

第 38 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一一年九月二十一日，星期三



Número 38

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 21 de Setembro de 2011

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄數份。..... 10276

行政會：

批示摘錄一份。..... 10276

聲明書一份。..... 10277

保安司司長辦公室：

第117/2011號保安司司長批示，將若干權力轉授予海關關長，作為簽訂向海關提供“電腦軟件”合同的簽署人。..... 10277

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extractos de despachos. 10276

Conselho Executivo:

Extracto de despacho. 10276

Declaração. 10277

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 117/2011, que subdelega poderes no director-geral dos Serviços de Alfândega, como outorgante, no contrato de aquisição de «Software de computador» para os mesmos Serviços. 10277

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第118/2011號保安司司長批示，將若干權力轉授予澳門監獄獄長，作為簽訂購買《升級電話系統》合同的簽署人。.....	10277	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 118/2011, que subdelega poderes no director do Estabelecimento Prisional de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «sistema de telefone upgrade», a favor do EPM.	10277
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第166/2011號社會文化司司長批示，聲明四星級酒店“Hard Rock Hotel”被確定列為旅遊用途，受益人為“新濠博亞（新濠天地）酒店有限公司”。.....	10278	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 166/2011, que declara de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel «Hard Rock», classificado de quatro estrelas, em benefício da «Melco Crown (COD) Hotéis, Limitada».	10278
第168/2011號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展基金行政管理委員會主席，作為簽訂體育發展局諮詢熱線電話系統更新計劃服務合同的簽署人。.....	10278	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 168/2011, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de Actualização do Sistema Telefónico da Linha de Informação do Instituto do Desporto.	10278
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第38/2011號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借制度批出，位於澳門半島美副將大馬路的土地的批給。.....	10279	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 38/2011, que revê, a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, na Avenida do Coronel Mesquita.	10279
第39/2011號運輸工務司司長批示，委任物流業發展委員會成員。.....	10285	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2011, que designa membros da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico.	10285
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄數份。.....	10286	Extractos de despachos.	10286
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄數份。.....	10286	Extractos de despachos.	10286
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
議決摘錄數份。.....	10287	Extractos de deliberações.	10287
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	10287	Extractos de despachos.	10287
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	10288	Extractos de despachos.	10288
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	10290	Extractos de despachos.	10290
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
決議摘錄一份。.....	10292	Extracto de deliberação.	10292
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	10293	Extractos de despachos.	10293
聲明書一份。.....	10296	Declaração.	10296
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄一份。.....	10296	Extracto de despacho.	10296
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	10297	Extractos de despachos.	10297
聲明書數份。.....	10299	Declarações.	10299
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	10307	Extractos de despachos.	10307

消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄一份。.....	10307	Extracto de despacho.	10307
澳門貿易投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
批示摘錄一份。.....	10308	Extracto de despacho.	10308
工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
批示摘錄一份。.....	10309	Extracto de despacho.	10309
人力資源辦公室：		Gabinete para os Recursos Humanos:	
批示摘錄數份。.....	10310	Extractos de despachos.	10310
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	10311	Extractos de despachos.	10311
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	10313	Extractos de despachos.	10313
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	10315	Extractos de despachos.	10315
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	10320	Extractos de despachos.	10320
更正批示摘錄一份。.....	10324	Rectificação de extracto de despacho.	10324
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	10324	Extractos de despachos.	10324
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
准照摘錄數份。.....	10325	Extractos de licenças.	10325
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	10326	Extractos de despachos.	10326
高等教育輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	10326	Extractos de despachos.	10326
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄一份。.....	10327	Extracto de despacho.	10327
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
議決摘錄一份。.....	10327	Extracto de deliberação.	10327
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	10328	Extractos de despachos.	10328
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄一份。.....	10329	Extracto de despacho.	10329
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份。.....	10329	Extracto de despacho.	10329
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份。.....	10329	Extractos de despachos.	10329
聲明書一份。.....	10330	Declaração.	10330

政府機關通告及公告

Avisos e anúncios oficiais

審計署佈告：

為填補首席高級技術員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。... 10331

海關佈告：

通告一則，關於以考核方式進行入職開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補副關務監督六缺。..... 10331

行政暨公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席翻譯員兩缺，以考試、有限制的方式進行普通晉升開考的通告。..... 10336

民政總署佈告：

告示一則，關於該署行政輔助部培訓及資料儲存處一名已故首席特級行政技術助理員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 10336

退休基金會佈告：

將若干權限轉授予公積金供款人輔助處處長。... 10336

將若干權限轉授予公積金供款管理處處長。..... 10338

經濟局佈告：

為填補首席特級行政技術助理員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 10339

商標的保護。..... 10340

營業場所之名稱及標誌的保護。..... 10517

設計及新型的保護。..... 10518

授權的發明專利之延伸。..... 10519

實用專利的保護。..... 10533

財政局佈告：

告示一則，關於徵收二零一零年度職業稅。..... 10537

澳門保安部隊事務局佈告：

告示一則，關於一名已故消防局副消防區長的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 10538

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席刑事偵查員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 10538

Comissariado da Auditoria:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal.. 10331

Serviços de Alfândega:

Aviso sobre o concurso de ingresso, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, destinados à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de seis vagas de subcomissário alfandegário. 10331

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor principal. 10336

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixadas por uma falecida assistente técnica administrativa especialista principal da Divisão de Formação e Documentação dos Serviços de Apoio Administrativo deste Instituto. 10336

Fundo de Pensões:

Subdelegação de competências na chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência. 10336

Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições do Regime de Previdência. 10338

Direcção dos Serviços de Economia:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista principal. 10339

Protecção de marcas. 10340

Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento. 10517

Protecção de desenhos e modelos. 10518

Extensão de patente de invenção concedida. 10519

Protecção de patentes de utilidade. 10533

Direcção dos Serviços de Finanças:

Edital referente à cobrança do imposto profissional respeitante ao exercício de 2010. 10537

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Édito respeitante à habilitação da interessada no subsídio por morte, subsídio de funeral e outras compensações pecuniárias, deixadas por um falecido subchefe do Corpo de Bombeiros. 10538

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de investigador criminal principal. 10538

衛生局佈告：

- 通告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一臺血管內超聲系統”進行公開招標。..... 10538
- 通告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一臺自動組織免疫分子染色系統”進行公開招標。..... 10539

教育暨青年局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員兩缺及二等技術輔導員（行政及財政範疇）兩缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人確定名單。 10540

社會工作局佈告：

- 公告一則，關於康盈中心新址裝修工程的公開招標。..... 10540

建設發展辦公室佈告：

- 公告一則，關於“路環——九澳隧道——南戶外路段（第1區）建造工程”的公開招標。..... 10542

公證署公告及其他公告

- 澳門專科醫生協會——章程。..... 10544
- 千葉體育會——章程。..... 10545
- 澳門浸信中學家長教師會——章程。..... 10547
- 澳門樂洋洋曲藝會——章程。..... 10547
- 澳門環境保護學會——章程。..... 10548
- 中華武術研究會——章程。..... 10549
- 澳門家長資源協會——章程。..... 10549
- 休閒潛水會——章程。..... 10551
- 澳門南灣西灣街區坊眾互助會——修改章程。... 10551
- 澳門地產業總商會——修改章程。..... 10552

Serviços de Saúde:

- Aviso referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um sistema de ultrasonografia intravascular aos Serviços de Saúde». 10538
- Aviso referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de uma máquina automática para técnicas de imunohistoquímica e hibridização “In Situ” aos Serviços de Saúde». 10539

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

- Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe e duas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área administrativa e financeira. 10540

Instituto de Acção Social:

- Anúncio referente ao concurso público para obras de remodelação das novas instalações do Centro Hong Ieng. 10540

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

- Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de construção de túnel de Ká Hó — Coloane — troço exterior sul (zona 1)». 10542

Anúncios notariais e outros

- Associação de Médicos Especialistas de Macau. — Estatutos. 10544
- Chiba Sports Association. — Estatutos. 10545
- Macau Baptist College Parent-Teacher Association. — Estatutos. 10547
- 澳門樂洋洋曲藝會。 — Estatutos. 10547
- Instituto de Proteção Ambiental de Macau. — Estatutos. 10548
- Associação de Pesquisa da Arte Marcial Chinesa. — Estatutos. 10549
- Associação dos Recursos dos Pais de Macau. — Estatutos. 10549
- Leisure Dive Club. — Estatutos. 10551
- Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República. — Alteração dos estatutos. 10551
- Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau. — Alteração dos estatutos. 10552

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一一年八月十九日之批示：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Agosto de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一及第三款的規定，政府總部輔助部門以編制外合同方式聘用的第一職階二等行政技術助理員張希敏及杜詩盈，獲訂立新編制外合同，為期兩年，職級及職階不變，自二零一一年十月十五日起生效。

Cheong Hei Man e Tou Si Ieng, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratados além do quadro, dos SASG — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.^o, n.^o 3, e 26.^o, n.^{os} 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Outubro de 2011.

透過行政長官二零一一年八月二十二日之批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Agosto de 2011:

陳俊雄，政府總部輔助部門散位合同第一職階二等公關督導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，自二零一一年九月一日起生效。

Chan Chon Hong, assistente de relações públicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, assalariado, dos SASG — alterado o regime do seu contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2011.

透過簽署人二零一一年八月二十六日之批示：

Por despacho do signatário, de 26 de Agosto de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，周苑玲在政府總部輔助部門擔任第一職階二等公關督導員之編制外合同，由二零一一年十一月二日起續期壹年。

Chow Yuen Ling — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente de relações públicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.^o, n.^{os} 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Novembro de 2011.

透過簽署人二零一一年八月二十九日之批示：

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五及第七款的規定，以附註形式修改林繼宗在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款，晉階至第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點，生效日期根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定追溯自二零一一年六月二十日。

Lam Kai Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato de assalariamento progredindo para motorista de ligeiros, 2.^o escalão, índice 160, nos SASG, nos termos do artigo 27.^o, n.^{os} 5 e 7, do ETAPM, em vigor, devendo a produção de efeitos retroagir a 20 de Junho de 2011, ao abrigo artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA.

二零一一年九月十二日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Setembro de 2011.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng.*

辦公室主任 譚俊榮

行政會

CONSELHO EXECUTIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本會秘書長於二零一一年七月十三日作出的批示：

Por despacho da secretária-geral deste Conselho, de 13 de Julho de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，冼健嫻在本會秘書處擔任第一職階一等行政

Sin Kin Ha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de

技術助理員之編制外合同，自二零一一年十月一日起續期一年。

聲明

茲聲明行政會秘書處第一職階二等技術輔導員吳奇琦，屬散位合同，現應關係人的要求，由二零一一年八月二十九日起，終止其職務。

二零一一年九月十二日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

1.ª classe, 1.º escalão, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Kei Kei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, desta Secretaria, cessou funções, a seu pedido, desde 29 de Agosto de 2011.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 12 de Setembro de 2011. — A Secretária-geral, *O Lam*.

保安司司長辦公室

第 117/2011 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，連同第13/2000號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示：

轉授予海關關長徐禮恆一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“天網資訊科技（澳門）有限公司”簽訂，向澳門特別行政區海關提供“電腦軟件”的合同。

二零一一年九月九日

保安司司長 張國華

第 118/2011 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“捷朗菱電訊有限公司”簽訂購《升級電話系統》（直接磋商編號：00036-AQ/GA/2010）之合同。

二零一一年九月十四日

保安司司長 張國華

二零一一年九月十四日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 沈頌年

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 117/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director-geral dos Serviços de Alfândega, Choi Lai Hang, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «Software de computador» para os mesmos Serviços, a celebrar com a «Agência comercial Netcraft (Macau), Limitada».

9 de Setembro de 2011.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 118/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção da Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «sistema de telefone upgrade (adjudicação directa n.º 00036-AQ/GA/2010)», a favor do EPM, a celebrar com a empresa «Zetronic Comunicações, Limitada».

14 de Setembro de 2011.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 14 de Setembro de 2011. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Sam Chong Nin*.

社會文化司司長辦公室

第 166/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第123/2009號行政命令第一款、第81/89/M號法令第二條第一款、第七條及第八條的規定，作出本批示。

一、聲明位於澳門路氹城鄰近路氹連貫公路及澳門科技大學之地段（新濠天地）的四星級酒店「Hard Rock Hotel」被確定列為旅遊用途，受益人為“新濠博亞（新濠天地）酒店有限公司”。

二、旅遊用途的給予，除符合從事酒店活動所需的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

（一）該酒店由「Crown Limited」（持牌人指定酒店集團）或其他國際集團所管理；

（二）該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

（三）該酒店應優先聘用澳門居民，以及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構的酒店業務課程並成績及格的人士；

（四）該酒店接待處應有能講正確的官方語言及英語的人員。

二零一一年九月六日

社會文化司司長 張裕

第 168/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門電訊有限公司簽訂體育發展局諮詢熱線電話系統更新計劃服務合同。

二零一一年九月九日

社會文化司司長 張裕

二零一一年九月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 166/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, no n.º 1 do artigo 2.º e nos artigos 7.º e 8.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarado de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel «Hard Rock», classificado de quatro estrelas, localizado na Estrada do Istmo e da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, COTAI («City of Dreams»), em benefício da «Melco Crown (COD) Hotéis, Limitada».

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Deve o hotel ser gerido pelo grupo hoteleiro «Crown Limited» (grupo hoteleiro indicado pela titular) ou por outro de nível internacional;

2) Ser explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

3) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

4) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

6 de Setembro de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 168/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de Actualização do Sistema Telefónico da Linha de Informação do Instituto do Desporto, a celebrar com a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

9 de Setembro de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Setembro de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília.*

運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

第 38/2011 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 38/2011

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借制度批出，面積1,479平方米，位於澳門半島美副將大馬路，其上建有52至58號樓宇，標示於物業登記局第14282號的土地的批給，以興建一幢樓高十層，屬分層所有權制度，作住宅及停車場用途的樓宇。

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 1 479 m², situado na península de Macau, na Avenida do Coronel Mesquita, onde se encontra construído o edifício com os n.ºs 52 a 58, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 14 282, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 10 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e estacionamento.

二、本批示即時生效。

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

二零一一年九月八日

8 de Setembro de 2011.

運輸工務司司長 劉仕堯

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

附件

(土地工務運輸局第 2309.01 號案卷及
土地委員會第 13/2011 號案卷)

ANEXO

(Processo n.º 2 309.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 13/2011
da Comissão de Terras)

合同協議方：

Contrato acordado entre:

甲方——澳門特別行政區；及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

乙方——新德益置業發展有限公司。

A Sociedade de Desenvolvimento e Fomento Predial San Tak Iek, Limitada, como segundo outorgante.

鑒於：

Considerando que:

一、新德益置業發展有限公司，總辦事處設於澳門羅保博士街17-A號皇子商業大廈1樓A，登記於商業及動產登記局第34427（SO）號。根據以其名義作出的第190832G號登錄，其擁有一幅面積1,479平方米，位於澳門半島美副將大馬路，其上建有52至58號樓宇，標示於物業登記局B38冊第111頁第14282號的土地的利用權。

1. A «Sociedade de Desenvolvimento e Fomento Predial San Tak Iek, Limitada», com sede em Macau, na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 17-A, Edifício Comercial Infante, 1.º andar A, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 34 427 (SO), é titular do domínio útil do terreno com a área de 1 479 m², situado na península de Macau, na Avenida do Coronel Mesquita, onde se encontra construído o edifício com os n.ºs 52 a 58, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 14 282 a fls. 111 do livro B38, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 190 832G.

二、土地的田底權以澳門特別行政區的名義登錄於F4冊第12頁背頁第2179號。

2. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) sob o n.º 2 179 a fls. 12v do livro F4.

三、承批公司擬重新利用該幅土地興建一幢樓高十層，當中包括一層地庫，屬分層所有權制度，作住宅及停車場用途的樓宇，因此於二零一零年七月二十二日向土地工務運輸局遞交

3. Pretendendo proceder ao reaproveitamento do terreno com a construção de um edifício de 10 pisos, incluindo 1 piso em cave, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e estacionamento, a concessionária submeteu em 22 de

一份建築計劃。根據該局局長於二零一零年十月十四日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、為此，承批公司於二零一零年十一月十日請求根據已被土地工務運輸局有條件核准的計劃，批准更改土地的利用，及按照七月五日第6/80/M號法律第一百零七條的規定，修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制定修改批給的合同擬本。申請公司透過於二零一一年五月三十一日遞交的聲明書，明確表示同意該擬本。

六、合同標的土地的面積為1,479平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一零年一月十四日發出的第5637/1998號地籍圖中以字母“A”及“B”定界和標示，面積分別為1,413平方米和66平方米。

七、在上述地籍圖中以字母“B”標示，面積66平方米的地塊為“非建築”範圍，用作綠化區。

八、案卷按一般程序送交土地委員會。該委員會於二零一一年七月七日舉行會議，同意批准有關申請。該意見書已於二零一一年七月十九日經行政長官的批示確認。

九、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的合同條件通知承批公司。該公司透過於二零一一年八月二十三日遞交由莫志偉，成年，未婚，中國籍，居於澳門民國大馬路72號3字樓B，以總經理身分代表新德益置業發展有限公司所簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身分及權力已經第一公證署核實。

十、承批公司已繳付由本批示規範的合同所規定的溢價金和已提供合同所指的保證金。

第一條款——合同標的

本合同標的為修改一幅以長期租借制度批出，面積1,479（壹仟肆佰柒拾玖）平方米，位於澳門半島美副將大馬路，其上建有52至58號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一零年一月十四日發出的第5637/1998號地籍圖中以字母“A”及“B”定界和標示，標示於物業登記局B38冊第111頁第14282號，及其利用權以乙方名義登錄於第190832G號的土地的批給。該土地以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

Julho de 2010 à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) um projecto de arquitectura que foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho do director destes Serviços, de 14 de Outubro de 2010.

4. Nestas circunstâncias, em 10 de Novembro de 2010, a concessionária solicitou autorização para a modificação do aproveitamento do terreno, em conformidade com o projecto aprovado condicionalmente pela DSSOPT, e a consequente revisão do contrato de concessão, ao abrigo do disposto no artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão que mereceu a concordância da requerente, expressa em declaração apresentada em 31 de Maio de 2011.

6. O terreno objecto do contrato, com a área de 1 479 m², encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A» e «B», com a área de 1 413 m² e 66 m², na planta cadastral n.º 5 637/1998, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 14 de Janeiro de 2010.

7. A parcela de terreno com a área de 66 m², assinalada com a letra «B» na referida planta cadastral, considerada área «non-aedificandi», destina-se a uma zona verde.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido o processo enviado à Comissão de Terras que, reunida em 7 de Julho de 2011, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido, o qual foi homologado por despacho do Chefe do Executivo, de 19 de Julho de 2011.

9. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 23 de Agosto de 2011, assinada por Mok Chi Wai, maior, solteiro, de nacionalidade chinesa, residente em Macau, na Avenida da República, n.º 72, 3.º andar B, na qualidade de gerente-geral e em representação da «Sociedade de Desenvolvimento e Fomento Predial San Tak Iek, Limitada», qualidade e poderes verificados pelo 1.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

10. A concessionária pagou o prémio e prestou a caução estipulados no contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 1 479 m² (mil quatrocentos e setenta e nove metros quadrados), demarcado e assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 5 637/1998, emitida em 14 de Janeiro de 2010, pela DSCC, situado na península de Macau, na Avenida do Coronel Mesquita, onde se encontra construído o edifício com os n.ºs 52 a 58, descrito na CRP sob o n.º 14 282 a fls. 111 do livro B38, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 190 832G a favor do segundo outorgante, de ora em diante designado simplesmente por terreno e cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

第二條款——土地的利用及用途

1. 在二零一零年一月十四日發出的第5637/1998號地籍圖中以字母“A”標示，面積1,413（壹仟肆佰壹拾叁）平方米的地塊是用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高10（拾）層，當中包括1（壹）層地庫的樓宇，其用途及建築面積如下：

1) 住宅：建築面積8,980平方米；
（不包括消防車專用通道）

2) 停車場：建築面積1,518平方米。

2. 在上述地籍圖中以字母“B”標示，面積66（陸拾陸）平方米的地塊為“非建築”範圍，用作綠化區。

3. 上款所述面積在為發出有關使用准照而作實地檢查時，可作修改。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$839,840.00（澳門幣捌拾叁萬玖仟捌佰肆拾元整）。

2. 當乙方接受七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條所指的本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定經調整的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$2,100.00（澳門幣貳仟壹佰元整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行政程序的規定進行強制徵收。

第四條款——利用期限

1. 土地的總利用期限為36（叁拾陸）個月，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期限包括乙方遞交工程計劃及甲方審議該等計劃和發出有關准照的時間。

3. 乙方應依照下列期限遞交工程計劃及開始施工：

1) 由第1款所指的批示公佈日起計30（叁拾）日內，制定和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，開始施工。

Cláusula segunda — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. A parcela de terreno com a área de 1 413 m² (mil quatrocentos e treze metros quadrados), assinalada com a letra «A» na planta cadastral n.º 5 637/1998, emitida em 14 de Janeiro de 2010, é aproveitada com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 10 (dez) pisos, incluindo 1 (um) piso em cave, afectado às finalidades de utilização e com as áreas brutas de construção seguintes:

1) Habitação: com a área bruta de construção de8 980 m²
(excluindo as áreas das vias para as viaturas dos bombeiros);

2) Estacionamento: com a área bruta de construção de... 1 518 m².

2. A parcela de terreno com a área de 66 m² (sessenta e seis metros quadrados), assinalada com a letra «B» na referida planta, é considerada área *non-aedificandi*, destinada a zona verde.

3. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações, a realizar no momento da vistoria, para efeito de emissão da licença de utilização respectiva.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 839 840,00 (oitocentas e trinta e nove mil, oitocentas e quarenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez aquando do envio da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$2 100,00 (duas mil e cem patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* da RAEM do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelo segundo outorgante, e apreciação, pelo primeiro outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. Relativamente à apresentação dos projectos e início da obra, o segundo outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 30 (trinta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projecto de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença da obra;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença da obra, para o início da obra.

4. 為遵守上款所指期限的效力，計劃須完整及適當地備齊所有資料後，方視為確實完成遞交。

第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一零年一月十四日發出的第5637/1998號地籍圖中以字母“A”及“B”標示的地塊，並移走其上尚有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款——罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外，乙方不遵守第四條款所訂的任一期限，延遲不超過60（陸拾）日者，處以罰款每日可達\$12,000.00（澳門幣壹萬貳仟元整）；延遲超過60（陸拾）日，但在120（壹佰貳拾）日以內者，則罰款將加至雙倍。

2. 遇有不可抗力或發生被證實為非乙方所能控制的特殊情況，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況，方視為不可抗力。

4. 為著第2款規定的效力，乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

第七條款——合同溢價金

乙方須向甲方繳付合同溢價金，總金額為\$13,877,527.00（澳門幣壹仟叁佰捌拾柒萬柒仟伍佰貳拾柒元整），繳付方式如下：

1) \$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元整），當接受七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條所指的本合同條件時繳付；

2) 餘款\$8,877,527.00（澳門幣捌佰捌拾柒萬柒仟伍佰貳拾柒元整），連同年利率5%的利息，分3（叁）期繳付，以半年為一期，每期金額相等，即本金連利息合共\$3,108,352.00（澳門幣叁佰壹拾萬零捌仟叁佰伍拾貳元整）。第一期須於規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計6（陸）個月內繳付。

第八條款——轉讓

1. 當土地未被完全利用而將本批給所衍生的狀況轉讓，須事先獲得甲方批准，承讓人亦須受本合同修改後的條件約束，尤其有關溢價金方面。

2. 在不妨礙上款最後部分規定的情況下，乙方須以存款、其條款獲甲方接受的擔保或保險擔保提供保證金\$180,000.00

4. Para efeitos do cumprimento dos prazos referidos no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante, a desocupação das parcelas de terreno assinaladas com as letras «A» e «B» na planta n.º 5 637/1998, emitida pela DSCC, em 14 de Janeiro de 2010, e remoção das mesmas de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sexta — Multas

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, o segundo outorgante fica sujeito a multa, que pode ir até \$ 12 000,00 (doze mil patacas), por cada dia de atraso, até 60 (sessenta) dias; para além desse período e até ao máximo global de 120 (cento e vinte) dias, fica sujeito a multa até ao dobro daquela importância, salvo motivos especiais devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante.

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes que estejam, comprovadamente, fora do seu controlo.

3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.

4. Para efeitos do disposto no n.º 2, o segundo outorgante obriga-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

Cláusula sétima — Prémio do contrato

O segundo outorgante paga ao primeiro outorgante, a título de prémio do contrato, o montante global de \$ 13 877 527,00 (treze milhões, oitocentas e setenta e sete mil, quinhentas e vinte e sete patacas), da seguinte forma:

1) \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho;

2) O remanescente, no valor de \$ 8 877 527,00 (oito milhões, oitocentas e setenta e sete mil, quinhentas e vinte e sete patacas), que vence juros à taxa anual de 5%, é pago em 3 (três) prestações semestrais, iguais de capital e juros, no montante de \$ 3 108 352,00 (três milhões, cento e oito mil, trezentas e cinquenta e duas patacas), cada uma, vencendo-se a primeira 6 (seis) meses após a publicação no *Boletim Oficial* da RAEM do despacho que titula o presente contrato.

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente aproveitado, depende de prévia autorização do primeiro outorgante e sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa ao prémio.

2. Sem prejuízo do disposto na parte final do número anterior, o segundo outorgante, para garantia da obrigação aí estabelecida, presta uma caução no valor de \$ 180 000,00 (cento e oitenta

(澳門幣拾捌萬元整)，作為擔保履行已設定的義務。該保證金可應乙方要求，在發出使用准照或批准轉讓批給所衍生的權利時退還。

第九條款——使用准照

使用准照僅在遞交已全數繳付第七條款所定溢價金及履行第五條款所定義務的證明後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效執行任務。

第十一條款——土地的收回

1. 倘未經批准而更改批給用途或土地的利用，甲方可宣告全部或局部收回該土地。

2. 當發生下列任一事實時，該土地亦會被收回：

- 1) 第六條款規定的加重罰款期限屆滿；
- 2) 未經同意而中斷土地的利用；
- 3) 不履行第五條款及第七條款規定的義務。

3. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

4. 土地收回的宣告將產生以下效力：

- 1) 土地的利用權全部或局部被撤銷；
- 2) 土地全部或部分，連同其上的所有改善物歸甲方所有，乙方有權收取由甲方訂定的賠償。

第十二條款——有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十三條款——適用法例

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

mil patacas), por meio de depósito, garantia ou seguro-caução, em termos aceites pelo primeiro outorgante, a qual será devolvida, a seu pedido, com a emissão da licença de utilização ou a autorização para transmitir os direitos resultantes da concessão.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida após a apresentação do comprovativo de que o prémio fixado na cláusula sétima se encontra pago na sua totalidade, e desde que se mostrem cumpridas as obrigações previstas na cláusula quinta.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Devolução do terreno

1. O primeiro outorgante pode declarar a devolução, total ou parcial, do terreno em caso de alteração não autorizada da finalidade de concessão ou do aproveitamento do terreno.

2. Fica acordada, ainda, a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Findo o prazo da multa agravada, previsto na cláusula sexta;
- 2) Interrupção não consentida, do aproveitamento do terreno;
- 3) Incumprimento das obrigações estabelecidas nas cláusulas quinta e sétima.

3. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

4. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

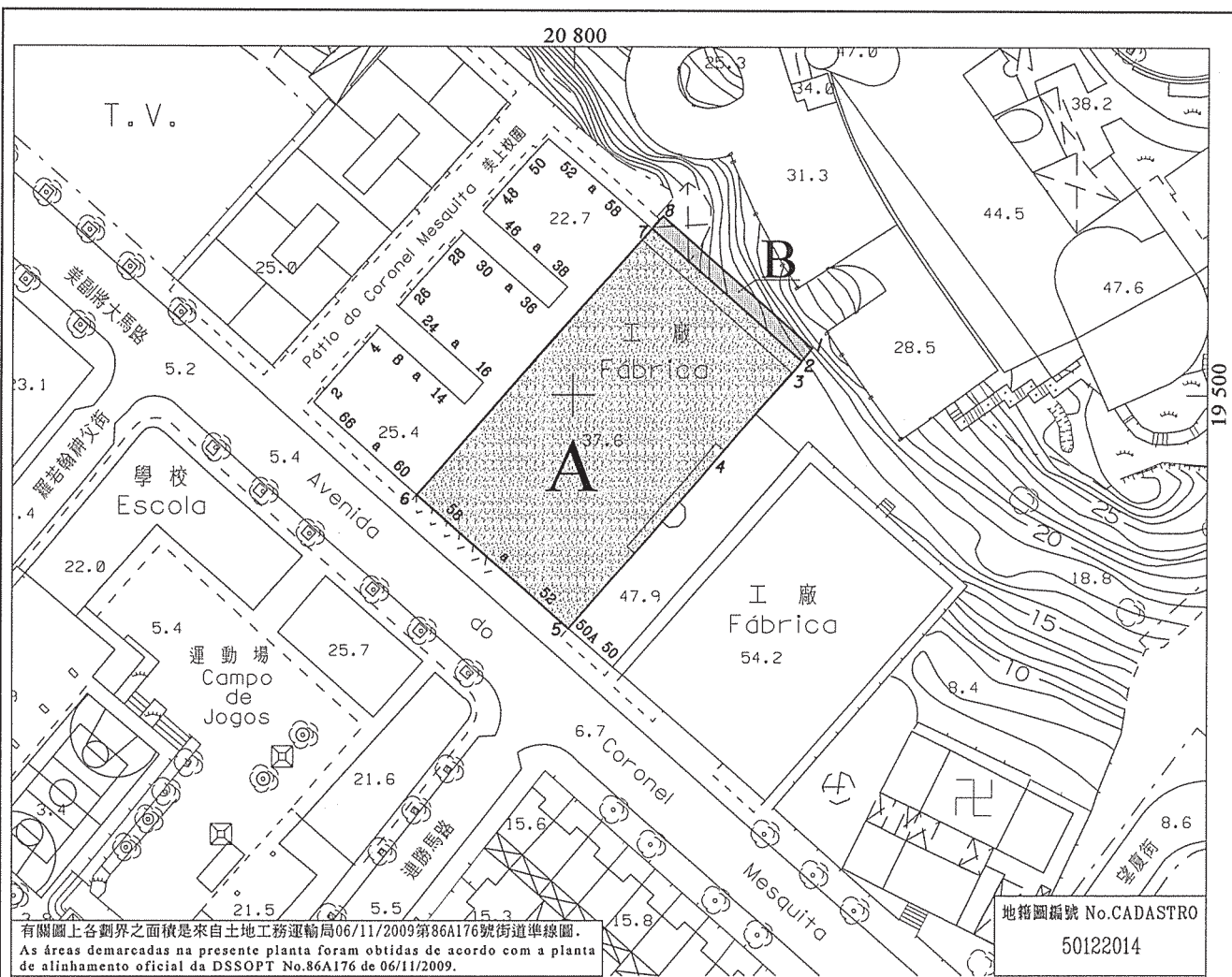
- 1) Extinção, total ou parcial, do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão, total ou parcial, do terreno com as correspondentes benfeitorias nele incorporadas à posse do primeiro outorgante, tendo o segundo outorgante direito à indemnização a fixar por aquele.

Cláusula décima segunda — Foro competente

Para efeitos da resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima terceira — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



美副將大馬路52-58號

Avenida do Coronel Mesquita nºs 52-58

面積 " A " = 1413 平方米
Área m²

面積 " B " = 66 平方米
Área m²

N°	M (m)	P (m)
1	20 833.8	19 506.5
2	20 832.3	19 504.7
3	20 830.8	19 502.9
4	20 820.1	19 490.9
5	20 799.4	19 467.2
6	20 778.0	19 486.1
7	20 811.1	19 523.3
8	20 812.7	19 525.1

四至 Confrontações actuais :

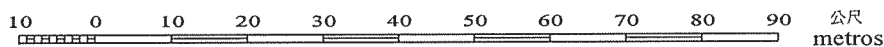
- A+B 地塊 : Parcelas A+B :
- 東北 - 位於望廈山之土地 (n°21320);
- NE - Terreno situado na Colina de Mong Há (n°21320);
- 東南 - 美副將大馬路 50-50A號 (n°14283) 及位於望廈山之土地 (n°21320);
- SE - Avenida do Coronel Mesquita nºs 50-50A (n°14283) e terreno situado na Colina de Mong Há (n°21320);
- 西南 - 美副將大馬路;
- SW - Avenida do Coronel Mesquita;
- 西北 - 美副將大馬路 60-66號及美上校園 2-58號 (n°21067) .
- NW - Avenida do Coronel Mesquita nºs 60-66 e Pátio do Coronel Mesquita nºs 2-58 (n°21067) .

備註: - "A+B"地塊相應為標示編號 14282 . (AF)
OBS: - As parcelas "A+B" correspondem à totalidade da descrição n°14282. (AF)
- "B"地塊, 為非建築綠化面積。
A parcela "B" é área non-aedificandi destinada a zona verde.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 39/2011 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 39/2011

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第145/2011號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2011, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、委任下列人士為物流業發展委員會成員：

1. São designados membros da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico, as seguintes personalidades:

(一) 徐偉坤；

1) Tsui Wai Kwan;

(二) 蕭志偉；

2) Sio Chi Wai;

(三) 崔煜林；

3) António Chui Yuk Lum;

(四) 楊道匡；

4) Ieong Tou Hong;

(五) 黃國勝；

5) Vong Kok Seng;

(六) 石立炘；

6) Paulino do Lago Comandante;

(七) 蘇育洲；

7) Jacky Yuk-Chow So;

(八) 何桂鈴；

8) Ho Kuai Leng;

(九) 賴展京；

9) Lai Chin Keng;

(十) 鄧君方；

10) Tang Quan Fong;

(十一) 崔光；

11) Cui Guang;

(十二) 趙銑誠；

12) Zhao Xiancheng;

(十三) 羅銳榮；

13) Lo Ioi Weng;

(十四) 周進；

14) Chao Chon;

(十五) 施家倫；

15) Si Ka Lon;

(十六) 林衍威；

16) Lam In Wai;

(十七) 李國輝；

17) Lei Kuok Fai Victor;

(十八) 陳維熾；

18) Chan Wai Chi;

(十九) 葉兆昌；

19) Ip Sio Cheong;

(二十) 李賢良。

20) Lee In Leong.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一一年九月十二日

12 de Setembro de 2011.

運輸工務司司長 劉仕堯

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

二零一一年九月十四日於運輸工務司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 14 de Setembro de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

辦公室主任 黃振東

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自代廉政專員於二零一一年七月二十八日批示如下：

Miguel Custódio Serrão——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一一年八月一日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一一年八月二十三日批示如下：

石海鴻——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一一年九月一日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，為期六個月。

摘錄自廉政專員於二零一一年九月二日批示如下：

陳興——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一一年十月十三日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期兩年。

張遠志——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一一年十月十二日起，以編制外合同方式續聘為第一職階二等技術輔導員，為期兩年。

二零一一年九月九日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一一年九月六日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款的規定，終止海關關員編

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 28 de Julho de 2011:

Miguel Custódio Serrão — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 23 de Agosto de 2011:

Seak Hoi Hung — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, e 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 2 de Setembro de 2011:

Chan Heng — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Outubro de 2011.

Cheong Un Chi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Outubro de 2011.

Comissariado contra a Corrupção, aos 9 de Setembro de 2011.

— O Chefe de Gabinete, *Sam Vai Keong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Setembro de 2011:

Loi I Teng, verificadora principal alfandegária n.^o 72 920, do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços — cessa o destacamento no Gabinete Coordenador de Segurança,

制人員，首席關員編號72920——呂綺婷在保安協調辦公室的派駐，並由二零一一年九月九日起返回海關執勤。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條及第33/2002號行政法規第四條第三款之規定，海關關員編制人員，首席關員編號72920——呂綺婷由二零一一年九月十日起以派駐方式，在保安協調辦公室工作，為期一年。

二零一一年九月九日於海關

副關長 賴敏華

nos termos do artigo 33.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para regressar e exercer funções nestes Serviços, a partir de 9 de Setembro de 2011.

Loi I Teng, verificadora principal alfandegária n.º 72 920, do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços — destacado, pelo período de um ano, para exercer funções no Gabinete Coordenador de Segurança, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do artigo 4.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2002, a partir de 10 de Setembro de 2011.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Setembro de 2011. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一一年八月二十二日議決如下：

譚妙梨——經濟局第一職階首席高級技術員，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，徵用該人員於本會輔助部門擔任職務，為期一年，職級為第一職階顧問高級技術員，自二零一一年十月四日起生效。

朱健斌——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第三職階特級行政技術助理員的編制外合同續期兩年，自二零一一年十一月三日起生效。

二零一一年九月八日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 22 de Agosto de 2011:

Tam Mio Lei, técnica superior principal, 1.º escalão, da DSE — requisitada, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, para desempenhar funções nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 4 de Outubro de 2011.

Chu Kin Pan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 3 de Novembro de 2011.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 8 de Setembro de 2011. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一一年九月七日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律，經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente, de 7 de Setembro de 2011:

Chou Wai Keong, Chio Kuan Wai, Tam Chi Man, Sio Iong Chan — contratados por assalariamento, pelo período experimental de três meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 130, nos termos da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6

定，以散位合同方式，聘用曹偉強、趙關懷、譚志文、蕭容贊擔任第一職階輕型車輛司機，試用期三個月（薪俸點130），由二零一一年九月十九日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一一年九月十四日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六及第七項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，本辦公室第一職階一高等級技術員張嘉華的編制外合同獲准續期一年及更改為第二職階一高等級技術員（薪俸點510），由二零一一年九月二十五日起生效。

二零一一年九月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一一年八月八日的批示：

陳耀來——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第三職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一一年九月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年八月十一日的批示：

何子健——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年九月十五日起，為期一年。

摘錄自檢察長於二零一一年八月十九日的批示：

林蓮帶——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第一職階勤雜人員之散位合同，自二零一一年九月十五日起至二零一二年九月十四日止。

de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Setembro de 2011.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 14 de Setembro de 2011:

Cheong Ka Wa, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterado o índice salarial para o 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 1, alíneas 6) e 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2011.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Setembro de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 8 de Agosto de 2011:

Chan Io Loi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 11 de Agosto de 2011:

Ho Chi Kin — contratado além do quadro, com a duração de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Setembro de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de Agosto de 2011:

Lam Lin Tai — contratada por assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 15 de Setembro de 2011 a 14 de Setembro de 2012.

摘錄自檢察長於二零一一年八月二十日的批示：

謝家賢——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年九月二十八日起至二零一二年九月二十七日止。

鄭彼得——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年十月二十四日起至二零一二年十月二十三日止。

摘錄自代理檢察長於二零一一年八月二十四日的批示：

李建邦——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年九月二十八日起，為期一年。

楊俊傑——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術輔導員之編制外合同，自二零一一年十一月二十日起，為期一年。

摘錄自檢察長於二零一一年八月二十九日的批示：

何嘉欣——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年九月十六日起至二零一二年九月十五日止。

陳曦茵——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年九月二十六日起至二零一二年九月二十五日止。

陳衍鴻——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年十月六日起至二零一二年十月五日止。

摘錄自檢察長於二零一一年八月三十日的批示：

梁健妍——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 20 de Agosto de 2011:

Che Ka In — contratado além do quadro como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, de 28 de Setembro de 2011 a 27 de Setembro de 2012.

Kuong Pei Tak — contratado além do quadro como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, de 24 de Outubro de 2011 a 23 de Outubro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, interino, de 24 de Agosto de 2011:

Lei Kin Pong — contratado além do quadro, com a duração de um ano, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Setembro de 2011.

Ieong Chon Kit — contratado além do quadro, com a duração de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 29 de Agosto de 2011:

Ho Ka Ian — contratada além do quadro como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, de 16 de Setembro de 2011 a 15 de Setembro de 2012.

Chan Hei Ian — contratada além do quadro como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, de 26 de Setembro de 2011 a 25 de Setembro de 2012.

Chan In Hong — contratado além do quadro como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, de 6 de Outubro de 2011 a 5 de Outubro de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 30 de Agosto de 2011:

Leong Kin In — contratada além do quadro como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na

行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年十月六日起至二零一二年十月五日止。

摘錄自檢察長於二零一一年八月三十一日的批示：

盧少蘭——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第一款（五）項、第十一條、第十九條第三款及第二十三條，連同經第33/2009號行政法規修改之第14/1999號行政法規第十九條第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款b)項之規定，其在本辦公室擔任秘書之定期委任獲准續期一年，由二零一一年九月十日起生效。

陳詠甜——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第二職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年十月一日起，為期一年。

雷安琪、歐陽麗——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術輔導員之編制外合同，自二零一一年九月二十六日起至二零一二年九月二十五日止。

摘錄自檢察長於二零一一年九月六日的批示：

卓曼妮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術員之編制外合同，自二零一一年十一月二十日起，為期一年。

二零一一年九月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 6 de Outubro de 2011 a 5 de Outubro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 31 de Agosto de 2011:

Lo Sio Lan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 33/2009, e artigos 6.º, n.º 1, alínea 5), 11.º, 19.º, n.º 3, e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 36/2009, e artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2011.

Chan Weng Tim — contratada além do quadro, com a duração de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Loi On Kei e Ao Ieong Lai — contratadas além do quadro como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 26 de Setembro de 2011 a 25 de Setembro de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 6 de Setembro de 2011:

Cheok Monica Julieta — contratada além do quadro, com a duração de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2011.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Setembro de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

行政公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一一年九月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Setembro de 2011:

Chang Heng Pan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores dos Serviços Públicos

二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項，以及第24/2011號行政法規第三條第二款(二) 項的規定，以定期委任方式委任曾慶彬為本局公務人員規劃及招聘廳廳長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——曾慶彬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局公務人員規劃及招聘廳廳長一職。

2. 學歷：

——1993年台灣東吳大學理學士(心理學系)；

——2003年暨南大學教育學碩士(應用心理學)；

——2011年北京大學公共管理碩士。

3. 工作經驗：

——1994年至今，行政公職局高級技術員；

——2002年至2003年，行政暨公職局聘任暨甄選處處長；

——2003年6月18日至2011年9月7日，行政暨公職局聘任暨甄選處處長；

——2011年9月8日至今，行政公職局人員招聘及甄選處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(一) 項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項，以及第24/2011號行政法規第三條第二款(四) 項的規定，以定期委任方式委任許錦漢為本局公務人員關係廳廳長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——許錦漢的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局公務人員關係廳廳長一職。

destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e artigo 3.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 24/2011:

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chang Heng Pan possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Psicologia pela Universidade Soochow University (Taiwan) em 1993;

— Mestrado em Aplicação de Psicologia pela Universidade Ji Nan em 2003;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Pequim em 2011.

3. Experiência profissional:

— De 1994 até ao presente, como técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2002 a 2003, como chefe, substituto, da Divisão de Recrutamento e Selecção da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 18 de Junho de 2003 a 7 de Setembro de 2011, como chefe da Divisão de Recrutamento e Selecção da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 8 de Setembro de 2011 até ao presente, como chefe da Divisão de Recrutamento e Selecção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Hui Kam Hon — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1 e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e artigos 3.º, n.º 2, alínea 4), do Regulamento Administrativo n.º 24/2011:

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Hui Kam Hon possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

2. 學歷：

——1997年澳門大學公共行政學學士；

——2011年北京大學公共管理碩士。

3. 工作經驗：

——1987年至1990年，澳門市政廳稽查員；

——1990年至1991年，公眾服務暨諮詢中心實習公關督導員；

——1991年至1994年，公眾服務暨諮詢中心公關督導員；

——1994年至1998年，行政暨公職司公關督導員；

——1998年至今，行政公職局高級技術員；

——2003年至2004年，行政暨公職局培訓處代處長；

——2004年至2005年，行政暨公職局人力資源廳代廳長；

——2004年3月31日至2011年9月7日，行政暨公職局培訓處處長；

——2011年9月8日至今，行政公職局培訓活動組織處處長。

二零一一年九月十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Administração Pública pela Universidade de Macau em 1997;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Pequim em 2011.

3. Experiência profissional:

— De 1987 a 1990, como fiscal do Leal Senado;

— De 1990 a 1991, como estagiário de assistente de relações públicas do Centro de Atendimento e Informação ao Público;

— De 1991 a 1994, como assistente de relações públicas do Centro de Atendimento e Informação ao Público;

— De 1994 a 1998, como assistente de relações públicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 1998 até ao presente, como técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2003 a 2004, como chefe, substituto, da Divisão de Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2004 a 2005, como chefe, substituto, do Departamento de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 31 de Março de 2004 a 7 de Setembro de 2011, como chefe da Divisão de Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

— De 8 de Setembro de 2011 até ao presente, como chefe da Divisão da Organização da Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Setembro de 2011. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零一一年八月二十六日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，羅志堅學士在本署擔任道路渠務部部長的定期委任獲續任一年，自二零一一年九月三日起生效。

二零一一年九月八日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 26 de Agosto de 2011:

Licenciado Lo, Chi Kin — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por o mesmo possuir competência adequada e experiência profissional para o exercício da sua função, a partir de 3 de Setembro de 2011.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Setembro de 2011. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

退休基金會

批示摘錄

退休撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一一年九月六日發出的批示：

(一) 教育暨青年局第三職階特級技術輔導員陳玉珍，退休及撫卹制度會員編號19828，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零一一年九月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第五職階一級護士崔少美之鰥夫吳漢章，退休及撫卹制度會員編號144380，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一一年七月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的90點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第九條所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一一年九月十二日發出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局第八職階技術工人周宇正，退休及撫卹制度會員編號28843，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一一年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Setembro de 2011:

1. Chan Ioc Chan, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 19828 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Setembro de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Hon Cheong, viúvo de Choi Sio Mei, que foi enfermeira de grau 1, 5.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 144380 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Julho de 2011, uma pensão mensal a que corresponde o índice 90 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2011:

1. Chao U Cheng, operário qualificado, 8.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 28843 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 210 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一一年九月六日發出的批示：

政府總部輔助部門行政技術助理員梁綺琪，供款人編號 6119148，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年八月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門公關督導員陳惠蘭，供款人編號 6119954，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年八月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一一年九月八日發出的批示：

檢察長辦公室勤雜人員包美鳳，供款人編號6046558，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一一年八月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

法務局技術輔導員呂偉良，供款人編號6063045，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一一年九月九日發出的批示：

民政總署工作人員蔡美婷，供款人編號6128821，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年九月一日

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Setembro de 2011:

Leong I Kei, assistente técnica administrativa dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6119148, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Agosto de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Wai Lan, assistente de relações públicas dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6119954, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Agosto de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Setembro de 2011:

Pau Mei Fong, auxiliar do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6046558, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Agosto de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Loi Wai Leong, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6063045, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2011:

Choi Mei Teng, trabalhadora do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6128821, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de

起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一一年九月十二日發出的批示：

衛生局一般服務助理員謝文秀，供款人編號6004499，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一一年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

廉政公署調查員蔡鴻榮，供款人編號6022128，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

行政法務司司長辦公室顧問Patricia Manuela Trindade da Cruz e Albuquerque Ferreira，供款人編號6024546，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員黃炳華，供款人編號6026832，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一一年八月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，並按第8/2006號法律第二十五條

Setembro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2011:

Che Man Sao, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6004499, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Choi Hong Veng, investigador do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 6022128, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Patricia Manuela Trindade da Cruz e Albuquerque Ferreira, assessora do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, com o número de contribuinte 6024546, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Wong Peng Wa, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6026832, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Agosto de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito

第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

司法警察局行政技術助理員黃忠傑，供款人編號6110515，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一一年九月十四日發出的批示：

文化局工作人員李汝燕，供款人編號6083780，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，被定期委任為退休及撫卹制度廳廳長之本會編制內第一職階特級技術輔導員鄭泳賢，因獲確定委任為檢察院檢察官，自二零一一年九月八日起，終止在本會之職務。

二零一一年九月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經 濟 局

批 示 摘 錄

根據經濟財政司司長於二零一一年九月二日之批示：

按照二零零五年六月二十日第8/2005號行政法規修改

do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Chung Kit, assistente técnico administrativo da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6110515, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Setembro de 2011:

Lei U In, trabalhadora do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6083780, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Weng In, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste FP e nomeada em comissão de serviço como chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, cessou as suas funções neste FP, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, por motivo de nomeação definitiva como delegada do Procurador do Ministério Público, a partir de 8 de Setembro de 2011.

Fundo de Pensões, aos 16 de Setembro de 2011. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Setembro de 2011:

De acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de

一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照：

玉麒麟國際有限公司，准照編號01/2011。

(是項刊登費用為 \$411.00)

二零一一年九月九日於經濟局

局長 蘇添平

Junho, foi concedida licença para o exercício da actividade transitória à seguinte empresa:

Unicórnio de Jade Internacional — Importação-Exportação, Limitada, licença n.º 01/2011.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 9 de Setembro de 2011. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一一年七月二十一日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Ricardo Manuel Lei Ferreira在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零一一年十月一日起獲續期一年。

按照本局副局長於二零一一年七月二十八日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳紫筠在本局擔任第一職階一高等級技術員職務的編制外合同自二零一一年十月五日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一一年七月二十九日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用之首席技術輔導員陳詩韻獲訂立新編制外合同，為期壹年，職級為第一職階二等技術員，薪俸點350，自二零一一年十月二日起。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用之一等技術輔導員蔡倩獲訂立新編制外合同，為期壹年，職級為第一職階二等技術員，薪俸點350，自二零一一年十月一日起。

按照本局副局長於二零一一年七月二十九日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 21 de Julho de 2011:

Ricardo Manuel Lei Ferreira — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 28 de Julho de 2011:

Chan Chee Kwan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Outubro de 2011.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Julho de 2011:

Chan Si Wan, adjunto-técnico principal, contratada além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Outubro de 2011.

Choi Sin, adjunto-técnico de 1.ª classe, contratada além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 29 de Julho de 2011:

Chui How Yan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos

二十六條的規定，徐巧恩在本局擔任第二職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一一年十月四日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭子洋在本局擔任第三職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年十月二日起獲續期六個月。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，余妙娟在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年十月三日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，侯世傑在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年十月一日起獲續期一年。

按照本局副局長於二零一一年八月一日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蔡倩紅在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年十月九日起獲續期一年。

25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Outubro de 2011.

Chiang Chi Jeong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Outubro de 2011.

U Mio Kun — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Outubro de 2011.

Hao Sai Kit — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 1 de Agosto de 2011:

Choi Sin Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Outubro de 2011.

聲明書 Declararões

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		經濟 編號	經濟 Código					
01	28			一般事務 - 澳門特別行政區政府政策研究室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU			“12/09/2011 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 12/09/2011”
				年資獎金	Prémio de antiguidade	5,000.00		
				年資獎金	Prémio de antiguidade	10,000.00		
			01	額外工作	Trabalho extraordinário	40,000.00		
			02	房屋津貼	Subsídio de residência	50,000.00	120,000.00	
			02	租賃津貼	Subsídio de arrendamento	15,000.00		
			02	家庭津貼	Subsídio de família			
			02	書刊及技術文件	Livros e documentação técnica		100,000.00	
			02	辦事處設備	Equipamento de secretaria		60,000.00	
			02	辦事處消耗	Consumos de secretaria		70,000.00	
			06	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas	50,000.00		
			05	各類資產	Diversos	600,000.00		
			02	衛生及清潔	Higiene e limpeza		100,000.00	
			03	管理費及保安	Condomínio e segurança		90,000.00	
			02	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		100,000.00	
			02	招待費	Representação	30,000.00		
			02	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEM	620,000.00		
			01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução		960,000.00	
			02	技術及專業培訓	Formação técnica ou especializada		100,000.00	
			03	專業及技術書刊之製作	Publicações técnicas e especializadas	49,000.00		
			99	其他	Outros		150,000.00	
						1,469,000.00	1,850,000.00	

轉下頁 A transportar...

分類		Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código 項 Alin.					
	1-01-3	02-03-09-00	01	研討會及會議	承上頁 Transporte.... Seminários e congressos Trabalhos pontuais não especializados (nova rubrica) Participações e quotas p/organiz. na RAEM (nova rubrica) Material de transporte Maquinaria e equipamento	1,469,000.00	1,850,000.00	
	1-01-3	02-03-09-00	02	非技術性臨時工作 (新帳目)		30,000.00	50,000.00	
	1-01-3	04-02-00-00	03	給予本地區組織的共同分擔及會費 (新帳目)		1,000.00		
	1-01-3	07-09-00-00		運輸物料		700,000.00	300,000.00	
	1-01-3	07-10-00-00		機械及設備				
總 額					Total	2,200,000.00	2,200,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	Alin.					
05	01				教育暨青年局 - 局長室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS			“14/09/2011 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 14/09/2011”
		3-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	2,600,000.00		
		3-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	48,000.00		
		3-01-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações	5,500,000.00		
		3-01-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	74,000.00		
		3-01-0	01-01-05-01		工資	Salários		7,993,000.00	
		3-01-0	01-01-07-00	03	職務主管及秘書	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	147,000.00		
		3-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	1,000,000.00		
		3-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	700,000.00		
		3-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência	138,400.00		
		3-01-0	01-02-10-00	10	工作表現獎賞 (新帳目)	Prémio de avaliação de desempenho (nova rubrica)	40,000.00		
		3-01-0	01-02-10-00	11	職務終止補償	Compensação em cessação definitiva de funções	750,000.00		
		3-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais	10,000.00		
		3-01-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuario e artigos pessoais - espécie	40,000.00	65,000.00	
		3-01-0	02-01-04-00	01	公共圖書館書刊及物品	Livros e material para bibliotecas públicas			
		3-01-0	02-01-04-00	99	其他	Outros	31,000.00		
		3-01-0	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	27,000.00		
		3-01-0	02-02-07-00	06	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas	147,000.00		
		3-01-0	02-02-07-00	99	其他	Outros		590,000.00	
		3-01-0	02-03-01-00	05	各類資產	Diversos	4,200,000.00		
		3-01-0	02-03-02-01		電費	Energia eléctrica	100,000.00		
		3-01-0	02-03-04-00	01	不動產	Bens imóveis		150,000.00	
		3-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		100,000.00	
		3-01-0	02-03-06-00		招待費	Representação		390,000.00	
		3-01-0	02-03-07-00	01	廣告費用	Encargos com anúncios		90,000.00	
		3-01-0	02-03-08-00	01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução		4,000,000.00	
							15,552,400.00	13,378,000.00	

轉下頁

A transportar....

分類	組織		職能		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
	組章	Div.	Func.	經濟 Código 項A/in.						
05	03		3-03-0	02-03-08-00	技術及專業培訓	承上頁	15,552,400.00	13,378,000.00		
			3-01-0	02-03-08-00	專業及技術書刊之製作	Transporte....	2,660,000.00			
			3-01-0	02-03-09-00	非技術性臨時工作		474,000.00			
			3-01-0	02-03-09-00	文化、體育及康樂活動		410,000.00			
			3-02-2	04-02-00-00	社團及組織		450,000.00			
			3-02-2	04-03-00-00	家庭及個人					
			3-01-0	05-04-00-00	偶然及未列明之開支		33,767,000.00			
			3-01-0	07-09-00-00	運輸物料		100,000.00			
			3-01-0	07-10-00-00	機械及設備					
					教育暨青年局 - 公立學校					
					年資獎金					
					報酬					
					年資獎金					
					工資					
					工資					
05	04		3-02-1	01-01-01-02	職務主管及秘書					
			3-02-1	01-01-02-01	聖誕津貼		10,000.00			
			3-02-1	01-01-02-02	額外工作		2,000,000.00			
			3-02-1	01-01-04-01	房屋津貼		80,000.00			
			3-02-1	01-01-05-01	各類資產		265,000.00			
			3-02-1	01-01-07-00	電費		2,000,000.00			
			3-02-1	01-01-09-00	水及氣體費		5,000.00			
			3-02-1	01-02-03-00	不動產		1,000,000.00			
			3-02-1	01-02-06-00	各類資產		700,000.00			
			3-02-1	02-03-01-00	電費		150,000.00			
			3-02-1	02-03-02-02	水及氣體費		1,160,000.00			
			3-02-1	02-03-04-00	不動產					
			3-03-0	02-03-08-00	技術及專業培訓					
			3-02-1	02-03-08-00	教學		200,000.00			
			3-02-1	02-03-08-00	其他		200,000.00			
3-02-1	02-03-09-00	文化、體育及康樂活動		310,000.00						
3-02-1	05-02-05-00	雜項		5,000.00						
3-02-1	07-10-00-00	機械及設備								
05	04		3-01-0	01-01-01-02	年資獎金					
			3-01-0	01-01-02-01	報酬		5,000.00			
			3-01-0	01-01-05-01	工資		500,000.00			
轉下頁 A transportar....						62,003,400.00	58,731,270.00			

分類	Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân.	職能 Func.					
章	組	Div.	編號	Código	項	Alin.	
			99	其他	62,003,400.00	58,731,270.00	
	3-01-0	01-01-07-00	99	其他	6,000.00		
	3-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	200,000.00		
	3-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	20,000.00		
	3-01-0	01-03-01-00		私人電話	2,000.00		
	3-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	5,000.00		
	3-01-0	02-01-07-00		辦事處設備		80,000.00	
	3-01-0	02-02-07-00	06	紀念品及獎品		200,000.00	
	3-01-0	02-02-07-00	99	其他		560,000.00	
	3-01-0	02-03-02-01		電費	460,000.00		
	3-01-0	02-03-02-02	03	管理費及保安		500,000.00	
	3-01-0	02-03-04-00	01	不動產		430,000.00	
	3-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔		250,000.00	
	3-01-0	02-03-06-00		招待費		85,500.00	
	3-01-0	02-03-07-00	02	在澳門特別行政區之活動		300,000.00	
	3-01-0	02-03-08-00	99	其他		260,000.00	
	3-01-0	02-03-09-00	02	非技術性臨時工作			
	3-01-0	02-03-09-00	03	文化、體育及康樂活動		1,100,000.00	
	3-02-2	04-03-00-00	02	家庭及個人		220,000.00	
	3-01-0	05-02-01-00		人員		130,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00	03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	14,100.00		
				總 額	62,846,770.00	62,846,770.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização					
			經濟 Económica	編號 Código 項Alin.										
01	25				一般事務 - 運輸基建辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES			"14/09/2011 之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 14/09/2011"					
										8-05-1	01-01-03-01	報酬	30,000.00	
										8-05-1	01-01-06-00	重疊薪俸	350,000.00	
										8-05-1	01-02-03-00	額外工作	20,000.00	
										8-05-1	01-02-05-00	出席費		
										8-05-1	02-02-04-00	辦事處消耗		
										8-05-1	02-03-07-00	廣告費用	1,100,000.00	
										8-05-1	02-03-07-00	在澳門特別行政區之活動		
										8-05-1	02-03-08-00	其他		
										總 額				

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização									
			經濟 Económica	編號 Código 項Alin.														
09	00	1-01-2 1-01-2	02-03-02-02 05-02-04-00	03	財政局 管理費及保安 車輛	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS Condomínio e segurança Viaturas	2,000.00	2,000.00	"02/09/2011 之經濟財政司 司長批示" "Despacho da Exm.ª Sr. S.E.F., de 02/09/2011"									
										總 額							2,000.00	2,000.00
										總 額							2,000.00	2,000.00

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	00	分類 Classificação		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código	項 Alin.	帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			01	90								
			1-01-2	02-03-07-00	01		共用開支	DESPESAS COMUNS		505,930.00		"05/09/2011 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F. de 05/09/2011"
			9-03-0	05-04-00-00	90		廣告費用 備用撥款	Encargos com anúncios Dotação provisional			505,930.00	
總 額										505,930.00	505,930.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	00	分類 Classificação		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código	項 Alin.	帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			01-01-2	02-01-01-00								
			1-01-2	01-01-02-01			博彩監察協調局	DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS				"02/09/2011 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F. de 02/09/2011"
			1-01-2	02-01-01-00			報酬	Remunerações		2,000,000.00		
			1-01-2	02-03-01-00	05		建設及大型裝修（新帳目） 各類資產	Construções e grandes reparações (nova rubrica) Diversos	2,500,000.00	500,000.00		
總 額										2,500,000.00	2,500,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類	Classificação		帳目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.					
40	00		投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			"08/09/2011 之局長批示"
		07-02-00-00	房屋	Habitaciones	38,803,882.90		"Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 08/09/2011"
		07-03-00-00	樓宇	Edifícios		28,556,656.26	
		07-04-00-00	街道及橋樑	Estradas e pontes	12,365,678.46		
		07-05-00-00	港口	Portos	129.60		
		07-06-00-00	各項建設	Construções diversas		29,232,735.10	
		07-10-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento	5,673,788.00		
		07-12-00-00	其他投資	Outros investimentos	1,585,671.40		
		10-00-00-00	02 同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL		639,759.00	
總 額					58,429,150.36	58,429,150.36	

二零一一年九月十五日於財政局——局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Setembro de 2011. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一一年八月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，陳淑瑩在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員職務的散位合同續期一年，薪俸點為345點，自二零一一年十月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年八月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用吳毅豪在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260，為期六個月，自二零一一年八月二十四日起生效。

二零一一年九月十五日於勞工事務局

局長 孫家雄

消費者委員會**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年七月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，消費者委員會以散位合同方式聘用程壽峰學士，為第四級別第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月，自二零一一年九月一日起生效。

二零一一年九月八日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 2 de Agosto de 2011:

Ângela Chan Estorninho Sok Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Agosto de 2011:

Ng Ngai Hou — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Agosto de 2011.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Setembro de 2011. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Julho de 2011:

Licenciado Ching Sérgio — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 4, índice 260, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Conselho de Consumidores, aos 8 de Setembro de 2011. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門貿易投資促進局

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO
INVESTIMENTO DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十一條第二款第二項及第四十三條的規定，茲公佈經由經濟財政司司長於二零一一年八月三十日批示核准的澳門貿易投資促進局二零一一財政年度第三次本身預算修改：

De acordo com os termos dos artigos 41.º, n.º 2, alínea 2), e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau para o ano económico de 2011, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Agosto do corrente ano:

二零一一年度澳門貿易投資促進局本身預算之第三次修改

3.ª alteração ao orçamento privativo do IPIM para o ano de 2011

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
01	01	03	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00
01	01	09	00	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	100,000.00
01	02	10	00	06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	215,000.00
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias	121,000.00
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	699,000.00
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	7,162,300.00
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	505,000.00
02	03	06	00	00	招待費 Representação	422,200.00
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	800,000.00
02	03	07	00	03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	628,500.00
04	01	05	00	52	澳門國際環保合作發展論壇及展覽 Fórum p/Coop. Internacional do Ambiente e Exposição, — Macau	2,073,000.00
05	04	00	00	04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	100,000.00
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional	12,857,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
07	09	00	00	00	運輸物料* Material de transporte	25,000.00	
					總額 Total	12,857,000.00	12,857,000.00

* 新項目 Nova rubrica

二零一一年九月八日於澳門貿易投資促進局——代主席：
陳敬紅

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de
Macau, aos 8 de Setembro de 2011. — O Presidente do Instituto,
substituto, *Chan Keng Hong*.

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據二零零九年九月十一日重新公佈第6/2006號行政法規
第四十三條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零一一年八
月三十日批示所核准之工商業發展基金第三修改預算：

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo
n.º 6/2006, republicado em 11 de Setembro de 2009, publica-se a
3.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvi-
mento Industrial e de Comercialização, aprovada por despacho
do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30
de Agosto de 2011:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	500,000.00	
09	01	05	00	03	中小企業信用保證計劃（專項） Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)		500,000.00
					總額 Total	500,000.00	500,000.00

二零一一年九月九日於工商業發展基金——管理委員
會——主席：蘇添平——委員：陳詠達，陳詠兒，黃晴錦，雲
大衛

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 9 de Setembro de 2011. — O Conselho Administrativo. — O
Presidente, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Chan Weng Tat* — *Chan
Weng I* — *Vong Cheng Kam* — *Wan Tai Wai*.

人力資源辦公室

批示摘錄

摘錄自本人於二零一一年四月十八日作出的批示：

應曾政子之請求，其在本辦公室擔任第二職階顧問高級技術員的編制外合同自二零一一年七月十七日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年七月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用曾緻豪在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月，自二零一一年八月三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年七月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用梁龍在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150點，為期六個月，自二零一一年八月二十三日起生效。

摘錄自本人於二零一一年八月五日作出的批示：

應李詠思之請求，其在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同自二零一一年九月二十七日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年八月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與許僑興及梁圳域重新簽訂為期一年之編制外合同，分別自二零一一年八月十六日及九月六日起擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年八月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳鳳儀、陳碧君、徐寶清、江思敏、黎建子、伍愷峰及譚月娥在本辦公室擔任職務的編制外合同自二零一一年九月一日獲續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

摘錄自本辦公室代主任於二零一一年八月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李玉尺及麥賢秋在本辦

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Abril de 2011:

Chan Nunes Cheng Chi — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica superior assessora, 2.º escalão, neste Gabinete, a partir de 17 de Julho de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Julho de 2011:

Chang Chi Hou — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Agosto de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2011:

Leong Long — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Agosto de 2011.

Por despacho do signatário, de 5 de Agosto de 2011:

Lei Weng Si — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 27 de Setembro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto de 2011:

Hoi Kio Heng e Leong Chan Wek — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Agosto e 6 de Setembro de 2011, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Agosto de 2011:

Chan Fong Iu, Chan Pek Kuan, Choi Pou Cheng, Kong Si Man, Lai Kin Chi, Ng Hoi Fong e Tam Ut Ngo — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 17 de Agosto de 2011:

Lei Iok Chek e Mak In Chau — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares,

公室擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一一年九月十日起獲續期一年，薪俸點為110點。

摘錄自本人於二零一一年八月二十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳群女及黃倩怡在本辦公室擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一一年九月二十六日起獲續期一年，薪俸點為120點。

摘錄自本人於二零一一年九月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁舜堯在本辦公室擔任第二職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零一一年十月四日起獲續期一年，薪俸點為625點。

二零一一年九月十五日於人力資源辦公室

主任 黃志雄

1.º escalão, índice 110, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Setembro de 2011.

Por despachos do signatário, de 26 de Agosto de 2011:

Chan Kan Noi e Vong Sin I — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Setembro de 2011.

Por despacho do signatário, de 12 de Setembro de 2011:

Leong Son Io Antonio — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2011.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 15 de Setembro de 2011. — O Coordenador do Gabinete, *Wong Chi Hong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照簽署人於二零一一年八月十五日之批示：

應第一職階二等技術輔導員朱嘉煒之申請，自二零一一年九月五日起解除其在本局之編制外合同，並終止與本局之聯繫。

按照簽署人於二零一一年八月十九日之批示：

應第一職階二等技術員李景裕之申請，自二零一一年九月七日起解除其在本局之編制外合同，並終止與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零一一年九月五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一一年十月一日起與蔡瑞珍簽訂為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一一年十月一日起與歐陽茵茵簽訂為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等行政技術助理員之職務，薪俸點為195。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 15 de Agosto de 2011:

Chu Ka Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — rescindido o contrato além do quadro, a seu pedido, a partir de 5 de Setembro de 2011, sendo dado por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despacho do signatário, de 19 de Agosto de 2011:

Lei Keng U, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — rescindido o contrato além do quadro, a seu pedido, a partir de 7 de Setembro de 2011, sendo dado por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2011:

Choi Soi Chan — contratada além do quadro, por um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Ao Jeong Ian Ian — contratada além do quadro, por um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2011.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一一年十月一日起與何宇政、彭素恩、陳美琦及潘應妙簽訂為期兩年之編制外合同，以擔任第一職階二等行政技術助理員之職務，薪俸點為195。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一一年十月十五日起與麥惠嫻簽訂為期兩年之編制外合同，以擔任第一職階一等行政技術助理員之職務，薪俸點為230。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一一年十月十五日起與陳偉東、梁恆宗、黎意弟、楊遠婧及陳柏熙簽訂為期兩年之編制外合同，以擔任第一職階二等行政技術助理員之職務，薪俸點為195。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下列工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

雷詠詩續聘為第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零一一年十月一日起生效。

曾金英續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一一年十月十日起生效。

趙珠明續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一一年十月十一日起生效。

黃寶珊續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一一年十月二十五日起生效。

曾貞潔、毛群有及梁玉珍續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一一年十月三十日起生效。

自二零一一年十月九日起：

李濟棠、吳志雄及區國保續聘為第六職階重型車輛司機，薪俸點為240；

陸社民及黃連英續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160；

黃四維續聘為第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

自二零一一年十月二十六日起：

簡永堅續聘為第二職階重型車輛司機，薪俸點為180；

林卓豪續聘為第三職階技術工人，薪俸點為170。

摘錄自保安司司長於二零一一年九月六日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年九月六日

Ho Yu Ching, Pang Sou Ian, Chan Mei Kei e Pun Ieng Mio — contratados além do quadro, por dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Mac Vai Han — contratada além do quadro, por dois anos, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2011.

Chan Wai Tong, Leong Hang Chong, Lai I Tai, Ieong Un Cheng e Chan Pak Hei — contratados além do quadro, por dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2011.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções a cada um indicadas, na DSFSM, a partir das datas seguintes, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Loi Van Si, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Outubro de 2011;

Chang Kam Ieng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 10 de Outubro de 2011;

Chio Chu Meng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 11 de Outubro de 2011;

Wong Pou San, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 25 de Outubro de 2011;

Chang Cheng Kit, Mou Kuan Iao e Leong Iok Chan, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 30 de Outubro de 2011.

A partir de 9 de Outubro de 2011:

Lei Chai Tong, Ng Chi Hong e Au Kok Pou, como motoristas de pesados, 6.º escalão, índice 240;

Lok Se Man e Wong Lin Ieng, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160.

Wong Sei Wai, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140.

A partir de 26 de Outubro de 2011:

Kan Wing Kin, como motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180;

Lam Cheok Hou, como operário qualificado, 3.º escalão, índice 170.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Setembro de 2011:

Kou Hong Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de

起，以附註方式修改高雄偉之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階一等技術員之職務，薪俸點為400。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年九月六日起，以附註方式修改潘鳳鳴、徐雪蓮及陳愛儀之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為305。

二零一一年九月九日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Setembro de 2011.

Poon Fong Meng, Choi Sut Lin e Chan Oi Iu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Setembro de 2011.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Setembro de 2011. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自澳門監獄獄長於二零一一年七月二十日作出的批示：

譚健明，澳門監獄第一職階警員，屬臨時委任，應其要求自二零一一年九月十二日起終止職務。

摘錄自保安司司長於二零一一年八月二十二日作出的批示：

麥淑怡及黃芷婷，澳門監獄第一職階二等技術員，屬編制外合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，分別自二零一一年十一月三日及十一月六日起擔任本監獄第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350點，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一一年八月二十九日作出的批示：

李家能及吳郁旺，澳門監獄第二職階首席高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一一年九月七日起（簽署附註之日）生效。

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do director do Estabelecimento Prisional de Macau, de 20 de Julho de 2011:

Tam Kin Meng, guarda, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste EPM — exonerado do referido cargo, a seu pedido, a partir de 12 de Setembro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Agosto de 2011:

Mak Sok I e Wong Chi Teng, técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, do EPM — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Estabelecimento Prisional, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 e 6 de Novembro de 2011, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2011:

Lei Ka Nang e Ng Iok Wong, técnicos superiores principais, 2.º escalão, contratados além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2011 (data de assinatura do averbamento).

阮志瑛及羅逸熙，澳門監獄第二職階二等技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一一年九月七日起（簽署附註之日）生效。

馮立言，澳門監獄第二職階一等技術輔導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自二零一一年九月七日起（簽署附註之日）生效。

容景良及黎煥森，澳門監獄第二職階二等行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點，分別自二零一一年九月七日及九月八日起（簽署附註之日）生效。

陳卓新及蕭國華，澳門監獄第二職階二等技術輔導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，批准以附註方式修改其散位合同第三條款，改為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一一年九月八日起（簽署附註之日）生效。

唐達文，澳門監獄第三職階一等行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，批准以附註方式修改其散位合同第三條款，改為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點，自二零一一年九月八日起（簽署附註之日）生效。

李國裕，澳門監獄第一職階二等行政技術助理員，屬散位合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，重新訂立散位合同，自二零一一年十一月十一日起擔任本監獄第一職階二等行政技術助理員之職務，薪俸點為195點，為期一年。

Iun Chi Ying e Lo Iat Hei, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2011 (data de assinatura do averbamento).

Fong Lap In, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2011 (data de assinatura do averbamento).

Iong Keng Leong e Lai Wun Sam, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 e 8 de Setembro de 2011, respectivamente (data de assinatura do averbamento).

Chan Cheok San e Sio Kuok Wa, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, assalariados, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Setembro de 2011 (data de assinatura do averbamento).

Tong Tat Man, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 3.º escalão, assalariado, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Setembro de 2011 (data de assinatura do averbamento).

Lei Kuok U, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, do EPM — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Estabelecimento Prisional, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Novembro de 2011.

摘錄自澳門監獄獄長於二零一一年九月八日作出的批示：

梁婷軒，澳門監獄第一職階二等技術輔導員，屬編制外合同，應其要求自二零一一年九月十五日起終止其合同。

二零一一年九月十五日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

Por despacho do director do Estabelecimento Prisional de Macau, de 8 de Setembro de 2011:

Leong Teng Hin, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — rescindido o referido contrato, a seu pedido, a partir de 15 de Setembro de 2011.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 15 de Setembro de 2011. — A Directora, substituta, *Loi Kam Wan*.

衛生局

批示摘錄

按代局長於二零一零年八月二十七日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第6/2010號法律第十三條規定，黃江虹及高雅瑤在本局擔任編制外合同第一職階二等高級衛生技術員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，分別自二零一零年九月八日及九月十六日起生效。

按局長於二零一一年三月十一日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席高級衛生技術員林小龍的編制外合同續期一年，自二零一一年四月二十九日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階首席診療技術員陳美華、趙釗賢、蔡少灼、賴麗君、林錦輝、劉佩球、Lau, Ana Baptista Ng、梁敏慧及楊秀紅的編制外合同續期一年，自二零一一年四月二十六日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階一等診療技術員容潤邦的編制外合同續期一年，自二零一一年四月十九日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等診療技術員黃淑儀的編制外合同續期一年，自二零一一年四月二十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第6/2010號法律第十三條，並參考第14/2009號法律第十三條規定，本局第一職階顧問高級衛生技術

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 27 de Agosto de 2010:

Wong Kong Hong e Kou Nga Io, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, a partir de 8 e 16 de Setembro de 2010, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Março de 2011:

Lam Sio Long, técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Abril de 2011.

Chan Mei Va, Chio Chio In, Choi Sio Cheok, Lai Lai Kuan, Lam Kam Fai, Lao Pui Kao, Lau, Ana Baptista Ng, Leung Man Wai e Yeung Sau Hung, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Abril de 2011.

Lung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Abril de 2011.

Wong Suk Yee, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Abril de 2011.

Loi I Leng, técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e nos ter-

員呂綺玲的編制外合同續期一年及更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一一年四月十一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階顧問高級衛生技術員馮健良的編制外合同續期一年，自二零一一年四月十一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第6/2010號法律第十三條，並參考第14/2009號法律第十三條規定，馮健良在本局擔任編制外合同第一職階顧問高級衛生技術員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一一年五月十一日起生效。

按代局長於二零一一年六月二十一日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第五職階一級護士彭佩紅的編制外合同續期一年，自二零一一年七月二十五日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階一級護士鄭昭文、鄭孟嬌及鄭添慧的編制外合同續期一年，自二零一一年七月四日起生效。

按局長於二零一一年六月二十七日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等藥劑師楊一君及黃愛華的編制外合同續期一年，由二零一一年七月二十三日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等藥劑師黃嘉碧及張敏儀的編制外合同續期一年，分別由二零一一年七月二日及七月十六日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等高級衛生技術員梁婉儀的編制外合同續期一年，由二零一一年七月二十七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等高級衛生技術員葉錦雄的編制外合同續期一年，由二零一一年七月七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階一等高級衛生技術員李煒的編制外合同續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階一等高級衛生技術員陳小燕、鄭秋玲、鄭社建、張錦開、蔡斐珊、楊嘉儀及林國華的編制外合同續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

mos do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Abril de 2011.

Fong Kin Leong, técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Abril de 2011.

Fong Kin Leong, técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Maio de 2011.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 21 de Junho de 2011:

Pang Pui Hong, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Julho de 2011.

Cheang Chio Man, Cheang Mang I e Cheang Tim Wai, enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Julho de 2011.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Junho de 2011:

Ieong Iat Kuan e Wong Oi Wa, farmacêuticos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Julho de 2011.

Wong Ka Pek e Cheong Man I, farmacêuticos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 e 16 de Julho de 2011, respectivamente.

Leong Un I, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Julho de 2011.

Ip Kam Hong, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Julho de 2011.

Li Wai, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Chan Sio In, Cheang Chao Leng, Cheang Se Kin, Cheong Kam Hoi, Choi Fei San, Ieong Ka I e Lam Kuok Wa, técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第一職階首席高級衛生技術員Hierco, Rebecca Jimenez的編制外合同續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第二職階首席高級衛生技術員余展全、吳義輝、林錦貴、葉志展、容妙珍、楊清萍、趙康輝、陳雪梅及陳惠玲的編制外合同續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第一職階首席診療技術員胡偉明的編制外合同續期一年，由二零一一年七月二十二日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第二職階首席診療技術員陳淑芳、張韻珠、蔡綺華、何彩蓮、林雪鋒、陳永強、謝小嫻、李芷茵、盧淑儀、吳鳳英、吳文基、蘇惠英、葉詩琪及戴雪英的編制外合同續期一年，由二零一一年七月二十二日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第二職階首席診療技術員黃顯明及崔國斌的編制外合同續期一年，分別由二零一一年七月二十四日及八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第三職階首席診療技術員陳錦全的編制外合同續期一年，由二零一一年七月十二日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第三職階首席診療技術員蔡德貞、陳焯權、陳焯生、陳如見及鄭培超的編制外合同續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，本局第一職階顧問診療技術員何啟桂的編制外合同續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

按局長於二零一一年六月二十八日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階主治醫生莫天石的編制外合同續期一年，自二零一一年七月五日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階主治醫生蔡旺及李然的編制外合同續期一年，自二零一一年七月二十二日起生效。

Hierco, Rebecca Jimenez, técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

U Chin Chun, Ng I Fai, Lam Kam Kuai, Ip Chi Chin, Iong Mio Chan, Ieong Cheng Peng, Chiu Hong Fai, Chan Sut Mui e Chan Vai Leng, técnicos superiores de saúde principais, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Wu Wai Meng, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Julho de 2011.

Chan Sok Fong, Cheung, Wan Chu Maria, Choi I Wa, Ho Choi Lin, Lam Sut Fong, Chan Weng Keong, Che Sio Sim, Lei Chi Ian, Lou Sok I, Ng Fong Ieng, Ng Man Kei, Sou, Maria Ana Vai Ieng, Yp Si Kei e Tai Sut Ieng, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Julho de 2011.

Wong Hin Meng e Choi Kuok Pan, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Julho e de 1 de Agosto de 2011, respectivamente.

Chan Kam Chun, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2011.

Choi Tak Cheng, Chan Cheok Kun, Chan Cheok Sang, Chan U Kin e Chiang Pui Chiu, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Hoo Chai, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Junho de 2011:

Mok Tin Seak, médico assistente, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Julho de 2011.

Chay Wang George e Lee Yan, médicos assistentes, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Julho de 2011.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階主治醫生鄭海雲的編制外合同續期一年，自二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階主治醫生郭子真及梅菠的編制外合同續期一年，自二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第五職階普通科醫生陳洪波、陳瑩、鄭麗兒、秦暢勇、夏京文、龔志強、梁偉強、廖志聰及羅金帶的編制外合同續期一年，自二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第四職階普通科醫生林明理及彭憲洪的編制外合同續期一年，自二零一一年七月十六日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階普通科醫生趙德龍的編制外合同續期一年，自二零一一年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階牙科醫師陳幸茵及俞娟的編制外合同續期一年，分別自二零一一年七月二十日及七月二十七日起生效。

按照社會文化司司長於二零一一年七月二十二日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用歐仲源、鄭霆鋒、鍾景生、曹美芳、夏京文、許釗虹、許主平、楊佩儀、林巧珊、林潤明、梁開業、梁永權、梁家寶、廖志聰、繆智豐、梅仲常、吳少芬、余美嫻及王燕在本局擔任專科培訓的實習醫生職務，薪俸點為620，為期一年，自二零一一年九月一日起生效。

按局長於二零一一年七月二十六日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第七職階重型車輛司機葉路華的散位合同續期一年，自二零一一年八月十三日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階重型車輛司機譚家偉的散位合同續期一年，自二零一一年九月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第五職階技術工人蔡峰及鄭國雄的散位合同續期一年，分別自二零一一年八月七日及八月二十六日起生效。

Chiang Hoi Wan, médico assistente, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Kuok Chi Ian e Mui Po Mabel, médicos assistentes, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Chan Hung Por Siman, Chan Ieng, Cheng Lai I, Chon Cheong Iong, Ha Keng Man, Kung Chi Keung, Leung Vai Keong, Lio Chi Chong e Lo Kam Tai, médicos gerais, 5.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Lam Meng Lei e Pang Hin Hung, médicos gerais, 4.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Julho de 2011.

Chio Tak Long, médico geral, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Chan Hang Iam e U Kun, médicos dentistas, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 e 27 de Julho de 2011, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2011:

Ao Chong Un, Cheang Teng Fong, Chong Keng Sang, Chou Mei Fong, Ha Keng Man, Hoi Chio Hong, Hoi Chu Peng, Ieong Pui I, Lam Hao San, Lam Ion Meng, Leong Hoi Ip, Leong Weng Kun, Leung Ka Pou, Lio Chi Chong, Miu Chi Fong, Mui Chong Seong, Ng Sio Fan, U Mei Sit e Wong In — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como interno do internato complementar, índice 620, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Julho de 2011:

Ip Lou Va, motorista de pesados, 7.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Agosto de 2011.

Tam Ka Vai, motorista de pesados, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Choi Fong e Chiang Kuok Hong, operários qualificados, 5.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 e 26 de Agosto de 2011, respectivamente.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，本局第四職階技術工人鄭洪林的散位合同續期一年及更改合同第三條款，轉為同一職級第五職階，自二零一一年八月七日起生效。

按局長於二零一一年七月二十七日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階首席特級技術輔導員廖國釗的散位合同續期一年，並有權收取薪俸點495點的百分之五十作為報酬，自二零一一年八月二十三日起生效。

按副局長於二零一一年七月二十七日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，余慧珊及李嘉慧在本局擔任編制外合同第一職階二等技術員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，分別自二零一一年八月九日及八月十六日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，歐嘉儀、梁偉森、彭雁群、尹愛玉及黃碧琪在本局擔任編制外合同第一職階二等技術輔導員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一一年八月二日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，劉婉薇及廖可儀在本局擔任編制外合同第一職階二等技術輔導員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一一年八月九日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，陳楚驊、何妙娜及梁杏芝在本局擔任編制外合同第一職階二等技術輔導員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一一年八月二十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，朱樂雁在本局擔任編制外合同第一職階二等技術輔導員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一一年九月一日起生效。

按照副局長於二零一一年八月二十三日作出的批示：

核准以下成藥之註冊：

“氯氮平片100 mg” 20粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00293；

Chiang Hong Lam, operário qualificado, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Agosto de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Julho de 2011:

Lio Kuok Chio, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, aposentado, com direito a 50% do índice 495, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Agosto de 2011.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 27 de Julho de 2011:

Yu Wai Shan Ivy e Lei Ka Wai, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 e 16 de Agosto de 2011, respectivamente.

Ao Ka Yee, Leong Vai Sam, Pang Ngan Kuan, Wan Oi Iok e Wong Pek Kei, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Agosto de 2011.

Lao Un Mei e Liu Ho Yee, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Agosto de 2011.

Chan Cho Wa, Ho Miu Na e Leong Hang Chi, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Agosto de 2011.

Chu Lok Ngan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 23 de Agosto de 2011:

Autorizados os registos das especialidades farmacêuticas seguintes:

CLOZAPINE TABLETS 100mg, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00293

“雙氫青蒿素片 20 mg” 20 粒裝片劑，其註冊編號為 MAC-00294。

上述成藥之製造及註冊證書持有人均為“德國大藥廠（澳門）有限公司”。

（是項刊登費用為 \$402.00）

按局長於二零一一年九月二日的批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用梁佩玲在本局擔任第一職階一級護士職務，薪俸點為 430，為期一年，自二零一一年九月十六日起生效。

按照副局長於二零一一年九月七日之批示：

核准向施，珊珊女士發給“泰和藥房”准照，編號為第 145 號以及其營業地點為澳門黑沙環中街 226 號寰宇天下 W 座地下及閣仔，住址位於澳門黑沙環中街 226 號寰宇天下地下 W 座。

（是項刊登費用為 \$314.00）

按照副局長於二零一一年九月九日之批示：

核准向諾研有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“諾研有限公司”准照，編號為第 226 號以及其營業地點為澳門慕拉士大馬路 195 號南嶺工業大廈 C12，地址位於澳門慕拉士大馬路 195 號南嶺工業大廈 C12。

（是項刊登費用為 \$353.00）

二零一一年九月十六日於衛生局

局長 李展潤

DIHYDROARTEMISININ TABLETS 20mg, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00294

Sendo o laboratório fabricante e titular do registo, o «Laboratório Farmacêutico Alemão (Macau) Limitada».

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Setembro de 2011:

Leong Pui Leng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Setembro de 2011.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 7 de Setembro de 2011:

Autorizada a emissão do alvará n.º 145 de Farmácia Tai Vo, com local de funcionamento na Rua Central da Areia Preta n.º 226 «W», r/c e coc-chai, Macau, a Si, San San, com residência na Rua Central da Areia Preta n.º 226, r/c, «W», Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 9 de Setembro de 2011:

Autorizada a emissão do alvará n.º 226 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos Rova Lda., com local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Morais n.º 195, Industrial «Nam Leng» C12, Macau, à Rova Lda., com sede na Avenida de Venceslau de Morais n.º 195, Industrial «Nam Leng» C12, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Setembro de 2011. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照本局局長二零一一年七月十日批示：

李耀明，第三職階一等高級技術員，薪俸點為 535，根據第 14/2009 號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同續獲期二年，由二零一一年九月一日起生效。

按照社會文化司司長二零一一年七月二十一日批示：

林麗莎，根據第 14/2009 號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, de 10 de Julho de 2011:

Lei Io Meng — renovado o contrato além do quadro, por mais dois anos, como técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Julho de 2011:

Lam Lai Sa — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

以編制外合同形式聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，由二零一一年十月四日起生效。

按照社會文化司司長二零一一年七月二十二日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員以編制外合同形式聘用，為期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

一等高級技術員，第三職階、薪俸點為535：勞向彥，由二零一一年十月一日起生效；

二等技術員，第一職階、薪俸點為350：謝幸芳、李玉瑩及梁栢堅，由二零一一年九月二十八日起生效。

按照本局局長二零一一年八月十日批示：

朱東成，本局二等技術輔導員，應其要求解除編制外合同，由二零一一年九月二十三日起生效。

按照社會文化司司長二零一一年八月十一日批示：

雷艷紅，根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，由二零一一年九月一日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員以散位合同形式聘用，為期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等高級技術員，第一職階、薪俸點為430：李奎龍、劉孝峰、吳家錦及楊利民，由二零一一年九月二日起生效，郭小婷及俞翰芳，由二零一一年九月六日起生效。

按照本局局長二零一一年八月十二日批示：

陳天美，根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為第三職階二等技術員，薪俸點為390，由二零一一年九月二十四日起生效。

按照本局局長二零一一年八月十八日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員

260, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Outubro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2011:

O seguinte pessoal — contratados além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535: Lou Heong In, a partir de 1 de Outubro de 2011;

Técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350: Che Hang Fong Georgina, Lei Iok Ieng e Leong Pac Kin, a partir de 28 de Setembro de 2011.

Por despacho da directora dos Serviços, de 10 de Agosto de 2011:

Chu Tong Seng, adjunto-técnico de 2.ª classe, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 23 de Setembro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2011:

Lei Yanhong — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2011.

O seguinte pessoal — contratados por assalariamento, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430: Li Kuilong, Liu Xiaofeng, Wu Jiajin e Yang Limin, a partir de 2 de Setembro de 2011, Guo Xiaoting e Yu Hanfang, a partir de 6 de Setembro de 2011.

Por despacho da directora dos Serviços, de 12 de Agosto de 2011:

Chan Tin Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Setembro de 2011.

Por despachos da directora dos Serviços, de 18 de Agosto de 2011:

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, com referência à categoria, escalão e índice

的編制外合同獲續期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

顧問高級技術員，第三職階、薪俸點為650：李小鵬，由二零一一年十月三日起生效；

一等高級技術員，第二職階、薪俸點為510：沈咪蓮，由二零一一年十一月二十八日起生效；

二等高級技術員，第三職階、薪俸點為480：楊艷艷，由二零一一年十一月二日起生效；

二等技術員，第三職階、薪俸點為390：卓麗文，由二零一一年十二月一日起生效；第二職階、薪俸點為370：李國妍，由二零一一年十一月二日起生效，布紹祥及徐志宏，由二零一一年十二月一日起生效；第一職階、薪俸點為350：Ana Margarida Lopes de Albuquerque，由二零一一年十二月一日起生效；

首席技術輔導員，第二職階、薪俸點為365：鄭穎詩，由二零一一年十一月二十七日起生效；

二等技術輔導員，第三職階、薪俸點為290：梁偉華，由二零一一年十月十二日起生效及馮永森，由二零一一年十一月二十八日起生效；

二等行政技術助理員，第三職階、薪俸點為220：高麗嫦，由二零一一年十一月十四日起生效；第二職階、薪俸點為205：馮慧君，由二零一一年十月二十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員的編制外合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等高級技術員，第三職階、薪俸點為480：黃健華，由二零一一年十一月十二日起生效；

二等技術員，第二職階、薪俸點為370：麥倩琦，由二零一一年十月十九日起生效及吳慧雯，由二零一一年十二月一日起生效；

二等技術輔導員，第三職階、薪俸點為290：盧偉成，由二零一一年十一月十二日起生效；第二職階、薪俸點為275：梁翠姿，由二零一一年十月二十一日起生效及陳家寶，由二零一一年十月二十七日起生效；

二等行政技術助理員，第二職階、薪俸點為205：龔安娜，由二零一一年十月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規

a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650: Li Siu Pang Titus, a partir de 3 de Outubro de 2011;

Técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510: Sam Mai Lin, a partir de 28 de Novembro de 2011;

Técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480: Jeong Im Im, a partir de 2 de Novembro de 2011;

Técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390: Cheok Lai Man, a partir de 1 de Dezembro de 2011; 2.º escalão, índice 370: Lei Kuok In, a partir de 2 de Novembro de 2011, Bo Siu Cheong e Choi Chi Wang, a partir de 1 de Dezembro de 2011; 1.º escalão, índice 350: Ana Margarida Lopes de Albuquerque, a partir de 1 de Dezembro de 2011;

Adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365: Kuong Weng Si, a partir de 27 de Novembro de 2011;

Adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290: Leong Wai Wa, a partir de 12 de Outubro de 2011 e Fong Weng Sam, a partir de 28 de Novembro de 2011;

Assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220: Kou Lai Seong, a partir de 14 de Novembro de 2011; 2.º escalão, índice 205: Fong Wai Kuan, a partir de 28 de Outubro de 2011.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480: Wong Kin Wa, a partir de 12 de Novembro de 2011;

Técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370: Mak Sin Kei, a partir de 19 de Outubro de 2011 e Ung Wai Man, a partir de 1 de Dezembro de 2011;

Adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290: Lou Wai Seng, a partir de 12 de Novembro de 2011; 2.º escalão, índice 275: Leong Choi Chi, a partir de 21 de Outubro de 2011 e Chan Ka Pou, a partir de 27 de Outubro de 2011;

Assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205: Ana Kam Constantino, a partir de 5 de Outubro de 2011.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, categoria, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos

定，下列人員的散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職程、職級、職階及薪俸點如下：

一等高級技術員，第二職階、薪俸點為510：Ana Rita Loureiro da Mota Pereira，由二零一一年十月五日起生效；

首席技術輔導員，第三職階、薪俸點為380：張松年，由二零一一年十月十日起生效；

技術工人，第六職階、薪俸點為220：伍碧雲，由二零一一年十月二十八日起生效；第二職階、薪俸點為160：周偉業，由二零一一年十月五日起生效；

勤雜人員，第六職階、薪俸點為160：譚維金，由二零一一年十月二十七日起生效，朱彩蘭及何群英，由二零一一年十一月二十六日起生效；第五職階、薪俸點為150：張治潛，由二零一一年十月三日起生效。

按照行政長官二零一一年八月十九日批示：

郭曉明，第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，由二零一一年八月二十日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員的散位合同獲續期一年，由二零一一年八月二十五日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等高級技術員，第一職階、薪俸點為430：葉青蓮及張莅蓓。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員以散位合同形式聘用，由二零一一年九月六日起至二零一二年九月四日止，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等高級技術員，第一職階、薪俸點為430：陳蕾、樊迎黎、谷永紅、金錦秀、李劍、潘睿、邱益蓮、伍軍、楊莉、楊曉玲及于天怡。

按照本局局長二零一一年八月十九日批示：

黃晶，本局二等技術輔導員，應其要求解除編制外合同，由二零一一年九月九日起生效。

按照本局局長二零一一年八月二十二日批示：

劉家亮，中學教育二級教師，第二職階，薪俸點為455，根據第12/2010號法律附件表二，以及現行《澳門公共行政工作人員

dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510: Ana Rita Loureiro da Mota Pereira, a partir de 5 de Outubro de 2011;

Adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380: Cheung Chung Lin, a partir de 10 de Outubro de 2011;

Operários qualificados, 6.º escalão, índice 220: Ng Pek Wan, a partir de 28 de Outubro de 2011; 2.º escalão, índice 160: Chau Wai Ip, a partir de 5 de Outubro de 2011;

Auxiliares, 6.º escalão, índice 160: Tam Wai Kam, a partir de 27 de Outubro de 2011, Chu Choi Lam e Ho Kuan Ieng, a partir de 26 de Novembro de 2011; 5.º escalão, índice 150: Cheong Chu Chum, a partir de 3 de Outubro de 2011.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Agosto de 2011:

Guo Xiaoming — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Agosto de 2011.

O seguinte pessoal — renovados os contratos de assalariamento, por mais um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada uma indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2011:

Técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430: Ye Qinglian e Zhang Libei.

O seguinte pessoal — contratados por assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 6 de Setembro de 2011 a 4 de Setembro de 2012:

Técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430: Chen Lei, Fan Yingli, Gu Yonghong, Jin Jinxiu, Li Jian, Pan Rui, Qiu Yilian, Wu Jun, Yang Li, Yang Xiaoling e Yu Tianyi.

Por despacho da directora dos Serviços, de 19 de Agosto de 2011:

Wong Cheng, adjunto-técnico de 2.ª classe, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 9 de Setembro de 2011.

Por despacho da directora dos Serviços, de 22 de Agosto de 2011:

Lao Ka Leong — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, como docente do ensino secundário, nível 2,

員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，由二零一一年九月一日起生效。

按照本局局長二零一一年九月二日批示：

林海濱，本局教學助理員，應其要求解除散位合同，由二零一一年九月五日起生效。

更正

按照本局局長二零一一年八月十日批示：

張麗燕，根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，由二零一一年七月一日更正為二零一一年八月五日起生效。

二零一一年九月十四日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一一年八月二十三日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，本局與陳姍姍重新簽訂個人勞動合同（不具期限），在演藝學院擔任音樂教師，自二零一一年九月七日起生效。

摘錄自行政長官於二零一一年九月二日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，本局與Choo Boon Yeow重新簽訂個人勞動合同（不具期限），擔任澳門中樂團全職樂師，自二零一一年九月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一一年九月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款及第87/89/M號法令所核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門

2.º escalão, índice 455, nos termos do mapa II anexo à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Por despacho da directora dos Serviços, de 2 de Setembro de 2011:

Lam Hoi Pan, auxiliar de ensino, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, a partir de 5 de Setembro de 2011.

Rectificação

Por despacho da directora dos Serviços, de 10 de Agosto de 2011:

Cheong Lai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011, seja rectificada com efeitos a partir de 5 de Agosto de 2011.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Setembro de 2011. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Agosto de 2011:

Chen Shanshan — celebrado novo contrato individual de trabalho (sem termo), como professora de música do Conservatório deste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 7 de Setembro de 2011.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Setembro de 2011:

Choo Boon Yeow — celebrado novo contrato individual de trabalho (sem termo), como músico a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 99.º da Lei Básica da RAEM, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 12 de Setembro de 2011.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2011:

Maria Goretti Leong Coelho, classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2011, II Série, de 10 de Agosto — nomeada, definitivamente, assis-

公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一一年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中的合格應考人梁惠玲獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一一年九月十五日於文化局

局長 吳衛鳴

tente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, do quadro deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto Cultural, aos 15 de Setembro de 2011. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

准照摘錄

“富豪吧”和葡文名稱為“Bar O Chef”酒吧在二零一一年八月二十四日獲發第0619/2011號牌照，持牌人為“澳博餐飲服務有限公司”，葡文名稱為“SJM - Serviços de Alimentos e Bebidas, Limitada”和英文名稱為“SJM - F & B Services Limited”。該酒吧被評定為一級，位於澳門水塘巷33-95號，海港街24-78號，友誼大馬路1565-1595號，羅理基博士大馬路1470-1526號海立方2樓。

(是項刊登費用為 \$431.00)

“發財粥麵”和葡文名稱為“Casa de Massa”餐廳在二零一一年八月二十四日獲發第0620/2011號牌照，持牌人為“澳博餐飲服務有限公司”，葡文名稱為“SJM - Serviços de Alimentos e Bebidas, Limitada”和英文名稱為“SJM - F & B Services Limited”。該餐廳被評定為一級，位於澳門水塘巷33-95號，海港街24-78號，友誼大馬路1565-1595號，羅理基博士大馬路1470-1526號海立方2樓。

(是項刊登費用為 \$431.00)

“雨點餐廳”，葡文名稱為“Restaurante Rain”和英文名稱為“Rain Restaurant”餐廳在二零一一年八月二十五日獲發第0623/2011號牌照，持牌人為“雨點餐廳有限公司”，葡文名稱為“Rain Restaurante, Companhia Limitada”和英文名稱為“Rain Restaurant Company Limited”。該餐廳被評定為一級，位於氹仔島南部遊艇碼頭鄰近西堤圓形地金都酒店(Amenity Block 1)地面層。

(是項刊登費用為 \$421.00)

二零一一年九月九日於旅遊局

代局長 文綺華

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0619/2011, em 24 de Agosto de 2011, em nome da sociedade “澳博餐飲服務有限公司”, em português «SJM — Serviços de Alimentos e Bebidas, Limitada» e em inglês «SJM — F & B Services Limited», para o bar denominado “富豪吧” e em português «Bar O Chef» e classificado de 1.ª classe, sito na Travessa do Reservatório n.ºs 33-95, Rua do Terminal Marítimo n.ºs 24-78, Avenida da Amizade n.ºs 1565-1595, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 1470-1526, Edifício Oceanus, 2.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0620/2011, em 24 de Agosto de 2011, em nome da sociedade “澳博餐飲服務有限公司”, em português «SJM — Serviços de Alimentos e Bebidas, Limitada» e em inglês «SJM — F & B Services Limited», para o restaurante denominado “發財粥麵” e em português «Casa de Massa» e classificado de 1.ª classe, sito na Travessa do Reservatório n.ºs 33-95, Rua do Terminal Marítimo n.ºs 24-78, Avenida da Amizade n.ºs 1565-1595, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 1470-1526, Edifício Oceanus, 2.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0623/2011, em 25 de Agosto de 2011, em nome da sociedade “雨點餐廳有限公司”, em português «Rain Restaurante, Companhia Limitada» e em inglês «Rain Restaurant Company Limited», para o restaurante denominado “雨點餐廳”, em português «Restaurante Rain» e em inglês «Rain Restaurant» e classificado de 1.ª classe, sito em Sul da Marina Taipa-Sul, junto à Rotunda do Dique Oeste, Hotel Grande Waldo (Amenity Block 1) r/c.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Setembro de 2011. — A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一一年八月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

黎麗莎、辛玉卿、王艷興及李翠萍，第六職階勤雜人員，分別自二零一一年九月六日、九月九日、九月十日、九月二十六日起生效；

梁淑霞，第四職階勤雜人員，自二零一一年九月十三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一一年九月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款第二)項的規定，在二零一一年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈評核成績中分別排名第一及第二的第二職階首席技術員葉炳聰及林富顏，獲確定委任為技術員職程第一職階特級技術員。

二零一一年九月十六日於社會工作局

局長 容光耀

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦副主任於二零一一年八月三日作出之批示：

梁鳳群，本辦第一職階勤雜人員，應其要求解除散位合同，由二零一一年八月三十日起生效。

摘錄自本辦代主任於二零一一年八月十五日作出之批示：

馮家健，第一職階特級技術員，薪俸點為505，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do IAS, de 12 de Agosto de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lai Lai Sa, San Ioc Heng, Vong Im Heng Josefina e Lei Choi Peng, como auxiliares, 6.º escalão, a partir de 6, 9, 10 e 26 de Setembro de 2011, respectivamente;

Leong Sok Ha, como auxiliar, 4.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 2011.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Setembro de 2011:

Ip Peng Chong e Lam Fu Ngan, técnicos principais, 2.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2011, II Série, de 3 de Agosto — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Acção Social, aos 16 de Setembro de 2011. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 3 de Agosto de 2011:

Leong Fong Kuan, auxiliar, 1.º escalão, deste Gabinete — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, a partir de 30 de Agosto de 2011.

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 15 de Agosto de 2011:

Fong Ka Kin — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos

定，其編制外合同獲續期一年，由二零一一年十月一日起生效。

二零一一年九月八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 8 de Setembro de 2011. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一一年九月二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c) 項、第二十八條及第14/2009號法律的規定，以散位合同形式聘用林嘉惠，為本學院第一職階二等技術員，為期六個月，由二零一一年九月二十六日起生效。

二零一一年九月十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2011:

Lam Ka Wai — contratada por assalariamento, pelo prazo de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, ao abrigo dos artigos 27.º, n.º 3, alínea c), e 28.º do ETAPM, em vigor, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Setembro de 2011.

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Setembro de 2011. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一一年九月八日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

梁偉瑩，自二零一一年九月十六日起轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

陳穎嘉及蘇月娥，自二零一一年十月一日起轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

杜衛芳，自二零一一年十月六日起轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

二零一一年九月八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 8 de Setembro de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos neste FSS, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Leong Wai Ieng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 16 de Setembro de 2011;

Chan Weng Ka e Sou Ut Ngo, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Outubro de 2011;

Tou Wai Fong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 6 de Outubro de 2011.

Fundo de Segurança Social, aos 8 de Setembro de 2011. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年六月二十三日作出的批示：

黃春年——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等高級技術員，合同由二零一一年九月六日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年八月十二日作出的批示：

劉家雯，第一職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，由二零一一年十月一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一一年八月十七日作出的批示：

彭燕芳，第一職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，其散位合同獲得續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階勤雜人員，由二零一一年十月一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一一年八月二十六日作出的批示：

鄭冠業，第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，由二零一一年九月二日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一一年八月二十九日作出的批示：

何秀民及蘇善敦，第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，由二零一一年十月二十五日起生效。

二零一一年九月十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Junho de 2011:

Wong Chon Nin — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Agosto de 2011:

Carmen Ka Man Lao da Silva, assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos do artigo 26.^o, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2011, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 17 de Agosto de 2011:

Pan Ana In Fong, auxiliar, 1.^o escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à mesma categoria, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2011, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 26 de Agosto de 2011:

Cheang Kwun Yip, adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à mesma categoria, 2.^o escalão, nos termos do artigo 26.^o, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Setembro de 2011, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 29 de Agosto de 2011:

Ho Sao Man e Sou Sin Ton, técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.^o, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Outubro de 2011.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Setembro de 2011. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

郵政局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一一年九月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，區文浩在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的散位合同，自二零一一年十二月三日起續期一年。

二零一一年九月九日於郵政局

局長 劉惠明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS**Extracto de despacho**

Por despacho da directora dos Serviços, de 2 de Setembro de 2011:

Au Man Hou — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2011.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 9 de Setembro de 2011. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

按局長於二零一一年八月五日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，趙福聚在本局擔任第一職階二等翻譯員職務的編制外合同自二零一一年十月九日起續期一年。

二零一一年九月十二日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Agosto de 2011:

Chio Fok Choi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Outubro de 2011.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 12 de Setembro de 2011. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一一年八月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，何泳心、施琮琮、劉志謙、冼錦新、陳慧璇、譚偉傑、王聖洪、陳碧漪、謝銀濤、鄭家宜、趙秀玲及黃燕愉在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同，自二零一一年十月十二日起續期一年，薪俸點260。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 12 de Agosto de 2011:

Ho Weng Sam, Si Keng Keng, Lao Chi Him, Sin Kam San, Chan Wai Sun, Tam Wai Kit, Wong Seng Hong, Chan Pek I, Che Ngan Tou, Chiang Ka I, Chio Sao Leng e Wong In U — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Outubro de 2011.

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年八月二十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，延長徵用地圖繪製暨地籍局人員編制第三職階顧問高級技術員黎偉濠，自二零一一年九月六日起在本局擔任同一職級及職階的職務，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的編制外合同第三條款，轉為下列職級及相應的薪俸點，自二零一一年九月七日起生效：

黃祖強，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

郭杰平，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

廖秋霞、李浩東、余淑安、陳府利、呂信生、劉友玲、周智君、焦志雄、吳金章、陳詩時、梁紹娟、莫禮富及杜智聰，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

聲 明

為著應有效力，茲聲明，應游毅華之請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的散位合同，於二零一一年九月五日起予以解除。

二零一一年九月十二日於房屋局

局長 譚光民

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Agosto de 2011:

Lai Wai Hou, técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro — prorrogada a sua requisição, por mais um ano, na mesma categoria e escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2011.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às seguintes categorias e índices correspondentes, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Setembro de 2011:

Wong Chou Keong, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Kuok Kit Peng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Lio Chao Ha, Lei Hou Tong, Iu Sok On, Chan Fu Lei, Loi Son Sang, Lao Iao Leng, Chao Chi Kuan, Chio Chi Hong, Ng Kam Cheong, Chan Si Si, Leong Sio Kun, Mok Lai Fu e Tou Chi Chung, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Iao Ngai Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, rescindiu, a seu pedido, o contrato de assalariamento, neste Instituto, a partir de 5 de Setembro de 2011.

Instituto de Habitação, aos 12 de Setembro de 2011. — O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

名單

審計署於二零一一年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補審計署人員編制高級技術員組別內第一職階首席高級技術員四缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁永安	8.47
2.º 黃健輝	8.12
3.º 馬世廉	7.58
4.º 梁意敏	7.43

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一一年九月十二日審計長批示確認)

二零一一年九月十四日於審計署

典試委員會：

代主席：審計師 陸耀祥

正選委員：顧問翻譯員 伍炎和

候補委員：審計師 馮渭球

(是項刊登費用為 \$1,400.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2011:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Weng On	8,47
2.º Wong Kin Fai	8,12
3.º Ma Sai Lim	7,58
4.º Leong I Man	7,43

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 12 de Setembro de 2011).

Comissariado da Auditoria, aos 14 de Setembro de 2011.

O Júri:

Presidente, substituto: Antonio Lok, auditor.

Vogal efectiva: Ng Im Wo, intérprete-tradutora assessora.

Vogal suplente: Fong Wai Kao, auditor.

(Custo desta publicação \$ 1 400,00)

海關

通告

按照保安司司長於二零一一年七月十一日所作的批示，根據十二月二十一日第87/89/M號法令，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》，連同經第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律及經第14/2008號行政法規修訂的第1/2004號行政法規之規定，以考核方式進行

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Faz-se público que em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, datado de 11 de Julho de 2011, se acha aberto o concurso de ingresso, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com as disposições estipuladas na Lei n.º 3/2003, na redacção que lhe foi conferida pela Lei n.º 2/2008 e no Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2008, para a admissão

入職開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補澳門海關關員編制高級職程第一職階副關務監督6缺。

一. 入職開考的各階段：培訓課程錄取開考及培訓課程（名額6名）。

二. 開考方式、期限及有效期：本開考以考核方式進行。報名期限自開考通告於《澳門特別行政區公報》公布日緊接第一個辦公日起計二十天內，以向人力資源處遞交報名表為之。而有關是次開考的各項要件的標準，均以截至報名期屆滿日投考人的資料為計算基礎。開考的有效期在空缺被填補後終止。

三. 報考條件：凡符合第3/2003號法律第十五條第一款條件的人士均可報名。

四. 報考方式：投考人須填寫投考報名表並連學歷證明的文件，於上指期限及辦公時間內遞交到人力資源處。（報名表可於海關附屬單位索取或於本部門網頁內下載。）

五. 職務內容：見第4/2003號行政法規附表二。

六. 薪俸及報酬：見經第4/2006號法律及第2/2008號法律修改的第3/2003號法律之附表。

七. 培訓課程種類及修讀制度：見經第14/2008號行政法規及第4/2011號行政法規修改的第1/2004號行政法規第十七條、第十八條、第二十條和第二十一條。

八. 甄選方法：

a) 根據第1/2004號行政法規之規定，錄取就讀培訓課程學員之開考，包括下列甄選階段，且除專業面試外，各甄選方法均具淘汰性質：

——知識考試；

——體格檢查；

——體能考試；

dos candidatos considerados aptos, destinados à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de seis lugares de subcomissário alfandegário, 1.º escalão, da carreira superior do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega de Macau.

1. Fases de concurso de ingresso:

Concurso de admissão ao curso de formação e Curso de formação (seis vagas).

2. Tipo de concurso, prazo de candidatura e de validade:

Trata-se de concurso de prestação de provas. A inscrição é feita em vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do aviso de abertura do concurso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante a apresentação de ficha de inscrição à Divisão de Recursos Humanos. Quanto aos critérios de requisitos em relação ao presente concurso, cujo cálculo se baseia em dados de candidatos, existentes ou apresentados no termo do prazo de apresentação de inscrição. O concurso é válido até ao preenchimento das vagas para que foi aberto.

3. Condições de candidatura:

Podem candidatar-se a este concurso os indivíduos que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 15.º da Lei n.º 3/2003.

4. Forma de admissão:

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso (adquirida na subunidade orgânica ou carregada na página electrónica destes Serviços), devendo a mesma ser entregue na Divisão de Recursos Humanos, no prazo de tempo indicado e nas horas de expediente, acompanhada do certificado de habilitação académica.

5. Conteúdo funcional:

As estipulações previstas no mapa II anexo ao Regulamento Administrativo n.º 4/2003.

6. Remunerações:

As estipulações previstas no mapa anexo à Lei n.º 3/2003, na redacção que lhe foi conferida pelas Leis n.ºs 4/2006 e 2/2008.

7. Espécies e regime de frequência do curso de formação:

As estipulações previstas nos artigos 17.º, 18.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 14/2008 e 4/2011.

8. Métodos de selecção:

a) Cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório, salvo a entrevista profissional, no âmbito do concurso de admissão dos formandos, destinados à frequência do curso de formação, sendo incluídas as seguintes fases de selecção, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

— Prova de conhecimentos;

— Exame médico;

— Prova física;

- 心理測驗；
- 專業面試；
- 品格審查。

其中體能考試及知識考試大綱，以及通過體格檢查所須的條件載於第82/2011號保安司司長批示內。

b) 上述甄選方法納入最後評分的計算為：

- (1) 知識考試——45%；
- (2) 專業面試——40%；
- (3) 心理測驗——15%。

九. 知識考試內容

(一) 綜合知識中涉及法律法規範疇的可參考資料

- I. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- II. 第2/1999號法律——《政府組織綱要法》；
- III. 第6/1999號行政法規——訂定政府部門及實體的組織、職權與運作；
- IV. 第39/99/M號法令核准之《民法典》；
- V. 第55/99/M號法令核准之《民事訴訟法典》；
- VI. 第58/95/M號法令核准之《刑法典》；
- VII. 第48/96/M號法令核准之《刑事訴訟法典》；
- VIII. 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- IX. 第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》；
- X. 《澳門公職法律制度》：
 - 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
 - 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；
 - 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；
 - 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
 - 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
 - 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員工作表現評核一般制度；

- Exame psicológico;
- Entrevista profissional; e
- Exame de integridade.

Das fases de selecção, os programas da prova física e da prova de conhecimentos, bem como as condições necessárias para o exame médico, constam do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 82/2011;

b) Os métodos de selecção mencionados são ponderados da seguinte forma, que é considerada como a classificação final:

- Prova de conhecimentos: 45%;
- Entrevista profissional: 40%; e
- Exame psicológico: 15%.

9. Conteúdo para prova de conhecimentos

a) Referência para conhecimentos comuns com respeito à legislação

- I. Lei Básica da RAEM da República Popular da China;
- II. Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;
- III. Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Determina a organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos;
- IV. Decreto-Lei n.º 39/99/M — Aprova o Código Civil;
- V. Decreto-Lei n.º 55/99/M — Aprova o Código de Processo Civil;
- VI. Decreto-Lei n.º 58/95/M — Aprova o Código Penal;
- VII. Decreto-Lei n.º 48/96/M — Aprova o Código de Processo Penal;
- VIII. Decreto-Lei n.º 57/99/M — Aprova o Código de Procedimento Administrativo;
- IX. Decreto-Lei n.º 110/99/M — Aprova o Código de Processo Administrativo Contencioso;
- X. Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
 - Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
 - Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
 - Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
 - Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M — Aprova o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;
 - Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
 - Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública.

XI. 海關之法規：

- 第11/2001號法律——設立中華人民共和國澳門特別行政區海關；
- 經第25/2008號行政法規修改的第21/2001號行政法規——核准海關的組織與運作；
- 第1/2002號法律——訂定澳門特別行政區海關人員的刑事警察當局身份；
- 經第4/2006號法律及第2/2008號法律修改的第3/2003號法律——海關關員職程、職位及報酬制度；
- 第4/2003號行政法規——修改海關關員編制和訂定海關關員職程內各職級的職位及職能；
- 第22/2003號行政法規——敬禮及禮儀規章；
- 經第14/2008號行政法規及第4/2011號行政法規修改的第1/2004號行政法規——海關關員職程的入職及晉升制度；

XII. 海關執行的法規：

- 港務局第1/98號告示——澳門地區航行安全規則和指示與進入和停泊港口的規定；
- 第97/99/M號訓令——規範有關商船及漁船之海員受僱及在船員冊中作登記，以及受聘在船上工作之事宜；
- 第98/99/M號訓令——規範有關在本地航行之商船及漁船之海員受僱及在船員冊中作登記，以及受聘在船上工作之事宜；
- 港務局第3/2008號通告——指定可進行對外貿易活動的海上口岸；
- 第43/99/M號法令——核准著作權及有關權利之制度；
- 第97/99/M號法令——核准《工業產權法律制度》；
- 第7/2003號法律——對外貿易法；
- 第28/2003號行政法規——對外貿易活動規章；

XIII. 其他：

- 第8/2005號法律——個人資料保護法；
- 第72/92/M號法令——制定關於民防規則。有關重訂及修

XI. Legislação relativa aos Serviços de Alfândega:

- Lei n.º 11/2001 — Cria os Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- Regulamento Administrativo n.º 21/2001, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008 — Aprova a organização e funcionamento dos Serviços de Alfândega;
- Lei n.º 1/2002 — Define a Autoridade de Polícia Criminal para o pessoal dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau;
- Lei n.º 3/2003, na redacção dada pelas Leis n.ºs 4/2006 e 2/2008 — Regime das carreiras, dos cargos e do estatuto remuneratório do pessoal alfandegário;
- Regulamento Administrativo n.º 4/2003 — Altera o quadro de pessoal alfandegário e define os cargos e funções das categorias das carreiras do pessoal alfandegário;
- Regulamento Administrativo n.º 22/2003 — Regulamento de Continências e Honras;
- Regulamento Administrativo n.º 1/2004, na redacção dada pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 14/2008 e 4/2011 — Regime de ingresso e acesso nas carreiras do pessoal alfandegário.

XII. Legislação executada pelos Serviços de Alfândega:

- Edital da Capitania dos Portos n.º 1/98 — Normas e instruções relativas à segurança da navegação para o Território de Macau, bem como disposições respeitantes ao acesso e estadia nos portos;
- Portaria n.º 97/99/M — Regulamenta a matrícula, inscrição no rol de tripulação e recrutamento para embarque de marítimos nas embarcações da marinha de comércio e pesca;
- Portaria n.º 98/99/M — Regulamenta a matrícula, inscrição no rol de tripulação e recrutamento para embarque de marítimos nas embarcações de tráfego local da marinha de comércio e pesca;
- Aviso da Capitania dos Portos n.º 3/2008 — Locais que podem ser utilizados como locais da fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo;
- Decreto-Lei n.º 43/99/M — Aprova o regime do direito de autor e direitos conexos;
- Decreto-Lei n.º 97/99/M — Aprova o Regime Jurídico da Propriedade Industrial;
- Lei n.º 7/2003 — Lei do Comércio Externo;
- Regulamento Administrativo n.º 28/2003 — Regulamento das Operações de Comércio Externo.

XIII. Outros:

- Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;
- Decreto-Lei n.º 72/92/M — Estabelece normas relativas à protecção civil. Reformula e actualiza as normas relativas à

訂市民保障法規——撤銷十月十三日第29/79/M號法令及一月二十八日第6/91/M號法令第十六條；

• 第16/2000號行政命令——核准「熱帶氣旋情況的指示」及「熱帶氣旋信號」——廢止九月十三日第134/86/M號訓令；

• 第20/2002號行政命令——修改載於第16/2000號行政命令附件的《熱帶氣旋情況的指示》；

• 第166/2002號行政長官批示——核准在熱帶氣旋情況下，公共行政機關和實體的開放和關閉、民防結構的啟動和謹慎的限制性措施的規定；

• 第109/2003號行政長官批示——核准關於預防或消除可能危及或損害個人或集體健康的因素或情況的措施、啟動民防架構的措施、例外性措施等的規定；

• 第14/2004號行政命令——核准暴雨及雷暴警告信號系統；

• 第15/2009號行政命令——核准《風暴潮警告》。

各考試階段投考人均可攜帶上述法例作參閱，但不得使用其他參考書籍或資料。

(二) 語言能力

(1) 以投考人選擇之官方語言分別測試中文或葡語；

(2) 其他語言

英文、中文（以葡語為選擇之官方語言）或葡語（以中文為選擇之官方語言）。

十. 培訓課程的錄取：

對在培訓課程錄取開考中被評為合格的投考人，有關評核名單中的排名，以及按第一點所指的名額，錄取修讀培訓課程。

十一. 典試委員會之組成：

主席：副關務總長 吳嘉慧

正選委員：關務監督 布家明

關務監督 馬富財

候補委員：關務監督 江慧儀

關務監督 利開慶

二零一一年九月十四日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$9,167.00)

protecção civil — Revoga o Decreto-Lei n.º 29/79/M, de 13 de Outubro, e o artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 6/91/M, de 28 de Janeiro;

• Ordem Executiva n.º 16/2000 — Aprova as «Instruções Relativas a Situações de Tempestade Tropical» e o «Código dos Sinais de Tempestade Tropical». — Revoga a Portaria n.º 134/86/M, de 13 de Setembro;

• Ordem Executiva n.º 20/2002 — Alterações às «Instruções Relativas a Situações de Tempestade Tropical» anexas à Ordem Executiva n.º 16/2000;

• Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2002 — Aprova as normas relativas à abertura e ao encerramento dos serviços e entidades da Administração Pública, à activação da estrutura da protecção civil e às medidas restritivas cautelares, em situação de tempestades tropicais;

• Despacho do Chefe do Executivo n.º 109/2003 — Aprova as normas relativas às medidas de prevenção ou eliminação de factores ou situações susceptíveis de pôr em risco ou causar prejuízos à saúde individual ou colectiva, de activação da estrutura de protecção civil e de carácter excepcional;

• Ordem Executiva n.º 14/2004 — Aprova o sistema de sinais de chuva intensa e de trovoadas;

• Ordem Executiva n.º 15/2009 — Aprova o Aviso de «storm surge».

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação supramencionada em todas as fases da prova, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

b) Capacidade de linguagem

i) A prova de língua chinesa ou de língua portuguesa depende, respectivamente, da língua oficial que os candidatos pretendem utilizar;

ii) Outra linguagem

Língua inglesa, língua chinesa (língua portuguesa, língua seleccionada como língua oficial) ou língua portuguesa (língua chinesa, língua seleccionada como língua oficial)

10. Admissão ao curso de formação

Os candidatos aprovados no concurso de admissão são admitidos ao curso de formação segundo a ordem da respectiva lista de classificação e de acordo com o número de vagas indicadas no ponto 1.

11. Composição do júri:

Presidente: Ung Ka Vai, subintendente alfandegária.

Vogais efectivos: José Pou, comissário alfandegário; e

Ma Fu Choi, comissário alfandegário.

Vogais suplentes: Kong Wai Yi, comissária alfandegária; e

Lei Hoi Heng, comissário alfandegário.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Setembro de 2011.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 9 167,00)

行政暨公職局

公告

為填補行政暨公職局人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員二缺，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以考試、有限制的方式，為本局的公務員進行一般晉升開考，並將開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱。報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一一年八月二十四日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$910.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos funcionários desta Direcção dos Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Agosto de 2011.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

民政總署

三十日告示

茲公佈，*Dos Santos, Jose Maria de Jesus*申請其亡妹 *Beatriz Maria dos Santos*之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。她曾為本署行政輔助部培訓及資料儲存處第一職階首席特級行政技術助理員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一一年九月九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$881.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo *Dos Santos, Jose Maria de Jesus* requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento da sua irmã, *Beatriz Maria dos Santos*, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da Divisão de Formação e Documentação dos Serviços de Apoio Administrativo deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Setembro de 2011.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

退休基金會

通告

第 03/DRP/FP/2011 號內部批示

事由：轉授予公積金供款人輔助處處長之權限

FUNDO DE PENSÕES

Avisos

Despacho Interno n.º 03/DRP/FP/2011

Assunto: Subdelegação de competências na chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência (DAC).

I. 本人行使二零一一年八月三十一日第06/CA-PRES/FP/2011號內部批示第3點規定之職權，轉授予公積金供款人輔助處周桂芳處長或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

1. 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
2. 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
3. 核准假期表；
4. 批准放假申請；
5. 准許因個人理由之年假累積；
6. 對人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；
7. 批閱日常用品之申請；
8. 發出簡單之聲明書；
9. 批准輸入下列資料於公積金制度供款人資料庫之資訊系統：
 - a) 有關供款人的登記以及相關中止或註銷的資料；
 - b) 有關月供款，移轉價值，金錢補償及特別供款的資料；
 - c) 有關供款人的供款時間資料；
 - d) 有關訂定公積金的資料；
 - e) 有關結算賬戶的資料；
 - f) 有關投放供款項目百分比分配的資料；
 - g) 有關衛生護理證的資料。

II. 轉授予的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；
- 立法會；
- 司法機關；
- 中華人民共和國實體。

III. 現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

I. Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho Interno n.º 06/CA-PRES/FP/2011, de 31 de Agosto de 2011, subdelego na chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência, Chow Kuai Fong, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1. Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
2. Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
3. Aprovar os mapas de férias;
4. Autorizar os pedidos de gozo de férias;
5. Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais;
6. Decidir sobre os pedidos respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
7. Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;
8. Emitir declarações simples;
9. Autorizar a introdução dos seguintes dados no sistema informático de base de dados dos contribuintes do Regime de Previdência:
 - a) Dados respeitantes à inscrição dos contribuintes, bem como a respectiva suspensão ou cancelamento;
 - b) Dados respeitantes às contribuições mensais, valores a transferir, compensações pecuniárias e prestações pecuniárias extraordinárias;
 - c) Dados respeitantes ao tempo de contribuição dos contribuintes;
 - d) Dados respeitantes à determinação do montante de previdência;
 - e) Dados respeitantes à liquidação das contas;
 - f) Dados respeitantes à distribuição das percentagens dos planos de aplicação das contribuições;
 - g) Dados respeitantes ao cartão de acesso a cuidados de saúde.

II. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;
- À Assembleia Legislativa;
- Aos Órgãos de Administração de Justiça;
- Aos Serviços da República Popular da China.

III. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

IV. 追認獲轉受權人自二零一一年八月二十六日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一一年九月十四日行政管理委員會決議確認)

二零一一年九月九日於退休基金會

公積金制度廳廳長 Fátima Maria da Conceição da Rosa

(是項刊登費用為 \$2,992.00)

第 04/DRP/FP/2011 號內部批示

事由：轉授予公積金供款管理處處長之權限

I. 本人行使二零一一年八月三十一日第06/CA-PRES/FP/2011號內部批示第3點規定之職權，轉授予公積金供款管理處阮家偉處長或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

1. 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
2. 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
3. 核准假期表；
4. 批准放假申請；
5. 准許因個人理由之年假累積；
6. 對人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；
7. 批閱日常用品之申請；
8. 批准輸入下列資料於公積金制度供款人資料庫之資訊系統：
 - a) 有關投放供款項目的單位價格及兌換率的資料；
 - b) 有關認購銀行存款組合及投資基金的交易資料；
 - c) 有關投資回贈的資料；
 - d) 有關贖回出資單位的交易資料；
 - e) 有關支付公積金的資料。

IV. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 26 de Agosto de 2011.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 14 de Setembro de 2011).

Fundo de Pensões, aos 9 de Setembro de 2011.

A Chefe do Departamento do Regime de Previdência, *Fátima Maria da Conceição da Rosa*.

(Custo desta publicação \$ 2 992,00)

Despacho Interno n.º 04/DRP/FP/2011

Assunto: Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições do Regime de Previdência (DGCP).

I. Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho Interno n.º 06/CA-PRES/FP/2011, de 31 de Agosto de 2011, subdelego no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições do Regime de Previdência, Yuen Ka Wai, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1. Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
2. Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
3. Aprovar os mapas de férias;
4. Autorizar os pedidos de gozo de férias;
5. Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais;
6. Decidir sobre os pedidos respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
7. Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;
8. Autorizar a introdução dos seguintes dados no sistema informático de base de dados dos contribuintes do Regime de Previdência:
 - a) Dados respeitantes aos preços unitários e taxas cambiais dos planos de aplicação das contribuições;
 - b) Dados respeitantes às transacções de subscrição da carteira de depósitos bancários e dos fundos de investimento;
 - c) Dados respeitantes aos rebates de investimento;
 - d) Dados respeitantes às transacções de resgate das unidades de participação;
 - e) Dados respeitantes ao pagamento dos montantes de previdência.

II. 轉授予的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

• 立法會；

• 司法機關；

• 中華人民共和國實體。

III. 現轉授之權限不妨礙收回權及監察權。

IV. 追認獲轉受權人自二零一一年八月二十六日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零一一年九月十四日行政管理委員會決議確認)

二零一一年九月九日於退休基金會

公積金制度廳廳長 Fátima Maria da Conceição da Rosa

(是項刊登費用為 \$2,593.00)

II. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;

• À Assembleia Legislativa;

• Aos Órgãos de Administração de Justiça;

• Aos Serviços da República Popular da China.

III. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

IV. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 26 de Agosto de 2011.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 14 de Setembro de 2011).

Fundo de Pensões, aos 9 de Setembro de 2011.

A Chefe do Departamento do Regime de Previdência, *Fátima Maria da Conceição da Rosa*.

(Custo desta publicação \$ 2 593,00)

經濟局

名單

經濟局為填補人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員二缺，經於二零一一年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李兆基	9.02
2.º 梁達民	8.87

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一一年九月二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一一年九月七日於經濟局

典試委員會：

主席：陳錦燕

正選委員：José Manuel Pereira de Oliveira

周立基

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2011:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Siu Kei	9,02
2.º Leong Tat Man	8,87

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Setembro de 2011).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 7 de Setembro de 2011.

O Júri:

Presidente: Chan Kam In.

Vogais efectivos: José Manuel Pereira de Oliveira; e

Chau Lap Kei.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

經 濟 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通 告**商標之保護****公 佈**

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso**Protecção de Marcas****Publicação**

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/54115 類別： 17
申請人：HUPER OPTIK INTERNATIONAL PTE. LTD.
場所：12 Jalan Kilang Barat #04-00, Singapore 15934
國籍：新加坡
活動：商業及工業
申請日期：2011/01/21

產品：以塑料為主的保溫合成物；以塑料為主的防熱輻射合成物；非包裝或裝箱用塑料膜及薄片；商業及工業用塑料膜及薄片；半成品塑料製品；以塑料為主用於樓宇及車輛窗戶的薄膜；以塑料為主窗戶用彩色膜或壓膜；窗戶用熱反射塑料膜；窗戶用遮陽塑料膜，可為壓膜、彩色膜或反射膜；漆面用塑料保護黏膜；均以塑料為主的吸紫外線膜，抗裂膜，安全保護加固膜；以塑料為主用於減少或過濾聲音經窗戶傳遞之薄膜；以塑料為主用於減少或過濾電磁經窗戶傳輸之薄膜；以塑料為主用於減少或過濾視線穿過窗戶之薄膜；透明或半透明用於底面防塗鴉塑料保護膜。

商標構成：



Marca n.º N/54 115 Classe 17.ª
Requerente: HUPER OPTIK INTERNATIONAL PTE. LTD.
Sede: 12 Jalan Kilang Barat #04-00, Singapore 15934
Nacionalidade: Singapuriana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/01/21

Produtos: composições, principalmente de plástico, para reter o calor; composições, principalmente de plástico, para impedir a radiação de calor; películas e folhas de plástico, sem ser para embalagem ou paletização; películas e folhas de plástico para uso comercial e industrial; matérias plásticas semiacabadas; película, principalmente de plástico, para aplicação em janelas de edifícios e veículos; película colorida ou laminada, principalmente de plástico, para aplicação em janelas; película plástica reflectora de calor para uso em janelas; película plástica de controlo solar para uso em janelas, podendo ser laminada, colorida ou reflectora; películas plásticas adesivas protectoras para aplicação em superfícies pintadas; película ultravioleta absorvente, película resistente à ruptura, película de reforço de protecção e segurança, sendo todas constituídas principalmente de plástico; películas, principalmente de plástico, para uso na minimização ou filtragem de transmissões acústicas através de janelas; películas, principalmente de plástico, para uso na minimização ou filtragem de transmissões electromagnéticas através de janelas; películas, principalmente de plástico, para uso na minimização ou filtragem de transmissões visuais através de janelas; película plástica transparente ou translúcida para protecção antigraffiti de superfícies subjacentes.

A marca consiste em:



商標編號：N/54116 類別： 19
 申請人：HUPER OPTIK INTERNATIONAL PTE. LTD.
 場所：12 Jalan Kilang Barat #04-00, Singapore 15934
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/01/21
 產品：非金屬建築材料；建築用玻璃；建築用窗戶玻璃；
 建築用絕緣玻璃；鍍膜玻璃；安全玻璃。

商標構成：



Marca n.º N/54 116 Classe 19.^a
 Requerente: HUPER OPTIK INTERNATIONAL PTE. LTD.
 Sede: 12 Jalan Kilang Barat #04-00, Singapore 15934
 Nacionalidade: Singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/01/21
 Produtos: materiais de construção não metálicos; vidro de construção; vidro de janela para construção; vidro isolante para construção; vidro com membrana chapeada; vidro de segurança.
 A marca consiste em:



商標編號：N/56208 類別： 19
 申請人：Cristal Ceramicas, S.A.
 場所：Ctra. Viver - Puerto Burriana km. 55,5, 12000 - Onda - Castellon, Spain
 國籍：西班牙
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/04
 產品：釉面瓷磚，瓷磚，覆蓋牆壁用材料及鋪地面用的陶瓷、砂岩或瓷器。

商標構成：



Marca n.º N/56 208 Classe 19.^a
 Requerente: Cristal Ceramicas, S.A.
 Sede: Ctra. Viver - Puerto Burriana km. 55,5, 12000 - Onda - Castellon, Spain
 Nacionalidade: Espanhola
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/04
 Produtos: azulejos cerâmicos vidrados, azulejos, materiais para revestimento da parede e piso de pavimentação de cerâmica, de arenito ou de porcelana.
 A marca consiste em:



商標編號：N/56259 類別： 1
 申請人：SANOFI-AVENTIS
 場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/06
 產品：用於製造藥品或藥物、化妝物料或食品的化學產品。
 商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

Marca n.º N/56 259 Classe 1.^a
 Requerente: SANOFI-AVENTIS
 Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/06
 Produtos: produtos químicos destinados à fabricação de produtos ou substâncias farmacêuticas, cosméticas ou alimentares.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56260

類別： 3

Marca n.º N/56 260

Classe 3.ª

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

產品：護膚及潔膚用非藥用產品；身體用香皂；漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂用製劑及研磨產品；香皂；香皂液；梳妝及皮膚科用香皂（醫用肥皂）；梳妝肥皂塊；醫用肥皂；梳妝用清潔奶；清潔身體及梳妝用啫喱（梳妝產品）；化妝用皮膚乳霜；化妝用清潔奶；化妝用乳液；護膚用化妝製劑；沐浴用化妝製劑；小毛巾；手帕；浸濕化妝乳液的巾；化妝用棉；脫毛劑；脫毛乳霜；洗髮劑；髮水；暗瘡膏；個人用除臭劑；香料；精油；化妝品；髮水；化妝香料，牙膏，清香劑；琉璃苣油及其他具高含量必需脂肪酸的植物油或動物油；月見草油膠囊及麥芽油膠囊；含蛋白質、碳水化合物、脂質及/或纖維或微量營養素，如維生素及/或礦物質、氨基酸及/或脂肪酸的食品補充劑形式的化妝產品，任何藥劑形式的化妝產品。

Produtos: produtos não medicinais para o cuidado da pele e para a limpeza da pele; sabonetes para o corpo; preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para a limpeza, o polimento, a remoção de gorduras e produtos abrasivos; sabonetes; sabonetes líquidos; sabonetes para toilette e uso dermatológico (sabões medicinais); barras de sabões de toilette; sabões medicinais; leite de limpeza para fins de toilette; gel de limpeza para o corpo e para fins de toilette (produtos de toilette); cremes para a pele para fins cosméticos; leite de limpeza para fins cosméticos; loções para fins cosméticos; preparações cosméticas para o cuidado da pele; preparações cosméticas para banhos; toalhetes; lenços; lenços impregnados com loções cosméticas; algodão para fins cosméticos; preparações depilatórias; cremes depilatórios; champôs; loções capilares; creme para a acne; desodorizantes para uso pessoal; perfumaria; óleos essenciais; cosméticos; loções para os cabelos; especiarias cosméticas, dentífricos, elixires; óleo de borragem e outros óleos vegetais ou animais com alto teor de ácidos gordos essenciais; cápsulas de óleo de primula e de óleo de germen de trigo; produtos cosméticos sob a forma de suplementos alimentares contendo proteínas, hidratos de carbono, lípidos e/ou fibras, ou micronutrientes tais como vitaminas e/ou minerais, aminoácidos e /ou ácidos gordos, produtos cosméticos sob qualquer forma galénica.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56261

類別： 5

Marca n.º N/56 261

Classe 5.ª

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

產品：藥品、獸醫用藥及衛生製劑。疫苗；醫用營養品，嬰兒食品，維他命製劑；醫用營養品；天然食品及屬此類的以植物為主之藥物；醫用飲料及食品；醫用食品添加劑及補充劑；醫用礦物質食用補充劑；食用補充劑，醫用以植物為主的製劑，醫用含蛋白質、碳水化合物、脂質及/或纖維或微量營養素，如維生素及/或礦物質、氨基酸及/或脂肪酸的食用補充劑；醫用的蔬菜產品及植物萃取物；製營養或醫用飲料用製劑；醫藥劑；醫用化學製劑；醫用物質；嬰兒食品；醫用藥製糖果及甜點；護膚用藥物製劑；琉璃苣油及其他具高含量必需脂肪酸的植物油或動物油；營養用月見草油膠囊及麥芽油膠囊；醫用含蛋白質、碳水化合物、脂質及/或纖維或微量營養素，如維生素及/或礦物質、氨基酸及/或脂肪酸的食品補充劑；膏藥，治療材料；補牙材料，牙蠟；消毒劑，藥用乳液；石膏，醫用浴劑；醫用肥皂液，消毒製劑；醫用營養品；吸收式衛生巾；紙製（月經）衛生帶及衛生巾；滅蠕蟲用製劑；殺真菌劑及除草劑。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiênicos. Vacinas; substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, vitaminas, preparações de vitaminas; substâncias dietéticas para uso médico; produtos alimentares naturais e remédios à base de plantas incluídos nesta classe; bebidas e alimentos para fins medicinais; aditivos e suplementos alimentares para fins medicinais; suplementos alimentares minerais para fins medicinais; suplementos alimentares, preparações à base de plantas para fins medicinais, suplementos alimentares contendo proteínas, hidratos de carbono, lípidos e/ou fibras ou micronutrientes, tais como vitaminas e/ou minerais, aminoácidos e/ou ácidos gordos, para uso médico; produtos vegetais e extractos de plantas para fins medicinais; preparações para fazer bebidas dietéticas ou medicinais; preparações medicinais; preparações químicas para fins medicinais, substâncias para fins medicinais, alimentos para bebés; confeitaria e doces medicinais, para uso médico; preparações farmacológicas para o cuidado da pele; óleo de borragem e outros óleos vegetais ou animais com alto teor de ácidos gordos essenciais; cápsulas de óleo de prímula e de óleo de gérmen de trigo para fins dietéticos; suplementos alimentares contendo proteínas, hidratos de carbono, lípidos e/ou fibras ou micronutrientes, tais como vitaminas e/ou minerais, aminoácidos e/ou ácidos gordos para uso médico; emplastros, material para curativos; material para obturações dentárias, cera dentária; desinfetantes, loções para fins farmacêuticos; gesso, preparações de banho para fins medicinais; sabões líquidos para uso médico, preparação de esterilização; substâncias dietéticas para uso médico; absorventes higiênicos, fitas sanitárias de papel (menstruação) e pensos higiênicos; preparações para destruição de vermes; fungicidas e herbicidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56262

類別： 9

Marca n.º N/56 262

Classe 9.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

產品：隱形眼鏡；光學眼鏡及鏡片；用於醫藥和醫療發展的電腦軟件，用於健康護理範疇數據庫管理的電腦軟件；用於在病歷管理、文字處理、數據庫管理中搜索、管理和提供有關健康護理資訊的電腦及電腦軟件，以及作為醫生和衛生技術人員、藥劑師、科學家、研究人員和其他人員使用的健康護理範疇的計算表格；預先錄製的提供有關健康、醫藥和醫療發展資訊的音像盒帶、錄影帶和唯讀記憶光碟；射線照相。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Produtos: lentes de contacto; óculos e lentes ópticas; software informático para desenvolvimento farmacêutico e médico, software informático para gestão de bases de dados na área dos cuidados de saúde; computadores e software informático para uso na busca, gestão e fornecimento de informações sobre cuidados de saúde em gestão de registos de pacientes, em processamento de texto, em gestão de base de dados, e como folha de cálculo na área dos cuidados de saúde por médicos e técnicos de saúde, farmacêuticos, cientistas, investigadores e outro pessoal; cassetes áudio e cassetes vídeo e cd-roms pré-gravados que apresentem informações sobre saúde e desenvolvimento farmacêutico e médico; radiografia.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56263

類別： 10

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

產品：外科、醫療和獸醫用器械及儀器，即售賣時為空的治療用吸入器，以及吸入器用零件及配件；診斷器材及儀器，超聲波醫療診斷器材；醫用噴霧劑；注射藥物用裝置，即注射筆、注射針頭、皮下注射器及導尿管；醫用影像器材和X光器具。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

Marca n.º N/56 263

Classe 10.^a

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos e veterinários, nomeadamente inaladores para uso terapêutico vendidos vazios e peças e acessórios para os mesmos; aparelhos e instrumentos de diagnóstico, aparelhos de diagnóstico médico de ultra-sons; aerossóis para uso médico; dispositivos para injeção de medicamentos, nomeadamente canetas para injeção, agulhas hipodérmicas, seringas medicinais e hipodérmicas e cateteres uretrais; aparelhos de imagem e aparelhos de raio-x para uso médico.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56264 類別： 16
 申請人：SANOFI-AVENTIS
 場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/06
 產品：醫藥及醫學發展領域的報章、期刊、日報及書籍。
 商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Marca n.º N/56 264 Classe 16.^a
 Requerente: SANOFI-AVENTIS
 Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/06
 Produtos: jornais, periódicos, diários e livros na área de desenvolvimento farmacêutico e médico.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56265 類別： 29
 申請人：SANOFI-AVENTIS
 場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/06
 產品：由源自動物的食品及含有源自動物的食品和含有源自植物的食品製成的食品補充劑，用於增加攝取那些作為正常飲食（供人食用的食品）一部分的物質。



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Marca n.º N/56 265 Classe 29.^a
 Requerente: SANOFI-AVENTIS
 Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/06
 Produtos: suplementos alimentares feitos a partir de alimentos de origem animal e contendo alimentos de origem animal e contendo alimentos de origem vegetal destinados a aumentar a ingestão dessas substâncias como parte de uma dieta normal (alimentos para consumo humano).
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56266 類別： 30
 申請人：SANOFI-AVENTIS

Marca n.º N/56 266 Classe 30.^a
 Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

產品：屬此類別的飲料；製飲料用粉；添加維他命、礦物質和植物的飲料；屬此類別的含滋補及營養補充劑的食用製劑；咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，人造咖啡；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料，冰。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Produtos: bebidas incluídas nesta classe; pós para preparar bebidas; bebidas enriquecidas com vitaminas, minerais e plantas; preparações alimentícias incluídas nesta classe contendo suplementos nutricionais e dietéticos; café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias, gelo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56267

類別： 32

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

產品：屬此類別不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑；用於製作添加維他命、礦物質和植物之飲料的混合物；屬此類別的飲料；製飲料用粉；添加維他命、礦物質和植物的飲料，屬此類別的含滋補及營養補充劑的食用製劑。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Marca n.º N/56 267

Classe 32.ª

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Produtos: bebidas não alcoólicas incluídas nesta classe; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para fazer bebidas; misturas para preparação de bebidas enriquecidas com vitaminas, minerais e plantas; bebidas incluídas nesta classe; pós para preparar bebidas; bebidas enriquecidas com vitaminas, minerais e plantas, preparações alimentícias incluídas nesta classe contendo suplementos nutricionais e dietéticos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56268

類別： 35

Marca n.º N/56 268

Classe 35.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

服務：商貿諮詢服務；諮詢服務，即向消費者提供與產品有關的資訊；廣告服務及市場營銷服務；分銷服務，即交付產品及提供有關藥品的資訊；健康護理方面的商貿行政及管理；派發推廣健康護理的印刷材料；提升公眾的健康護理意識。

Serviços: serviços de consultoria de negócios comerciais; serviços de consultoria, nomeadamente fornecimento de informações a consumidores relativamente a produtos; serviços de publicidade e de marketing; serviços de distribuição, nomeadamente entrega de produtos e informações sobre produtos farmacêuticos; administração e gestão de negócios comerciais na área dos cuidados de saúde; distribuição de materiais impressos promocionais na área dos cuidados de saúde; promoção da consciencialização pública em relação a cuidados de saúde.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56269

類別： 38

Marca n.º N/56 269

Classe 38.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

服務：電訊服務，經電台、電話、電視及電腦終端透過互聯網網站傳送有關健康護理的資訊；向他人傳送健康護理方面的資訊，面向患者或健康護理專業人員透過電腦、互聯網、電視及電台提供的資訊；為電腦用戶間傳送與健康護理、藥品、醫藥和醫療發展有關的訊息提供聊天室及電子通告板。

Serviços: serviços de telecomunicações, transmissão de informações via rádio, telefone, televisão e terminais de computador, através de sites na internet sobre cuidados de saúde; transmissão de informações a terceiros na área dos cuidados de saúde, comunicação de informações dirigidas a pacientes ou a profissionais de cuidados de saúde através de computador, internet, televisão e rádio; fornecimento de salas de conversação e quadros de avisos electrónicos para transmissão de mensagens entre utilizadores de computador relativamente a cuidados de saúde, produtos farmacêuticos, desenvolvimento farmacêutico e médico.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56270

類別： 40

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

服務：為他人進行個性化的化學試驗、生化試驗和以細胞為主的試驗；為他人進行試劑、細胞和細胞系的個性化生產；藥品、植物藥品和蛋白質的個性化製作；藥品、藥用化學品和藥用植物萃取物的儲存及交付。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Marca n.º N/56 270

Classe 40.ª

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Serviços: fabricação personalizada de ensaios químicos, bio-químicos e com base em células destinada a terceiros; produção personalizada de reagentes, células e linhas de células destinada a terceiros; fabricação personalizada de produtos farmacêuticos, fitofarmacêuticos e proteínas; armazenagem e entrega de produtos farmacêuticos, produtos químicos para uso farmacêutico, e extractos de plantas para uso farmacêutico.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56271

類別： 41

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

服務：教育服務，即舉辦健康護理方面的研討會、工作小組、培訓及會議；出版醫學領域的期刊、書籍、指南和數據庫，提供此類數碼教育材料；提供健康護理教育資訊網站；舉辦在線教育展覽，提供健康護理方面的互動展示及展覽。

商標構成：



Marca n.º N/56 271

Classe 41.ª

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Serviços: serviços educativos, nomeadamente realização de seminários, grupos de trabalho, formação e conferências na área dos cuidados de saúde; publicação de periódicos, livros, guias e bases de dados na área médica, fornecendo materiais educativos digitais com os mesmos; fornecimento de sites apresentando informações educativas na área dos cuidados de saúde; realização de exposições educativas em linha apresentando mostras e exposições interactivas na área dos cuidados de saúde.

A marca consiste em:



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56272

類別： 42

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

服務：協助醫學研究人員進行醫學研究；實驗室設備出租；生物、醫藥和醫學研究；醫學和科學研究，即進行臨床研究；為他人在互聯網上寄存醫療和藥品信息網站；開發健康護理領域的電腦軟件。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Marca n.º N/56 272

Classe 42.^a

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Serviços: prestar assistência na investigação médica a investigadores da área médica; aluguer de equipamento de laboratório; investigação biológica, farmacêutica e médica; investigação médica e científica, nomeadamente realização de investigação clínica; hospedagem de sites para terceiros na internet na área da informação médica e farmacêutica; desenvolvimento de software informático na área dos cuidados de saúde.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56273

類別： 44

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

服務：提供健康護理領域的醫療信息；健康護理服務；醫療門診；與健康護理有關的疾病管理計劃。

商標構成：



顏色要求：藍色色版 7455，綠色色版 397，棕色色版 466。

Marca n.º N/56 273

Classe 44.^a

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Serviços: prestação de informações médicas na área dos cuidados de saúde; serviços de cuidados de saúde; consultas médicas; programas de gestão de doenças relativos a cuidados de saúde.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul pantone 7455, verde pantone 397, castanho pantone 466.

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3822555。

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3822555.

商標編號：N/56274 類別： 1
 申請人：SANOFI-AVENTIS
 場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/06
 產品：用於製造藥品或藥物、化妝物料或食品的化學產品。
 商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

Marca n.º N/56 274 Classe 1.ª
 Requerente: SANOFI-AVENTIS
 Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/06
 Produtos: produtos químicos destinados à fabricação de produtos ou substâncias farmacêuticas, cosméticas ou alimentares.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56275 類別： 3
 申請人：SANOFI-AVENTIS
 場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/06

產品：護膚及潔膚用非藥用產品；身體用香皂；漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂用製劑及研磨產品；香皂；香皂液；梳妝及皮膚科用香皂（醫用肥皂）；梳妝肥皂塊；醫用肥皂；梳妝用清潔奶；清潔身體及梳妝用啫喱（梳妝產品）；化妝用皮膚乳霜；化妝用清潔奶；化妝用乳液；護膚用化妝製劑；沐浴用化妝製劑；小毛巾；手帕；浸濕化妝乳液的巾；化妝用棉；脫毛劑；脫毛乳霜；洗髮劑；髮水；暗瘡膏；個人用除臭劑；香料；精油；化妝品；髮水；化妝香料，牙膏，清香劑；琉璃苣油及其他具高含量必需脂肪酸的植物油或動物油；月見草油膠囊及麥芽油膠囊；含蛋白質、碳水化合物、脂質及/或纖維或微量營養素，如維生素及/或礦物質、氨

Marca n.º N/56 275 Classe 3.ª
 Requerente: SANOFI-AVENTIS
 Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/06

Produtos: produtos não medicinais para o cuidado da pele e para a limpeza da pele; sabonetes para o corpo; preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para a limpeza, o polimento, a remoção de gorduras e produtos abrasivos; sabonetes; sabonetes líquidos; sabonetes para toilette e uso dermatológico (sabões medicinais); barras de sabões de toilette; sabões medicinais; leite de limpeza para fins de toilette; gel de limpeza para o corpo e para fins de toilette (produtos de toilette); cremes para a pele para fins cosméticos; leite de limpeza para fins cosméticos; loções para fins cosméticos; preparações cosméticas para o cuidado da pele; preparações cosméticas para banhos; toalhetes; lenços; lenços impregnados com loções cosméticas; algodão para fins cosméticos; preparações depilatórias; cremes depilatórios; champôs; loções capilares; creme para a acne; desodorizantes para uso pessoal; perfumaria; óleos essenciais; cosméticos; loções para os cabelos; especiarias cosméticas, dentífricos, elixires; óleo de borragem e outros óleos vegetais ou animais com alto teor de ácidos gordos essenciais; cápsulas de óleo de prímula e de óleo de gérmen de trigo; produtos cosméticos sob a forma de suplementos alimentares contendo proteínas, hidratos de carbono, lípidos e/ou

基酸及/或脂肪酸的食品補充劑形式的化妝產品，任何藥劑形式的化妝產品。

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

fibras, ou micronutrientes, tais como vitaminas e/ou minerais, aminoácidos e/ou ácidos gordos, produtos cosméticos sob qualquer forma galénica.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56276	類別：5	Marca n.º N/56 276	Classe 5. ^a
申請人：SANOFI-AVENTIS		Requerente: SANOFI-AVENTIS	
場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França		Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França	
國籍：法國		Nacionalidade: Francesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/05/06		Data do pedido: 2011/05/06	
產品：藥品、獸醫用藥及衛生製劑。疫苗；醫用營養品，嬰兒食品，維他命製劑；醫用營養品；天然食品及屬此類的以植物為主之藥物；醫用飲料及食品；醫用食品添加劑及補充劑；醫用礦物質食用補充劑；食用補充劑，醫用以植物為主的製劑，醫用含蛋白質、碳水化合物、脂質及/或纖維或微量營養素，如維生素及/或礦物質、氨基酸及/或脂肪酸的食用補充劑；醫用的蔬菜產品及植物萃取物；製營養或醫用飲料用製劑；醫藥劑；醫用化學製劑；醫用物質；嬰兒食品；醫用藥製糖果及甜點；護膚用藥物製劑；琉璃苣油及其他具高含量必需脂肪酸的植物油或動物油；營養用月見草油膠囊及麥芽油膠囊；醫用含蛋白質、碳水化合物、脂質及/或纖維或微量營養素，如維生素及/或礦物質、氨基酸及/或脂肪酸的食品補充劑；膏藥，治療材料；補牙材料，牙蠟；消毒劑，藥用乳液；石膏，醫用浴劑；醫用肥皂液，消毒製劑；醫用營養品；吸收式衛生巾；紙製（月經）衛生帶及衛生巾；滅蠕蟲用製劑；殺真菌劑及除草劑。		Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiênicos. Vacinas; substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, vitaminas, preparações de vitaminas; substâncias dietéticas para uso médico; produtos alimentares naturais e remédios à base de plantas incluídos nesta classe; bebidas e alimentos para fins medicinais; aditivos e suplementos alimentares para fins medicinais; suplementos alimentares minerais para fins medicinais; suplementos alimentares, preparações à base de plantas para fins medicinais, suplementos alimentares contendo proteínas, hidratos de carbono, lípidos e/ou fibras, ou micronutrientes, tais como vitaminas e/ou minerais, aminoácidos e/ou ácidos gordos, para uso médico; produtos vegetais e extractos de plantas para fins medicinais; preparações para fazer bebidas dietéticas ou medicinais; preparações medicinais; preparações químicas para fins medicinais, substâncias para fins medicinais, alimentos para bebés; confeitaria e doces medicinais, para uso médico; preparações farmacológicas para o cuidado da pele; óleo de borragem e outros óleos vegetais ou animais com alto teor de ácidos gordos essenciais; cápsulas de óleo de prímula e de óleo de gérmen de trigo para fins dietéticos; suplementos alimentares contendo proteínas, hidratos de carbono, lípidos e/ou fibras ou micronutrientes, tais como vitaminas e/ou minerais, aminoácidos e/ou ácidos gordos para uso médico; emplastros, material para curativos; material para obturações dentárias, cera dentária; desinfetantes, loções para fins farmacêuticos; gesso, preparações de banho para fins medicinais; sabões líquidos para uso médico, preparação de esterilização; substâncias dietéticas para uso médico; absorventes higiênicos, fitas sanitárias de papel (menstruação) e pensos higiênicos; preparações para destruição de vermes; fungicidas e herbicidas.	

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56277

類別： 9

Marca n.º N/56 277

Classe 9.ª

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

產品：隱形眼鏡；光學眼鏡及鏡片；用於醫藥和醫療發展的電腦軟件，用於健康護理範疇數據庫管理的電腦軟件；用於在病歷管理、文字處理、數據庫管理中搜索、管理和提供有關健康護理資訊的電腦及電腦軟件，以及作為醫生和衛生技術員、藥劑師、科學家、研究人員和其他人員使用的健康護理範疇的計算表格；預先錄製的提供有關健康、醫藥和醫療發展資訊的音像盒帶、錄影帶和唯讀記憶光碟；射線照相。

Produtos: lentes de contacto; óculos e lentes ópticas; software informático para desenvolvimento farmacêutico e médico, software informático para gestão de bases de dados na área dos cuidados de saúde; computadores e software informático para uso na busca, gestão e fornecimento de informações sobre cuidados de saúde em gestão de registos de pacientes, em processamento de texto, em gestão de base de dados e como folha de cálculo na área dos cuidados de saúde por médicos e técnicos de saúde, farmacêuticos, cientistas, investigadores e outro pessoal; cassetes áudio e cassetes vídeo e cd-roms pré-gravados que apresentem informações sobre saúde e desenvolvimento farmacêutico e médico; radiografia.

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56278

類別： 10

Marca n.º N/56 278

Classe 10.ª

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

產品：外科、醫療和獸醫用器械及儀器，即售賣時為空的治療用吸入器，以及吸入器用零件及配件；診斷器材及儀器，超聲波醫療診斷器材；醫用噴霧劑；注射藥物用裝置，

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos e veterinários, nomeadamente inaladores para uso terapêutico vendidos vazios e peças e acessórios para os mesmos; aparelhos

即注射筆、注射針頭、皮下注射器及導尿管；醫用影像器材和X光器具。

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

e instrumentos de diagnóstico, aparelhos de diagnóstico médico de ultra-sons; aerossóis para uso médico; dispositivos para injeção de medicamentos, nomeadamente canetas para injeção, agulhas hipodérmicas, seringas medicinais e hipodérmicas e cateteres uretrais; aparelhos de imagem e aparelhos de raio-x para uso médico.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56279

類別： 16

Marca n.º N/56 279

Classe 16.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

產品：醫藥及醫學發展領域的報章、期刊、日報及書籍。

Produtos: jornais, periódicos, diários e livros na área de desenvolvimento farmacêutico e médico.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56280

類別： 29

Marca n.º N/56 280

Classe 29.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

產品：由源自動物的食品及含有源自動物的食品和含有源自植物的食品製成的食品補充劑，用於增加攝取那些作為正常飲食（供人食用的食品）一部分的物質。

Produtos: suplementos alimentares feitos a partir de alimentos de origem animal e contendo alimentos de origem animal e contendo alimentos de origem vegetal destinados a aumentar a ingestão dessas substâncias como parte de uma dieta normal (alimentos para consumo humano).

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56281

類別： 30

Marca n.º N/56 281

Classe 30.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

產品：屬此類別的飲料；製飲料用粉；添加維他命、礦物質和植物的飲料；屬此類別的含滋補及營養補充劑的食用製劑；咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，人造咖啡；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料，冰。

Produtos: bebidas incluídas nesta classe; pós para preparar bebidas; bebidas enriquecidas com vitaminas, minerais e plantas; preparações alimentícias incluídas nesta classe contendo suplementos nutricionais e dietéticos; café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias, gelo.

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56282

類別： 32

Marca n.º N/56 282

Classe 32.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

產品：屬此類別不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑；用於製作添加維他命、礦物質和植物之飲料的混合物；屬此類別的飲料；製飲料用粉；添加維他命、礦物質和植物的飲料，屬此類別的含滋補及營養補充劑的食用製劑。

Produtos: bebidas não alcoólicas incluídas nesta classe; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras preparações para fazer bebidas; misturas para preparação de bebidas enriquecidas com vitaminas, minerais e plantas; bebidas incluídas nesta classe; pós para preparar bebidas; bebidas enriquecidas com vitaminas, minerais e plantas, preparações alimentícias incluídas nesta classe contendo suplementos nutricionais e dietéticos.

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56283

類別： 35

Marca n.º N/56 283

Classe 35.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

服務：商貿諮詢服務；諮詢服務，即向消費者提供與產品有關的資訊；廣告服務及市場營銷服務；分銷服務，即交付產品及提供有關藥品的資訊；健康護理方面的商貿行政及管理；派發推廣健康護理的印刷材料；提升公眾的健康護理意識。

Serviços: serviços de consultoria de negócios comerciais; serviços de consultoria, nomeadamente fornecimento de informações a consumidores relativamente a produtos; serviços de publicidade e de marketing; serviços de distribuição, nomeadamente entrega de produtos e informações sobre produtos farmacêuticos; administração e gestão de negócios comerciais na área dos cuidados de saúde; distribuição de materiais impressos promocionais na área dos cuidados de saúde; promoção da consciencialização pública em relação a cuidados de saúde.

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56284

類別： 38

Marca n.º N/56 284

Classe 38.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

服務：電訊服務，經電台、電話、電視及電腦終端透過互聯網網站傳送有關健康護理的資訊；向他人傳送健康護理方面的資訊，面向患者或健康護理專業人員透過電腦、互聯網、電

Serviços: serviços de telecomunicações, transmissão de informações via rádio, telefone, televisão e terminais de computador, através de sites na internet sobre cuidados de saúde; transmissão de informações a terceiros na área dos cuidados de saúde, comunicação de informações dirigidas a pacientes ou a profissionais de cuidados de saúde através de computador, in-

視及電台提供的資訊；為電腦用戶間傳送與健康護理、藥品、醫藥和醫療發展有關的訊息提供聊天室及電子通告板。

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

ternet, televisão e rádio; fornecimento de salas de conversação e quadros de avisos electrónicos para transmissão de mensagens entre utilizadores de computador relativamente a cuidados de saúde, produtos farmacêuticos, desenvolvimento farmacêutico e médico.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56285

類別： 40

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

服務：為他人進行個性化的化學試驗、生化試驗和以細胞為主的試驗；為他人進行試劑、細胞和細胞系的個性化生產；藥品、植物藥品和蛋白質的個性化製作；藥品、藥用化學品和藥用植物萃取物的儲存及交付。

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

Marca n.º N/56 285

Classe 40.ª

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Serviços: fabricação personalizada de ensaios químicos, bioquímicos e com base em células destinada a terceiros; produção personalizada de reagentes, células e linhas de células destinada a terceiros; fabricação personalizada de produtos farmacêuticos, fitofarmacêuticos e proteínas; armazenagem e entrega de produtos farmacêuticos, produtos químicos para uso farmacêutico, e extractos de plantas para uso farmacêutico.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56286

類別： 41

申請人：SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/06

服務：教育服務，即舉辦健康護理方面的研討會、工作小組、培訓及會議；出版醫學領域的期刊、書籍、指南和數據

Marca n.º N/56 286

Classe 41.ª

Requerente: SANOFI-AVENTIS

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/06

Serviços: serviços educativos, nomeadamente realização de seminários, grupos de trabalho, formação e conferências na área dos cuidados de saúde; publicação de periódicos, livros, guias e

庫，提供此類數碼教育材料；提供健康護理教育資訊網站；舉辦在線教育展覽，提供健康護理方面的互動展示及展覽。

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

bases de dados na área médica, fornecendo materiais educativos digitais com os mesmos; fornecimento de sites apresentando informações educativas na área dos cuidados de saúde; realização de exposições educativas em linha apresentando mostras e exposições interactivas na área dos cuidados de saúde.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56287

類別： 42

Marca n.º N/56 287

Classe 42.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

服務：協助醫學研究人員進行醫學研究；實驗室設備出租；生物、醫藥和醫學研究；醫學和科學研究，即進行臨床研究；為他人在互聯網上寄存醫療和藥品信息網站；開發健康護理領域的電腦軟件。

Serviços: prestar assistência na investigação médica a investigadores da área médica; aluguer de equipamento de laboratório; investigação biológica, farmacêutica e médica; investigação médica e científica, nomeadamente realização de investigação clínica; hospedagem de sites para terceiros na internet na área da informação médica e farmacêutica; desenvolvimento de software informático na área dos cuidados de saúde.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56288

類別： 44

Marca n.º N/56 288

Classe 44.^a

申請人：SANOFI-AVENTIS

Requerente: SANOFI-AVENTIS

場所：174 avenue de France, 75013 Paris, França

Sede: 174 avenue de France, 75013 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/06

Data do pedido: 2011/05/06

服務：提供健康護理領域的醫療信息；健康護理服務；醫療門診；與健康護理有關的疾病管理計劃。

Serviços: prestação de informações médicas na área dos cuidados de saúde; serviços de cuidados de saúde; consultas médicas; programas de gestão de doenças relativos a cuidados de saúde.

商標構成：



優先權日期：2011/03/24；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3817262。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/03/24; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3817262.

商標編號：N/56659

類別： 25

Marca n.º N/56 659

Classe 25.ª

申請人：MGM Resorts International

Requerente: MGM Resorts International

場所：3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

產品：服裝；鞋；帽。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56660

類別： 35

Marca n.º N/56 660

Classe 35.ª

申請人：MGM Resorts International

Requerente: MGM Resorts International

場所：3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

服務：零售店服務；藝術品展覽館；發出可兌換產品或服務的禮券；提供貿易會議及大會用設施；透過互聯網提供在購買範疇內的資訊；以一項獎勵賭場忠誠顧客計劃形式的供賭場玩家用的顧客俱樂部服務；用於推銷第三者的產品及服務供賭場玩家的激勵計劃；替第三者的賭場激勵計劃的管理。

Serviços: serviços de lojas de venda a retalho; galerias de arte; emissão de certificados de ofertas que podem ser trocados por produtos ou serviços; fornecimento de instalações para reuniões e convenções de negócios; fornecimento de informação no domínio das compras através da internet; serviços de clube de clientes para jogadores de casino sob a forma de um programa para recompensar a fidelidade dos clientes do casino; programas de concessão de incentivos dirigidos a jogadores de casino para promover a venda de produtos e serviços de terceiros; gestão de programas de incentivos de casino para terceiros.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56661

類別： 41

Marca n.º N/56 661

Classe 41.^a

申請人：MGM Resorts International

Requerente: MGM Resorts International

場所：3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

服務：賭場服務；體育運動項目；娛樂服務；經營賭場；攝影服務；實行及提供與賭場和金錢賭博的競賽及比賽有關的特定活動用的設施；植物園；健身俱樂部服務；劇院的門票預訂；籌劃特定的活動；歌舞廳；夜總會；遊戲大廳；沙灘及游泳池俱樂部，即提供健身和游泳池健身體育設施及沐浴和淋浴設施；透過互聯網提供在金錢賭博及娛樂範疇內的資訊；體育場的服務。

Serviços: serviços de casino; eventos desportivos; serviços de entretenimento; exploração de casinos; serviços de fotografia; realização e fornecimento de instalações para eventos especiais relacionados com concursos e torneios de casino e de jogos a dinheiro; jardins botânicos; serviços de clubes de saúde; reserva de bilhetes de teatro; planeamento de eventos especiais; cabarés; clubes nocturnos; salões de jogos; clubes de praia e de piscina, nomeadamente, proporcionando instalações para a manutenção da forma física e para ginástica com piscinas e instalações de banho e duche; fornecimento de informações na área de jogos a dinheiro e entretenimento via internet; serviços de estádio.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56662

類別： 43

Marca n.º N/56 662

Classe 43.^a

申請人：MGM Resorts International

Requerente: MGM Resorts International

場所：3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3600 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

服務：酒店及渡假村服務；酒吧及餐廳服務；咖啡館；咖啡廳；大廳服務；小吃店；備辦宴席；為宴會及特別場合的社交事務提供設施；為大會提供設施；為展覽會提供設施；為展

Serviços: serviços de hotel e de estância turística; serviços de bar e de restaurante; cafés; cafeterias; serviços de salão; snack bars; «catering»; fornecimento de instalações para banquetes e funções sociais para ocasiões especiais; fornecimento de instalações para convenções; fornecimento de instalações para exposições; fornecimento de instalações para exposições; forne-

覽會提供設施；透過互聯網提供在住宿、餐廳及特定活動範疇內的資訊；旅行社的服務，即預訂住宿、餐廳及餐食。

商標構成：



cimento de informações nas áreas de alojamento, restaurantes e eventos especiais através da Internet; serviços de agência de viagens, nomeadamente efectuando reservas de alojamento, de restaurante e de refeições.

A marca consiste em:

商標編號：N/56835

類別：36

Marca n.º N/56 835

Classe 36.ª

申請人：Alibaba Group Holding Limited

Requerente: Alibaba Group Holding Limited

場所：Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands

Sede: Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands

國籍：開曼群島

Nacionalidade: Caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/30

Data do pedido: 2011/05/30

服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易；透過全球電腦網絡的財務交易的核准及調解；在線金融服務及銀行服務；信用卡服務，帳戶的處理、轉帳及支付帳目，以及提供財務交易的保險；資金的轉帳服務；替第三者的電子資金轉帳；透過互聯網替第三者的支付轉移；財務服務，如處理發票及支付的服務；出租及租賃的中介及管理；不動產的出租及租賃；不動產的評估；不動產的估價，不動產的融資，不動產的投資；不動產的經紀服務；不動產的代理服務；住房的代理服務；保險精算的服務；不動產的諮詢及管理服務；租金託收；辦公室（不動產）出租；公寓及樓房的出租；透過互聯網提供金融資訊；貴重物品存放及發行旅行支票的服務；資本投資；金融評估（保險、銀行貿易、不動產）；金融及資產管理的服務；金融及保險的服務；透過電訊途徑提供金融服務；金融的顧問及諮詢服務；家庭銀行；透過電腦數據庫或互聯網在線提供銀行服務；有價證券的經紀服務，有價證券交易行情的服

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; aprovação e reconciliação de transacções financeiras via uma rede global de computador; serviços financeiros e serviços bancários «on-line»; serviços de cartão de crédito, processamento e transmissão de contas e pagamentos das mesmas e provisão de seguros para transacções financeiras; serviços de transferência de fundos; transmissão de fundos por meios electrónicos para terceiros; transferência de pagamentos para terceiros via Internet; serviços financeiros como sejam serviços de processamento de facturas e de pagamento; mediação e gestão de alugueres e arrendamentos; aluguer e arrendamento de propriedades imobiliárias; avaliação de propriedades imobiliárias; apreciação de propriedades imobiliárias, financiamento de propriedades imobiliárias, investimento de propriedades imobiliárias; serviços de corretagem de propriedades imobiliárias; serviços de agência de propriedades imobiliárias; serviços de agência para habitação; serviços de actuários; serviços de consultadoria e de gestão de propriedades imobiliárias; cobrança de rendas; aluguer de escritórios (propriedades imobiliárias); aluguer de apartamentos e andares; provisão de informação financeira via Internet; serviços de depósito de valores e de emissão de vales de viagem; investimentos de capitais; avaliação financeira (seguros, negócios bancários, propriedades imobiliárias); serviços de gestão financeira e de activos; serviços financeiros e de seguros; serviços financeiros providenciados por meio de telecomunicações; serviços de aconselhamento e consultadoria financeira; «home banking»; serviços bancários providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; serviços de corretagem de títulos de valor,

務；股票及債券經紀，金融分析；借款卡服務、信用卡服務及支票保證服務；儲蓄及投資帳戶的銀行服務；金融票據交換的服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；電子信貸風險的管理服務；購物電子支付及帳目電子支付的服務；財務帳戶的借貸服務；電子銀行服務；簽發儲值卡、信用卡及借款卡；電話信用卡的服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與金融及保險有關的資訊服務；煤氣費及電費的收帳代理；古玩估價；藝術品估價；珠寶估價；舊車輛汽車的估價；提供關於稅項的資訊；募集慈善基金；組織慈善募捐；慈善募捐；出租紙幣及硬幣點算或處理機；出租自動櫃員機或電子櫃員機；在線支付服務；與在線支付或資金轉帳有關的認證及核實服務；保險箱的出租及/或租賃；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

serviços de cotação em bolsas de valores; corretagem de acções e obrigações, análise financeira; serviços de cartão de débito, serviços de cartão de crédito e serviços de garantia de cheques; serviços bancários, de contas de poupança e de investimentos; serviços de compensação financeira; verificação do crédito via rede de informação global de computadores; serviços de gestão do risco de crédito electrónicos; serviços de pagamento electrónico de compras e de pagamento electrónico de contas; serviços de débito e de crédito de contas financeiras; serviços bancários electrónicos; emissão de cartões de valor armazenado, de cartões de crédito e de cartões de débito; serviços de cartões de crédito de telefone; serviços de informação relacionados com finanças e seguros, providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; agência para cobranças de contas de gás e de electricidade; avaliação de antiguidades; avaliação de obras de arte; avaliação de jóias; avaliação de veículos automóveis usados; provisão de informação sobre impostos; angariação de fundos para fins de beneficência; organização de colectas de beneficência; colectas de beneficência; aluguer de máquinas de contagem ou processamento de papel-moeda e de moeda; aluguer de caixas automáticas ou máquinas de caixas electrónicas; serviços de pagamento on-line; serviços de verificação e autenticação relacionados com pagamentos ou transferências de fundos on-line; aluguer e/ou arrendamento de cofres; serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados; tudo incluído na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:

ALIBABA

ALIBABA

優先權日期：2011/02/22；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301840022。

Data de prioridade: 2011/02/22; País/Território de prioridade:
Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301840022.

商標編號：N/56836 類別： 36
申請人：Alibaba Group Holding Limited
場所：Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847,
Grand Cayman, Cayman Islands
國籍：開曼群島
活動：商業及工業
申請日期：2011/05/30
服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易；透過全球電腦網絡的財務交易的核准及調解；在線金融服務及銀行服務；信用卡服務，帳戶的處理、轉帳及支付帳目，以及提供財務交易的保險；資金的轉帳服務；替第三者的電子資金轉帳；透過互聯網替第三者的支付轉移；財務服務，如處理發票及支付的服務；出租及租賃的中介及管理；不動產的出租及租賃；

Marca n.º N/56 836 Classe 36.^a
Requerente: Alibaba Group Holding Limited
Sede: Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/05/30
Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; aprovação e reconciliação de transacções financeiras via uma rede global de computador; serviços financeiros e serviços bancários «on-line»; serviços de cartão de crédito, processamento e transmissão de contas e pagamentos das mesmas, e provisão de seguros para transacções

不動產的評估；不動產的估價，不動產的融資，不動產的投資；不動產的經紀服務；不動產的代理服務；住房的代理服務；保險精算的服務；不動產的諮詢及管理服務；租金託收；辦公室（不動產）出租；公寓及樓房的出租；透過互聯網提供金融資訊；貴重物品存放及發行旅行支票的服務；資本投資；金融評估（保險、銀行貿易、不動產）；金融及資產管理的服務；金融及保險的服務；透過電訊途徑提供金融服務；金融的顧問及諮詢服務；家庭銀行；透過電腦數據庫或互聯網在線提供銀行服務；有價證券的經紀服務，有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀，金融分析；借款卡服務、信用卡服務及支票保證服務；儲蓄及投資帳戶的銀行服務；金融票據交換的服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；電子信貸風險的管理服務；購物電子支付及帳目電子支付的服務；財務帳戶的借貸服務；電子銀行服務；簽發儲值卡、信用卡及借款卡；電話信用卡的服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與金融及保險有關的資訊服務；煤氣費及電費的收帳代理；古玩估價；藝術品估價；珠寶估價；舊車輛汽車的估價；提供關於稅項的資訊；募集慈善基金；組織慈善募捐；慈善募捐；出租紙幣及硬幣點算或處理機；出租自動櫃員機或電子櫃員機；在線支付服務；與在線支付或資金轉帳有關的認證及核實服務；保險箱的出租及/或租賃；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

financeiras; serviços de transferência de fundos; transmissão de fundos por meios electrónicos para terceiros; transferência de pagamentos para terceiros via Internet; serviços financeiros como sejam serviços de processamento de facturas e de pagamento; mediação e gestão de alugueres e arrendamentos; aluguer e arrendamento de propriedades imobiliárias; avaliação de propriedades imobiliárias; apreciação de propriedades imobiliárias, financiamento de propriedades imobiliárias, investimento de propriedades imobiliárias; serviços de corretagem de propriedades imobiliárias; serviços de agência de propriedades imobiliárias; serviços de agência para habitação; serviços de actuários; serviços de consultoria e de gestão de propriedades imobiliárias; cobrança de rendas; aluguer de escritórios (propriedades imobiliárias); aluguer de apartamentos e andares; provisão de informação financeira via Internet; serviços de depósito de valores e de emissão de vales de viagem; investimentos de capitais; avaliação financeira (seguros, negócios bancários, propriedades imobiliárias); serviços de gestão financeira e de activos; serviços financeiros e de seguros; serviços financeiros providenciados por meio de telecomunicações; serviços de aconselhamento e consultoria financeira; «home banking»; serviços bancários providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; serviços de corretagem de títulos de valor, serviços de cotação em bolsas de valores; corretagem de acções e obrigações, análise financeira; serviços de cartão de débito, serviços de cartão de crédito e serviços de garantia de cheques; serviços bancários, de contas de poupança e de investimentos; serviços de compensação financeira; verificação do crédito via rede de informação global de computadores; serviços de gestão do risco de crédito electrónicos; serviços de pagamento electrónico de compras e de pagamento electrónico de contas; serviços de débito e de crédito de contas financeiras; serviços bancários electrónicos; emissão de cartões de valor armazenado, de cartões de crédito e de cartões de débito; serviços de cartões de crédito de telefone; serviços de informação relacionados com finanças e seguros, providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; agência para cobranças de contas de gás e de electricidade; avaliação de antiguidades; avaliação de obras de arte; avaliação de jóias; avaliação de veículos automóveis usados; provisão de informação sobre impostos; angariação de fundos para fins de beneficência; organização de colectas de beneficência; colectas de beneficência; aluguer de máquinas de contagem ou processamento de papel-moeda e de moeda; aluguer de caixas automáticas ou máquinas de caixas electrónicas; serviços de pagamento on-line; serviços de verificação e autenticação relacionados com pagamentos ou transferências de fundos on-line; aluguer e/ou arrendamento de cofres; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados; tudo incluído na classe 36.⁹

商標構成：

阿里巴巴

優先權日期：2011/02/22；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301840004。

A marca consiste em:

阿里巴巴

Data de prioridade: 2011/02/22; País/Território de prioridade:
Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301840004.

商標編號：N/56837 類別： 36
申請人：Alibaba Group Holding Limited
場所：Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847,
Grand Cayman, Cayman Islands
國籍：開曼群島
活動：商業及工業
申請日期：2011/05/30

服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易；透過全球電腦網絡的財務交易的核准及調解；在線金融服務及銀行服務；信用卡服務，帳戶的處理、轉帳及支付帳目，以及提供財務交易的保險；資金的轉帳服務；替第三者的電子資金轉帳；透過互聯網替第三者的支付轉移；財務服務，如處理發票及支付的服務；出租及租賃的中介及管理；不動產的出租及租賃；不動產的評估；不動產的估價，不動產的融資，不動產的投資；不動產的經紀服務；不動產的代理服務；住房的代理服務；保險精算的服務；不動產的諮詢及管理服務；租金託收；辦公室（不動產）出租；公寓及樓房的出租；透過互聯網提供金融資訊；貴重物品存放及發行旅行支票的服務；資本投資；金融評估（保險、銀行貿易、不動產）；金融及資產管理的服務；金融及保險的服務；透過電訊途徑提供金融服務；金融的顧問及諮詢服務；家庭銀行；透過電腦數據庫或互聯網在線提供銀行服務；有價證券的經紀服務，有價證券交易行情的服

Marca n.º N/56 837 Classe 36.^a
Requerente: Alibaba Group Holding Limited
Sede: Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand
Cayman, Cayman Islands
Nacionalidade: Caimanesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/05/30

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; aprovação e reconciliação de transacções financeiras via uma rede global de computador; serviços financeiros e serviços bancários «on-line»; serviços de cartão de crédito, processamento e transmissão de contas e pagamentos das mesmas e provisão de seguros para transacções financeiras; serviços de transferência de fundos; transmissão de fundos por meios electrónicos para terceiros; transferência de pagamentos para terceiros via Internet; serviços financeiros como sejam serviços de processamento de facturas e de pagamento; mediação e gestão de alugueres e arrendamentos; aluguer e arrendamento de propriedades imobiliárias; avaliação de propriedades imobiliárias; apreciação de propriedades imobiliárias, financiamento de propriedades imobiliárias, investimento de propriedades imobiliárias; serviços de corretagem de propriedades imobiliárias; serviços de agência de propriedades imobiliárias; serviços de agência para habitação; serviços de actuários; serviços de consultadoria e de gestão de propriedades imobiliárias; cobrança de rendas; aluguer de escritórios (propriedades imobiliárias); aluguer de apartamentos e andares; provisão de informação financeira via Internet; serviços de depósito de valores e de emissão de vales de viagem; investimentos de capitais; avaliação financeira (seguros, negócios bancários, propriedades imobiliárias); serviços de gestão financeira e de activos; serviços financeiros e de seguros; serviços financeiros providenciados por meio de telecomunicações; serviços de aconselhamento e consultadoria financeira; «home banking»; serviços bancários providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; serviços de corretagem de títulos de valor, serviços de cotação em bolsas de valores; corretagem de acções e obrigações, análise financeira; serviços de cartão de débito, serviços de cartão de crédito e serviços de garantia de cheques; serviços bancários, de contas de poupança e de investimentos;

務；股票及債券經紀，金融分析；借卡服務、信用卡服務及支票保證服務；儲蓄及投資帳戶的銀行服務；金融票據交換的服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；電子信貸風險的管理服務；購物電子支付及帳目電子支付的服務；財務帳戶的借貸服務；電子銀行服務；簽發儲值卡、信用卡及借卡；電話信用卡的服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與金融及保險有關的資訊服務；煤氣費及電費的收帳代理；古玩估價；藝術品估價；珠寶估價；舊車輛汽車的估價；提供關於稅項的資訊；募集慈善基金；組織慈善募捐；慈善募捐；出租紙幣及硬幣點算或處理機；出租自動櫃員機或電子櫃員機；在線支付服務；與在線支付或資金轉帳有關的認證及核實服務；保險箱的出租及/或租賃；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

商標構成：



優先權日期：2011/02/22；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301840013。

serviços de compensação financeira; verificação do crédito via rede de informação global de computadores; serviços de gestão do risco de crédito electrónicos; serviços de pagamento electrónico de compras e de pagamento electrónico de contas; serviços de débito e de crédito de contas financeiras; serviços bancários electrónicos; emissão de cartões de valor armazenado, de cartões de crédito e de cartões de débito; serviços de cartões de crédito de telefone; serviços de informação relacionados com finanças e seguros providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; agência para cobranças de contas de gás e de electricidade; avaliação de antiguidades; avaliação de obras de arte; avaliação de jóias; avaliação de veículos automóveis usados; provisão de informação sobre impostos; angariação de fundos para fins de beneficência; organização de colectas de beneficência; colectas de beneficência; aluguer de máquinas de contagem ou processamento de papel-moeda e de moeda; aluguer de caixas automáticas ou máquinas de caixas electrónicas; serviços de pagamento on-line; serviços de verificação e autenticação relacionados com pagamentos ou transferências de fundos on-line; aluguer e/ou arrendamento de cofres; serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados; tudo incluído na classe 36.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/02/22; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301840013.

商標編號：N/56859 類別： 9
申請人：Intel Corporation
場所：2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/05/31
產品：電腦；平板電腦，筆記本電腦，小型筆記本電腦及膝上型輕便電腦；便攜式電腦；帶傳送數據及影像用於連接互聯網的無線裝置；電腦硬件；數據處理器；可編程數據處理器；半導體；微處理器；半導體裝置；集成電路；電腦的晶片組；電腦軟件。

商標構成：

ULTRABOOK

Marca n.º N/56 859 Classe 9.^a
Requerente: Intel Corporation
Sede: 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/05/31
Produtos: computadores; computadores «tablet», «notebook», «netbook» e «laptop»; computadores portáteis; dispositivos sem fios usados para a conectividade com a Internet com transmissão de dados e imagem; hardware informático; processadores de dados; processadores de dados programáveis; semicondutores; microprocessadores; dispositivos semicondutores; circuitos integrados; conjuntos de chips de computador; software informático.

A marca consiste em:

ULTRABOOK

優先權日期：2011/05/16；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：RM2011C003155。

Data de prioridade: 2011/05/16; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: RM2011C003155.

商標編號：N/56877
申請人：Apple Inc.
場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

產品：電腦，電腦周邊設備，電腦終端機；電腦硬件；電腦遊戲機，微處理器，記憶插卡，顯示器，顯示屏，鍵盤，電纜，數據機，打印機，磁盤單元，適配器，適配器板，轉換器及控制器（碟用驅動器）；電腦用空白儲存媒體；磁性數據載體；電腦軟件，用於文章、圖像、影像及電子出版物作者身份認證、下載、傳送、接收、編輯、提取、編碼、解碼、瀏覽、儲存及組織的電腦軟件；電腦軟件和韌件，尤指操作系統程式，數據同步化程式，及個人及手提電腦應用程式開發工具；用於提供全球資訊網絡電腦化整合電話通訊的硬件和軟件；個人資訊管理用的預錄電腦程式，數據管理軟件，認字軟件，電話管理軟件，電郵軟件及訊息軟件，個人傳呼軟件，流動電話軟件；數據庫同步化軟件，接入、查詢及搜尋在線數據庫的電腦程式，由位於個人電腦或伺服器或與之相聯的數據儲存處重導訊息、互聯網電郵及/或其他數據至一個或多個手提電子裝置用的電腦軟件；在遙距站台或遙距裝置及站台或固定或遙距裝置間數據同步化用的電腦軟件；書籍、戲劇、傳單、小冊子、資訊集、報章、雜誌及廣泛興趣主題的期刊出版物形式的可下載電子出版物；手提電子裝置及相關軟件；MP3播放器及其他數碼格式的聲音播放器；手提電腦，平板電腦，個人數碼助理，電子記事簿，電子筆記簿；流動數碼電子裝置，全球定位

類別： 9

Marca n.º N/56 877

Classe 9.^a

Requerente: Apple Inc.

Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Produtos: computadores, dispositivos periféricos de computador, terminais de computador; hardware de computador; máquinas de jogos de computador, microprocessadores, placas de memória, monitores, ecrãs, teclados, cabos, modems, impressoras, discos rígidos, adaptadores, placas de adaptador, conectores e controladores (drivers); suportes de memória de computador em branco; suportes magnéticos de dados; software de computador; software para certificação de autoria, descarregamento, transmissão, recepção, edição, extracção, codificação, descodificação, visualização, armazenamento e organização de texto, gráficos, imagens e publicações electrónicas; software de computador e firmware, nomeadamente programas de sistemas operativos, programas de sincronização de dados e programas de ferramenta de desenvolvimento de aplicações para computadores pessoais e portáteis; hardware e software de computador para fornecer comunicações telefónicas integradas com redes de informação globais computadorizadas; programas informáticos pré-gravados para a gestão de informação pessoal, software de gestão de bases de dados, software de reconhecimento de caracteres, software de gestão de telefonia, correio electrónico e software de mensagens, software de chamada pessoal (paging), software de telemóvel; software de sincronização de bases de dados, programas informáticos para aceder, consultar e procurar bases de dados em linha, software de computador para a reorientação de mensagens, e-mail, na internet, e/ou de outros dados para um ou vários dispositivos portáteis electrónicos a partir de um armazenador de dados em, ou associado com, um computador pessoal ou servidor; software de computador para a sincronização de dados entre uma estação ou dispositivo remotos e uma estação ou dispositivo fixos ou remotos; publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, peças de teatro, panfletos, brochuras, boletins informativos, jornais, revistas e publicações periódicas num âmbito alargado de temas de interesse geral; dispositivos electrónicos portáteis e software com eles relacionado; aparelhos a dispositivos de reprodução de MP3 e outros formatos de áudio digital; computadores portáteis, computadores de tipo «tablet», assistentes digitais pessoais, organizadores electrónicos, agendas electrónicas; dispositivos electrónicos móveis digitais, dispositivos de sistemas de posiciona-

系統裝置，電話；接打電話及接發傳真、電郵及其他數碼數據用的手提及流動數碼電子裝置；無線電話；流動電話；流動電話零配件；傳真機，電話答錄機，照相機，視像電話，電話平台資訊修復軟件和硬件；無線接收、儲存及/或傳輸數據及訊息用的手提電子單元，及讓使用者跟進或管理個人資訊的電子裝置；電子通訊設備及工具；預錄數據形式的字型、印刷字體、字型設計及符號；載有或用於錄製電腦程式及軟件的晶片、碟片及帶；隨機存取記憶體，唯讀記憶體；固態記憶儀器；電腦及電子遊戲；與上述所有產品同用及與之一同出售的電子閱讀格式、機器閱讀格式或電腦閱讀格式的使用者手冊；數據儲存器具；硬盤；小型儲存硬盤；影音光碟，CD-ROM及DVD；鼠墊；電池；可充電電芯；充電器；電芯/電池充電器；聽筒；立體聲聽筒；入耳式聽筒；立體聲揚聲器；音響揚聲器；家用揚聲器；監聽揚聲器；電腦揚聲器；個人音響器具用揚聲器；無線電接收器；擴音器，聲音錄製及重放儀器，電唱機，唱盤，Hi-Fi立體聲儀器，錄音機及重放儀器，揚聲器，複合揚聲器單元，麥克風；卡式錄音帶錄音機及播放器，卡式錄影帶錄影機及播放器，光碟播放器，DVD錄影機及播放器，數碼音響錄音機及播放器；數碼音樂及/或視像播放器；收音機；攝錄機；影音數碼混合器；無線電發射機；汽車音響儀器；與任何上述產品同用的電腦設備；與任何上述產品同用的多媒體功能電子儀器；與任何上述產品同用的互動功能電子儀器；上述所有產品的配件、零件、部件及測試儀器；上述所有產品的零配件；適用於或設計用於上述所有產品的皮革製、布或紡織材料製的套、袋及盒。

mento global (GPS), telefones; dispositivos digitais electrónicos, portáteis e móveis, para envio e recepção de chamadas telefónicas, faxes, correio electrónico e outros dados digitais; telefones sem fio; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; máquinas de fax, atendedores de chamadas, câmaras, videofones, software e hardware para recuperação de informação em plataforma telefónica; unidades portáteis electrónicas para recepção, armazenamento e/ou transmissão sem fios de dados e mensagens, e dispositivos electrónicos que permitem ao utilizador actualizar ou controlar informações pessoais; aparelhos e instrumentos de comunicação electrónica; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; fontes, tipos de letra, tipos de design e símbolos sob a forma de dados gravados; chips, discos e fitas contendo ou para gravação de programas informáticos e software; memória de acesso aleatório (RAM), memória só de leitura (ROM); dispositivo de memória de estado sólido; jogos electrónicos e de computador; manuais de utilizador legíveis electronicamente ou legíveis por computador ou máquina para uso com e vendido como uma unidade com todos os bens acima mencionados; aparelhos para o armazenamento de dados; discos rígidos; discos rígidos em miniatura para armazenamento; discos áudio-vídeo, CD-ROMs e discos digitais versáteis; tapetes para rato; pilhas; pilhas recarregáveis; carregadores; carregadores para pilhas/baterias eléctricas; auscultadores; auscultadores estereofónicos; auriculares; altifalantes estereofónicos; altifalantes áudio; altifalantes áudio para casa; altifalantes para monitores; altifalantes para computadores; altifalante para aparelhos de áudio pessoais; receptores de rádio, amplificadores, instrumentos de gravação e reprodução de som, fonógrafos eléctricos, gira-discos, aparelhos de alta-fidelidade, gravadores de fita e aparelhos de reprodução estereofónicos, altifalantes, unidades de altifalante múltiplas, microfones; dispositivos áudio e vídeo digitais; gravadores e leitores de cassetes áudio, gravadores e leitores de cassetes de vídeo, leitores de discos compactos, leitores e gravadores de discos digitais versáteis, leitores e gravadores de cassetes digitais de áudio; leitores de música digital e/ou vídeos; rádios; câmaras de vídeo; misturadores áudio, vídeo e digitais; transmissores de rádio; aparelhos de áudio para automóvel; equipamento informático para uso com todos os bens acima referidos; aparelhos electrónicos com funções multimédia para uso com todos os bens acima referidos; aparelhos electrónicos com funções interactivas para uso com todos os bens acima referidos; acessórios, peças, acessórios e aparelhos de teste para todos os bens acima mencionados; peças e acessórios para todos os bens acima mencionados; capas, bolsas e estojos adaptados ou com o formato para conter todos os bens acima mencionados, de couro ou imitação de couro, ou com outro material têxtil.

商標構成：

A marca consiste em:

ICLOUD

ICLOUD

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57024。

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57024.

商標編號：N/56878 類別：28
申請人：Apple Inc.
場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

產品：玩具；遊戲及玩具；紙牌；便攜式電子遊戲單元；音樂玩具，遊戲及玩具；音效玩具器具；玩具音樂盒；玩具樂器；彈奏音樂及播放盒帶的玩具唱機；音樂遊戲；用電池操作的玩具；電子玩具；非與電視接收器連用的電子電腦遊戲；電動及電子娛樂器具（自動、投幣/櫃檯計算）；自動操作、投幣或計算或於櫃檯操作的電子遊戲（適用於與電視接收器連用的除外）；手提電子遊戲及器具（適用於與電視接收器連用的除外）；視像遊戲，適用於與電視接收器連用的除外；自動及投幣操作的遊戲機；非投幣操作或適用於與電視接收器連用的電腦遊戲器具；玩具及視像遊戲；電子操作的玩具；互動電腦玩具及遊戲；音樂玩具及遊戲；附有外置取景器的視像遊戲機；手提玩具電子裝置；玩具電腦（無功能）；玩具流動電話（無功能）；上述所有物品的零件及配件。

商標構成：

ICLOUD

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57024。

Marca n.º N/56 878 Classe 28.^a
Requerente: Apple Inc.
Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Produtos: brinquedos; jogos e brinquedos; cartas de jogar; unidades de jogos portáteis electrónicos; brinquedos musicais, jogos e brinquedos; aparelhos de brinquedos de áudio; caixas musicais de brincar; instrumentos musicais de brincar; brinquedo de giradiscos para tocar músicas e cassetes; jogos musicais; brinquedos operados por bateria; brinquedos electrónicos; jogos de computador electrónicos, excepto os adaptados para uso com receptores de televisão; aparelhos de diversão eléctricos e electrónicos (automático, moeda/contador ao balcão); jogos electrónicos operados automaticamente, operados com moeda ou contador ou no balcão (excepto os adaptados para uso com receptores de televisão); jogos e aparelhos electrónicos de mão (excepto os adaptados para uso com receptores de televisão); jogos de vídeo excepto os adaptados para uso com receptores de televisão; máquinas de diversão operadas automaticamente e moeda; aparelhos de jogos de computador que não funcionam com moedas ou adaptados para uso com receptores de televisão; brinquedos e jogos de vídeo; brinquedos operados electronicamente; brinquedos e jogos de computador interactivos; brinquedos e jogos musicais; máquinas de jogos de vídeo que incorporam um visor; dispositivos electrónicos de brinquedos de mão; computadores de brinquedo (não funcionais); telemóveis de brinquedo (não funcionais); peças e acessórios para todos os artigos acima referidos.

A marca consiste em:

ICLOUD

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57024.

商標編號：N/56879 類別：35
申請人：Apple Inc.
場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

國籍：美國

Marca n.º N/56 879 Classe 35.^a
Requerente: Apple Inc.
Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

服務：貿易管理，商業行政，貿易諮詢服務及提供辦公室事務，廣告代理服務，廣告、市場營銷及推廣服務；廣告及市場營銷顧問，促銷產品服務，推廣第三人的產品和服務，進行市場調查，分析廣告反應及市場調查，為他人設計、創作、編寫、製作及宣傳告示及廣告材料；媒體策劃服務，消費者忠誠計劃的管理；為推廣銷售物品及服務而組織及進行激勵獎賞計劃，電腦數據庫及檔案管理，數據處理，電腦數據儲存及恢復服務，文章、數據、圖像、音像、視像及多媒體內容的電腦數據儲存及恢復服務，為他人建立全球電腦網絡及其他電子及通訊網絡的資訊索引、網站及其他資源；為他人檢索、瀏覽及恢復全球電腦網絡及其他電子及通訊網絡的資料、網站及其他資源；根據用戶喜好而組織透過全球電腦網絡及其他電子及通訊網絡提供的資訊內容，提供一在線可搜索文章、數據、圖像、音像、視像及多媒體內容的資料庫，透過電腦網絡及全球通訊網絡提供貿易及商業資訊，貿易服務，如提供有關購買電腦及銷售大量不同種類的第三人的產品及服務的數據，貿易服務，如為他人透過電腦網絡及全球通訊網絡的宣傳廣告；零售店；為公佈於互聯網及其他電腦、電子及通訊網絡而匯編目錄及在線零售店服務；透過互聯網及其他電腦、電子及通訊網絡提供的零售店服務，透過互聯網及其他電腦、電子及通訊網絡提供書籍、雜誌、報章、通訊刊物、廣泛興趣主題的雜誌及其他出版物範疇的零售店服務，透過互聯網及其他電腦、電子及通訊

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Serviços: gestão de negócios, administração comercial, serviços de consultoria de negócios e trabalhos de escritório fornecer, serviços de agência de publicidade, os serviços de publicidade, marketing e promoção; consulta de publicidade e marketing, serviços de promoção de vendas, promoção dos produtos e serviços dos outros, a realização de pesquisas de mercado, análise de publicidade resposta e pesquisa de mercado, design, criação, elaboração, produção e divulgação de anúncios e material publicitário para os outros; planeamento de mídia serviços, administração de programas de fidelidade do consumidor; organização e realização de programas de incentivo de recompensas para promover a venda de bens e serviços, bases de dados informatizada e gerenciamento de arquivos, serviços de processamento de dados, armazenamento de dados informáticos e serviços de recuperação, armazenamento de dados informáticos e os serviços de recuperação de texto, dados, imagem, áudio, vídeo e conteúdo multimídia, criação de índices de informação, sites e outros recursos disponíveis na rede mundial de computadores e outras redes de electroelectrónicos e de comunicações para os outros; busca, navegação e recuperação de informações, sites e outros recursos disponíveis em redes informáticas globais e outras redes de electroelectrónicos e de comunicações para os outros; organizar o conteúdo da informação fornecida através de uma rede mundial de computadores e outros electroelectrónicos e de comunicações, redes de acordo com as preferências do usuário, fornecendo um banco de dados pesquisáveis on-line de textos, dados, imagem, áudio, vídeo e conteúdo multimídia, o fornecimento de negócios e informações comerciais através de redes de computadores e redes de comunicação global, os serviços de negócio, nomeadamente fornecendo dados sobre a compra de computador e venda de uma grande variedade de produtos e serviços de terceiros, os serviços de negócio, nomeadamente a divulgação de propaganda para os outros através de redes informáticas e redes de comunicação global; loja de varejo; compilações de diretórios para publicação na Internet e outros computadores, electrónicos e redes de comunicações e serviços de varejo online loja; serviços de loja de varejo fornecidos através da Internet e outros computadores, electrónicos e redes de comunicações, serviços de lojas de varejo na área de livros, revistas, jornais, boletins, revistas e outras publicações sobre uma ampla gama de temas de interesse geral, fornecidos através da Internet e outros computadores, electrónicos e redes de comunicações, serviços de loja de varejo na área de entretenimento com filmes, programas de televisão, eventos desportivos, obras musicais e obras de áudio e audiovisual, através da Internet e outros computadores, electrónicos e de comunicações, redes e os serviços de lojas de varejo com informática, electrónicos e produtos de entretenimento, aparelhos de telecomunicações, telemó-

網絡提供帶有電影的娛樂、電視節目、運動賽事、音樂作品及影音作品範疇的零售店服務，及透過互聯網及其他電腦、電子及通訊網絡的電腦、電腦及娛樂產品、通訊設備、流動電話、手提及流動數碼電子設備及其他電子產品、軟件及配件、周邊設施及這些產品的運輸盒的零售店服務；透過店舖及全球通訊網絡及其他網絡及電子通訊提供產品展示，訂閱服務，即透過互聯網及其他電子通訊網絡提供文章、數據、圖像、音像、視像及多媒體內容的訂閱，及透過互聯網及其他網絡及電子通訊提供訂閱或預先付款用的下載用預錄文章、數據、圖像、音像、視像及多媒體內容，及組織及指導商務和商貿易談會、表演及展覽；與上述所有商品有關的顧問、資訊及諮詢服務。

商標構成：

ICLOUD

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57024。

veis, portáteis, móveis dispositivos electrónicos digitais e outros produtos electrónicos, software e acessórios, periféricos e estojos de transporte de tais produtos, através da Internet e outros informática, electrónicos e redes de comunicações; demonstrações de produtos fornecidos nas lojas e através de redes globais de comunicações e de outras redes e comunicações electrónicas, os serviços de subscrição, ou seja, fornecendo as assinaturas de texto, dados, imagem, áudio, vídeo e conteúdo multimídia, fornecidos através da Internet e outras redes de comunicações electrónicas e texto pré-gravados para download, dados, imagem, áudio, vídeo e conteúdo multimídia para uma assinatura ou taxa pré-paga, fornecidos através da Internet e outras redes de comunicações electrónicas e organização e direcção de comerciais, comércio e negócios de conferências, espectáculos e exposições; assessoria, informações e serviços de consultoria relativos a todos os artigos atrás referidos.

A marca consiste em:

ICLOUD

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57024.

商標編號：N/56880 類別： 38
申請人：Apple Inc.
場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

服務：電訊；通訊及電訊服務；電訊的進入服務；電腦通訊；電腦之間的通訊；透過互聯網或其他數據庫的數據及文件的電子寄送；電子傳輸方式提供數據及新聞；透過電訊提供網頁的進入及互聯網電子新聞服務，使能夠下載資料及數據；透過電訊提供互聯網網頁的進入；透過電訊分發數碼音樂；透過電子通訊網絡提供無線電訊；數碼訊息的無線傳送，傳呼服務及電郵服務，包括讓使用者透過無線數據網絡寄發及/或接收訊息的服務；單向及雙向的傳呼服務；電腦通訊，電腦內部通訊；電傳、電報及電話服務；無線電或電視節目的播放或傳送；通訊儀器/裝置的時間分享服務；提供電訊的進入及電腦數據庫及互聯網的連接；透過電腦及其他通訊網絡的串流傳輸及可下載音像內容的電子傳送；透過互聯網的傳送服務；透過電子傳輸的訊息分發；提供用於傳送或接收音頻、視頻或多媒

Marca n.º N/56 880 Classe 38.^a
Requerente: Apple Inc.
Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Serviços: telecomunicações; serviços de comunicações e telecomunicações; serviços de acesso a telecomunicações; comunicações por computador; comunicação entre computadores; envio electrónico de dados e documentação através da Internet ou de outras bases de dados; fornecimento de dados e notícias via transmissão electrónica; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas e serviços de notícias electrónicos na Internet, permitindo o descarregamento de informações e dados; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas na Internet; distribuição de música digital através de telecomunicações; fornecimento de telecomunicações sem fios através de redes de comunicação electrónicas; transmissão de mensagens digitais sem fios, serviços de radiomensagens/paging e serviços de correio electrónico, incluindo serviços que permitem a um utilizador enviar e/ou receber mensagens através de uma rede de dados sem fios; serviços de radiomensagens uni-direccionais e bi-direccionais; comunicação por computador,

體內容的通訊電子網絡的連接及進入服務；提供用於傳送或接收音頻、視頻或多媒體內容的通訊電子網絡的電訊連接；透過電訊提供互聯網上帶有電子音樂網頁的進入；提供透過電訊進入含有MP3檔案的網頁；透過電訊分發數碼音樂；透過電訊提供互聯網或電腦數據庫的連接；電郵服務；資訊電訊（包括網頁）；發射視頻，透過一全球電腦網絡發射帶有所有類型音樂及娛樂、電視節目、電影、新聞、運動、遊戲、文化活動及文娛節目的預錄視頻；透過一全球電腦網絡的視頻內容串流傳輸；透過一全球電腦網絡的音頻發射的訂購；音頻內容的發射；講話、音樂、演唱會及電台節目內容的音頻發射，透過電腦及其他通訊網絡發射帶有所有類型音樂及娛樂、電視節目、電影、新聞、運動、遊戲、文化活動及文娛節目的預錄視頻；透過一全球電腦網絡的音頻內容串流傳輸；透過電訊網絡的音像內容檔案的電子傳送；通訊服務，如透過通訊網絡連接使用者以轉移或分享音樂、影像及音效錄製品；提供用於電腦使用者之間與娛樂、音樂、演唱會、視頻、無線電、電視、影片、新聞、運動、遊戲及文化活動有關的訊息傳送的電子資訊集；電訊設備及電子郵箱出租；電子新聞服務；電子通訊的諮詢；

intercomunicação de computadores; serviços de telex, de telegrafemas e telefónicos; emissão ou transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de tempo compartilhado (time sharing) para aparelhos/dispositivos de comunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações e ligações a bases de dados informáticas e à Internet; transmissão electrónica de conteúdo de áudio e vídeo em streaming e descarregáveis através de computadores e outras redes de comunicações; serviços de transmissão através da Internet; distribuição de mensagens por transmissão electrónica; fornecimento de serviços de ligação e acesso a redes electrónicas de comunicações, para a transmissão ou recepção de conteúdos de áudio, vídeo ou multimédia; fornecimento de ligações de telecomunicações a redes electrónicas de comunicações, para a transmissão ou recepção de conteúdos de áudio, vídeo ou multimédia; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas com música digital na Internet; fornecimento de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas com ficheiros de MP3 na Internet; distribuição de música digital por telecomunicações; fornecimento de ligações por telecomunicações à Internet ou a bases de dados informáticas; serviços de correio electrónico; telecomunicação de informações (incluindo páginas electrónicas); emissão de vídeos, emissão de vídeos pré-gravados com música e entretenimento, programas de televisão, filmes cinematográficos, notícias, desportos, jogos, eventos culturais e programas recreativos de todos os tipos, através de uma rede informática global; streaming de conteúdo de vídeo através de uma rede informática global; subscrição de emissões de áudio através de uma rede informática global; emissões de conteúdo áudio; emissões de áudio de conteúdos falados, música, concertos e programas de rádio, emissões de vídeos pré-gravados com música e entretenimentos, programas de televisão, filmes cinematográficos, notícias, desportos, jogos, eventos culturais e programas recreativos de todos os tipos, através de computadores e outras redes de comunicações; streaming de conteúdos de áudio através de uma rede informática global; transmissão electrónica de ficheiros com conteúdo áudio e vídeo através de redes de comunicações; serviços de comunicações, nomeadamente a junção de utilizadores com vista à transferência ou partilha de gravações de música, vídeo e áudio através de redes de comunicações; fornecimento de boletins informativos electrónicos para a transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores relacionadas com entretenimento, música, concertos, vídeos, rádio, televisão, filmes, notícias, desportos, jogos e eventos culturais; aluguer de aparelhos de comunicação e caixas de correio electrónico; serviços em notícias electrónicos; consultoria de comunicações electrónicas; serviços de fax, de recolha de mensagens e de transmissão; transmissão de dados e de informações por meios electrónicos ou por computadores, cabos, rádios, teletipos, correio electrónico, fax, televisão, microondas, raios de laser, satélites de comunicações

傳真、訊息收集及傳送服務；透過電子途徑或透過電腦、電纜、無線電、電傳打字電報機、電傳機、電郵、傳真、電視、微波、雷射線、通訊衛星或電子通訊媒體傳送數據及資料；透過數據處理儀器/裝置或透過電腦控制的視聽儀器/裝置的數據傳送；與上述有關的資訊提供、顧問及諮詢的服務；透過電訊提供多媒體資料網頁的進入時間；透過電訊提供數據庫及指南的進入，以取得音樂、視頻、影片、書籍、電視、遊戲及運動範疇的資料；向使用者提供帶有允許識別、定位、組群、分發及管理數據及第三者電腦伺服器、電腦處理器及電腦使用者連接的媒體的電子通訊網絡的進入時間。

商標構成：

ICLOUD

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57024。

ou meios de comunicação electrónica; transmissão de dados por aparelhos/dispositivos audiovisuais controlados por aparelhos/dispositivos de tratamento de dados ou por computadores; serviços de prestação de informações, de aconselhamento e de consultoria relacionado com o supracitado; fornecimento de tempo de acesso por telecomunicações a páginas electrónicas com materiais multimédia; fornecimento de acesso por telecomunicação à bases de dados e directórios através de redes de comunicações para a obtenção de dados nos campos da música, vídeo, filmes, livros, televisão, jogos e desporto; fornecimento, a utilizadores, de tempo de acesso a redes de comunicações electrónicas com meios que permitem a identificação, localização, agrupamento, distribuição e gestão de dados e ligações a servidores informáticos de terceiros, processadores informáticos e utilizadores de computadores.

A marca consiste em:

ICLOUD

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57024.

商標編號：N/56881

類別： 39

申請人：Apple Inc.

場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United

States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

服務：儲存數據、文章、影像、音像及視像的電子系統；電子數據存檔的儲存服務；與其有關的資訊及諮詢。

商標構成：

ICLOUD

優先權日期：2011/05/09；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：58091。

Marca n.º N/56 881

Classe 39.^a

Requerente: Apple Inc.

Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Serviços: sistemas electrónicos de armazenamento de dados, textos, imagens, áudio e vídeo; serviços de armazenamento para arquivamento de dados electrónicos; informações e consultoria relacionadas com os mesmos.

A marca consiste em:

ICLOUD

Data de prioridade: 2011/05/09; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 58091.

商標編號：N/56882

類別： 41

申請人：Apple Inc.

場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United

States of America

國籍：美國

Marca n.º N/56 882

Classe 41.^a

Requerente: Apple Inc.

Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

服務：教育及娛樂服務；文體活動；以電腦為基礎及由電腦輔助的教育、教導及培訓；數碼影像的設立服務；消遣及教育服務，如提供文章材料、視像、音像及多媒體；消遣服務，如提供電腦遊戲；消遣及教育服務，如電子書籍、雜誌、報章、日報、期刊及其他出版物；消遣及教育服務，如提供消遣、廣告、新聞、當前事件、歷史、體育、遊戲、媒體、文化事宜和活動、興趣、出版、科技及其他內容範疇的資訊、數據庫、名錄及網播；消遣及教育服務，如現場表演、體育活動、文化活動及講座；消遣及教育服務，如組織及舉行展覽會、展示、展覽會、實習培訓班、研討會、培訓及會議；與所有上述商品有關的資訊、諮詢及顧問服務。

商標構成：

ICLOUD

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57024。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Serviços: serviços de educação e divertimento; actividades desportivas e culturais; serviços de educação, ensino e formação à base de computador e assistidos por computador; serviços de criação de imagens digitais; serviços de divertimento e educação, nomeadamente fornecimento de material de texto, vídeo, áudio e multimédia; serviços de divertimento, nomeadamente fornecimento de jogos de computador; serviços de divertimento e educação, nomeadamente livros electrónicos, revistas, jornais, diários, periódicos e outras publicações; serviços de divertimento e educação, nomeadamente fornecimento de informação, bases de dados, directórios e podcasts em matéria de divertimento, publicidade, notícias, eventos actuais, história, desportos, jogos, média, eventos e actividades culturais, hobbies, publicações, tecnologia e outros temas; serviços de divertimento e educação, nomeadamente actuações ao vivo, eventos desportivos, eventos culturais e palestras; serviços de divertimento e educação, nomeadamente organizar e realizar exposições, exposições, sessões de formação prática, seminários, formação e conferências; informação, consultoria e serviços de consultoria relacionados com todos os artigos atrás referidos.

A marca consiste em:

ICLOUD

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57024.

商標編號：N/56883

類別： 42

Marca n.º N/56 883

Classe 42.ª

申請人：Apple Inc.

Requerente: Apple Inc.

場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：含有電腦軟件的應用服務供應商服務；包括建立、下載、傳送、接收、編輯、提取、編碼、解碼、瀏覽、儲存及組織文章、圖像及電子出版物的軟件的應用服務供應商服務；科學及科技服務，以及與其相關的研究和設計服務；工業分析及研究服務；電腦硬件及軟件的設計及開發；電腦硬件及軟件的諮詢服務；電腦硬件及軟件器具及設備的出租；多媒體及視聽軟件的諮詢服務；電腦編程；用於資訊系統、數據庫及應用開發的支援及諮詢服務；用於互聯網的網頁匯編的圖案設計；透過一全球電腦網絡或互聯網提供在線的與電腦硬件及軟件有

Serviços: serviços de Fornecedor de Serviços de Aplicação (ASP) contendo software informático; serviços de Fornecedor de Serviços de Aplicação (ASP) que incluem software para criação, descarregamento, transmissão, recepção, edição, extracção, codificação, descodificação, visualização, armazenamento e organização de texto, gráficos e publicações electrónicas; serviços científicos e tecnológicos, bem como os serviços de pesquisas e de desenhos relacionados com os mesmos; serviços de análises e pesquisas industriais; desenho e desenvolvimento de hardware e software informáticos; serviços de consultoria em hardware e software informáticos; aluguer de aparelhos e equipamento

關的資訊；創建及維護網頁；替第三者於互聯網上作網頁寄存；透過通訊網絡提供用於取得資料的搜尋器；包括與互聯網上認購音樂有關的軟件，允許使用者彈奏及編製音樂及所有與娛樂有關的錄音、錄像、文章及多媒體內容的軟件的應用服務供應商服務，及所有與娛樂有關的帶有音樂錄音製品及錄音、錄像、文章及多媒體內容的不可下載的在線軟件的互聯網暫時進入，包括音樂節目、音樂會、視頻無線電、電視、新聞、運動、遊戲、文娛活動；提供用於透過通訊網絡取得資料的搜尋器；提供與上述有關的資料、顧問及諮詢服務；搜尋引擎的運作；用於將資料錄製（掃描）成電腦碟的諮詢及電腦支援服務；建立互聯網上的資料索引、網頁及其他為他人於全球電腦網絡可取得的資源；為使用者提供進入互聯網（服務提供者）；在線社交網絡服務；於互聯網網站提供社交網絡。

de hardware e software informáticos; serviços de consultoria em software multimédia e áudio-visual; programação informática; serviços de apoio e consultoria para o desenvolvimento de sistemas informáticos, bases de dados e aplicações; desenho gráfico para a compilação de páginas electrónicas na Internet; informações relacionadas com hardware ou software informático fornecido em linha através de uma rede informática global ou da Internet; criação e manutenção de páginas electrónicas; hospedagem de páginas electrónicas de terceiros na Internet; fornecimento de motores de busca para a obtenção de dados através de redes de comunicações; serviços de Fornecedor de Serviços de Aplicação (ASP) que incluem software para utilização em relação com um serviço de subscrição de música na internet, software que permite aos utilizadores tocar e programar música e conteúdos de áudio, vídeo, texto e multimédia, todos relacionados com entretenimento e software com gravações de sons musicais e conteúdos de áudio, vídeo, texto e multimédia, todos relacionados com entretenimento; fornecimento de acesso temporário à internet para utilizar software não descarregável em linha que permite aos utilizadores programar conteúdos de áudio, vídeo, texto e multimédia, incluindo programas de música, concertos, vídeos, rádio, televisão, notícias, desportos, jogos, eventos culturais e recreativos; fornecimento de motores de busca para a obtenção de dados numa rede informática global; serviços de fornecimento de informações, aconselhamento e consultoria relacionados com o supracitado; operação de motores de busca; serviços de consultoria e de apoio informáticos para a gravação (scanning) de informações em discos de computadores; criação de índices de informações na internet, páginas electrónicas e outros recursos disponíveis em redes informáticas globais para terceiros; fornecimento de acesso à Internet a utilizadores (fornecedores de serviço); serviços de redes sociais online; fornecimento de redes sociais nos sítios da Internet.

A marca consiste em:

商標構成：

ICLOUD

ICLOUD

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57024。

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57024.

商標編號：N/56884
 類別：45
 申請人：Apple Inc.
 場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/31

Marca n.º N/56 884
 Classe 45.^a
 Requerente: Apple Inc.
 Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/31

服務：在線社交網絡服務；於互聯網網站提供社交網絡。

Serviços: serviços de redes sociais online; fornecimento de redes sociais nos sítios da Internet.

商標構成：

A marca consiste em:

ICLOUD

ICLOUD

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57024。

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57024.

商標編號：N/56935

類別： 3

Marca n.º N/56 935

Classe 3.ª

申請人：Parfums Christian Dior

Requerente: Parfums Christian Dior

場所：33 Avenue Hoche, 75008 Paris, France

Sede: 33 Avenue Hoche, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/02

Data do pedido: 2011/06/02

產品：身體護理用化妝產品；瘦身用化妝產品。

Produtos: produtos cosméticos para o cuidado do corpo; produtos cosméticos para fins de emagrecimento.

商標構成：

A marca consiste em:

DIOR SVELTE BODY DESIRE

DIOR SVELTE BODY DESIRE

優先權日期：2010/12/02；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 787 297。

Data de prioridade: 2010/12/02; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 787 297.

商標編號：N/56968

類別： 33

Marca n.º N/56 968

Classe 33.ª

申請人：Constellation Brands, Inc.

Requerente: Constellation Brands, Inc.

場所：207 High Point Drive, Building 100, Victor, New York 14564, U.S.A.

Sede: 207 High Point Drive, Building 100, Victor, New York 14564, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：葡萄酒。

Produtos: vinhos.

商標構成：

A marca consiste em:

MARCUS JAMES

MARCUS JAMES

商標編號：N/56969

類別： 33

Marca n.º N/56 969

Classe 33.ª

申請人：Constellation Brands, Inc.

Requerente: Constellation Brands, Inc.

場所：207 High Point Drive, Building 100, Victor, New York 14564, U.S.A.

Sede: 207 High Point Drive, Building 100, Victor, New York 14564, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

產品：葡萄酒，香味葡萄酒及以葡萄酒為主的飲料。

商標構成：

ARBOR MIST

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vinho, vinho aromatizado e bebidas à base de vinho.

A marca consiste em:

ARBOR MIST

商標編號：N/56972

類別： 33

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：蒸餾酒精飲料；威士忌。

商標構成：

BLACK VELVET

Marca n.º N/56 972

Classe 33.^a

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: bebidas alcoólicas destiladas; whiskey.

A marca consiste em:

BLACK VELVET

商標編號：N/56973

類別： 33

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：葡萄酒。

商標構成：

3 BLIND MOOSE

Marca n.º N/56 973

Classe 33.^a

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vinhos.

A marca consiste em:

3 BLIND MOOSE

商標編號：N/56974

類別： 33

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：葡萄酒。

商標構成：

CLOS DU BOIS

Marca n.º N/56 974

Classe 33.^a

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vinhos.

A marca consiste em:

CLOS DU BOIS

商標編號：N/56975

類別： 33

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

Marca n.º N/56 975

Classe 33.^a

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：葡萄酒。

商標構成：

GOLD VINE

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vinhos.

A marca consiste em:

GOLD VINE

商標編號：N/56976

類別： 33

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：葡萄酒。

商標構成：

LA TERRE

Marca n.º N/56 976

Classe 33.ª

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vinhos.

A marca consiste em:

LA TERRE

商標編號：N/56977

類別： 33

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：葡萄酒。

商標構成：

NATHANSON CREEK

Marca n.º N/56 977

Classe 33.ª

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vinhos.

A marca consiste em:

NATHANSON CREEK

商標編號：N/56978

類別： 33

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：葡萄酒。

商標構成：

NIGHT HARVEST

Marca n.º N/56 978

Classe 33.ª

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vinhos.

A marca consiste em:

NIGHT HARVEST

商標編號：N/56979

類別： 33

Marca n.º N/56 979

Classe 33.^a

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：葡萄酒。

Produtos: vinhos.

商標構成：

A marca consiste em:

REX-GOLIATH**REX-GOLIATH**

商標編號：N/56980

類別： 33

Marca n.º N/56 980

Classe 33.^a

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：葡萄酒。

Produtos: vinhos.

商標構成：

A marca consiste em:

TALUS**TALUS**

商標編號：N/56981

類別： 33

Marca n.º N/56 981

Classe 33.^a

申請人：Constellation Wines U.S., Inc.

Requerente: Constellation Wines U.S., Inc.

場所：235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

Sede: 235 North Bloomfield Road, Canandaigua, New York 14424, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：葡萄酒。

Produtos: vinhos.

商標構成：

A marca consiste em:

TWIN FIN**TWIN FIN**

商標編號：N/57139

類別： 3

Marca n.º N/57 139

Classe 3.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/13

Data do pedido: 2011/06/13

產品：肥皂；香料，古龍水，花露水，香水，個人用芳香劑，花露水，精油；化妝品；化妝產品，包括口紅，唇彩，睫

Produtos: sabões; perfumaria, colónias, águas-de-toilete, perfumes, fragrâncias para uso pessoal, águas-de-toilete, óleos es-

毛膏，眼影，眼線筆，胭脂，粉餅，蜜粉，粉底；指甲護理產品，即指甲油，指甲油去除劑；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，鬚後水及鬚後啫喱；鞋油及鞋膏；染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226533。

senciais; cosméticos; produtos de maquiagem, nomeadamente batons, brilhos para os lábios, máscara para as pestanas, sombras para os olhos, delineadores de olhos, blushes, pós compactos, pós soltos, bases de maquiagem; produtos para o cuidado das unhas, nomeadamente verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas; produtos de toilette; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear, nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme de barbear, produtos para depois de barbear, loções e geles para depois de barbear; pomadas e cremes para calçado; tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226533.

商標編號：N/57140

類別： 9

Marca n.º N/57 140

Classe 9.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/13

Data do pedido: 2011/06/13

產品：攝影、電影和光學器具；光學產品，尤指眼鏡，護目鏡，眼鏡片，隱形眼鏡，太陽眼鏡；太陽眼鏡產品，尤指頭帶和太陽眼鏡繫緊裝置，眼鏡盒和太陽眼鏡盒，眼鏡禮盒，眼鏡鏈及眼鏡繩，上述所有產品的部件；相機套；手提電腦及流動電話用的套和承托物；空白錄音帶，空白卡式錄音帶，空白錄影帶，攝錄機；空白卡式錄影帶，空白光碟，音樂光碟，空白雷射光碟，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的影碟及磁性光碟；空的磁性數據載體，空的唱碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄碟片；電

Produtos: aparelhos e instrumentos fotográficos, cinematográficos e ópticos; produtos ópticos, tais como óculos, óculos de protecção, lentes para óculos, lentes de contacto, óculos de sol; produtos de óculos de sol, nomeadamente faixas para a cabeça e dispositivos retentores para óculos de sol, estojos de óculos e estojos para óculos de sol, caixas de apresentação para óculos, correntes para óculos e cordões para óculos, peças para todos os produtos supracitados; estojos para câmaras; estojos e suportes para computadores portáteis e telemóveis; fitas de áudio virgens, cassetes de áudio virgens, fitas de vídeo virgens, câmaras de vídeo; cassetes de vídeo virgens, discos compactos virgens, discos compactos com música, discos laser virgens, discos de vídeo e discos ópticos magnéticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; suportes de registo magnético virgens, discos acústicos virgens; discos pré-gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; computadores; equipamentos periféricos informáticos; progra-

腦；電腦周邊設備；以時尚、造型、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄電腦程序；滑鼠墊；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的編碼磁卡；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的（視聽）光碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的光碟；光碟播放器，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的圖書、雜誌、資訊集、小冊子及目錄形式的可下載電子出版物；袋裝式計算機；視像遊戲帶；聽筒；揚聲器。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226533。

mas de computador gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; almofadas para ratos; cartões magnéticos codificados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos (áudio-vídeo) com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos ópticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; leitores de discos compactos, publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, revistas, boletins informativos, folhetos e catálogos, temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; máquinas calculadoras de bolso; cartuchos de jogos de vídeo; auscultadores; altifalantes.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226533.

商標編號：N/57141

類別： 14

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：珠寶，尤指手鐲，項鍊，胸針，指環，耳環，小飾物，領帶別針，帽飾，貴重金屬製徽章，貴重金屬製扣子，貴重金屬製皮帶飾物，珠寶別針，袖扣鈕，鑰匙扣；珠寶及寶石；鐘錶和計時儀器，尤指鐘錶，手錶，手鐲錶及手錶盒，枱鐘及壁鐘，計時錶，精密計時器，鬧鐘；鐘錶盒；珠寶盒，貴重金屬製鞋飾品和帽飾。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226533。

Marca n.º N/57 141

Classe 14.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: jóias, nomeadamente pulseiras, colares, broches, anéis, brincos, berloques, alfinetes de gravata, ornamentos para chapéus, emblemas de metais preciosos, fivelas de metais preciosos, ornamentos para cintos de metais preciosos, alfinetes de joalheria, botões de punho, porta-chaves; joalheria e pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, nomeadamente relógios, relógios de pulso, pulseiras de relógios de pulso e estojos para relógios, relógios de mesa e parede, cronógrafos, cronómetros, relógios despertadores; caixas para relógios; caixas para jóias, ornamentos para sapatos e chapéus de metais preciosos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226533.

商標編號：N/57142

類別： 18

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Marca n.º N/57 142

Classe 18.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：皮革及人造皮革，動物皮；全線袋類產品，尤指多用途運動袋及健身袋；過夜袋；書袋；多用途袋；旅行袋；背包；手提箱；行李箱；箱子；零錢包；公文包；旅行袋；設備袋；及布料購物袋；沙灘袋，帶輪購物袋，書包；旅行用服裝袋；行李帶；過夜箱；手袋；空的旅行袋套裝；帶輪箱子；鈔票夾；錢包，口袋錢包；小錢包，零錢包，鑰匙包，信用卡套；信用卡錢包；卡套，空的化妝盒，化妝用品盒和托；修甲套裝盒；收藏化妝產品用的美容箱；旅行和收藏用的首飾袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具和鞍具，動物項圈；動物馬具。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226533。

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais; linha completa de sacos, nomeadamente sacos de desporto e de ginástica multiusos; sacos de fim-de-semana; sacos para livros; sacos multiusos; sacos de viagem; mochilas; malas de mão; bagagem; malas; porta-moedas; pastas para documentos; sacos de viagem; sacos de equipamento; e sacos de compras em tecido; sacos para a praia, sacos de compras com rodas, sacos escolares; sacos de vestuário para viagem; correias para bagagem; estojos de fim-de-semana; bolsas de mão; sacos para kits de viagem não preenchidos; malas com rodas; porta-notas; carteiras, carteiras de bolso; bolsas para trocos, porta-moedas, estojos para chaves, estojos para cartões de crédito; carteiras para dinheiro e para cartões de crédito; porta-cartões, estojos de cosméticos vendidos vazios, estojos e suportes para artigos cosméticos; estojos para conjuntos de manicura; estojos de beleza para armazenamento de produtos cosméticos; organizadores de jóias para viagens e armazenamento, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria, coleiras para animais; arreios para animais.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226533.

商標編號：N/57143

類別： 24

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：不屬別類的布料及紡織品，尤指家庭用品，床上用品，浴室用品，被單，枕頭套，靠墊套，毯子，被子，棉被，床單，床罩，杯墊，羽絨被套，羽絨被，床罩保護套，床墊套，毛巾，浴巾，沙灘巾，浴墊，旅行毯，面巾，淋浴簾，餐

Marca n.º N/57 143

Classe 24.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, nomeadamente roupa de casa, roupa de cama, roupa de banho, lençóis, fronhas de travesseiros, fronhas de almofadas, cobertores, mantas, mantas acolchoadas, colchas, cobertas de cama, bases para copos, capas para edredões, edredões, protectores de colchas, coberturas para colchões, toalhas, toalhas de banho, toalhas de praia, tapetes de banho, mantas de viagem, toalhas de rosto, cortinas de chuveiro, roupa de mesa, coberturas de mesa, toalhas de mesa, centros de mesa de tecido, guardanapos de tecido, individuais de matérias têxteis, cortinados, reposteiros, capas para móveis não feitas à medida, bandeiras de

桌用布，桌布，桌巾，布料狹長桌布，布餐巾，紡織物料餐墊，窗簾，帷簾，非量度製造傢俱套，布旗，手巾；布標籤；地布；紡織品製窗簾圈形式的窗簾扣；窗簾，裝飾織品，紡織品壁掛。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226533。

tecido, lenços de mão; etiquetas de tecido; toalhas para o chão; páteras de cortinados sob a forma de suportes para cortinados em matérias têxteis; cortinas, tecidos para estofos, tapeçarias murais de matérias têxteis.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226533.

商標編號：N/57144

類別： 25

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：男士、婦女、兒童及嬰兒服裝，尤指襯衫，高爾夫球襯衫，T恤，馬球襯衫，針織女罩衫，梭織女罩衫，運動衫，吊帶衫，上衣，女罩衫，球衣，高領女罩衫，短褲，運動服褲，熱身套服，西裝式外套，運動外套，褲子，牛仔褲，裙子，連衣裙，婚紗，西服，工作服，針織上衣，背心，夾克，大衣，防水大衣，連帽雪衣，披風，泳衣，比堅尼泳衣，泳褲，大衣外套，防水服裝，防風夾克，跳舞服裝，尤指緊身衣和芭蕾舞服，睡眠服裝，睡衣，浴袍，浴帽，罩袍，內衣，女士內衣，拳師短褲，皮帶，領帶；帽具，尤指有邊帽，羊毛帽，鴨舌帽，帽舌，頭帶，耳罩，圍巾，披肩，腕帶，布圍兜；鞋類，體操鞋，運動鞋，短襪，襪子，襪類，鞋，靴，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，手套，吊帶；嬰兒全套服裝；穿戴飾帶。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226533。

Marca n.º N/57 144

Classe 25.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: vestuário para homens, senhoras e crianças e lactentes, nomeadamente camisas, camisas de golfe, t-shirts, pólos, blusas tricotadas, blusas tecidas, «sweatshirts», tops de alças, camisolas, blusas, «jerseys», blusas de gola alta, calções, calças de fato de treino, fatos de aquecimento, blazers, casacos de desporto, calças, calças de ganga, saias, vestidos, vestidos de noiva, fatos, macacões, camisolas de malha, coletes, jaquetas, casacos, casacos impermeáveis, «parkas», ponchos, fatos de banho, biquínis, calções de banho, sobretudos, vestuário impermeável, jaquetas resistentes ao vento, vestuário para dança, nomeadamente colants e fatos de ballet, vestuário para dormir, pijamas, roupões de banho, toucas de banho, casulas, roupa interior, lingerie, calções boxer, cintos de couro, gravatas; chapelaria, nomeadamente chapéus, chapéus de lã, bonés, viseiras, fitas para a cabeça, tapan-orelhas, écharpes, xales, faixas para os pulsos, baberoiros em tecido; calçado, sapatos de ginástica, ténis, peúgas, meias, «hosiery», sapatos, botas, sapatos de praia, sandálias, chinelos, luvas, suspensórios; enxovais de bebés; faixas para vestir.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226533.

商標編號：N/57145

類別： 3

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Marca n.º N/57 145

Classe 3.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：肥皂；香料，古龍水，花露水，香水，個人用芳香劑，花露水，精油；化妝品；化妝產品，包括口紅，唇彩，睫毛膏，眼影，眼線筆，胭脂，粉餅，蜜粉，粉底；指甲護理產品，即指甲油，指甲油去除劑；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，鬚後水及鬚後啫喱；鞋油及鞋膏；染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226530。

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: sabões; perfumaria, colónias, águas-de-toilete, perfumes, fragrâncias para uso pessoal, águas-de-toilete, óleos essenciais; cosméticos; produtos de maquilhagem, nomeadamente batons, brilhos para os lábios, máscara para as pestanas, sombras para os olhos, delineadores de olhos, blushes, pós compactos, pós soltos, bases de maquilhagem; produtos para o cuidado das unhas, nomeadamente verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas; produtos de toilette; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear, nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme de barbear, produtos para depois de barbear, loções e geles para depois de barbear; pomadas e cremes para calçado; tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226530.

商標編號：N/57146

類別： 9

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：攝影、電影和光學器具；光學產品，尤指眼鏡，護目鏡，眼鏡片，隱形眼鏡，太陽眼鏡；太陽眼鏡產品，尤指頭帶和太陽眼鏡繫緊裝置，眼鏡盒和太陽眼鏡盒，眼鏡禮盒，眼鏡鏈及眼鏡繩，上述所有產品的部件；相機套；手提電腦及流動電話用的套和承托物；空白錄音帶，空白卡式錄音帶，空白錄影帶，攝錄機；空白卡式錄影帶，空白光碟，音樂光碟，空白雷射光碟，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為

Marca n.º N/57 146

Classe 9.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: aparelhos e instrumentos fotográficos, cinematográficos e ópticos; produtos ópticos, tais como óculos, óculos de protecção, lentes para óculos, lentes de contacto, óculos de sol; produtos de óculos de sol, nomeadamente faixas para a cabeça e dispositivos retentores para óculos de sol, estojos de óculos e estojos para óculos de sol, caixas de apresentação para óculos, correntes para óculos e cordões para óculos, peças para todos os

主題的影碟及磁性光碟；空的磁性數據載體，空的唱碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄碟片；電腦；電腦周邊設備；以時尚、造型、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄電腦程序；滑鼠墊；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的編碼磁卡；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的（視聽）光碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的光碟；光碟播放器，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的圖書、雜誌、資訊集、小冊子及目錄形式的可下載電子出版物；袋裝式計算機；視像遊戲帶；聽筒；揚聲器。

produtos supracitados; estojos para câmaras; estojos e suportes para computadores portáteis e telemóveis; fitas de áudio virgens, cassetes de áudio virgens, fitas de vídeo virgens, câmaras de vídeo; cassetes de vídeo virgens, discos compactos virgens, discos compactos com música, discos laser virgens, discos de vídeo e discos ópticos magnéticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; suportes de registo magnético virgens, discos acústicos virgens; discos pré-gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; computadores; equipamentos periféricos informáticos; programas de computador gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; almofadas para ratos; cartões magnéticos codificados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos (áudio-vídeo) com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos ópticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; leitores de discos compactos, publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, revistas, boletins informativos, folhetos e catálogos, temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; máquinas calculadoras de bolso; cartuchos de jogos de vídeo; auscultadores; altifalantes.

A marca consiste em:

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226530。

Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226530.

商標編號：N/57147

類別： 14

Marca n.º N/57 147

Classe 14.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/13

Data do pedido: 2011/06/13

產品：珠寶，尤指手鐲，項鍊，胸針，指環，耳環，小飾物，領帶別針，帽飾，貴重金屬製徽章，貴重金屬製扣子，貴重金屬製皮帶飾物，珠寶別針，袖扣鈕，鑰匙扣；珠寶及寶石；鐘錶和計時儀器，尤指鐘錶，手錶，手鐲錶及手錶盒，枱

Produtos: jóias, nomeadamente pulseiras, colares, broches, anéis, brincos, berloques, alfinetes de gravata, ornamentos para chapéus, emblemas de metais preciosos, fivelas de metais preciosos, ornamentos para cintos de metais preciosos, alfinetes de joalheria, botões de punho, porta-chaves; joalheria e pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, nomeadamente relógios, relógios de pulso, pulseiras de relógios de pulso e estojos para relógios, relógios de mesa e parede, cronógrafos, cronó-

鐘及壁鐘，計時錶，精密計時器，鬧鐘；鐘錶盒；珠寶盒，貴重金屬製鞋飾品和帽飾。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226530。

metros, relógios despertadores; caixas para relógios; caixas para jóias, ornamentos para sapatos e chapéus de metais preciosos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226530.

商標編號：N/57148

類別： 18

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：皮革及人造皮革，動物皮；全線袋類產品，尤指多用途運動袋及健身袋；過夜袋；書袋；多用途袋；旅行袋；背包；手提箱；行李箱；箱子；零錢包；公文包；旅行袋；設備袋；及布料購物袋；沙灘袋，帶輪購物袋，書包；旅行用服裝袋；行李帶；過夜箱；手袋；空的旅行袋套裝；帶輪箱子；鈔票夾；錢包，口袋錢包；小錢包，零錢包，鑰匙包，信用卡套；信用卡錢包；卡套，空的化妝盒，化妝用品盒和托；修甲套裝盒；收藏化妝產品用的美容箱；旅行和收藏用的首飾袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具和鞍具，動物項圈；動物馬具。

商標構成：



Marca n.º N/57 148

Classe 18.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais; linha completa de sacos, nomeadamente sacos de desporto e de ginástica multiusos; sacos de fim-de-semana; sacos para livros; sacos multiusos; sacos de viagem; mochilas; malas de mão; bagagem; malas; porta-moedas; pastas para documentos; sacos de viagem; sacos de equipamento; e sacos de compras em tecido; sacos para a praia, sacos de compras com rodas, sacos escolares; sacos de vestuário para viagem; correias para bagagem; estojos de fim-de-semana; bolsas de mão; sacos para kits de viagem não preenchidos; malas com rodas; porta-notas; carteiras, carteiras de bolso; bolsas para trocos, porta-moedas, estojos para chaves, estojos para cartões de crédito; carteiras para dinheiro e para cartões de crédito; porta-cartões, estojos de cosméticos vendidos vazios, estojos e suportes para artigos cosméticos; estojos para conjuntos de manicura; estojos de beleza para armazenamento de produtos cosméticos; organizadores de jóias para viagens e armazenamento, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria, coleiras para animais; arreios para animais.

A marca consiste em:



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226530。

Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226530.

商標編號：N/57149

類別： 24

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：不屬別類的布料及紡織品，尤指家庭用品，床上用品，浴室用品，被單，枕頭套，靠墊套，毯子，被子，棉被，床單，床罩，杯墊，羽絨被套，羽絨被，床單保護套，床墊套，毛巾，浴巾，沙灘巾，浴墊，旅行毯，面巾，淋浴簾，餐桌用布，桌布，桌巾，布料狹長桌布，布餐巾，紡織物料餐具墊，窗簾，帷簾，非量度製造傢俱套，布旗，手巾；布標籤；地布；紡織品製窗簾圈形式的窗簾扣；窗簾，裝飾織品，紡織品壁掛。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226530。

Marca n.º N/57 149

Classe 24.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, nomeadamente roupa de casa, roupa de cama, roupa de banho, lençóis, fronhas de travesseiros, fronhas de almofadas, cobertores, mantas, mantas acolchoadas, colchas, cobertas de cama, bases para copos, capas para edredões, edredões, protectores de colchas, coberturas para colchões, toalhas, toalhas de banho, toalhas de praia, tapetes de banho, mantas de viagem, toalhas de rosto, cortinas de chuveiro, roupa de mesa, coberturas de mesa, toalhas de mesa, centros de mesa de tecido, guardanapos de tecido, individuais de matérias têxteis, cortinados, reposteiros, capas para móveis não feitas à medida, bandeiras de tecido, lenços de mão; etiquetas de tecido; toalhas para o chão; páteras de cortinados sob a forma de suportes para cortinados em matérias têxteis; cortinas, tecidos para estofos, tapeçarias murais de matérias têxteis.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226530.

商標編號：N/57150

類別： 25

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：男士、婦女、兒童及嬰兒服裝，尤指襯衫，高爾夫球襯衫，T恤，馬球襯衫，針織女罩衫，梭織女罩衫，運動衫，吊帶衫，上衣，女罩衫，球衣，高領女罩衫，短褲，運動服褲，熱身套服，西裝式外套，運動外套，褲子，牛仔褲，裙子，連衣裙，婚紗，西服，工作服，針織上衣，背心，夾克，

Marca n.º N/57 150

Classe 25.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: vestuário para homens, senhoras e crianças e lactentes, nomeadamente camisas, camisas de golfe, t-shirts, pólos, blusas tricotadas, blusas tecidas, «sweatshirts», tops de alças, camisolas, blusas, «jerseys», blusas de gola alta, calções, calças de fato de treino, fatos de aquecimento, blazers, casacos de despor-

大衣，防水大衣，連帽雪衣，披風，泳衣，比堅尼泳衣，泳褲，大衣外套，防水服裝，防風夾克，跳舞服裝，尤指緊身衣和芭蕾舞服，睡眠服裝，睡衣，浴袍，浴帽，罩袍，內衣，女士內衣，拳師短褲，皮帶，領帶；帽具，尤指有邊帽，羊毛帽，鴨舌帽，帽舌，頭帶，耳罩，圍巾，披肩，腕帶，布圍兜；鞋類，體操鞋，運動鞋，短襪，襪子，襪類，鞋，靴，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，手套，吊帶；嬰兒全套服裝；穿戴飾帶。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226530。

to, calças, calças de ganga, saias, vestidos, vestidos de noiva, fatos, macacões, camisolas de malha, coletes, jaquetas, casacos, casacos impermeáveis, «parkas», ponchos, fatos de banho, biquínis, calções de banho, sobretudos, vestuário impermeável, jaquetas resistentes ao vento, vestuário para dança, nomeadamente colants e fatos de ballet, vestuário para dormir, pijamas, roupões de banho, toucas de banho, casulas, roupa interior, lingerie, calções boxer, cintos de couro, gravatas; chapelaria, nomeadamente chapéus, chapéus de lã, bonés, viseiras, fitas para a cabeça, tapa-orelhas, écharpes, xales, faixas para os pulsos, baberoiros em tecido; calçado, sapatos de ginástica, ténis, peúgas, meias, «hosiery», sapatos, botas, sapatos de praia, sandálias, chinelos, luvas, suspensórios; enxovais de bebés; faixas para vestir.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226530.

商標編號：N/57151

類別： 18

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：皮革及人造皮革，動物皮；全線袋類產品，尤指多用途運動袋及健身袋；過夜袋；書袋；多用途袋；旅行袋；背包；手提箱；行李箱；箱子；零錢包；公文包；旅行袋；設備袋；及布料購物袋；沙灘袋，帶輪購物袋，書包；旅行用服裝袋；行李帶；過夜箱；手袋；空的旅行袋套裝；帶輪箱子；鈔票夾；錢包，口袋錢包；小錢包，零錢包，鑰匙包，信用卡套；信用卡錢包；卡套，空的化妝盒，化妝用品盒和托；修甲

Marca n.º N/57 151

Classe 18.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais; linha completa de sacos, nomeadamente sacos de desporto e de ginástica multiusos; sacos de fim-de-semana; sacos para livros; sacos multiusos; sacos de viagem; mochilas; malas de mão; bagagem; malas; porta-moedas; pastas para documentos; sacos de viagem; sacos de equipamento; e sacos de compras em tecido; sacos para a praia, sacos de compras com rodas, sacos escolares; sacos de vestuário para viagem; correias para bagagem; estojos de fim-de-semana; bolsas de mão; sacos para kits de viagem não preenchidos; malas com rodas; porta-notas; carteiras, carteiras de bolso; bolsas para trocos, porta-moedas, estojos para chaves, estojos para cartões de crédito; carteiras para dinheiro e para cartões de crédito; porta-cartões, estojos de cosméticos vendidos vazios, estojos e suportes para artigos cosméticos; estojos para conjuntos de manicura; estojos de beleza para armazenamento de produtos cosméticos; organizadores de jóias para viagens e

套裝盒；收藏化妝產品用的美容箱；旅行和收藏用的首飾袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具和鞍具，動物項圈；動物馬具。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226538。

armazenamento, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria, coleiras para animais; arreios para animais.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226538.

商標編號：N/57152

類別： 25

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/13

產品：男士、婦女、兒童及嬰兒服裝，尤指襯衫，高爾夫球襯衫，T恤，馬球襯衫，針織女罩衫，梭織女罩衫，運動衫，吊帶衫，上衣，女罩衫，球衣，高領女罩衫，短褲，運動服褲，熱身套服，西裝式外套，運動外套，褲子，牛仔褲，裙子，連衣裙，婚紗，西服，工作服，針織上衣，背心，夾克，大衣，防水大衣，連帽雪衣，披風，泳衣，比堅尼泳衣，泳褲，大衣外套，防水服裝，防風夾克，跳舞服裝，尤指緊身衣和芭蕾舞服，睡眠服裝，睡衣，浴袍，浴帽，罩袍，內衣，女士內衣，拳師短褲，皮帶，領帶；帽具，尤指有邊帽，羊毛帽，鴨舌帽，帽舌，頭帶，耳罩，圍巾，披肩，腕帶，布圍兜；鞋類，體操鞋，運動鞋，短襪，襪子，襪類，鞋，靴，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，手套，吊帶；嬰兒全套服裝；穿戴飾帶。

商標構成：



優先權日期：2011/06/01；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1226538。

Marca n.º N/57 152

Classe 25.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/13

Produtos: vestuário para homens, senhoras e crianças e lactentes nomeadamente camisas, camisas de golfe, t-shirts, pólos, blusas tricotadas, blusas tecidas, «sweatshirts», tops de alças, camisolas, blusas, «jerseys», blusas de gola alta, calções, calças de fato de treino, fatos de aquecimento, blazers, casacos de desporto, calças, calças de ganga, saias, vestidos, vestidos de noiva, fatos, macacões, camisolas de malha, coletes, jaquetas, casacos, casacos impermeáveis, «parkas», ponchos, fatos de banho, biquínis, calções de banho, sobretudos, vestuário impermeável, jaquetas resistentes ao vento, vestuário para dança nomeadamente collants e fatos de ballet, vestuário para dormir, pijamas, roupões de banho, toucas de banho, casulas, roupa interior, lingerie, calções boxer, cintos de couro, gravatas; chapelaria nomeadamente chapéus, chapéus de lã, bonés, viseiras, fitas para a cabeça, tapan-orelhas, écharpes, xales, faixas para os pulsos, baberois em tecido; calçado, sapatos de ginástica, ténis, peúgas, meias, «hosiery», sapatos, botas, sapatos de praia, sandálias, chinelos, luvas, suspensórios; enxovais de bebés; faixas para vestir.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/01; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1226538.

商標編號：N/57198

類別： 35

Marca n.º N/57 198

Classe 35.ª

申請人：RSH HOLDINGS PTE LTD

Requerente: RSH HOLDINGS PTE LTD

場所：190 MacPherson Road, Wisma Gulab, Singapore 348548

Sede: 190 MacPherson Road, Wisma Gulab, Singapore 348548

國籍：新加坡

Nacionalidade: Singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/13

Data do pedido: 2011/06/13

服務：所有與旅行袋、掛肩包、腰袋/小手提箱、卡片盒、公文包、袋、手提箱、背包、零錢包/袋、口袋錢包、鎖匙包、雨傘、服裝、襯衫、半截裙、大衣、褲子、毛衣、連衣裙、披肩、頸巾及頭巾、領帶、泳衣、鞋、運動鞋、拖鞋、靴、帽、內穿衣服及內衣、襪類、腰帶有關的零售店服務及在線零售服務。

Serviços: serviços de lojas de venda a retalho e serviços de venda a retalho online, tudo relacionado com sacos de viagem, sacos de tiracolo, pochetes/malinhas de mão, estojos para cartões, pastas para documentos, sacos, malas de mão, mochilas (rucksacks), porta-moedas/bolsas, carteiras de bolso, estojos para chaves, guarda-chuvas, vestuário, camisas, saias, casacos, calças, camisolas de lã (sweaters), vestidos, xailes, lenços de pescoço e de cabeça, gravatas, fatos de banho, calçado, sapatos desportivos, chinelos, botas, chapelaria, roupa de usar por dentro e roupas interiores, meias e roupas interiores para as pernas, cintos.

商標構成：

A marca consiste em:

優先權日期：2011/05/23；優先權國家/地區：新加坡；優先權編號：T1106664I。

Data de prioridade: 2011/05/23; País/Território de prioridade: Singapura; n.º de prioridade: T1106664I.

商標編號：N/57263

類別： 18

Marca n.º N/57 263

Classe 18.ª

申請人：LOUIS VUITTON MALLETTIER

Requerente: LOUIS VUITTON MALLETTIER

場所：2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

Sede: 2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/17

Data do pedido: 2011/06/17

產品：皮革及人造皮革；以這些材料製成的產品；袋，運動袋，手提袋，露營背包，背包；旅行衣箱及旅行小手提箱；旅行袋及行李物品，攜帶文件用的超輕薄公文包，文件夾，公文包，錢袋，盒，梳妝品用袋，口袋錢包，零錢包；卡片夾（口袋錢包）；鑰匙包（皮具）；皮革及人造皮革製的移動電話套；書包；雨傘，陽傘。

Produtos: couro e imitações de couro; produtos feitos nestas matérias; sacos, sacos de desporto, malas de mão, mochilas de campismo, mochilas; baús e maletas de viagem; sacos de viagem e artigos de bagagem, pastas diplomáticas extrafinas para transporte de arquivos, pastas para documentos, pastas diplomáticas, bolsas, estojos, sacos para artigos de toilette, carteiras de bolso, porta-moedas; porta-cartões (carteiras de bolso); estojos para chaves (artigos em couro); estojos para telemóveis em couro ou imitações de couro; sacos escolares; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol.

商標構成：

A marca consiste em:

優先權日期：2011/02/15；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：009736513。

Data de prioridade: 2011/02/15; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 009736513.

商標編號：N/57441 類別： 14
 申請人：NOMOS GLASHUTTE/SA ROLAND
 SCHWERTNER KG
 場所：Ferdinand-Adolph-Lange-Platz 2, 01768 Glashutte,
 Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/23
 產品：鐘錶；計時器；腕錶。
 商標構成：

Marca n.º N/57 441 Classe 14.^a
 Requerente: NOMOS GLASHUTTE/SA ROLAND
 SCHWERTNER KG
 Sede: Ferdinand-Adolph-Lange-Platz 2, 01768 Glashutte,
 Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/23
 Produtos: relógios; cronógrafos; pulseiras de relógios.
 A marca consiste em:

Tangente

Tangente

商標編號：N/57442 類別： 11
 申請人：Geberit Holding AG
 場所：Schachenstrasse 77, 8645 Jona, Suíça
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/23
 產品：衛生器具和裝置，尤其是全套系統及裝置；水管設備，衛生設施用的套管和閥門。
 商標構成：

Marca n.º N/57 442 Classe 11.^a
 Requerente: Geberit Holding AG
 Sede: Schachenstrasse 77, 8645 Jona, Suíça
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/23
 Produtos: aparelhos e instalações sanitárias, especialmente sistemas e instalações completos; dispositivos de conduta de água, armaduras e válvulas para instalações sanitárias.
 A marca consiste em:




顏色要求：藍色、黑色及白色。

Reivindicação de cores: azul, preto e branco.

商標編號：N/57514 類別： 16
 申請人：American International Assurance Company,
 Limited
 場所：AIA Building, n.º 1, Stubbs Road, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/27
 產品：食譜書；營養及練習登記簿；與健康生活、健康的飲食習慣及良好的身體狀態有關的工業及推廣材料（儀器除外）；日曆；不屬別類的紙、紙板及其製品；目錄；證書；圖表；通告板；檔案夾（文具用品）；信封；檔案夾（辦公用品）；文件夾（文具用品）；表格（印刷品）；賀卡；教育和

Marca n.º N/57 514 Classe 16.^a
 Requerente: American International Assurance Company,
 Limited
 Sede: AIA Building, n.º 1, Stubbs Road, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/27
 Produtos: livros de receitas; livros de registo de nutrição e exercício; materiais industriais (excepto aparelhos) e promocionais relacionados com vida saudável, hábitos alimentares saudáveis e boa condição física; calendários; cartão e artigos feitos destes materiais, não incluídos noutras classes; catálogos; certificados; gráficos; quadros de avisos (clipboards); pastas de arquivo (artigos de papelaria); envelopes; pastas (material de escritório); arquivadores (artigos de papelaria); formulários (impressos); cartões de felicitações; material de instrução e de ensino (excepto aparelhos); cartas; pastas para papéis/folhas

教學用品（儀器除外）；信；活頁夾子；雜誌（期刊）；手冊；會員用資訊單張；資訊集；報章；記事本；本子（文具用品）；傳單；紙；期刊；照片；紙製小桌布；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷品；與健康生活、健康的飲食習慣及良好的身體狀態有關的印刷品；印刷時刻表；說明書；間呎；文具用品；紙製的桌布（杯及瓶墊），記事本。

商標構成：



soltas; revistas (publicações periódicas); manuais; guia para membros em formato de folheto; boletins informativos; jornais; blocos de notas; blocos (artigos de papelaria); panfletos; papel; publicações periódicas; fotografias; individuais de mesa em papel; matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); produtos de impressão; produtos de impressão relacionados com vida saudável, hábitos alimentares saudáveis e boa condição física; horários impressos; prospectos; réguas; artigos de papelaria; guardanapos de papel (bases para copos e garrafas), blocos de apontamentos.

A marca consiste em:



商標編號：N/57515

類別： 41

Marca n.º N/57 515

Classe 41.ª

申請人：American International Assurance Company, Limited

Requerente: American International Assurance Company, Limited

場所：AIA Building, n.º 1, Stubbs Road, Hong Kong

Sede: AIA Building, n.º 1, Stubbs Road, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/27

Data do pedido: 2011/06/27

服務：組織及指導實習培訓班（培訓）；組織及指導團體及個人烹飪班；教育；培訓；娛樂；文體活動；與上述服務有關的諮詢、顧問服務及資訊提供。

Serviços: organização e direcção de sessões de formação prática (formação); organização e direcção de classes culinárias em grupos ou individuais; educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; consultoria, serviços de assessoria e fornecimento de informação relacionada com os serviços acima referidos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57516

類別： 44

Marca n.º N/57 516

Classe 44.ª

申請人：American International Assurance Company, Limited

Requerente: American International Assurance Company, Limited

場所：AIA Building, n.º 1, Stubbs Road, Hong Kong

Sede: AIA Building, n.º 1, Stubbs Road, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/27

Data do pedido: 2011/06/27

服務：與健康生活、健康的飲食習慣及良好的身體狀態有關的顧問及諮詢服務；健康護理諮詢服務；認證、編輯、提供及傳播與健康生活、健康的飲食習慣及良好的身體狀態有關的資訊。

Serviços: serviços de assessoria e de consultadoria relacionados com vida saudável, hábitos alimentares saudáveis e boa condição física; serviços de consulta de cuidados de saúde; verificação, compilação, fornecimento e difusão de informações relacionadas com vida saudável, hábitos alimentares saudáveis e boa condição física.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/57557

類別： 35

Marca n.º N/57 557

Classe 35.^a

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,
United States of America

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United
States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/29

Data do pedido: 2011/06/29

服務：零售服務，在線零售服務，通過郵購目錄提供的零售服務，尤其包括零售：家居飾品，傢俱，床，枕頭，地毯，燈具及照明裝置，窗簾，窗簾杆，床單，羽絨被子，被子，浴巾，沐浴毯，毛巾，像框，鏡子，花瓶，柳條編製的籃，牆面塗料，櫥窗用品，遮光窗簾，紡織品（即窗簾織物、傢俱裝飾織物），玩具，書籍，冰箱，冷氣機，背包，手提包。

Serviços: serviços de venda a retalho, serviços de venda a retalho online, serviços de venda a retalho fornecidos através de catálogo de vendas por correspondência, nomeadamente incluindo venda a retalho de artigos decorativos para o lar, móveis, camas, almofadas, tapetes, lâmpadas e dispositivos para iluminação, cortinas, varões para cortinados, lençóis de cama, edredões, cobertores, lençóis para o banho, mantas para o banho, toalhas, molduras, espelhos, jarras para flores, cestos de tecelagem de vime, tintas para parede, artigos para montras, cortinas para tapar a luz, produtos têxteis (nomeadamente tecidos para cortinas, tecidos decorativos para móveis), brinquedos, livros, frigoríficos, aparelhos de ar condicionado, mochilas, malas de mão.

商標構成：

A marca consiste em:

PB TEEN

PB TEEN

商標編號：N/57558

類別： 20

Marca n.º N/57 558

Classe 20.^a

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,
United States of America

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United
States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/29

Data do pedido: 2011/06/29

產品：傢俱，即床，櫈子（傢俱），扶手椅，折疊式躺椅，睡椅，長沙發，雙人沙發，沙發椅，長靠椅，沙發，板櫈，桌子，砧板（桌子），有抽屜的櫥，化妝臺，餐具櫃，衣櫃，寫字檯（傢俱），牆架及貯存架，衣服罩（衣櫃），閱書架（傢俱），書架，索引卡片櫃（傢俱），非金屬箱，裝玩具

Produtos: móveis, nomeadamente camas, bancos (móveis), cadeiras de braços, espreguiçadeiras do tipo dobradiço, cadeiras espreguiçadeiras, divãs, sofás de dois assentos, cadeira-sofá, canapés, sofás, bancos, mesas, tábuas para trincar (mesas), armários com gavetas, toucadores, armários para louças, guarda-roupas, secretárias (móveis), prateleiras de parede e prateleiras para armazenagem, cobertas para vestuário (cómodas), descansos para livros (móveis), estantes, armários para fichas de índices (móveis), caixas não metálicas, caixas para brinquedos, bancos para os pés, escadarias não metálicas (escadas), carrinhos de

用盒，擱腳櫈，非金屬台階（梯子），送茶手推車，傘擱架，衣帽架，帽架，雜誌架，毛巾櫥（傢俱），可調桌，嬰兒床，搖椅，嬰兒用高椅，帶蓋的籃；木箱或塑料箱，非金屬桶，板條箱及非金屬桶，屏風（傢俱），火爐欄（家用），室內百葉窗（遮陽）（傢俱），條板式室內窗簾，幕簾橫條，窗簾環，窗簾桿，（椅子墊）軟墊，軟墊，枕頭，衣架，非金屬的衣服掛鉤，非金屬畫框，玻璃鏡子，可活動彩片（裝飾品），木及塑料小雕像，抽屜隔板（傢俱）。

商標構成：

POTTERY BARN KIDS

商標編號：N/57559

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

服務：零售服務，在線零售服務，通過郵購目錄提供的零售服務，尤其包括零售：家居用品，家居飾品，室內和室外傢俱，床，枕頭，傢俱套，地毯，燈具及照明裝置，窗簾，窗簾杆，床單，浴巾，浴油，皮膚護理液及油，芳香油，香料，燭臺，像框，鏡子，花瓶，柳條編制的籃，室內裝飾書籍，牆面塗料，櫥窗用品，遮光窗簾，紡織品（即窗簾織物，傢俱裝飾織物，棉織物及紗織物），床上用品，洗浴毯，毛巾，浴簾，照明設備，玩具，書籍，五金器具（即窗簾五金器具、傢俱五金、衛浴五金），兒童用品（即服裝、玩具、床上用品、畫框、搖鈴、化妝袋、毛巾、圍兜、換尿布用防水墊、衣架、背包、皮箱、萬聖節兒童化妝服、聖誕襪、書籍）。

mão para transportar chá, suportes para guarda-chuva, suportes de roupas e de chapéus, porta-chapéus, porta-revistas, armários para toalhas (móveis), mesas ajustáveis, camas para bebês, cadeira de balanço, cadeiras altas para bebês, cestos com tampa; caixas em madeira ou matérias plásticas, baldes não metálicos, caixotes e baldes não metálicos, biombos (móveis), guarda-fogos (para uso doméstico), persianas interiores (para tapar a luz) (móveis), persianas de lousas interiores, barras para cortinados, argolas para cortinados, varões para cortinados, coxins moles (coxins para cadeiras), coxins moles, almofadas, cabides, ganchos de roupa não metálicos, molduras não metálicas para quadros, espelhos de vidro, filmes móveis coloridos (decorações), estatuetas de madeira e de plástico, divisórias para gavetas (móveis).

A marca consiste em:

POTTERY BARN KIDS

Marca n.º N/57 559

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Serviços: serviços de venda a retalho, serviços de venda a retalho online, serviços de venda a retalho fornecidos através de catálogo de vendas por correspondência, nomeadamente incluindo venda a retalho de artigos de casa, artigos decorativos para o lar, mobiliário de interior e de exterior, camas, almofadas, capas para móveis, tapetes, lâmpadas e dispositivos para iluminação, cortinas, varões para cortinados, lençóis de cama, lençóis para o banho, óleo de banho, líquido e óleo para cuidado da pele, óleos aromáticos, perfumaria, castiçais, molduras, espelhos, jarras para flores, cestos de tecelagem de vime, livros de decoração de interiores, tintas para parede, artigos para montras, cortinas para tapar a luz, produtos têxteis (nomeadamente tecidos para cortinas, tecidos decorativos para móveis, tecidos de algodão e tecidos de fios), roupa de cama, tapetes de banho, toalhas, cortinas de chuveiro, equipamentos de iluminação, brinquedos, livros, serralharia e quinquilharia metálica (ou seja serralharia e quinquilharia metálica para cortinas, serralharia e quinquilharia metálica para móveis, serralharia e quinquilharia metálica para casa de banho), artigos de crianças, (ou seja, vestuários, brinquedos, roupa de cama, molduras, rocas, sacos de cosméticos, toalhas, babetes, lençóis impermeáveis para a muda da fralda, cabides para roupas, mochilas, caixas em couro, fatos de máscara para o Dia de Bruxas de crianças, meias de Natal, livros).

Classe 35.^a

商標構成：

POTTERY BARN KIDS

商標編號：N/57560

類別： 20

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,

United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

產品：傢俱，即床，櫈子（傢俱），扶手椅，折疊式躺椅，睡椅，長沙發，雙人沙發，沙發椅，長靠椅，沙發，板櫈，桌子，砧板（桌子），有抽屜的櫥，化妝臺，餐具櫃，衣櫃，寫字檯（傢俱），牆架及貯存架，衣服罩（衣櫃），閱書架（傢俱），書架，索引卡片櫃（傢俱），非金屬箱，裝玩具有盒，擱腳櫈，非金屬台階（梯子），送茶手推車，傘擱架，衣帽架，帽架，雜誌架，毛巾櫥（傢俱），可調桌，嬰兒床，搖椅，嬰兒用高椅，帶蓋的籃；木箱或塑料箱，非金屬桶，板條箱及非金屬桶，屏風（傢俱），火爐欄（家用），室內百葉窗（遮陽）（傢俱），條板式室內窗簾，幕簾橫條，窗簾環，窗簾桿，（椅子墊）軟墊，軟墊，枕頭，衣架，非金屬的衣服掛鉤，非金屬畫框，玻璃鏡子，可活動彩片（裝飾品），木及塑料小雕像，抽屜隔板（傢俱）。

商標構成：

PB TEEN

商標編號：N/57561

類別： 21

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,

United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

A marca consiste em:

POTTERY BARN KIDS

Marca n.º N/57 560

Classe 20.^a

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Produtos: móveis, nomeadamente camas, bancos (móveis), cadeiras de braços, espreguiçadeiras do tipo dobradiço, cadeiras espreguiçadeiras, divãs, sofás de dois assentos, cadeira-sofá, canapés, sofás, bancos, mesas, tábuas para trincar (mesas), armários com gavetas, toucadores, armários para louças, guarda-roupas, secretárias (móveis), prateleiras de parede e prateleiras para armazenagem, cobertas para vestuário (cómodas), descansos para livros (móveis), estantes, armários para fichas de índices (móveis), caixas não metálicas, caixas para brinquedos, bancos para os pés, escadarias não metálicas (escadas), carrinhos de mão para transportar chá, suportes para guarda-chuva, suportes de roupas e de chapéus, porta-chapéus, porta-revistas, armários para toalhas (móveis), mesas ajustáveis, camas para bebés, cadeira de balanço, cadeiras altas para bebés, cestos com tampa; caixas em madeira ou matérias plásticas, baldes não metálicos, caixotes e baldes não metálicos, biombos (móveis), guarda-fogos (para uso doméstico), persianas interiores (para tapar a luz) (móveis), persianas de lousas interiores, barras para cortinados, argolas para cortinados, varões para cortinados, coxins moles (coxins para cadeiras), coxins moles, almofadas, cabides, ganchos de roupa não metálicos, molduras não metálicas para quadros, espelhos de vidro, filmes móveis coloridos (decorações), estatuetas de madeira e de plástico, divisórias para gavetas (móveis).

A marca consiste em:

PB TEEN

Marca n.º N/57 561

Classe 21.^a

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

產品：非貴重金屬製容器，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），家庭或廚房用瓷器及陶器；廚房用具，即盆及鍋；非貴重金屬盤；碗（盆）；非貴重金屬杯；裝飲料用玻璃器皿；非貴重金屬餐具（刀、叉、匙除外）；非電和非貴重金屬製咖啡壺；非貴重金屬茶壺及非電熱壺；矮腳金屬架（餐具）；家用托盤；非貴重金屬製調味品瓶架；放酒用矮腳金屬架（餐具）；非貴重金屬燭臺和燭座，非紙製和非紡織品製墊子；家用非貴重金屬籃（柳條編製或木製）；水桶；洗衣用乾燥架；毛巾架；垃圾箱；蛋糕模子；餡餅用鏟；廚房用切菜板；清潔布；咖啡杯；過濾器；餅乾切刀；烤盤（烹調用具）；非貴重金屬餐具；非貴重金屬碟；蒜壓榨器（廚房用具）；玻璃碗；擻面杖（家用）；手工操作胡椒研磨機；非貴重金屬花瓶。

商標構成：

WILLIAMS-SONOMA

Produtos: recipientes não em metais preciosos, vidro em bruto ou semitrabalhado (com exceção do vidro de construção), porcelana e cerâmica para a casa ou para a cozinha; utensílios para a cozinha, nomeadamente bacias e panelas; pratos não em metais preciosos; tigelas (bacias); copos não em metais preciosos; vidraria para bebidas; louças não em metais preciosos (excepto facas, garfos, colheres); cafeteiras não eléctricas nem em metais preciosos; bules de chá não de metais preciosos e bules térmicos não eléctricos; suportes metálicos baixos (serviços de mesa); tabuleiros para fins domésticos; galheteiros não em metal precioso; suportes baixos em metal para colocar garrafas de vinho (serviços de mesa); candelabros e castiçais sem serem em metais preciosos; bases não em papéis e não em produtos têxteis; cestos para uso doméstico, não em metais preciosos (em vime ou em madeira); baldes; suportes de secagem para lavagem de roupas; toalheiros; caixotes do lixo; formas para bolos; pás para tortas; tábuas para cortar de cozinha; panos de limpeza; chávenas de café; coadores; cortadores para bolachas; grelhadores (utensílios para cozinhar); louças não em metais preciosos; pratos não em metais preciosos; espremedores para alhos (utensílios da cozinha); tigelas de vidro; rolos de massa (para uso doméstico); raladores manuais para pimenta; vasos não em metais preciosos.

A marca consiste em:

WILLIAMS-SONOMA

商標編號：N/57562

類別： 20

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

產品：傢俱，即床，櫈子（傢俱），扶手椅，折疊式躺椅，睡椅，長沙發，雙人沙發，沙發椅，長靠椅，沙發，板櫈，桌子，砧板（桌子），有抽屜的櫥，化妝臺，餐具櫃，寫字檯（傢俱），牆架及貯存架，衣服罩（衣櫃），閱書架（傢俱），書架，索引卡片櫃（傢俱），非金屬箱，裝玩具用盒，擱腳櫈，非金屬台階（梯子），送茶手推車，傘擱架，衣帽

Marca n.º N/57 562

Classe 20.^a

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Produtos: móveis, nomeadamente camas, bancos (móveis), cadeiras de braços, espreguiçadeiras do tipo dobradiço, cadeiras espreguiçadeiras, divãs, sofás de dois assentos, cadeira-sofá, canapés, sofás, bancos, mesas, tábuas para trincar (mesas), armários com gavetas, toucadores, armários para louças, secretárias (móveis), prateleiras de parede e prateleiras para armazenagem, cobertas para vestuário (cómodas), descansos para livros (móveis), estantes, armários para fichas de índices (móveis), caixas não metálicas, caixas para brinquedos, bancos para os pés, escadarias não metálicas (escadas), carrinhos de mão para transportar chá, suportes para guarda-chuva, suportes de roupas e de chapéus, porta-chapéus, porta-revistas, armários para toalhas (móveis), cestos com tampa; caixas em madeira ou matérias plásticas, baldes não metálicos, caixotes e baldes não metálicos, biombos (móveis), guarda-fogos (para uso doméstico), persia-

架，帽架，雜誌架，毛巾櫥（傢俱），帶蓋的籃；木箱或塑料箱，非金屬桶，板條箱及非金屬桶，屏風（傢俱），火爐欄（家用），室內百葉窗（遮陽）（傢俱），條板式室內窗簾，幕簾橫條，窗簾環，窗簾桿，（椅子墊）軟墊，軟墊，枕頭，衣架，非金屬的衣服掛鉤，非金屬畫框，玻璃鏡子，可活動彩片（裝飾品），木及塑料小雕像，抽屜隔板（傢俱）。

商標構成：

POTTERY BARN

商標編號：N/57563

類別： 20

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,

United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

產品：傢俱，即床，櫥子（傢俱），扶手椅，折疊式躺椅，睡椅，長沙發，雙人沙發，沙發椅，長靠椅，沙發，板櫈，桌子，砧板（桌子），有抽屜的櫥，化妝臺，餐具櫃，寫字檯（傢俱），牆架及貯存架，衣服罩（衣櫃），閱書架（傢俱），書架，索引卡片櫃（傢俱），非金屬箱，裝玩具用盒，擱腳櫈，非金屬台階（梯子），送茶手推車，傘擱架，衣帽架，帽架，雜誌架，毛巾櫥（傢俱），帶蓋的籃；木箱或塑料箱，非金屬桶，板條箱及非金屬桶，屏風（傢俱），火爐欄（家用），室內百葉窗（遮陽）（傢俱），條板式室內窗簾，幕簾橫條，窗簾環，窗簾桿，（椅子墊）軟墊，軟墊，枕頭，衣架，非金屬的衣服掛鉤，非金屬畫框，玻璃鏡子，可活動彩片（裝飾品），木及塑料小雕像，抽屜隔板（傢俱）。

商標構成：

WEST ELM

商標編號：N/57564

類別： 35

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

nas interiores (para tapar a luz) (móveis), persianas de lousas interiores, barras para cortinados, argolas para cortinados, varões para cortinados, coxins moles (coxins para cadeiras), coxins moles, almofadas, cabides, ganchos de roupa não metálicos, molduras não metálicas para quadros, espelhos de vidro, filmes móveis coloridos (decorações), estatuetas de madeira e de plástico, divisórias para gavetas (móveis).

A marca consiste em:

POTTERY BARN

Marca n.º N/57 563

Classe 20.^a

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Produtos: móveis, nomeadamente camas, bancos (móveis), cadeiras de braços, espreguiçadeiras do tipo dobradiço, cadeiras espreguiçadeiras, divãs, sofás de dois assentos, cadeira-sofá, canapés, sofás, bancos, mesas, tábuas para trincar (mesas), armários com gavetas, toucadores, armários para louças, secretárias (móveis), prateleiras de parede e prateleiras para armazenagem, cobertas para vestuário (cómodas), descansos para livros (móveis), estantes, armários para fichas de índices (móveis), caixas não metálicas, caixas para brinquedos, bancos para os pés, escadarias não metálicas (escadas), carrinhos de mão para transportar chá, suportes para guarda-chuva, suportes de roupas e de chapéus, porta-chapéus, porta-revistas, armários para toalhas (móveis), cestos com tampa; caixas em madeira ou matérias plásticas, baldes não metálicos, caixotes e baldes não metálicos, biombos (móveis), guarda-fogos (para uso doméstico), persianas interiores (para tapar a luz) (móveis), persianas de lousas interiores, barras para cortinados, argolas para cortinados, varões para cortinados, coxins moles (coxins para cadeiras), coxins moles, almofadas, cabides, ganchos de roupa não metálicos, molduras não metálicas para quadros, espelhos de vidro, filmes móveis coloridos (decorações), estatuetas de madeira e de plástico, divisórias para gavetas (móveis).

A marca consiste em:

WEST ELM

Marca n.º N/57 564

Classe 35.^a

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,
United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

服務：零售服務，在線零售服務，通過郵購目錄提供的零售服務，尤其包括零售：家居用品，家居飾品，室內和室外傢俱，床，枕頭，傢俱套，地毯，燈具及照明裝置，窗簾，窗簾杆，床單，浴巾，浴油，皮膚護理液及油，芳香油，香料，燭臺，像框，鏡子，花瓶，柳條編制的籃，室內裝飾書籍，牆面塗料，櫥窗用品，遮光窗簾，紡織品（即窗簾織物，傢俱裝飾織物，棉織物及紗織物），床上用品，沐浴毯，毛巾，浴簾，照明設備，玩具，書籍，服裝，五金器具（即窗簾五金器具、傢俱五金、衛浴五金），烹飪設備，炊具，烤盤，刀具，廚房用具，做飯用具（廚具），整套的餐具，餐具，玻璃器皿，盤碟類扁平餐具，托盤，陶瓷，電動廚房用具，烹飪書，美味食品，桌布，廚房毛巾，籃，掃帚，清潔用刷子和抹布，金屬烤架及燒烤用設備，野餐用具，兒童用品（即服裝、玩具、床上用品、畫框、搖鈴、化妝袋、毛巾、圍兜、換尿布用防水墊、衣架、書籍）。

商標構成：

POTTERY BARN

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Serviços: serviços de venda a retalho, serviços de venda a retalho online, serviços de venda a retalho fornecidos através de catálogo de vendas por correspondência, nomeadamente incluindo venda a retalho de artigos de casa, artigos decorativos para o lar, mobiliário de interior e de exterior, camas, almofadas, capas para móveis, tapetes, lâmpadas e dispositivos para iluminação, cortinas, varões para cortinados, lençóis de cama, lençóis para o banho, óleo de banho, líquido e óleo para cuidado da pele, óleos aromáticos, perfumaria, castiçais, molduras, espelhos, jarras para flores, cestos de tecelagem de vime, livros de decoração de interiores, tintas para parede, artigos para montras, cortinas para tapar a luz, produtos têxteis (nomeadamente tecidos para cortinas, tecidos decorativos para móveis, tecidos de algodão e tecidos de fios), roupa de cama, tapetes de banho, toalhas, cortinas de chuveiro, equipamentos de iluminação, brinquedos, livros, vestuários, serralharia e quinquilharia metálica (ou seja serralharia e quinquilharia metálica para cortinas, serralharia e quinquilharia metálica para móveis, serralharia e quinquilharia metálica para casa de banho), equipamentos de cozedura, utensílios de cozinha, grelhadores, cutelaria, utensílios para a cozinha, utensílios para cozinhar (utensílios para a cozinha), conjunto de cutelaria, louças, vidraria, louças planas de tipo de talhares, tabuleiros, porcelana, utensílios eléctricos de cozinha, livros de cozinha, petiscos, coberturas de mesas, toalhas de cozinha, cestos, vassouras, escovas e panos para limpeza, suportes para grelhar e aparelhos de grelhar em metais, artigos para piquenique, artigos de crianças, (ou seja, vestuários, brinquedos, roupa de cama, molduras, rocas, sacos de cosméticos, toalhas, babetes, lençóis impermeáveis para a muda da fralda, cabides para roupas, livros).

A marca consiste em:

POTTERY BARN

商標編號：N/57565

類別： 35

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,
United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

服務：零售服務，在線零售服務，通過郵購目錄提供的零售服務，尤其包括零售：家居用品，家居飾品，室內和室外傢俱，枕頭，傢俱套，地毯，燈具及照明裝置，窗簾，窗簾杆，

Marca n.º N/57 565

Classe 35.^a

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Serviços: serviços de venda a retalho, serviços de venda a retalho online, serviços de venda a retalho fornecidos através de catálogo de vendas por correspondência, nomeadamente

床單，浴巾，浴油，皮膚護理液及油，芳香油，香料，燭臺，像框，鏡子，花瓶，柳條編制的籃，室內裝飾書籍，牆面塗料，櫥窗用品，遮光窗簾，紡織品（即窗簾織物，傢俱裝飾織物，棉織物及紗織物），床上用品，沐浴毯，毛巾，浴簾，照明設備，玩具，書籍，五金器具（即窗簾五金器具、傢俱五金、衛浴五金），烹飪設備，炊具，烤盤，刀具，廚房用具，做飯用具（廚具），整套的餐具，餐具，玻璃器皿，盤碟類扁平餐具，托盤，陶瓷，電動廚房用具，烹飪書，美味食品，桌布，廚房毛巾，籃，掃帚，清潔用刷子和抹布，金屬烤架及燒烤用設備，野餐用具。

incluindo venda a retalho de artigos de casa, artigos decorativos para o lar, mobiliário de interior e de exterior, almofadas, capas para móveis, tapetes, lâmpadas e dispositivos para iluminação, cortinas, varões para cortinados, lençóis de cama, lençóis para o banho, óleo de banho, líquido e óleo para cuidado da pele, óleos aromáticos, perfumaria, castiçais, molduras, espelhos, jarras para flores, cestos de tecelagem de vime, livros de decoração de interiores, tintas para parede, artigos para montras, cortinas para tapar a luz, produtos têxteis (nomeadamente tecidos para cortinas, tecidos decorativos para móveis, tecidos de algodão e tecidos de fios), roupa de cama, tapetes de banho, toalhas, cortinas de chuveiro, equipamentos de iluminação, brinquedos, livros, serralharia e quinquilharia metálica (ou seja serralharia e quinquilharia metálica para cortinas, serralharia e quinquilharia metálica para móveis, serralharia e quinquilharia metálica para casa de banho), equipamentos de cozedura, utensílios de cozinha, grelhadores, cutelaria, utensílios para a cozinha, utensílios para cozinhar (utensílios para a cozinha), conjunto de cutelaria, louças, vidraria, louças planas de tipo de talhares, tabuleiros, porcelana, utensílios eléctricos de cozinha, livros de cozinha, petiscos, coberturas de mesas, toalhas de cozinha, cestos, vassouras, escovas e panos para limpeza, suportes para grelhar e aparelhos de grelhar em metais, artigos para piquenique.

A marca consiste em:

商標構成：

WILLIAMS-SONOMA

WILLIAMS-SONOMA

商標編號：N/57566

類別： 35

申請人：Williams-Sonoma, Inc.

場所：3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109,

United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

服務：零售服務，在線零售服務，通過郵購目錄提供的零售服務，尤其包括零售：家居用品，家居飾品，室內和室外傢俱，枕頭，傢俱套，地毯，燈具及照明裝置，窗簾，窗簾杆，床單，浴巾，浴油，皮膚護理液及油，芳香油，香料，燭臺，像框，鏡子，花瓶，柳條編制的籃，室內裝飾書籍，牆面塗料，櫥窗用品，遮光窗簾，紡織品（即窗簾織物，傢俱裝飾織

Marca n.º N/57 566

Classe 35.^a

Requerente: Williams-Sonoma, Inc.

Sede: 3250 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94109, United

States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Serviços: serviços de venda a retalho, serviços de venda a retalho online, serviços de venda a retalho fornecidos através de catálogo de vendas por correspondência, nomeadamente incluindo venda a retalho de artigos de casa, artigos decorativos para o lar, mobiliário de interior e de exterior, almofadas, capas para móveis, tapetes, lâmpadas e dispositivos para iluminação, cortinas, varões para cortinados, lençóis de cama, lençóis para o banho, óleo de banho, líquido e óleo para cuidado da pele, óleos aromáticos, perfumaria, castiçais, molduras, espelhos, jarras para flores, cestos de tecelagem de vime, livros de decoração de interiores, tintas para parede, artigos para montras, cortinas para tapar a luz, produtos têxteis (nomeadamente tecidos para cortinas, tecidos decorativos para móveis, tecidos de algodão e tecidos de fios), roupa de cama, tapetes de banho, toalhas,

物，棉織物及紗織物），床上用品，沐浴毯，毛巾，浴簾，照明設備，玩具，書籍，五金器具（即窗簾五金器具、傢俱五金、衛浴五金），烹飪設備，炊具，烤盤，刀具，廚房用具，做飯用具（廚具），整套的餐具，餐具，玻璃器皿，盤碟類扁平餐具，托盤，陶瓷，電動廚房用具，烹飪書，美味食品，桌布，廚房毛巾，籃，掃帚，清潔用刷子和抹布，金屬烤架及燒烤用設備，野食用具。

商標構成：

WEST ELM

cortinas de chuveiro, equipamentos de iluminação, brinquedos, livros, serralharia e quinquilharia metálica (ou seja serralharia e quinquilharia metálica para cortinas, serralharia e quinquilharia metálica para móveis, serralharia e quinquilharia metálica para casa de banho), equipamentos de cozedura, utensílios de cozinha, grelhadores, cutelaria, utensílios para a cozinha, utensílios para cozinhar (utensílios para a cozinha), conjunto de cutelaria, louças, vidraria, louças planas de tipo de talhares, tabuleiros, porcelana, utensílios eléctricos de cozinha, livros de cozinha, petiscos, coberturas de mesas, toalhas de cozinha, cestos, vassouras, escovas e panos para limpeza, suportes para grelhar e aparelhos de grelhar em metais, artigos para piquenique.

A marca consiste em:

WEST ELM

商標編號：N/57596

類別： 3

申請人：GENEVA LABORATORIES LIMITED

場所：Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/29

產品：洗衣用漂白劑及其他洗衣用物品，清潔、亮光、洗擦（去污）及研磨用製劑；肥皂；香水（香料）、香精油、化妝品，美髮水；潔齒劑。（全屬第3類產品）

商標構成：

LIPIDOL

Marca n.º N/57 596

Classe 3.ª

Requerente: GENEVA LABORATORIES LIMITED

Sede: Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/29

Produtos: preparados de branqueamento para lavagem de roupa e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para a limpeza, polimento, esfrega (descontaminação) e abrasivos; sabões; perfumes (perfumaria), óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos (todos incluídos nos produtos da classe 3.ª).

A marca consiste em:

LIPIDOL

商標編號：N/57598

類別： 5

申請人：柏林化學股份有限公司

場所：德國柏林市科裏尼克威哥路125號

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/30

產品：醫藥製劑。

商標構成：

FLAVAMED

Marca n.º N/57 598

Classe 5.ª

Requerente: Berlin-Chemie AG

Sede: Glienicke Weg 125, Berlin, 12489, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/30

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

FLAVAMED

商標編號：N/57645
 申請人：NAU S.r.l.
 場所：Via S. e P. Mazzucchelli, 7, 21043 Castiglione Olona (VA), Italy

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/07/01

產品：光學儀器，眼鏡，太陽眼鏡，框架，矯視鏡片，隱形眼鏡，眼科鏡片，眼鏡盒及眼鏡用鏈；用於光學品零售店的管理以教育和醫學為目的的電腦硬件及軟件；滑雪用的防護面具眼鏡；現金收入記錄機，信用卡，借貸卡和預付編碼卡及磁性卡，與光學有關的在線出版物。

商標構成：



顏色要求：顏色為綠色色版348及綠色色版382，如圖所示。

Marca n.º N/57 645
 Requerente: NAU S.r.l.
 Sede: Via S. e P. Mazzucchelli, 7, 21043 Castiglione Olona (VA), Italy

Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/07/01

Produtos: instrumentos ópticos, óculos, óculos de sol, armações, lentes de correção, lentes de contacto, lentes oftálmicas, estojos de óculos e correntes para óculos; hardware e software de computador para fins educacionais e médicos a serem utilizados na gestão de lojas de venda a retalho de artigos ópticos; óculos para máscaras de esqui de protecção; caixas registadoras, cartões de crédito, cartões de débito e cartões codificados pré-pagos e cartões magnéticos, publicações on-line relacionadas com óptica.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores verde Pantone 348 e verde Pantone 382 conforme representadas na figura.

商標編號：N/57709
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/07/04

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦

Marca n.º N/57 709
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/07/04

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e em geral fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos

公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

商標構成：

AT THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57710

類別： 39

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/04

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

商標構成：

AT THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57711

類別： 41

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/04

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽

ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

A marca consiste em:

AT THE CENTRE OF COTAI

Marca n.º N/57 710

Classe 39.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/04

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

A marca consiste em:

AT THE CENTRE OF COTAI

Marca n.º N/57 711

Classe 41.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/04

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas,

會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：

AT THE CENTRE OF COTAI

eventos, espectáculos e exposições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:

AT THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57712

類別： 43

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/04

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：

AT THE CENTRE OF COTAI

Marca n.º N/57 712

Classe 43.^a

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/04

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars», bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega; serviços de banquetes; serviços de salas para cerimónias; serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:

AT THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57713

類別： 44

Marca n.º N/57 713

Classe 44.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/04

Data do pedido: 2011/07/04

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêutico.

商標構成：

A marca consiste em:

AT THE CENTRE OF COTAI

AT THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57714

類別： 35

Marca n.º N/57 714

Classe 35.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/04

Data do pedido: 2011/07/04

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、影像光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；管理；行政；實業顧問及諮詢；酒店實業管理；進出口代理；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係。

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CDs, VCDs, DVDs e multimédia e, em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; negócios de gestão hoteleira; agências de importação e exportação; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas.

商標構成：

A marca consiste em:

THE CENTRE OF COTAI

THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57715

類別： 39

Marca n.º N/57 715

Classe 39.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/04

Data do pedido: 2011/07/04

服務：組織或營運郵輪及旅行團服務，旅行預留，旅行預留代理服務，票券服務，提供運輸資訊，旅客運輸，旅客陪同，車輛出租，汽車停泊服務，旅行及運輸的顧問及諮詢服務，觀光服務，旅客行李的貯存及運輸服務，飛機、船艦及/或車輛租用，船隻出租。

Serviços: organização ou operação de cruzeiros e excursões, reservas de viagens, serviços de agência para reservas de viagens, serviços de bilhetes, provisão de informação sobre transportes, transporte de passageiros, acompanhamento de passageiros, aluguer de veículos, serviços de estacionamento de carros, serviços de aconselhamento e de consultadoria relacionados com viagens e transportes, serviços de «sightseeing», tratamento («handling») de armazenamento e transporte de bagagem para os passageiros, fretamento de aviões, navios e/ou veículos, aluguer de barcos.

商標構成：

A marca consiste em:

THE CENTRE OF COTAI

THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57716

類別： 41

Marca n.º N/57 716

Classe 41.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/04

Data do pedido: 2011/07/04

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de ví-

務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：

THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57717

類別： 43

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/04

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：

THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57718

類別： 44

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/04

服務：水療按摩，美容院，理髮店及治療服務。

deo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:

THE CENTRE OF COTAI

Marca n.º N/57 717

Classe 43.^a

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/04

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars», bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in», para «takeaway» e para entrega; serviços de banquetes; serviços de salas para cerimónias; serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:

THE CENTRE OF COTAI

Marca n.º N/57 718

Classe 44.^a

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/04

Serviços: serviços de spa, de salão de beleza, de salão de cabeleireiro e terapêutico.

商標構成：

THE CENTRE OF COTAI

A marca consiste em:

THE CENTRE OF COTAI

商標編號：N/57719

類別： 3

Marca n.º N/57 719

Classe 3.ª

申請人：Thierry Mugler S.A.S.

Requerente: Thierry Mugler S.A.S.

場所：49, avenue de l'Opéra, 75002 Paris, France

Sede: 49, avenue de l'Opéra, 75002 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/04

Data do pedido: 2011/07/04

產品：香水，香味水，梳妝水，古龍水，個人衛生用製劑，沐浴或淋浴用化妝製劑，個人用除臭劑，香味肥皂，衛生用香味爽身粉，香味化妝乳霜，香味化妝乳液，護理皮膚用非醫用乳液及啫喱，香料，化妝品，髮水。

Produtos: perfume, água perfumada, água-de-toilete, água-de-colónia, preparações para a higiene pessoal, preparações cosméticas para o banho ou duche, desodorizantes para uso pessoal, sabonetes perfumados, pó de talco perfumado para uso higiénico, cremes cosméticos perfumados, leites cosméticos perfumados, loções e geles não-medicinais para o cuidado da pele, perfumaria, cosméticos, loções para os cabelos.

商標構成：

A marca consiste em:

MUGLER

MUGLER

優先權日期：2011/01/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113794580。

Data de prioridade: 2011/01/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113794580.

商標編號：N/57720

類別： 25

Marca n.º N/57 720

Classe 25.ª

申請人：Thierry Mugler S.A.S.

Requerente: Thierry Mugler S.A.S.

場所：49, avenue de l'Opéra, 75002 Paris, France

Sede: 49, avenue de l'Opéra, 75002 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/04

Data do pedido: 2011/07/04

產品：男士及女士用服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário para homem e senhora, calçado, chapelia.

商標構成：

A marca consiste em:

MUGLER

MUGLER

優先權日期：2011/01/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113794580。

Data de prioridade: 2011/01/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113794580.

商標編號：N/57733

類別： 25

Marca n.º N/57 733

Classe 25.ª

申請人：汕頭市時佳實業有限公司

Requerente: 汕頭市時佳實業有限公司

場所：中國廣東省汕頭市潮陽區穀饒華光工業區

Sede: 中國廣東省汕頭市潮陽區穀饒華光工業區

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/05

產品：服裝；內衣；睡衣褲；內褲；乳罩；嬰兒全套衣；鞋；襪；雨衣；游泳衣；帽；圍巾；婚紗；皮帶（服飾用）；跳鞋；舞衣；手套（服裝）；童裝；睡眠用面罩；睡眠用眼罩。

商標構成：

Gold Stature

Data do pedido: 2011/07/05

Produtos: vestuário; roupa interior; pijamas; cuecas; soutiens; enxoval para bebés; calçado; meias; capas para a chuva; fatos de banho; chapelaria; cachecóis; vestidos de noiva; cintos em couro (para vestuário e adornos); sapatos para saltar; vestuário de baile; luvas (vestuário); vestuário para crianças; máscaras para dormir; vendas de dormir para olhos.

A marca consiste em:

Gold Stature

商標編號：N/57745

類別： 30

Marca n.º N/57 745

Classe 30.ª

申請人：楊金鎮

Requerente: 楊金鎮

場所：中國福建省廈門市思明區廈禾路913號1809室

Sede: 中國福建省廈門市思明區廈禾路913號1809室

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/06

Data do pedido: 2011/07/06

產品：咖啡飲料；茶；茶葉代用品；茶飲料；糖；蜂蜜；餅乾；糕點；茶湯麵；粽子；盒飯；穀類製品；麵粉；米；米粉（粉狀）；麵粉製品；豆粉；食鹽；啤酒醋；調味料。

Produtos: bebidas de café; chá; sucedâneos de folhas de chá; bebidas de chá; açúcar; mel; biscoitos; pastelaria; massas com sopa de chá; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambu ou junco (pamonha chinesa); refeição pronta rápida embalada; preparações feitas de cereais; farinhas; arroz; arroz em pó; produtos de farinha; farinha de soja; sal; vinagre de cerveja; especiarias.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/57757

類別： 21

Marca n.º N/57 757

Classe 21.ª

申請人：E. REMY MARTIN & C°

Requerente: E. REMY MARTIN & C°

場所：20 rue de la Societe Vinicole, 16100 Cognac, France

Sede: 20 rue de la Societe Vinicole, 16100 Cognac, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/06

Data do pedido: 2011/07/06

產品：玻璃製包裝物（瓶子，液體傾倒器，瓶）。

Produtos: embalagens (garrafas, decantadores, frascos) feitos de vidro.

商標描述：

該商標由一個玻璃瓶、標籤及含有RÉMYMARTIN CENTAURE字句並垂直置於細頸的標記所構成，即標籤在瓶頸及瓶子前面，有一個半人半馬的設計、橢圓形及RÉMYMARTIN CENTAURE字句。

Descrição da marca: a marca consiste na representação de uma garrafa de vidro e dos rótulos e selos contendo as palavras RÉMYMARTIN CENTAURE localizados verticalmente sobre o gargalo, nomeadamente no rótulo à volta do gargalo e na parte da frente da garrafa, o desenho de um centauro, uma elipse e as palavras RÉMYMARTIN CENTAURE.

商標構成：



顏色要求：如提交圖樣所示的金色、淺金色、銀色及琥珀色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores dourada, dourada-clara, prateada e âmbar tal como representadas na figura.

商標編號：N/57758

類別： 33

申請人：E. REMY MARTIN & Cº

場所：20 rue de la Societe Vinicole, 16100 Cognac, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/06

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

商標描述：

該商標由一個玻璃瓶、標籤及含有 RÉMY MARTIN CENTAURE 字句並垂直置於細頸的標記所構成，即標籤在瓶頸及瓶子前面，有一個半人半馬的設計、橢圓形及 RÉMY MARTIN CENTAURE 字句。

商標構成：



顏色要求：如提交圖樣所示的金色、淺金色、銀色及琥珀色。

Marca n.º N/57 758

Classe 33.^a

Requerente: E. REMY MARTIN & Cº

Sede: 20 rue de la Societe Vinicole, 16100 Cognac, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/06

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

Descrição da marca: a marca consiste na representação de uma garrafa de vidro e dos rótulos e selos contendo as palavras RÉMY MARTIN CENTAURE localizados verticalmente sobre o gargalo, nomeadamente no rótulo à volta do gargalo e na parte da frente da garrafa, o desenho de um centauro, uma elipse e as palavras RÉMY MARTIN CENTAURE.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores dourada, dourada-clara, prateada e âmbar tal como representadas na figura.

商標編號：N/57759

類別： 9

申請人：Apple Inc.

場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/06

產品：用於電腦、手提電話、便攜及移動數碼電子設備、媒體播放器、個人數碼助理、全球定位系統裝置、電子記事簿及電子記事本的袋、盒、罩套、套、覆蓋物及包；電腦，電腦周邊設備，電腦終端機；電腦硬件；電腦硬件；電腦遊戲機，微處理器，記憶插卡，顯示器，顯示屏，鍵盤，電纜，數據機，打印機，磁盤單元，適配器，適配器板，轉換器及控制器

Marca n.º N/57 759

Classe 9.^a

Requerente: Apple Inc.

Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/06

Produtos: sacos, estojos, cobertas, capas, revestimento e bolsas para computadores, telemóveis, dispositivos digitais electrónicos portáteis e móveis, leitores de média (media players), assistentes digitais pessoais, dispositivos de sistemas de posicionamento global (GPS), organizadores electrónicos e agendas electrónicas; computadores, dispositivos periféricos de computador, ter-

(碟用驅動器)；電腦用空白儲存媒體；磁性數據載體；電腦軟件和韌件，尤指操作系統程式，數據同步化程式，及個人及手提電腦應用程式開發工具；資訊管理用的預錄電腦程式，數據管理軟件，個人認字軟件，電話管理軟件，電郵軟件及訊息軟件，傳呼軟件，流動電話軟件；數據庫同步化軟件，接入、查詢及搜尋在線數據庫的電腦程式，用於提供全球資訊網絡電腦化整合電話通訊的硬件和軟件；手提電子裝置及相關軟件；MP3播放器及其他數碼格式音訊播放器；手提電腦，平板電腦，個人數碼助理，電子記事簿，電子筆記簿；流動數碼電子裝置，全球定位系統裝置，電話；接打電話及接發傳真、電郵及其他數碼數據用的手提及流動數碼電子裝置；無線電話；流動電話；流動電話零配件；傳真機，電話答錄機，照相機，視像電話，電話資訊修復軟件和硬件；無線接收、儲存及/或傳輸數據及訊息用的手提電子單元，及讓使用者跟進或控制個人資訊的電子裝置；電子通訊工具及設備；電訊工具及儀器；從個人電腦或伺服器或有關的有形儲存媒體將互聯網信息、電子郵件及/或其他數據再定位到一個或多個便攜式電子裝置用的電腦軟件；用於一工作站或遙距裝置與另一工作站或遙距或固定裝置之間的數據同步的電腦軟件；預錄數據形式的字型、印刷字體、字型設計及符號；載有或用於錄製電腦程式及軟件的晶片、碟片及帶；隨機存取記憶體，唯讀記憶體；固態記憶儀器；電腦及電子遊戲；與任何上述產品同用的電腦設備；

minais de computador; hardware de computador; máquinas de jogos de computador, microprocessadores, placas de memória, monitores, ecrãs, teclados, cabos, modems, impressoras, discos rígidos, adaptadores, placas de adaptador, conectores e controladores (drivers); suportes de memória de computador em branco; suportes magnéticos de dados; software de computador e firmware, nomeadamente programas de sistemas operativos, programas de sincronização de dados e programas de ferramenta de desenvolvimento de aplicações para computadores pessoais e portáteis; programas informáticos pré-gravados para a gestão de informação pessoal, software de gestão de bases de dados, software de reconhecimento de caracteres, software de gestão de telefonia, correio electrónico e software de mensagens, software de chamada pessoal (paging), software de telemóvel; software de sincronização de bases de dados, programas informáticos para aceder, consultar e procurar bases de dados em linha, hardware e software de computador para fornecer comunicações telefónicas integradas com redes de informação globais computadorizadas; dispositivos electrónicos portáteis e software com eles relacionados; aparelhos a dispositivos de reprodução de MP3 e outros formatos de áudio digital; computadores portáteis, computadores de tipo «tablet», assistentes digitais pessoais, organizadores electrónicos, agendas electrónicas; dispositivos electrónicos móveis digitais, dispositivos de sistemas de posicionamento global (GPS), telefones; dispositivos digitais electrónicos, portáteis e móveis, para envio e recepção de chamadas telefónicas, faxes, correio electrónico, e outros dados digitais; telefones sem fio; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; máquinas de fax, atendedores de chamadas, câmaras, videofones, software e hardware para recuperação de informação em plataforma telefónica; unidades portáteis electrónicas para recepção, armazenamento e/ou transmissão sem fios de dados e mensagens e dispositivos electrónicos que permitem ao utilizador actualizar ou controlar informações pessoais; aparelhos e instrumentos de comunicação electrónica; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; software de computador para a reorientação de mensagens, e-mail, na internet, e/ou de outros dados para um ou vários dispositivos portáteis electrónicos a partir de um armazenador de dados em ou associado com um computador pessoal ou servidor; software de computador para a sincronização de dados entre uma estação ou dispositivo remotos e uma estação ou dispositivo fixos ou remotos; fontes, tipos de letra, tipos de design e símbolos sob a forma de dados gravados; chips, discos e fitas contendo ou para gravação de programas informáticos e software; memória de acesso aleatório (RAM), memória só de leitura (ROM); dispositivo de memória de estado sólido; jogos electrónicos e de computador; equipamento informático para uso com todos os bens acima referidos; aparelhos electrónicos com funções multimédia para uso com todos os bens acima referidos; aparelhos electrónicos com fun-

與任何上述產品同用的多媒體功能電子儀器；與任何上述產品同用的互動功能電子儀器；上述所有產品的配件、零件、部件及測試儀器；與上述所有產品同用及與之一同出售的電子閱讀格式、機器閱讀格式或電腦閱讀格式的使用者手冊；數據儲存器具；硬盤；小型儲存硬盤；唱片，盒式錄音帶，音像及視像帶，盒式音像帶，音像碟，全部預先錄製；盒式錄音帶（與單張一起出售）；唯讀光碟機；多用途數碼碟；鼠墊；電池；可充電電池；充電器；電芯/電池充電器；聽筒；立體聲聽筒；入耳式聽筒；立體聲揚聲器；音響揚聲器；家用揚聲器；監聽揚聲器；電腦揚聲器；個人儀器用立體聲揚聲器；無線電接收器，擴音器，聲音錄製及重放儀器，電唱機，唱盤，Hi-Fi立體聲儀器，磁帶錄音機及播放器，揚聲器，複合揚聲器單元，麥克風；數碼影音裝置；卡式錄音帶錄音機及播放器，卡式錄影帶錄影機及播放器，光碟播放器，DVD錄影機及播放器，數碼音響錄音機及播放器；數碼音樂及/或視像播放器；收音機；攝錄機；影音數碼混合器；無線電發射機；汽車音響儀器；上述所有產品的零配件。

商標構成：

SMART COVER

優先權日期：2011/01/06；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57174。

ções interactivas para uso com todos os bens acima referidos; acessórios, peças, acessórios e aparelhos de teste para todos os bens acima mencionados; manuais de utilizador legíveis eletronicamente ou legíveis por computador ou máquina para uso com e vendido como uma unidade com todos os bens acima mencionados; aparelhos para o armazenamento de dados; discos rígidos; discos rígidos em miniatura para armazenamento; discos de vinil, cassetes acústicas, fitas de áudio e vídeo, cassetes de áudio e vídeo, discos de áudio e vídeo, todos pré-gravados; fitas de áudio (todos vendidos com folhetos); discos de Memória de Leitura (CD-ROMs); discos digitais versáteis; tapetes para rato; baterias; pilhas recarregáveis; carregadores; carregadores para pilhas/baterias eléctricas; auscultadores; auscultadores estereofónicos; auriculares; altifalantes estereofónicos; altifalantes áudio; altifalantes áudio para casa; altifalantes para monitores; altifalantes para computadores; altifalante para aparelhos de áudio pessoais; receptores de rádio, amplificadores, instrumentos de gravação e reprodução de som, fonógrafos eléctricos, gira-discos, aparelhos de alta-fidelidade, gravadores de fita e aparelhos de reprodução estereofónicos, altifalantes, unidades de altifalante múltiplas, microfones; dispositivos áudio e vídeo digitais; gravadores e leitores de cassetes áudio, gravadores e leitores de cassetes de vídeo, leitores de discos compactos, leitores e gravadores de discos digitais versáteis, leitores e gravadores de cassetes digitais de áudio; leitores de música digital e/ou vídeos; rádios; câmaras de vídeo; misturadores áudio, vídeo e digitais; transmissores de rádio; aparelhos de áudio para automóvel; peças e acessórios para todos os bens acima mencionados.

A marca consiste em:

SMART COVER

Data de prioridade: 2011/01/06; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57174.

商標編號：N/57760 類別： 18
 申請人：Apple Inc.
 場所：1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/07/06
 產品：盒子；公文包；名片盒；文件夾；名片盒；目錄用包；信用卡套（盒子）；文件盒；鎖匙包；火車用盒子；週末用箱子；盒子，包括售賣時為空的個人衛生、梳妝、化妝物品

Marca n.º N/57 760 Classe 18.^a
 Requerente: Apple Inc.
 Sede: 1 Infinite Loop, Cupertino, California 95014, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/07/06
 Produtos: estojos; pastas de executivo; estojos para cartões de visita; pastas para documentos; estojos para cartões de visita; estojos para catálogos; porta-cartões de crédito (estojos); estojos para documentos; estojos para chaves; caixas para comboio; malas de fim-de-semana; estojos, nomeadamente estojos para artigos de higiene pessoal, tolete, cosméticos e batons ven-

及唇膏用盒；袋子；多用途運動袋及田徑袋；沙灘袋；書袋；手提袋；售賣時為空的化妝袋；設備袋；旅行用西服袋；皮革製及編織購物袋，週末用袋子；學校用書夾；學校書籍用夾子；旅行用鞋袋；掛肩袋；紀念品用袋（紀念意義的精品）；服裝袋；運輸物件用的大袋；旅行袋；錢包；零錢包/零錢袋；信用卡套（錢包）。

商標構成：

SMART COVER

優先權日期：2011/01/06；優先權國家/地區：牙買加；優先權編號：57174。

didos vazios; sacos; sacos desportivos e atléticos para todos os fins; sacos de praia; pastas para livros; sacos de mão; sacos para cosméticos vendidos vazios; sacos de equipamento; sacos portafatos para viagem; sacos de couro e de malha para compras, sacos de fim-de-semana; pastas escolares; pastas para livros escolares; sacos de sapatos para viagem; sacos de tiracolo; sacos para lembranças (souvenires); sacos de fatos; sacos grandes para transportar objectos; sacos de viagem; carteiras; porta-moedas/bolsas; porta-cartões de crédito (carteiras).

A marca consiste em:

SMART COVER

Data de prioridade: 2011/01/06; País/Território de prioridade: Jamaica; n.º de prioridade: 57174.

商標編號：N/57782

類別： 9

Marca n.º N/57 782

Classe 9.ª

申請人：數據資訊服務有限公司

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

場所：香港鯉魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/07

Data do pedido: 2011/07/07

產品：聲音郵件系統；透過聲音的電話撥號器具；自動通話接收器；自動通話接收器；通訊器具用的自動通話接收器，電腦程式；在互聯網提供的電腦用軟件；在線電子刊物（可從互聯網或電腦網絡或電腦數據庫下載的）；電腦，電腦硬件及軟件，電腦用周邊設備；電腦韌件；科學、測地、電氣、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）和教學的器具及儀器；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音的器具及儀器；衛星；拋物線形天線；衛星儀器；透過衛星接收及傳送的器具；衛星無線電廣播設備；衛星地面站；衛星接收器；衛星電視接收器；衛星通訊設備；衛星收發器；目標監視設備；衛星電視傳送的上行連路信號編碼器具；用於透過衛星傳播的傳送設備；用於透過衛星傳播的接收

Produtos: sistema de correio de voz; aparelhos de marcação telefónica por voz; atendedores automáticos de chamadas; aparelhos de atendimento automático de chamadas; aparelhos de atendimento automático de chamadas para aparelhos de comunicação, programas de computador; software de computador fornecido na Internet; publicações electrónicas on-line (descarregáveis da Internet ou uma rede de computadores ou uma base de dados de computador); computadores, hardware e software de computadores, periféricos de computador; firmware de computador; aparelhos e instrumentos científicos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, verificação (supervisão) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, de informações, de fotografias, de imagens e/ou de som; satélites; antenas parabólicas; aparelhos de satélite; aparelhos portáteis para receber e enviar transmissões por satélite; instrumentos de radiodifusão por satélite; estações terrestres de satélite; receptores de satélite; aparelhos de recepção televisiva por satélite; equipamentos de comunicações por satélite; transceptores de satélite; aparelhos de vigilância de alvos; aparelhos de codificação de sinais de ligação ascendente de transmissão de televisão por satélite; aparelhos de transmissão para difusão via satélite; antenas de recepção para difusão via satélite; caixas de satélite; aparelhos de navegação por satélite; satélites de intercomunicação; aparelhos electrónicos de

天線；衛星盒；衛星導航器；互動通訊器衛星；衛星電視電子設備；衛星用的視聽器具；衛星發射地面站；數子銷售點材料及電子信號；衛星電視信號混合器；視像會議用設備；電話，傳呼機，流動電話，傳真機；瀏覽及/或印刷數據、資訊、照片及/或影像用的器具及儀器；磁性數據載體，唱碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；錄像帶，盒式錄音帶，光碟，軟塑料磁盤，唯讀記憶體光碟及唯讀記憶體數碼視像影碟；數據處理裝置；搜尋及/或檢索數據或允許在電腦網絡或在互聯網搜尋及/或檢索用電腦軟件；含有電腦程式的卡、電線、碟及半導體裝置；電訊器具、儀器、網絡及電路；全使用於電訊的電纜、電纜設施、光纖、器具及光學通訊電路；財務帳戶提款及/或信用及/或支付產品或服務用的電子及電腦器具和儀器；透過機器識別的借款卡及/或信用卡及/或結帳卡；與電腦網絡及全球網通訊用的電子和資訊器具、儀器及軟件；連接電腦網絡使用者至全球網作為設計網頁及網站的電腦用軟件；管理數據庫用的電腦軟件及硬件；數碼媒體解壓縮用的電腦軟件及硬件；電視機、收音機和視聽的器具、設備及裝置；透過互聯網及電腦網絡提供的數碼音樂（可下載的）；MP3閱讀器；照片程式，長篇電影，影片，可下載音樂及遊戲程式；事件編程用及管理、瀏覽及編輯個人及專業地址簿和聯絡資料用的電腦軟件；信號編碼及解碼用的器具；用於數字信號傳播、傳送、接收、處理、重放、編碼及解碼的器具；所有用於處理、編碼及解碼無線電射頻及光信號的電子電路和組成部份；語音處理器，擴音器，接收器及發射機；警報系統；保安攝影機；收音機及電視的流動廣播單元；攝影機；攝像機；耳筒；耳機；揚聲器；全球定位系統的器具及設備；電腦、電子及視像遊戲的

televisão por satélite; aparelhos audiovisuais para uso em satélites; estações terrestres de emissões por satélite; material para pontos de venda digitais e sinalização electrónica; misturadores de sinal de televisão por satélite; aparelhos de videoconferência; telefones, pagers, telemóveis, aparelhos de fax; aparelhos e instrumentos para a visualização e/ou impressão de dados, informações, fotografias e/ou imagens; suportes de dados magnéticos, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; fitas de vídeo, cassetes áudio, discos compactos, disquetes, CD ROMS e DVD ROMS; equipamento de processamento de dados; software de computador para navegação e/ou pesquisa de dados ou permitindo navegar e/ou pesquisar numa rede de computadores ou na Internet; cartões, fios, discos e dispositivos semicondutores contendo programas de computador; aparelhos, instrumentos, redes e circuitos de telecomunicações; cabos, instalações de cabos, fibras ópticas, aparelhos e circuitos de comunicação óptica, todos para fins de telecomunicações; aparelhos e instrumentos electrónicos e informáticos para débito e/ou crédito de contas financeiras e/ou para pagar bens ou serviços; cartões de débito e/ou de crédito e/ou de lançamento em conta corrente legíveis por máquina; aparelhos, instrumentos e software electrónicos e informáticos para comunicação com redes de computadores e com a rede informática mundial; software de computador para ligar os utilizadores de uma rede de computador a páginas de design e a sites na rede informática mundial; hardware e software para gestão de bases de dados informáticas; hardware e software de computador para descompressão de suportes digitais; aparelhos, equipamentos e dispositivos de televisão, de rádio, de vídeo e de áudio; música digital (descarregável) fornecida a partir da Internet e redes de computadores; leitores de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3); programas de fotografias, filmes de longa metragem, filmes, programas de música e de jogos descarregáveis; software para programação de eventos e para gestão, visualização e edição de livros de endereços e informações de contacto pessoal e profissional; aparelhos para codificação e decodificação de sinais; aparelhos para uso em difusão, transmissão, recepção, processamento, reprodução, codificação e decodificação de sinais digitais; circuitos e componentes electrónicos todos para o processamento, codificação e decodificação de frequência de rádio electrónica e de sinais ópticos; processadores da fala, amplificadores, receptores e transmissores; sistemas de alarme; câmaras de segurança; unidades móveis de emissão de rádio e televisão; câmaras; câmaras de vídeo; auscultadores; auriculares; altifalantes; aparelhos e equipamentos de GPS (Sistema de Posicionamento Global); programas e equipamentos electrónicos de jogos de computador, electrónicos e de vídeo; ecrãs de cristais líquidos para telecomunicações e equipamentos electrónicos; set top box; controlos remotos; almofadas para ratos; circuitos integrados; programas de armazenamento

程式及軟件；電訊及電子設備用液晶顯示屏；頂置盒；遙控器；鼠墊；集成電路；儲存資料數據用的程式；伺服器；用於預留衛星能力及用於衛星傳送設備自動化遙遠控制的，以網絡為基礎的在線系統；及上述所有產品用的部件及配件；全屬第 9 類。

商標構成：

HKT

優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

de dados; servidores; sistemas on-line baseados na web para reserva de capacidade de satélite e para o controlo remoto automatizado de equipamentos de transmissão via satélite; e peças e acessórios para todos os produtos atrás referidos; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:

HKT

Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57783

類別： 16

申請人：數據資訊服務有限公司

場所：香港鯉魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/07

產品：屬此類的紙、紙板及製品；電話、傳真、電子郵件及互聯網指南；傳單，雜誌，書籍，日記及單張；印刷品；文具用品；照片；包裝材料；非為編碼及磁性的以信用卡、借貸卡、經常往來賬戶入賬卡及電話卡形式的卡；市場營銷及推銷材料；印刷宣傳廣告；使用者手冊；包裹材料；全屬第16類。

商標構成：

HKT

優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

Marca n.º N/57 783

Classe 16.^a

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/07

Produtos: papel e cartão e produtos feitos destas matérias; directórios impressos de telefone, de fax, de correio electrónico e de websites; circulares, revistas, livros, diários e folhetos; material impresso; artigos de papelaria; fotografia; material para embalagem; cartões, em forma de cartão de débito, de cartões de crédito, de cartões de lançamento em conta corrente e cartões telefónicos excepto cartões codificados e magnéticos; materiais de marketing e promocionais; anúncios impressos; manuais de utilizador; materiais de embalagem; todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

HKT

Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57784

類別： 35

申請人：數據資訊服務有限公司

場所：香港鯉魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

國籍：根據香港法例成立

Marca n.º N/57 784

Classe 35.^a

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/07

服務：企業貿易的管理服務；與住宿策略、空間管理、再安置管理、出租管理、辦公室使用的費用管理、零售店、住宅及工業空間有關的企業貿易管理服務；企業管理用的諮詢服務；酒店及企業的行政管理；推銷及市場營銷服務；廣告材料的出版；空置設施的市場營銷；推銷和廣告服務及與其有關的資訊服務；商業資訊服務；廣告材料的分發，廣告材料的更新，作為網頁使用於互聯網的宣傳廣告之匯編；廣告空間出租；提供通訊媒介廣告時間；替他人的推廣；廣告；電腦數據的處理；出售、實業、廣告及推銷資訊的服務；應接電話（為未能接聽的客戶）；應接電話（替他人）；透過互聯網的拍賣；人事管理；透過全球電腦網絡提供關於出售、實業、廣告及推銷資訊；於通訊工具以零售為目的之產品展示；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過互聯網的商品推廣網站及批發場所便利地觀看及購買這些產品；電話，電子及電訊產品，電腦硬件及電腦軟件，電池，電池充電器，錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音用的器具和儀器，貴重金屬，珠寶，寶石，印刷品，文具用品及磁性和非磁性編碼卡，傢俱，畫框，家庭及廚房用具，紡織品，服裝，鞋，帽，汽車，地氈，地毯，電子遊戲及玩具，顏料，清漆及漆，個人衛生用品，肥皂，香料，化妝品，髮水及身體用乳液，精油，漂白及清潔用製劑，蠟燭，衛生及藥用製劑，小五金器皿，刀叉餐具，剃鬚刀及手動工具，電腦，計算機，電氣、攝影、電影及光學器具及儀器，眼鏡及太陽眼鏡，照

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/07

Serviços: serviços de gestão de negócios empresariais; serviços de gestão de negócios empresariais relacionados com estratégia de alojamento, gestão de espaço, gestão de realocização, gestão de leasing, administração de custos de ocupação para escritórios, lojas de venda a retalho, instalações residenciais e industriais; serviços de consultadoria de gestão empresarial; administração e gestão de hotéis e de negócios; serviços de marketing e de promoção; publicação de materiais de publicidade; marketing de instalações vagas; serviços de publicidade e de promoção e serviços de informações relativas aos mesmos; serviços de informações comerciais; disseminação de materiais publicitários, actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para uso como páginas web na Internet; aluguer de espaço publicitário; fornecimento de tempo publicitário em meios de telecomunicação; promoções para terceiros; publicidade; processamento de dados de computador; serviços de vendas, de negócios, de publicidade e informação promocional; atendimento de chamadas (para assinantes não disponíveis); atendimento de chamadas (para terceiros); serviço de leilões fornecido na Internet; gestão de pessoal; fornecimento de vendas, negócios, publicidade e informação promocional através de uma rede informática mundial; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; a reunião, em benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo que os clientes vejam e comprem facilmente esses produtos a partir de um sítio Web na Internet de mercadorias em geral e num estabelecimento de venda grossista; venda a retalho e por grosso de telefones, produtos electrónicos e de telecomunicações, hardware e software de computadores, baterias, carregadores de baterias, aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informações, fotografias, imagens e/ou som, metais preciosos, joalharia, pedras preciosas, material impresso, artigos de papelaria e cartões codificados magnéticos e não magneticamente móveis, molduras, utensílios domésticos e de cozinha, têxteis, vestuário, calçado, chapelaria, carros, carpetes, tapetes, jogos e brinquedos electrónicos, tintas, vernizes e lacas, produtos de higiene pessoal, sabões, perfumaria, cosméticos, loções para o cabelo e para o corpo, óleos essenciais, preparações de limpeza e branqueamento, velas, produtos farmacêuticos e produtos de higiene, itens de ferragens e quinquilharia metálica, talheres, lâminas de barbear e ferramentas manuais, computadores, máquinas de calcular, aparelhos e instrumentos eléctricos, fotográficos, cinematográficos e ópticos, óculos e óculos de sol, aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, fornecimento de água e instalações sanitárias, objectos em prata, relojoaria e instrumentos cronométricos, instrumentos musicais, revistas, cartões, produtos de papel e de cartão,

明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置，銀器，計時儀器及鐘錶，樂器，雜誌，卡，紙及紙板製品，圖畫，打字機及辦公用品，皮革及人造皮革及屬此類的製品，手提箱，零錢包，口袋錢包，皮夾，袋子，行李，雨傘，鏡子，衣架，碟墊，裁縫用品，床單及桌布，玩具及運動用品，食品及飲料，肉，魚，家禽，保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜，蜜餞水果及果醬，蛋，奶及乳製品，食用油及油脂，咖啡，茶，可可，糖，米，麵粉，麵包及蛋糕，調味品，新鮮水果及蔬菜，啤酒，礦泉水，果汁及其他不含酒精的飲料，酒精飲料，花卉產品，煙草，煙具及火柴的零售及批發；食品及家庭用具的零售；直接郵寄廣告；酒店的管理服務（替第三者）；訂購服務（替第三者）；透過互聯網提供企業資訊；秘書服務；統計資訊；組織以商業或廣告為目的之展覽；與匯編及出租客戶名址錄有關的企業服務；企業調查；透過互聯網出售程序用的企業行政服務；替第三者的購買服務（為其他貿易購買產品和服務）；透過發出及調整商品帳單的出售推銷；職業介紹及人員安排的服務；進出口的清關代理（進出口代理服務）；訂閱報紙的代理；文件複製；計算機、打字機、電報機及其他辦公室用機器的操作；謄寫（包括鋼板蠟紙的書寫）；透過接待、匯報及指引樓房參觀訪客提供企業資訊；打字機、複印機及文書處理器的出租及租賃；就業資訊；售貨機的出租及租賃；運動設施的商業管理（替第三者），與顧客的關係管理；與電貿有關的商業管理服務；會計；與上述所有服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務；全屬第35類。

商標構成：



優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

gravuras, máquinas de escrever e material de escritório, couro e imitações de couro e produtos feitos com esses materiais, malas de mão, porta-moedas, carteiras de bolso, carteiras de couro, sacos, bagagem, chapéus-de-chuva, espelhos, cabides, pratos, artigos de modista, coberturas de cama e de mesa, brinquedos e artigos desportivos, alimentos e bebidas, carne, peixe, aves, frutos e legumes em conserva, secos e cozidos, compotas e molhos de frutos, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis, café, chá, cacau, açúcar, arroz, farinha, pão e bolos, condimentos, frutos e legumes frescos, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não alcoólicas, bebidas alcoólicas, produtos florais, tabaco, artigos para fumadores e fósforos; venda a retalho de alimentos e utensílios domésticos; publicidade através de correspondência directa; serviços de gestão de hotéis [para terceiros]; serviços de encomendas [para terceiros]; prestação de informações empresariais através da Internet; serviços de secretariado; informação estatística; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços profissionais relacionados com a compilação e o aluguer de listas de endereços; investigação empresarial; serviços de administração de empresas para o processamento de vendas feitas na internet; promoção de vendas (para terceiros); serviços de aquisição para terceiros (aquisição de bens e serviços para outras empresas); promoção de vendas através da emissão e reajustamento de cupões-prémio; serviços de referências e de colocação de pessoal; agências de despacho alfandegário para importação-exportação (serviços de agência de importação e exportação); agências para assinaturas de jornais; reprodução de documentos; operação de calculadoras, máquinas de escrever, máquinas de telex electrónicas e máquinas para escritório relacionadas; transcrição (incluindo escrita em papel de stencil); fornecimento de informações de negócios através da recepção, informação e orientação de visitantes de edifícios; aluguer e leasing de máquinas de escrever, fotocopiadoras e processadores de texto; informações de emprego; aluguer e leasing de distribuidores automáticos; gestão de negócios de instalações desportivas (para terceiros), gestão de relacionamento com clientes; serviços de gestão de negócios relacionados com o comércio electrónico; contabilidade; serviços de consultadoria, informação, gestão e assessoria relacionados com todos os serviços atrás referidos; todos incluídos na classe 35.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57785

類別： 36

Marca n.º N/57 785

Classe 36.^a

申請人：數據資訊服務有限公司

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

場所：香港鰂魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/07

Data do pedido: 2011/07/07

服務：不動產貿易；組織出租及租賃；不動產的出租及租賃；不動產的評估；不動產的估價，不動產的融資，不動產的投資；不動產的經紀服務；不動產的代理服務；與土地、道路、橋樑、車站、辦公樓、樓宇及建築和基礎設施有關的不動產管理；住房的代理服務；精算服務；不動產的管理及諮詢服務；租金託收；出租及/或租賃的管理；辦公室（不動產）出租；公寓及樓房的出租；不動產評估；住宿的出租、租用及租賃代理；住宿管理服務；不動產財務評估；透過互聯網提供金融資訊；保險箱及發行旅行支票的服務；資本投資；金融評估（保險、銀行貿易、不動產）；金融及資產管理的服務；金融及保險的服務；透過電訊途徑提供金融服務；金融的顧問及諮詢服務；家庭銀行；透過電腦數據庫或互聯網在線提供銀行服務；有價證券的經紀服務，有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀，金融分析，金融資訊的提供；借貸款服務、信用卡服務、往來賬戶入賬卡服務及支票保證服務；儲蓄及投資帳戶的銀行服務；金融管理的服務；財務補償服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；電子信貸風險的管理服務；購物電子支付及帳目電子支付的服務；財務帳戶的借貸服務；電子銀行服務；簽發儲值卡、信用卡及借貸款；電話信用卡的服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與金融及保險有關的資訊服務；煤氣費及電費的收帳代理；古玩估價；藝術品估價；珠寶估價；舊車輛汽車的估價；提供關於稅項的資訊；組織慈善募

Serviços: negócios imobiliários; organização de aluguer e arrendamento; aluguer e arrendamento de bens imóveis; estimativas imobiliárias; valorizações imobiliárias, financiamento imobiliário, investimento imobiliário; serviços de corretagem de imóveis; serviços de agência imobiliária; gestão de imóveis relacionados com terrenos, estradas, pontes, centrais eléctricas, prédios de escritórios, edifícios e construções e infra-estruturas; serviços de agência de habitação; serviços atuariais; serviços de gestão e de consultoria imobiliária; cobrança de rendas; gestão de aluguer e/ou de arrendamento; aluguer de escritórios (imóveis); aluguer de apartamentos e de andares; avaliação de imóveis; agências de arrendamento, aluguer e leasing de alojamentos; serviços de gestão de alojamentos; avaliação financeira de bens imóveis; prestação de informações financeiras através da Internet; serviços de depósitos de segurança e de emissão de vales de viagem; investimentos de capital; avaliação financeira [seguros, banca, imobiliário]; serviços de gestão financeira e de activos; serviços financeiros e de seguros; serviços financeiros prestados por meio de telecomunicações; serviços de consultoria e assessoria financeira; home banking; serviços bancários prestados on-line a partir de uma base de dados informática ou da Internet; serviços de corretagem de títulos, serviços de cotação na bolsa; corretagem de acções e de títulos, análise financeira, prestação de informações financeiras; serviços de cartão de crédito, serviços de cartão de débito, serviços de cartão de lançamento em conta corrente e serviços de garantia de cheques; serviços bancários, de contas-poupança e de investimentos; serviços de gestão financeira; serviços de compensação financeira; verificação de crédito através de uma rede informática de informações mundial; serviços electrónicos de gestão de riscos de crédito; serviços de pagamento electrónico de facturas e de pagamento electrónico de compras; serviços de crédito e de débito de contas financeiras; serviços bancários electrónicos; emissão de cartões de valor armazenado, cartões de crédito e cartões de débito; serviços de cartões de crédito telefónicos; serviços de informações relativas a finanças e seguros, prestados online a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; agência de cobrança de facturas de gás e electricidade; avaliação de antiguidades; avaliação de obras de arte; avaliação de jóias; avaliação de carros usados; prestação de informações sobre impostos; angariação de fundos de beneficência; aluguer de máquinas de processamento ou de contagem de papel-moeda e moedas; aluguer de máquinas de distribuição de numerário

捐；出租紙幣及硬幣點算或處理機；出租自動櫃員機或電子櫃員機；保險箱的出租及/或租賃；透過電訊網絡提供的帳單服務；投資基金的行政；企業投資基金服務；企業信託服務；與投資基金有關的財務顧問；金融投資基金的管理；投資基金的管理；投資公司服務；單一基金的管理及投資；與單一基金有關的諮詢服務；投資基金的管理及顧問；投資基金服務；與上述提及服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

商標構成：



優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

ou de caixas automáticas de pagamentos; aluguer e/ou leasing de cofres-fortes; facturação de serviços prestados por meio de redes de telecomunicações; administração de fundos de investimento; serviços de fundos de investimento empresariais; serviços fiduciários empresariais; assessoria financeira relacionada com fundos de investimento; gestão de fundos de investimento financeiros; gestão de fundos de investimento; serviços de sociedades de investimento; gestão e investimento de fundos unitários; serviços de assessoria relacionados com fundos unitários; gestão e aconselhamento de fundos de investimento; serviços de fundos de investimento; serviços de consultadoria, informações e assessoria relacionados com os serviços atrás referidos; todos incluídos na classe 36.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57786

類別： 37

申請人：數據資訊服務有限公司

場所：香港鰂魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/07

服務：自一電腦數據庫或互聯網在線提供與修理或安裝有關的資訊服務；樓宇建築；土木工程；樓宇建築監督；建築、維修、保養及安裝服務；不動產興建；傢俱安裝、保養及修復；油漆、安裝、清潔、保養和維修機器、機器設備和標誌；電梯的安裝及維修；建築設備出租；電子、電腦及電訊器具及儀器的維修、安裝及保養；電腦硬件安裝及維修；電話安裝及維修；辦公室用機器及設備的安裝、保養及維修；保養、維修及安裝服務；用於透過衛星系統或電腦網絡傳送、分發及傳播資料、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章的錄

Marca n.º N/57 786

Classe 37.^a

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/07

Serviços: serviços de informações relacionadas com reparações ou instalações, prestados online a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; construção de edifícios; engenharia civil; supervisão da construção de edifícios; serviços de construção, de reparação, manutenção e instalação; empreendimentos imobiliários; instalação, manutenção e restauração de móveis; pintura, instalação, limpeza, manutenção e reparação de máquinas, plantas e sinais; instalação e reparação de elevadores; aluguer de equipamentos de construção; reparação, instalação e manutenção de instrumentos e aparelhos electrónicos, informáticos e de telecomunicações; instalação e reparação de hardware informático; instalação e reparação de telefones; instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para escritórios; serviços de manutenção, reparação e instalação; instalação, manutenção e reparação de aparelhos para a gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens para a transmissão, distribuição e difusão de informações, dados, gráficos, som, música, vídeos, animações e texto, através de sistemas de satélite ou redes de computadores; instalação e reparação de

製、傳送或重放聲音或影像用器具的安裝、保養及維修；數據處理裝置、電訊器具、數子銷售點材料及電子信號的安裝及維修；水下施工及維修；採礦用機器及儀器出租及租賃；汽油站設備出租及租賃（非用於汽車維修及保養）；與上述提及服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第37類。

商標構成：



優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

equipamento de processamento de dados, aparelhos de telecomunicações, material para pontos de venda digitais e sinalização electrónica; reparação e construção submarinas; aluguer e leasing de máquinas e instrumentos para exploração de minas; aluguer e leasing de equipamentos de estações gasolina (não para a reparação e manutenção de automóveis); serviços de consultadoria, informações e assessoria relacionados com os serviços atrás referidos; todos incluídos na classe 37.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57787

類別： 38

申請人：數據資訊服務有限公司

場所：香港鰂魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/07

服務：電訊服務；提供進入電訊及連接至電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動電訊服務；資訊（網頁）、電腦程式及數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；電訊入口網站服務；電腦網絡的通訊服務；提供電訊進入全球互聯網的架構及設施；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊，透過電腦輔助傳送信息及影像，傳真發送，傳呼服務，調制解調器出租，透過電子媒體的數據通訊服務，電話服務；流動電話服務；電報服務；電傳服務；電報線服務；透過電纜線的服務；收集及提供新聞稿（新聞社）；透過衛星的通訊服務；電子郵件的服務；電訊設備的出租；電子信息的寄送、接收及引導服務；透過電子媒體的數據編入、傳送及分發；透過機械、電子、電話、電傳、電纜線、電腦及衛星編入、傳送及分發信息郵件、固定影像及/或活動影像資料，如文字、信息、音樂和影像、電報、資料及數據；以壓縮或解壓形式及於實時或延時的音頻、視頻、固定和活動影像及數據的傳送、廣播及接收；電子信息、會議及訂購傳送的服務；以進行視像會議為目的之通訊服務；衛星視像會議服務；視像會議服

Marca n.º N/57 787

Classe 38.^a

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/07

Serviços: serviços de telecomunicações; fornecimento de acessos e ligações de telecomunicações a bases de dados informáticas e à Internet; serviços de comunicações electrónicas; serviços de telecomunicações interactivas; telecomunicações de informação (páginas web), programas e dados de computador; fornecimento de ligações de telecomunicações à Internet ou a bases de dados; serviços de portal de telecomunicações; serviços de comunicação de rede informática; fornecimento de acesso de telecomunicações a serviços e estruturas da World Wide Web; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens assistida por computador, transmissão por fax, envio de mensagens, serviços de paging, aluguer de modems, serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; serviços de telefone; serviços telefónicos móveis; serviços telegráficos; serviços de telex; serviços de linha telegráfica; recolha e fornecimento de comunicados de imprensa (agências noticiosas); serviços de comunicação via satélite; serviços de correio electrónico; aluguer de equipamentos de telecomunicações; serviços de envio, recebimento e encaminhamento de mensagens electrónicas; compilação, transmissão e distribuição de dados por via electrónica; compilação, transmissão e distribuição de mensagens de correio, informações de imagens fixas e/ou animadas, tais como caracteres, mensagens, música e imagens, telegramas, informações

務；收音機及電視機的通訊服務；電腦之間的通訊服務；透過能讓使用者於實時在電腦終端機與資訊電子板之間進行互動談話的資訊電子板之通訊，包含固定影像和活動影像的資訊及聲音和文字的資訊；提供用於訊息傳送的電子資訊集及信息張貼板；提供討論區；提供電訊進入信號編碼及解編器具；電視廣播服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；透過電纜的電視廣播；音樂廣播；音樂、影片、互動節目的傳送；與上述服務有關的報告書之準備；為互動討論及談話提供電訊設施；透過預付電話卡提供的電訊服務；與信用卡許可有關的電話服務；提供進入互聯網的數碼音樂網站；提供電訊進入互聯網的MP3網站；透過電訊發送數碼音樂；電話號碼簿的電腦化查詢；與線上購買及一般零售服務有關的資料傳送；自選影像的傳送服務；提供網絡電話及端對端通訊；提供進入高速區域網絡及一資訊的全球資訊網絡；電傳文章的服務；新聞社資訊及新聞社服務；新聞傳送；提供透過衛星的電視及無線電廣播設施；透過衛星傳送及/或接收的地面站操作（固定或可移動）；透過衛星、互聯網或其他電子媒體傳送的電視節目廣播；連續傳送；互聯網的音頻及視頻數據的連續傳送服務；透過全球電腦網絡連續傳送音頻內容及材料；以完整的影片、部份影片及影片摘錄、電視節目、錄像、音樂錄像及音樂形式傳送可下載視頻及

e dados através de meios mecânicos, electrónicos, telefónicos, de telex, por cabo, por computador e por satélite; transmissão, difusão e recepção de áudio, vídeo, imagens fixas e em movimento e dados, em formato comprimido ou não comprimido e em tempo real ou diferido; serviços electrónicos de mensagens, de conferência e de transmissão de encomendas; serviços de comunicação para fins de vídeo-conferência; serviços de vídeo-conferência via satélite; serviços de vídeo-conferência; serviços de comunicação de rádio e televisão; serviços de comunicação entre computadores; comunicação por boletins de informações electrónicos permitindo aos utilizadores efectuar uma conversa interactiva em tempo real entre um terminal de computador e um boletim electrónico contendo informações de imagens fixas e de imagens animadas e informações de voz, tais como caracteres; fornecimento de boletins de informações electrónicos e de painéis de afixação de mensagens para a transmissão de mensagens; fornecimento de fóruns de discussão; fornecimento de acesso de telecomunicações a aparelhos de codificação e de decodificação de sinal; serviços de difusão televisiva; difusão e transmissão de programas de rádio e de televisão; difusão televisiva por cabo; difusão de música; transmissão de música, filmes, programas interactivos, vídeos, jogos de computador electrónicos; elaboração de relatórios em relação aos serviços anteriores; fornecimento de instalações de telecomunicações para discussões e conversações interactivas; serviços de telecomunicações prestados por meio de cartões telefónicos pré-pagos; serviços telefónicos relacionados com a autorização de cartões de crédito; fornecimento de acesso a websites de música digital na Internet; fornecimento de acesso de telecomunicações a websites de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 Audio Layer 3) na Internet; distribuição de música digital através de telecomunicações; consulta informatizada de listas telefónicas; transmissão de informações relacionadas com serviços de compras e de venda a retalho em geral on-line; serviços de transmissão de vídeo-on-demand; fornecimento de protocolos de Voz sobre Internet (VoIP), de comunicações peer-to-peer; fornecimento de acesso a alta velocidade a redes locais e a uma rede informática mundial de informação; serviços de teletexto; serviços de informações de agências noticiosas e de agência de notícias; transmissão de notícias; fornecimento de instalações de difusão de televisão e de rádio via satélite; operação de estações terrestres de transmissão e/ou recepção via satélite (fixas ou transportáveis); difusão de programas de televisão transmitidos por satélites, Internet ou por outros meios electrónicos; transmissões contínuas; serviços de transmissões contínuas de dados áudio e vídeo na Internet; transmissões contínuas de conteúdos e de materiais de áudio através de uma rede mundial de computadores; transmissão de conteúdos audiovisuais descarregáveis sob a forma de filmes completos, partes de filmes e excertos de filmes, programas de televisão, vídeos, vídeos de música e música; transmissão de jo-

影音內容；視像及互動遊戲的傳送；透過網絡傳播檔案（網播）及於網絡上發佈音像檔案（播客）服務；透過互聯網提供討論區、聊天室、在線網誌；網絡信息服務；自選影像的傳送服務；進入一電腦數據庫的時間租賃；提供進入一全球資訊網絡的電腦數據庫，以搜尋及收集資訊、數據、網站及可在電腦取得的資源；為處理及/或瀏覽而提供透過資訊網絡進入包含電子出版物及數據的電腦數據庫；提供透過電腦進入包含電子出版物、電子資訊集、數據庫及可進入的資訊的遠程電腦；聊天室開發（聊天室服務）；所有用於透過衛星系統或陸地資訊網絡、電腦硬件、電腦軟件、資訊科技、電訊設備、電子儀器及器具及互聯網傳送、分發及傳播資料、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章的數據處理設備、錄製、傳送或重放聲音或影像用器具範疇的諮詢；搜尋引擎操作；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，全屬第38類。

商標構成：



優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

gos de vídeo e interactivos; serviços de difusão de ficheiros pela Web («webcasts») e de publicação de ficheiros de áudio na Web («podcasts»); fornecimento de fóruns, salas de chat, blogs on-line através da Internet; serviços de mensagens web; serviços de transmissão de vídeo-on-demand; leasing de tempo de acesso a uma base de dados de computador; fornecimento de acesso a uma base de dados de computador na rede mundial informática para pesquisa e recolha de informações, dados, websites e recursos disponíveis em redes de computadores; fornecimento de acesso a uma base de dados informática contendo publicações electrónicas e dados, através de redes informáticas, para tratamento e/ou visualização; fornecimento de acesso a computadores remotos contendo edições electrónicas, boletins electrónicos de informações, bases de dados e informações acessíveis através de computador; exploração de salas de conversação (serviços de salas de conversação); consultadoria na área de equipamento de processamento de dados, aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou imagens, tudo para a transmissão, distribuição e difusão de informações, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto, através de sistemas de satélite ou redes informáticas terrestres, hardware de computador, software de computador, tecnologia da informação, aparelhos de telecomunicações, aparelhos e instrumentos electrónicos e da Internet; operação de motores de pesquisa; serviços de consultadoria, informações e assessoria relacionados com os serviços atrás referidos; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57788

類別： 39

申請人：數據資訊服務有限公司

場所：香港鰂魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/07

服務：與運輸有關的物流管理性質的運輸服務；汽車出租服務；汽車停泊服務；遊艇及/或船隻的旅行；旅行社服務；關於旅行的預訂及資訊服務；旅行的票務代理服務；所有透過電腦數據庫或互聯網在線提供旅行的組織及有關的資訊；透過互聯網或透過電訊網絡提供與旅行及旅遊有關的資訊；貨物及旅客的運送；商品包裝和貯藏；提供公路及關於交通的資訊，司

Marca n.º N/57 788

Classe 39.^a

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/07

Serviços: serviços de transporte sob a forma de gestão da logística relacionada com o transporte; serviços de aluguer de automóveis; serviços de estacionamento de automóveis; viagens de iate e/ou de barco; serviços de agência de viagens; serviços de informação e de reservas de viagens; serviços de agência de bilhetes de viagens; organização de viagens e informação sobre

機服務；貨物的裝貨及卸貨；貨運經紀服務；搬遷服務；船艦及/或船隻的出租、租用、出售、購買及/或租賃經紀；擱淺船艦及/或船隻的營救及拖曳；導航；煤氣的分配及供應；電力的供應及分配；暖氣的分配及供應；水的分配及供應；拋錨停泊設施的服務；倉庫出租；飛行區的提供；提供公路通行稅服務；輪椅的出租及/或租賃；停車場車位的管理；飛機的出租及/或租賃；貨櫃的出租及/或租賃；自行車的出租及/或租賃；汽車的出租及/或租賃；船艦及/或船隻的出租及/或租賃；人力牽引的車輛的出租及/或租賃；機械泊車系統的出租及/或租賃；棧板的出租及/或租賃；包裝及包裹機器的出租及/或租賃；帶有凍櫃的冰箱出租及/或租賃；冰箱出租及/或租賃；家居剩餘物及垃圾的收集；工業剩餘物及垃圾的收集；進出口的海關清關服務代理（清關）；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第39類。

as mesmas, tudo fornecido on-line a partir de uma base de dados informática ou da Internet; fornecimento de informações relacionadas com viagens e turismo através da Internet ou através de redes de telecomunicações; transporte de mercadorias e de passageiros; embalagem e armazenagem de mercadorias; fornecimento de informações rodoviárias e de trânsito, serviços de motorista; carga e descarga de mercadorias; serviços de fretamento; serviços prestados por empresas de mudanças; coretagem para aluguer, leasing, venda, compra e/ou fretamento de navios e/ou barcos; salvamento e desenganche de navios e/ou barcos; pilotagem; distribuição e fornecimento de gás; distribuição e fornecimento de electricidade; distribuição e fornecimento de calor (aquecimento); distribuição e fornecimento de água; serviços de instalações para atracagem; aluguer de armazéns; fornecimento de áreas de voo; fornecimento de portagens rodoviárias; aluguer e/ou leasing de cadeiras de rodas; gestão de parques de estacionamento; aluguer e/ou leasing de aviões; aluguer e/ou leasing de contentores; aluguer e/ou leasing de bicicletas; aluguer e/ou leasing de carros; aluguer e/ou leasing de navios e/ou de barcos; aluguer e/ou leasing de veículos movidos pelo homem; aluguer e/ou leasing de sistemas de estacionamento mecânicos; aluguer e/ou leasing de paletes; aluguer e/ou leasing de máquinas de embalagem ou acondicionamento; aluguer e/ou leasing de frigoríficos com congeladores; aluguer e/ou leasing de frigoríficos; recolha de resíduos e lixos domésticos; recolha de resíduos e lixos industriais; agências de despacho para importação-exportação (despacho alfandegário); serviços de informações, assessoria e consultadoria relacionados com todos os serviços atrás referidos; todos incluídos na classe 39.^a

商標構成：

HKT

A marca consiste em:

HKT

優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade:
Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57789

類別： 41

Marca n.º N/57 789

Classe 41.^a

申請人：數據資訊服務有限公司

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

場所：香港鯉魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/07

Data do pedido: 2011/07/07

服務：文章、書籍及報章（廣告文章除外）的出版；圖解、影像及照片的出版；與電訊、電腦、電腦程式、網頁設計、電子商務、貿易管理及廣告有關的教育、培訓及教學服

Serviços: publicação de textos, livros e diários (outros que não textos publicitários); publicação de diagramas, imagens e fotografias; educação, formação e instrução relacionados com servi-

務；提供互動及非互動式的教育、消閒、指導、培訓活動及訓練；教育課程、測驗及評定的設計；與培訓課程的設計有關的諮詢服務；透過電子及互動數碼媒體提供娛樂；與培訓課程的設計有關的諮詢服務；透過電子及互動數碼媒體提供娛樂；透過互聯網提供電子遊戲的服務；提供與教育、培訓、娛樂、消閒、運動、社會和文化活動有關的資訊；提供在線電子出版物（不可下載）；歌唱比賽的計劃、組織、展示及指導；演唱會的計劃、組織、展示及指導；以教育或娛樂為目的之事宜及比賽的計劃、組織、展示及指導；娛樂用票務的代理服務；自一電腦數據庫或互聯網在線提供與娛樂及教育有關的資訊；自互聯網提供數碼音樂（不可下載）；自MP3於互聯網網頁提供數碼音樂（不可下載）；與用於地面電纜、衛星頻道、互聯網、無線或有線系統及其他通訊媒體傳送的声音、影像、數碼音樂、電影、現場或錄製影像、視像或視聽材料之計劃、製作及分配有關的教育及娛樂服務；音樂娛樂服務；聲音錄製品出租；籌備廣播用的娛樂節目；籌備廣播用的記錄片節目；籌備廣播用的新聞節目；提供新聞；新聞採訪報導服務；透過衛星電視、互聯網或其他電子媒體的傳送提供與體育或文化項目、現時及最新新聞有關的資訊；電視、無線電廣播及電影的製作；透過衛星電視表演；透過衛星的電視系列；透過衛星的電視節目；提供以娛樂為宗旨的資料、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章；遊戲服務；提供俱樂部、體育及體操館用設施；樂隊表演；於俱樂部、的士高、時裝表演及夜總會的娛樂服務；與娛樂、教育及文化服務有關的俱樂部服務；組織文化及體育服務；討論會、常會、專業會議、研討會及培訓活動的計劃、指導及提供；展覽會、時裝表演、教育表演、

çõs de telecomunicações, computadores, programas de computador, design de websites, comércio electrónico, gestão de negócios e publicidade; prestação de educação, recreação, instrução, acções de formação e treino interactivos e não-interactivos; design de cursos de formação, exames e qualificações; serviços de consultoria relativos à concepção de cursos de formação; entretenimento prestado por media electrónica e digital interactiva; serviços de jogos electrónicos fornecidos por meio da Internet; fornecimento de informações relativas à educação, formação, entretenimento, recreação, actividades desportivas, sociais e culturais; fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); planeamento, organização, apresentação e direcção de concursos de canto; planeamento, organização, apresentação e direcção de concertos; planeamento, organização, apresentação e direcção de eventos e competições para fins educativos e de entretenimento; serviços de agência de bilhetes para entretenimento; informação relativa a entretenimento ou educação, prestada online a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; fornecimento de música digital (não descarregável) a partir da Internet; fornecimento de música digital (não descarregável) a partir de websites na Internet de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 Audio Layer 3); serviços de entretenimento e de educação relacionados com planeamento, produção e distribuição de som, imagens, música digital, filmes, material áudio, visual ou audiovisual, em directo ou gravado, para difusão por cabo terrestre, canais de satélite, pela Internet, por sistemas sem fios ou com fios e outros meios de comunicação; serviços de entretenimento musical; aluguer de gravações de som; preparação de programas de entretenimento para difusão; preparação de programas de documentários para difusão; preparação de programas de notícias para difusão; fornecimento de notícias; serviços de repórteres; informações relativas a eventos desportivos ou culturais, actualidades e notícias de última hora fornecidas por transmissão de televisão via satélite, Internet ou por outros meios electrónicos; produção de televisão, rádio e cinema; espectáculos televisivos por satélite; séries televisivas via satélite; programas de televisão por satélite; prestação de informações, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto para fins de entretenimento; serviços de jogos; fornecimento de instalações de clubes de lazer, desportivas e de ginásio; espectáculos de grupos musicais; serviços de clubes de entretenimento, de discotecas, de espectáculos de moda e de clubes nocturnos; serviços de clube relacionados com entretenimento, educação e serviços culturais; organização de serviços desportivos e culturais; planeamento, condução e prestação de conferências, convenções, congressos, seminários e acções de formação; organização e realização de exposições, desfiles de moda, espectáculos educativos e espectáculos e apresentações culturais; serviços de exposições e galeria de arte; serviços de galeria relacionados com leasing de belas-artistas; serviços de

表演及文化表演的組織及舉行；藝術品展覽會及陳列廊的服務；與美術作品的租賃有關的藝術品陳列廊服務；教育服務；與職業健康及安全、環保有關的培訓服務；提供關於雪茄煙的課程、試酒的課程；娛樂服務；提供關於調查材料及其代理的教育資訊；研討會的舉行、組織、計劃及管理；動物訓練；植物展覽；公園展覽；岩洞展覽；動物展覽；於傳播程式製作的指引；與機器及設備，包括視像設備，其及使用於傳播程式製作的操作有關的教育服務；提供視聽工作室；提供體育設施；提供電影、表演、戲劇作品、音樂或教育培訓用設施；娛樂預留代理；電影投影機及配件的出租及租賃；長篇電影（電影院電影）的出租及租賃；玩具的出租及租賃；樂器的出租及租賃；滑雪用設備的出租及租賃；潛水設備的出租及租賃；電視器具的出租及租賃；借出書籍；檔案圖書館的服務；為影片打字幕的服務；手語傳譯的服務；娛樂軟件的出租；透過電訊或電腦網絡提供視像遊戲、電腦遊戲、聲音或影像、或影片；提供在線的電腦遊戲及比賽；無線電器具的出租及租賃；唱片及預錄磁帶的出租；預先錄製視像帶的出租；照片底片的出租及租賃；照片正片的出租及租賃；使用於遊樂場及消閒區域的機器及工具的出租及租賃；無線電器具的出租及租賃；碟及預錄磁帶的出租及租賃；預錄視像帶的出租；遊戲機的出租及租賃；借出遊戲設備；借出遊戲中心設備；借出照片；攝影；在線影視娛樂服務；提供視聽內容，提供在線資訊；提供在線的互動資源（娛樂服務）及有關影片題材、電視節目、錄影、音樂錄影及音樂的收看指南；照相機的出租及租賃；釣魚機器及工具的出租及租賃；翻譯；口譯；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第41類。

educação; serviços de formação relacionados com a saúde e a segurança no trabalho, conservação ambiental; fornecimento de aulas sobre charutos, aulas de degustação de vinhos; serviços de entretenimento; fornecimento de informações didáticas sobre materiais de pesquisa e respectivo agenciamento; realização, organização, planeamento e gestão de seminários; adestramento de animais; exibição de plantas; exposição de jardins; exposição de cavernas; exibição de animais; direcção da produção de programas de difusão; serviços de instrução relacionados com o funcionamento de máquinas e equipamentos, incluindo equipamentos de audiovisual, usados para a produção de programas de difusão; fornecimento de estúdios de áudio e de imagem; fornecimento de instalações desportivas; fornecimento de instalações para filmes, espectáculos, peças de teatro, formação musical ou educativa; agências de reserva de entretenimento; aluguer e leasing de projectores de cinema e acessórios; aluguer e leasing de filmes de longa-metragem (cine-metragens); aluguer e leasing de brinquedos; aluguer e leasing de instrumentos musicais; aluguer e leasing de equipamentos de esqui; aluguer e leasing de equipamentos de mergulho; aluguer e leasing de aparelhos de televisão; empréstimo de livros; serviços de arquivo de biblioteca; serviços de legendagem; serviços de interpretação de linguagem gestual; aluguer de software de entretenimento; fornecimento de jogos de vídeo, jogos de computador, som ou imagens, ou filmes através de redes de telecomunicações ou de computadores; fornecimento de jogos de computador e concursos on-line; aluguer e leasing de aparelhos de rádio; aluguer de discos e fitas magnéticas pré-gravadas; aluguer de fitas de vídeo pré-gravadas; aluguer e leasing de negativos fotográficos; aluguer e leasing de positivos fotográficos; aluguer e leasing de máquinas e instrumentos para uso em parques de diversões e parques recreativos; aluguer e leasing de máquinas de jogo; empréstimo de equipamento de jogo; empréstimo de equipamentos de jogo de arcada; empréstimo de fotografias; fotografia; serviços de entretenimento de vídeo online; fornecimento de conteúdo audiovisual, fornecimento de informações on-line; fornecimento de recursos interactivos on-line (serviços de entretenimento) e guias de programação sobre os temas de filmes, programas de televisão, vídeos, vídeos musicais e música; aluguer e leasing de câmaras; aluguer e leasing de máquinas e implementos de pesca; tradução; interpretação; serviços de consultadoria, informações e assessoria relacionados com os serviços atrás referidos; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:

商標構成：

HKT

HKT

優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade:
Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57790

類別： 42

申請人：數據資訊服務有限公司

場所：香港鰂魚涌英皇道979號太古坊電訊盈科中心39樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/07

服務：與建立資訊索引有關的電腦服務，電腦網絡的網站及資源；電腦編程；電腦整合服務；設計、繪圖及受託書寫，全為於互聯網的網頁匯編；網站的設立及保養；為他人的網站管理；電腦軟件及電腦程序的設置、保養及修理，電腦軟件的更新，與電腦數據的恢復有關的電腦服務，電腦軟件的設計；與電訊系統及設備有關的設計及工程設計服務；電腦、電訊、電動及電子器具及設備的測試；電腦系統分析；電腦數據庫的開發；電腦、電腦設備、電腦軟件及電腦數據的出租及租賃；與於互聯網提供家中購物服務有關的電腦服務；電腦及電子信號的編碼及解碼；計算機硬件設計與開發；電腦數據庫及電子紀錄格式的設計；電腦及軟件的維護及支援服務；用於電訊、網絡電話語音的應用、數據及即時信息傳送的電腦軟件及硬件設計服務；提供允許使用者使用網絡電話語音服務的不可下載在線電腦軟件的暫時使用；提供用於他人下載，而允許使用者使用網絡電話語音服務的在線軟件；用於預留衛星能力的以網絡為基礎的在線系統及用於衛星傳送設備自動化遙遠控制的電腦軟件及硬件的設計；技術諮詢及顧問服務；用於透過衛星系統或電腦網絡傳送、分發及傳播資訊、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章的錄製、傳送或重放聲音或影像用器具的監督；數據處理設備、電腦硬件、電訊器具、數子銷售點

Marca n.º N/57 790

Classe 42.^a

Requerente: PCCW-HKT DataCom Services Limited

Sede: 39/F., PCCW Tower, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/07

Serviços: serviços informáticos relacionados com a criação de índices de informação, sites e recursos em redes de computadores; programação de computadores; serviços de integração de computadores; design, desenho e escrita comissionada, todos para a compilação de páginas web na Internet; criação e manutenção de websites; hospedagem de websites de terceiros; instalação, manutenção e reparação de software de computador e programas de computador, actualização de software de computador, serviços de informática em matéria de recuperação de dados informáticos, design de software de computador; serviços de design e design de engenharia relacionados com sistemas e aparelhos de telecomunicações; testes de aparelhos e instrumentos de computação, de telecomunicações, eléctricos e electrónicos; análise de sistemas de informática; desenvolvimento de bases de dados informáticas; aluguer e leasing de computadores, aparelhos de informática, software de computador e dados de computador; serviços de computador relacionados com serviços de homeshopping fornecidos a partir da Internet; codificação e descodificação de sinais informáticos e electrónicos; design e desenvolvimento de hardware de computador; design de bases de dados de computadores e de formatos de registo electrónico; serviços de manutenção e suporte de computadores e de software; serviços de design de software e hardware de computadores para uso em telecomunicações e aplicações de protocolos de Voz sobre Internet (VoIP), transmissão de dados e de mensagens instantâneas; fornecimento de uso temporário on-line de software de computadores, não descarregável que permite aos assinantes utilizar os serviços de comunicação VOIP; fornecimento de software on-line para descarregamento por terceiros permitindo aos assinantes utilizar os serviços de comunicação VOIP; design de software e hardware de computadores para uso em sistemas on-line baseados na web para reserva de capacidade de satélite e para o controlo remoto automatizado de equipamentos de transmissão via satélite; serviços de consultoria e assessoria técnica; monitorização de aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou imagens para a transmissão, distribuição e difusão de informações, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto, através de sistemas de satélite ou de redes de computadores; monitorização de equipa-

材料及電子信號的監督；提供視聽內容，提供在線資訊；提供在線互動資源（娛樂服務）及影片題材、電視節目、錄影、音樂錄影及音樂的收看指南；氣象資訊；建築學；繪製地籍圖；地質勘探、研究及檢查；藥物、化妝品及食品的測試、分流及研究；樓宇建築及城市規劃的研究；防污染的測試及研究；電力研究及測試；土木工程測試及研究；農業、畜牧業及海洋產品工業的測試、查驗及研究；量度設備及工具的出租及租賃；固定器具的出租及租賃；超聲波診斷設備的出租及租賃；物理及化學設備及工具的出租及租賃；與能源保護有關的諮詢及顧問服務；能源審核；環境設計服務；環境保護及管理；於工作中安全及健康的檢查及評估；設計及建築學服務；樓房、辦公室及分層住宅單位的內部設計；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第42類。

商標構成：

HKT

優先權日期：2011/06/21；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：301951894。

mentos de processamento de dados, hardware de computador, aparelhos de telecomunicações, material para pontos de venda digitais e sinalização electrónica; fornecimento de conteúdos audiovisuais, fornecimento de informações on-line; fornecimento de recursos interactivos on-line (serviços de entretenimento) e guias de programação sobre os temas de filmes, programas de televisão, vídeos, vídeos de música e música; informações meteorológicas; arquitectura; levantamentos topográficos; vistorias geológicas, pesquisa e prospecção; testes, triagem e pesquisas de produtos farmacêuticos, de cosméticos e de alimentos; pesquisa de construção civil e planeamento urbano; testes e pesquisas para a prevenção da poluição; testes e investigação sobre electricidade; testes e investigação sobre engenharia civil; ensaios, inspecção e pesquisa nas áreas da agricultura, pecuária e indústrias de produtos marinhos; aluguer e leasing de aparelhos e instrumentos de medição; aluguer e leasing de equipamentos de fixação; aluguer e leasing de equipamentos de diagnóstico de ultra-sons; aluguer e leasing de aparelhos e instrumentos de física ou química; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com a conservação de energia; auditorias sobre energia; serviços de design ambiental; conservação e gestão ambiental; testes e avaliação da saúde e segurança no trabalho; serviços de arquitectura e design; design de interiores de edifícios, escritórios e apartamentos; serviços de consultadoria, informação e assessoria relacionados com os serviços atrás referidos; todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

HKT

Data de prioridade: 2011/06/21; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301951894.

商標編號：N/57814

類別： 14

申請人：SA INEDIT

場所：70 rue Jeanne d'Arc, 76000 Rouen, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/08

產品：貴重金屬珠寶盒；珠寶（非為袖口鈕）；袖口鈕；寶石；珠寶物品；珠寶仿製品；掛牆鐘及座枱鐘；鐘錶；鐘錶用手鐲；錶帶。

Marca n.º N/57 814

Classe 14.^a

Requerente: SA INEDIT

Sede: 70 rue Jeanne d'Arc, 76000 Rouen, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/08

Produtos: caixas para jóias em metais preciosos; jóias (sem ser botões de punho); botões de punho; pedras preciosas; artigos de joalheria; imitação de jóias; relógios de parede e mesa; relógios; braceletes para relógios; correntes para relógio.

商標構成：

INEDIT
JOAILLIER CRÉATEUR


A marca consiste em:

INEDIT
JOAILLIER CRÉATEUR


商標編號：N/57854

類別： 3

Marca n.º N/57 854

Classe 3.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去脂及研
磨用製劑；肥皂及香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏。

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias
para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e
raspar; sabões e sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosmé-
ticos, loções para os cabelos; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57855

類別： 8

Marca n.º N/57 855

Classe 8.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：工具和手工工具（手工操作的）；餐具；剃鬚刀；
但珠寶匠和牙醫用的鋸除外。

Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados
manualmente); cutelaria; navalhas de barba; mas excluindo ser-
ras para joalheiros e dentistas.

商標構成：

A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57856

類別： 9

Marca n.º N/57 856

Classe 9.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：屬第9類用於車輛檢測或車輛操作的器具及儀器；電腦；上述提及屬第9類的零件及配件；屬第9類與車輛及車輛馬達有關的電腦軟件；電池；太陽眼鏡及太陽眼鏡盒；滅火器具；屬第9類的汽車娛樂系統；眼鏡；鏡架及鏡片，全用於眼鏡；記錄、傳送或複製聲音或圖像的器具；磁性數據載體，錄製用光碟；視像帶；視像影帶；唯讀記憶光碟；數碼雷射影碟；視像光碟；電腦及視像遊戲軟件；電腦軟件，即電腦遊戲及適用於個人數位助理器（PDA）電腦遊戲、便攜式設備、移動電話、MP3播放器及與車輛駕駛有關的顯示屏、車輛及車輛工程的軟件；互聯網或其他網絡、透過電訊或其他通訊網絡的可下載電腦遊戲軟件；電腦遊戲帶，錄音帶，光碟，電腦遊戲軟件，電腦遊戲磁帶，電腦遊戲光碟，唯讀記憶光碟，數碼雷射影碟及與車輛檢測駕駛、車輛及汽車和車輛及汽車工程有關可下載的MP3檔案；所有與車輛駕駛及車輛工程有關的可下載的MP3檔案及視像光碟。

商標構成：

LOTUS

Produtos: aparelhos e instrumentos para testar veículos ou para a operação de veículos incluídos na classe 9.^a; computadores; peças e acessórios para os atrás referidos incluídos na classe 9.^a; software de computador incluído na classe 9.^a relativo a veículos e motores para veículos; baterias eléctricas; óculos de sol e caixas de óculos de sol; aparelhos extintores de incêndio; sistemas de entretenimento no carro incluídos na classe 9.^a; óculos; armações e lentes, todas para óculos; aparelhos para registar, transmitir ou reproduzir som ou imagens; suporte de registo magnético, discos de gravação; vídeos; cassetes de vídeo; CD ROMs; DVDs; discos vídeo; software de jogos de computador e vídeo; software de computador, nomeadamente software de jogos de computador e jogos de computador adaptados para o uso em PDA, equipamentos portáteis, telemóveis, leitores MP3 e ecrãs de visualização relacionados com a condução de veículos, veículos e engenharia de veículos; software para jogos de computador descarregáveis da internet, ou outra rede, através de telecomunicações ou outras redes de comunicações; cassetes de jogos de computador, cassetes, discos, software de jogos de computador, bandas magnéticas de jogos de computador, discos de jogos de computadores, CD-Roms, DVD e ficheiros MP3 descarregáveis relativos a condução teste de veículos, veículos e automóveis e engenharia de veículos e automóveis; ficheiros MP3 descarregáveis e discos de vídeo todos relacionados com a condução de veículos e engenharia de veículos.

A marca consiste em:

LOTUS

商標編號：N/57857

類別： 12

申請人：Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/12

產品：陸、空或海用運載器；上述提及所有產品的部件及配件；陸地車輛及其部件及配件屬第12類。

商標構成：

LOTUS

Marca n.º N/57 857

Classe 12.^a

Requerente: Group Lotus plc

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/12

Produtos: aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água; partes e acessórios para todos os referidos produtos; veículos terrestres e partes e acessórios para o efeito incluídos na classe 12.^a

A marca consiste em:

LOTUS

商標編號：N/57858

類別： 16

Marca n.º N/57 858

Classe 16.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類）；印刷鉛字；印版；但巾、廚房紙卷、手巾、桌巾、桌餐巾、地毯、嬰兒用即棄餐巾、衛生紙、工業清潔用過濾紙及紙卷除外。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; materiais para encadernação; fotografias; artigos de papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com exceção de mobília); material de instrução ou de ensino (com exceção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de imprensa; clichés (estereótipos); mas excluindo lenços, rolos de papel de cozinha, toalhas de mão, toalhas de mesa, guardanapos de mesa, tapetes, guardanapos descartáveis para bebés, papel higiénico, papel de filtro e rolos de papel para fins de limpeza industrial.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/57859

類別： 20

Marca n.º N/57 859

Classe 20.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：傢俱，鏡子，相框；木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品（不屬別類的）以及所有這些材料的代用品或塑料製品。

Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar (sepiolite) e sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/57860

類別： 21

Marca n.º N/57 860

Classe 21.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/12

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類之玻璃器皿，瓷器及陶器。

商標構成：

LOTUS

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/12

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com exceção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança não incluído noutras classes.

A marca consiste em:

LOTUS

商標編號：N/57861

類別： 24

Marca n.º N/57 861

Classe 24.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：不屬別類的布料及紡織品；床單和桌布。

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa.

商標構成：

A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57862

類別： 25

Marca n.º N/57 862

Classe 25.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,

Reino Unido

Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：服裝，帽。

Produtos: vestuário, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57863

類別： 28

Marca n.º N/57 863

Classe 28.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/12

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品；但玩具娃娃、玩具娃娃及毛絨玩具的衣服和配件除外。

商標構成：

LOTUS

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/12

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; mas excluindo bonecas, roupa e acessórios para bonecas e pelúcias.

A marca consiste em:

LOTUS

商標編號：N/57864

類別： 34

Marca n.º N/57 864

Classe 34.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：煙草；煙具；火柴。

Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57865

類別： 35

Marca n.º N/57 865

Classe 35.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57866

類別： 37

Marca n.º N/57 866

Classe 37.^a

申請人：Group Lotus plc

Requerente: Group Lotus plc

場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido
國籍：英國
活動：商業及工業
申請日期：2011/07/12
服務：車輛修理及保養。
商標構成：

Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido
Nacionalidade: Inglesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/07/12
Serviços: reparação e manutenção de veículos.
A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57867 類別： 41
申請人：Group Lotus plc
場所：Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido
國籍：英國
活動：商業及工業
申請日期：2011/07/12
服務：教育；培訓；娛樂；文體活動。
商標構成：

Marca n.º N/57 867 Classe 41.ª
Requerente: Group Lotus plc
Sede: Potash Lane, Hethel, Norwich, Norfolk, NR14 8EZ,
Reino Unido
Nacionalidade: Inglesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/07/12
Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades
desportivas e culturais.
A marca consiste em:

LOTUS

LOTUS

商標編號：N/57901 類別： 18
申請人：Le Saunda Licensing Limited
場所：Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street,
P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas
國籍：巴哈馬
活動：商業
申請日期：2011/07/12
產品：皮革及人造皮革及這些材料的產品；動物皮；旅行箱及旅行袋；雨傘，陽傘及步行手杖；旅行箱，袋及盒（鐘錶用盒除外），美容盒，皮箱，手提箱，掛肩包，零錢包套，手提袋，運輸袋（搬運袋），背包及帆布袋，摺疊座手杖，文件夾；公文箱；皮革或人造皮革製盒及口袋；旅行袋；腰袋；西服套（旅行用）；皮革或人造皮革製信用卡盒及信用卡套；皮革或人造皮革製鎖匙盒；零錢包；皮革或人造皮革製護照套；

Marca n.º N/57 901 Classe 18.ª
Requerente: Le Saunda Licensing Limited
Sede: Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O.
Box CB-13937, Nassau, Bahamas
Nacionalidade: Baamiana
Actividade: comercial
Data do pedido: 2011/07/12
Produtos: couro e imitações de couro e produtos feitos nestes
materiais; peles de animais; arcas e sacos de viagem; guarda-
chuvas, guarda-sóis e bengalas de caminhada; malas de viagem,
sacos e estojos (excluindo estojos para relógios), estojos de
beleza, malas, malas de mão, sacos à tira-colo, bolsas porta-moe-
das, sacos de mão, sacos de transporte (totes), mochilas e sacos
de lona, fixadores de tiro, pastas; pastas de executivos; estojos e
bolsas para documentos feitos em couro ou imitações de couro;
sacas de viagem; pochetes; porta-fatos (de viagem); estojos para
cartões de crédito e porta-cartões de crédito em couro ou imi-
tações de couro; porta-chaves em couro ou imitações de couro;
carteira porta-moedas; porta-passaportes em couro ou imitações
de couro; capas para diários em couro ou imitações de couro;

皮革或人造皮革製日記套；皮革或人造皮革製領帶用套；皮革或人造皮革製鎖匙包；錢包；上述提及所有物品用的零件及配件。

商標構成：



porta-gravatas em couro ou imitações de couro; chaveiros em couro ou imitações de couro; carteiras; peças e acessórios para todos os artigos citados.

A marca consiste em:



商標編號：N/57902

類別： 18

申請人：Le Saunda Licensing Limited

場所：Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

活動：商業

申請日期：2011/07/12

產品：皮革及人造皮革及這些材料的產品；動物皮；旅行箱及旅行袋；雨傘，陽傘及步行手杖；旅行箱，袋及盒（鐘錶用盒除外），美容盒，皮箱，手提箱，掛肩包，零錢包套，手提袋，運輸袋（搬運袋），背包及帆布袋，摺疊座手杖，文件夾；公文箱；皮革或人造皮革製盒及口袋；旅行袋；腰袋；西服套（旅行用）；皮革或人造皮革製信用卡盒及信用卡套；皮革或人造皮革製鎖匙盒；零錢包；皮革或人造皮革製護照套；皮革或人造皮革製日記套；皮革或人造皮革製領帶用套；皮革或人造皮革製鎖匙包；錢包；上述提及所有物品用的零件及配件。

商標構成：

LINEA ROSA

Marca n.º N/57 902

Classe 18.^a

Requerente: Le Saunda Licensing Limited

Sede: Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

Nacionalidade: Baamiana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/12

Produtos: couro e imitações de couro e produtos feitos nestes materiais; peles de animais; arcas e sacos de viagem; guarda-chuvas, guarda-sóis e bengalas de caminhada; malas de viagem, sacos e estojos (excluindo estojos para relógios), estojos de beleza, malas, malas de mão, sacos à tira-colo, bolsas porta-moedas, sacos de mão, sacos de transporte (totes), mochilas e sacos de lona, fixadores de tiro, pastas; pastas de executivos; estojos e bolsas para documentos feitos em couro ou imitações de couro; sacas de viagem; pochetes; porta-fatos (de viagem); estojos para cartões de crédito e porta-cartões de crédito em couro ou imitações de couro; porta-chaves em couro ou imitações de couro; carteira porta-moedas; porta-passaportes em couro ou imitações de couro; capas para diários em couro ou imitações de couro; porta-gravatas em couro ou imitações de couro; chaveiros em couro ou imitações de couro; carteiras; peças e acessórios para todos os artigos citados.

A marca consiste em:

LINEA ROSA

商標編號：N/57903

類別： 25

申請人：Le Saunda Licensing Limited

場所：Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

活動：商業

申請日期：2011/07/12

產品：服裝，帽，鞋；外穿服裝產品及內衣；西服；高統襪，緊身衣褲，襪褲，短襪，襯衣，短袖襯衣（T恤），無袖襯衣，襯恤，褲子，半截裙，連衣裙，浴袍，晚裝連衣裙，短

Marca n.º N/57 903

Classe 25.^a

Requerente: Le Saunda Licensing Limited

Sede: Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

Nacionalidade: Baamiana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/12

Produtos: vestuário, chapelaria, calçado; artigos de roupa exterior e roupa interior; fatos; meias-altas, colants, meias-calças, peúgas, camisas, camisolas de manga curta (t-shirts), camisolas

外套，連衣褲，背心，外套（皮，皮革，防水，運動，西服，大衣），針織服裝物品及針織物料製服裝物品，頭巾，領帶，浴袍，運動用衣服物品，睡衣；帽，無邊圓帽，手套及圍裙（全為服裝物品）；牛仔褲，頸用物品（領帶類），泳衣，腰帶（服裝）；鞋，靴，涼鞋，拖鞋，運動鞋，田徑鞋，高爾夫球鞋。

商標構成：



sem mangas (tank tops), blusas, calças, saias, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos, fatos-macacos, coletes, casacos (pele, couro, impermeáveis, desportivos, de fato, compridos), artigos de vestuário em malha e artigos de vestuário feitos em materiais de malha, cachecóis, gravatas, roupões de banho, artigos de vestuário desportivo, roupa de dormir; chapéus, bonés, luvas e aventais (tudo artigos de vestuário); calças de ganga, artigos de usar ao pescoço (gravataria), roupa de banho, cintos (vestuário); sapatos, botas, sandálias, chinelos, calçado desportivo, sapatos de atletismo, sapatos de golfe.

A marca consiste em:



商標編號：N/57904

類別： 25

申請人：Le Saunda Licensing Limited

場所：Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

活動：商業

申請日期：2011/07/12

產品：服裝，帽，鞋；外穿服裝產品及內衣；西服；高統襪，緊身衣褲，襪褲，短襪，襯衣，短袖襯衣（T恤），無袖襯衣，襯恤，褲子，半截裙，連衣裙，浴袍，晚裝連衣裙，短外套，連衣褲，背心，外套（皮，皮革，防水，運動，西服，大衣），針織服裝物品及針織物料製服裝物品，頭巾，領帶，浴袍，運動用衣服物品，睡衣；帽，無邊圓帽，手套及圍裙（全為服裝物品）；牛仔褲，頸用物品（領帶類），泳衣，腰帶（服裝）；鞋，靴，涼鞋，拖鞋，運動鞋，田徑鞋，高爾夫球鞋。

商標構成：

LINEA ROSA

商標編號：N/57905

類別： 35

申請人：Le Saunda Licensing Limited

場所：Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

活動：商業

Marca n.º N/57 904

Classe 25.ª

Requerente: Le Saunda Licensing Limited

Sede: Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

Nacionalidade: Baamiana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/12

Produtos: vestuário, chapelaria, calçado; artigos de roupa exterior e roupa interior; fatos; meias-altas, colants, meias-calças, peúgas, camisas, camisolas de manga curta (t-shirts), camisolas sem mangas (tank tops), blusas, calças, saias, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos, fatos-macacos, coletes, casacos (pele, couro, impermeáveis, desportivos, de fato, compridos), artigos de vestuário em malha e artigos de vestuário feitos em materiais de malha, cachecóis, gravatas, roupões de banho, artigos de vestuário desportivo, roupa de dormir; chapéus, bonés, luvas e aventais (tudo artigos de vestuário); calças de ganga, artigos de usar ao pescoço (gravataria), roupa de banho, cintos (vestuário); sapatos, botas, sandálias, chinelos, calçado desportivo, sapatos de atletismo, sapatos de golfe.

A marca consiste em:

LINEA ROSA

Marca n.º N/57 905

Classe 35.ª

Requerente: Le Saunda Licensing Limited

Sede: Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas

Nacionalidade: Baamiana

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/12

服務：零售、批發及透過郵寄訂購的服務；透過電話、互聯網及在線電腦的訂購、零售及分配服務；全部與皮革及人造皮革及這些材料的產品、動物皮、旅行箱及旅行袋、雨傘、陽傘及步行手杖、旅行箱、袋、盒（鐘錶用盒除外）、美容盒、皮箱、手提箱、掛肩包、零錢包套、手提袋、運輸袋（搬運袋）、背包、帆布袋、摺疊座手杖、文件夾、公文箱、皮革或人造皮革製盒及口袋、旅行袋、腰袋、西服套（旅行用）、皮革或人造皮革製信用卡盒及信用卡套、皮革或人造皮革製鎖匙盒、零錢包、皮革或人造皮革製護照套、皮革或人造皮革製眼鏡盒、筆袋、皮革或人造皮革製日記套、皮革或人造皮革製旅行日記、皮革或人造皮革製領帶用套、皮革或人造皮革製鎖匙包、錢包、上述提及所有物品用的零件及配件、服裝、帽、鞋、外穿服裝產品及內衣、西服、高統襪、緊身衣褲、襪褲、襯衣、短袖襯衣（T恤）、無袖襯衣、襯恤、褲子、半截裙、奇特的服裝品、連衣裙、浴袍、晚裝連衣裙、短外套、連衣褲、背心、外套（皮、皮革、防水、運動、西服、大衣）、針織服裝物品及針織物料製服裝物品、頭巾、領帶、浴袍、運動用服裝物品、睡衣、帽、無邊圓帽、手套及圍裙、牛仔褲、頸用物品（領帶類）、泳衣、腰帶（服裝）、鞋、靴、涼鞋、拖鞋、運動鞋、田徑鞋、高爾夫球鞋有關的服務。

商標構成：



Data do pedido: 2011/07/12

Serviços: serviço de vendas a retalho, por grosso e de encomenda por correio; serviços de encomenda, vendas a retalho e distribuição por telefone, pela internet e computador on-line; todos os serviços acima referidos relacionados com couro e imitações de couro e produtos feitos nestes materiais, peles de animal, arcas e sacos de viagem, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas de caminhada, malas de viagem, sacos, estojos (excluindo estojos para relógios), estojos de beleza, malas, malas de mão, sacos à tira-colo, bolsas porta-moedas, sacos de mão, sacos de transporte (totes), mochilas, sacos de lona, fixadores de tiro, pastas, pastas de executivos, estojos e bolsas para documentos feitos em couro ou imitações de couro, sacas de viagem, pochetes, porta-fatos (de viagem), estojos para cartões de crédito e porta-cartões de crédito em couro ou imitações de couro, porta-chaves em couro ou imitações de couro, carteira porta-moedas, porta-passaportes em couro ou imitações de couro, estojos para óculos em couro ou imitações de couro, bolsas para canetas, capas para diários em couro ou imitações de couro, diários de viagens em couro ou imitações de couro, porta-gravatas em couro ou imitações de couro, chaveiros em couro ou imitações de couro, carteiras, peças e acessórios para todos os artigos citados, vestuário, chapelaria, calçado, artigos de roupa exterior e roupa interior, fatos, meias-altas, colants, meias-calças, camisas, camisolas de manga curta (t-shirts), camisolas sem mangas (tank tops), blusas, calças, saias, artigos de vestuário extravagantes, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos, fatos-macacos, coletes, casacos (pele, couro, impermeáveis, desportivos, de fato, compridos), artigos de vestuário em malha e artigos de vestuário feitos em materiais de malha, cachecóis, gravatas, roupões de banho, artigos de vestuário desportivo, roupa de dormir, chapéus, bonés, luvas, aventais, calças de ganga, artigos de usar ao pescoço (gravataria), roupa de banho, cintos (vestuário), sapatos, botas, sandálias, chinelos, calçado desportivo, sapatos de atletismo, sapatos de golfe.

A marca consiste em:

商標編號：N/57906
 申請人：Le Saunda Licensing Limited
 場所：Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street,
 P.O. Box CB-13937, Nassau, Bahamas
 國籍：巴哈馬
 活動：商業
 申請日期：2011/07/12

Marca n.º N/57 906
 Classe 35.^a
 Requerente: Le Saunda Licensing Limited
 Sede: Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay Street, P.O.
 Box CB-13937, Nassau, Bahamas
 Nacionalidade: Baamiana
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/07/12

服務：零售、批發及透過郵寄訂購的服務；透過電話、互聯網及在線電腦的訂購、零售及分配服務；全部與皮革及人造皮革及這些材料的產品、動物皮、旅行箱及旅行袋、雨傘、陽傘及步行手杖、旅行箱、袋、盒（鐘錶用盒除外）、美容盒、皮箱、手提箱、掛肩包、零錢包套、手提袋、運輸袋（搬運袋）、背包、帆布袋、摺疊座手杖、文件夾、公文箱、皮革或人造皮革製盒及口袋、旅行袋、腰袋、西服套（旅行用）、皮革或人造皮革製信用卡盒及信用卡套、皮革或人造皮革製鎖匙盒、零錢包、皮革或人造皮革製護照套、皮革或人造皮革製眼鏡盒、筆袋、皮革或人造皮革製日記套、皮革或人造皮革製旅行日記、皮革或人造皮革製領帶用套、皮革或人造皮革製鎖匙包、錢包、上述提及所有物品用的零件及配件、服裝、帽、鞋、外穿服裝產品及內衣、西服、高統襪、緊身衣褲、襪褲、襯衣、短袖襯衣（T恤）、無袖襯衣、襯恤、褲子、半截裙、奇特的服裝品、連衣裙、浴袍、晚裝連衣裙、短外套、連衣褲、背心、外套（皮、皮革、防水、運動、西服、大衣）、針織服裝物品及針織物料製服裝物品、頭巾、領帶、浴袍、運動用服裝物品、睡衣、帽、無邊圓帽、手套及圍裙、牛仔褲、頸用物品（領帶類）、泳衣、腰帶（服裝）、鞋、靴、涼鞋、拖鞋、運動鞋、田徑鞋、高爾夫球鞋有關的服務。

商標構成：

LINEA ROSA

Serviços: serviço de vendas a retalho, por grosso e de encomenda por correio; serviços de encomenda, vendas a retalho e distribuição por telefone, pela internet e computador on-line; todos os serviços acima referidos relacionados com couro e imitações de couro e produtos feitos nestes materiais, peles de animal, arcas e sacos de viagem, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas de caminhada, malas de viagem, sacos, estojos (excluindo estojos para relógios), estojos de beleza, malas, malas de mão, sacos à tira-colo, bolsas porta-moedas, sacos de mão, sacos de transporte (totes), mochilas, sacos de lona, fixadores de tiro, pastas, pastas de executivos, estojos e bolsas para documentos feitos em couro ou imitações de couro, sacas de viagem, pochetes, porta-fatos (de viagem), estojos para cartões de crédito e porta-cartões de crédito em couro ou imitações de couro, porta-chaves em couro ou imitações de couro, carteira porta-moedas, porta-passaportes em couro ou imitações de couro, estojos para óculos em couro ou imitações de couro, bolsas para canetas, capas para diários em couro ou imitações de couro, diários de viagens em couro ou imitações de couro, porta-gravatas em couro ou imitações de couro, chaveiros em couro ou imitações de couro, carteiras, peças e acessórios para todos os artigos citados, vestuário, chapelaria, calçado, artigos de roupa exterior e roupa interior, fatos, meias-altas, colants, meias-calças, camisas, camisolas de manga curta (t-shirts), camisolas sem mangas (tank tops), blusas, calças, saias, artigos de vestuário extravagantes, vestidos, robes, vestidos de noite, casacos, fatos-macacos, coletes, casacos (pele, couro, impermeáveis, desportivos, de fato, compridos), artigos de vestuário em malha e artigos de vestuário feitos em materiais de malha, cachecóis, gravatas, roupões de banho, artigos de vestuário desportivo, roupa de dormir, chapéus, bonés, luvas, aventais, calças de ganga, artigos de usar ao pescoço (gravataria), roupa de banho, cintos (vestuário), sapatos, botas, sandálias, chinelos, calçado desportivo, sapatos de atletismo, sapatos de golfe.

A marca consiste em:

LINEA ROSA

商標編號：N/57909

類別： 18

申請人：ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/12

產品：寵物服裝；動物項圈；動物用套；系寵物皮帶；皮或仿皮（牲口的）系繩；皮及仿皮製動物項圈；皮製動物嚼子；馬具；皮革（半加工或未加工）；仿皮革；（動物）皮；

Marca n.º N/57 909

Classe 18.ª

Requerente: ithk tm limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/12

Produtos: vestuário para animais de estimação; coleiras para animais; coberturas para animais; trelas em couro para animais de estimação; cordas em couro ou em imitação de couro (para

大衣箱（行李）；旅行包；購物袋；傘；女用陽傘；手杖；皮箱；用於裝化妝用品的手提包（空的）；手提包；有肩帶的包；小皮夾；女用無帶手提包；大手提袋；帆布背包；背包；書包；購物袋；獵人手杖；公文包；文件夾（皮）；皮革製或仿皮革製文件夾；（旅行用）手提箱；信封式女用手提包；旅行用衣袋；信用卡夾（皮）；鑰匙盒（皮製）；零錢包；卡片盒；皮革製或仿皮革製護照夾；支票簿夾（皮）；皮革製或仿皮革製日記簿封套；旅行文件夾（皮革製或仿皮革製）；皮革製或仿皮革製鑰匙包；錢包；皮包；箱（皮箱）；放置領帶的皮袋（空的）；皮帶（非服飾用）；毛皮製覆蓋物；家具用皮裝飾；皮墊；皮製系帶；皮箍帶；皮肩帶；全屬第18類。

animais); coleiras para animais em couro e em imitação de couro; artigos em couro para mastigar para animais; selaria; couro (semitransformado ou em estado bruto); imitação de couro; peles (de animais); baús (bagagens); malas de viagem; sacos de compras; chapéus-de-chuva/sol; sombrinhas; bengalas; malas de couro; malas de mão para produtos cosméticos (vazias); malas de mão; malas a tiracolo; carteiras pequenas; malas de mão sem tira para senhoras; sacos de mão grandes; mochilas de lona; mochilas; sacos escolares; sacos de compras; bengalas para caçador; pastas para documentos; pastas (em couro); pastas em couro ou em imitação de couro; malas de mão (para viagem); malas de mão em forma de envelope para senhoras; sacos de roupas para viagem; carteiras para cartões de crédito (em couro); porta-chaves (em couro); porta-moedas; estojos para cartões; porta-passaportes em couro ou em imitação de couro; carteiras para livros de cheques (em couro); capas para diários em couro ou em imitação de couro; pastas para viagem (em couro ou em imitação de couro); porta-chaves em couro ou em imitação de couro; carteiras; malas; malas de couro; porta-gravatas em couro (vazio); cintos em couro (não para vestuário e adornos); coberturas em peles de animais; adornos em couro para móveis; coxins em couro; tiras em couro; faixas de couro; boldrié de couro; tudo incluído na classe 18.^a

A marca consiste em:

商標構成：

Aape

Aape

商標編號：N/57910

類別： 25

Marca n.º N/57 910

Classe 25.^a

申請人：ithk tm limited

Requerente: ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

產品：成品衣；服裝；上衣；夾克衫；牛仔褲；褲子；短褲；襯衫；寬鬆的上衣；T恤衫；裙子；汗衫；外套；套服；針織服裝；皮衣（服裝）；仿皮服裝；皮製服裝；風衣；羽絨服裝；內褲；內衣；睡衣；浴袍；童裝；嬰兒全套衣；游泳衣；運動服；防水服；雨衣；化裝舞會用服裝；晚裝連衣裙；緊身衣褲；乳罩；綁腿；襪；長襪；短襪；非電暖腳套；鞋；涼鞋；運動鞋；靴；拖鞋；帽子；帽子（頭戴）；頭帶（服

Produtos: vestuário acabado; vestuário; casacos; jaquetas; calças de ganga; calças; calções; camisas; «tank tops»; T-shirt; saias; camisetas; casacos; fatos; vestuário em malha; roupas em couro (vestuário); vestuário em imitação de couro; vestuário em couro; gabardinas; vestuário de penugem; cuecas; roupas interiores; pijamas; roupões de banho; vestuário para crianças; enxoval para bebés; fatos de banho; fatos de desporto; vestuário impermeável; capas para a chuva; fatos de máscara; vestidos de noite; «collants»; soutiens; polainas; meias; meias compridas; peúgas; abafos para os pés não aquecidos electricamente; calçado; sandálias; sapatos de desporto; botas; chinelos; chapelaria; chapelaria (para cabeça); faixas para a cabeça (vestuário); luvas (vestuário); abafos para as orelhas (vestuário); xailes; gravatas;

裝)；手套(服裝)；耳套(服裝)；披肩；領帶；圍巾；頭巾；衣服吊帶；服裝帶(衣服)；腰帶；皮帶(服飾用)；女式披肩；全屬第25類。

商標構成：

Aape

cachecóis; toucados; suspensórios para roupas; cintas de vestuário (roupa); cintos; cintos em couro (para vestuário e adornos); xailes para senhoras; tudo incluído na classe 25.^a

A marca consiste em:

Aape

商標編號：N/57911

類別： 35

申請人：ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/12

服務：零售、批發及透過郵寄、電話的訂購服務，透過互聯網及電腦在線的訂購、零售及分配服務；上屬所有與漂白劑（洗衣），洗衣製劑，清潔製劑，拋光製劑，擦亮製劑，研磨製劑，化妝品，香水，香料，香料（空氣用），乾花瓣與香料混合物（香料），芳香製（香料），香精油，肥皂，洗滌製，牙膏，護髮劑，護髮素，潤膚乳，護手/足霜，指甲護理製劑，潤唇膏，保濕型護膚霜，保濕型護膚乳，保濕型護膚凝露，美白護膚製劑，面部和皮膚用面膜，粉底，爽膚水，眼膜，眼霜，眼部皮膚用凝露，皮膚按摩乳，空氣清新劑，空氣淨化製劑，房間空氣清新劑，非個人用除臭劑，衛生消毒劑，殺昆蟲劑，殺寄生蟲藥（人用或獸用），殺寄生蟲劑，殺真菌劑，寵物用項圈（金屬），寵物用鏈子（金屬），寵物掛鈴，寵物用扣環（不用於服裝），牽寵物的金屬鏈，牽寵物的吊鉤，動物用頸鏈（金屬），動物用金屬身份牌，寵物用金屬門，寵物用

Marca n.º N/57 911

Classe 35.^a

Requerente: ithk tm limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/12

Serviços: venda a retalho, por grosso e serviços de encomendas por correio, por telefone, serviços de encomendas, venda a retalho e distribuição pela Internet e computador on-line; todos os acima referidos relacionados com preparações para branqueamento (para lavagem de roupa), preparações para lavagem de roupa, preparações para limpeza, preparações para polimento, preparações para polir, preparações para desgastar, cosméticos, perfumes, perfumaria, perfumaria (para o ar), misturas de pétalas secas e perfumaria (perfumaria), fragrâncias (perfumaria), óleos essenciais, sabões, preparações para lavagem, dentífricos, preparados para os cuidados dos cabelos, amaciadores para os cabelos, loções para a pele, cremes para os cuidados das mãos e pés, preparações para os cuidados das unhas, unguentos para lábios, cremes hidratantes para a pele, loções hidratantes para a pele, gel hidratante para a pele, preparações branqueadoras para os cuidados da pele, máscaras faciais e para a pele, bases, tónicos para a pele, máscaras para os olhos, cremes para os olhos, gel para a pele dos olhos, cremes de massagem para a pele, preparações para refrescar o ar, preparações para purificar o ar, preparações para refrescar o ar para o quarto, desodorizantes sem ser para uso pessoal, desinfectantes para fins higiénicos, insecticidas, parasiticidas (para uso humano ou para animais), parasiticidas, fungicidas, coleiras para animais de estimação (metálicas), correntes para animais de estimação (metálicas), sinos para animais de estimação, fivelas e argolas para animais de estimação (sem ser para vestuário), cadeias metálicas para puxar os animais de estimação, ganchos para puxar os animais de estimação, colares para animais (metálicos), etiquetas de identificação metálicas para animais, portas metálicas para animais de estimação, portas móveis metálicas para animais de estimação, metais comuns (em estado bruto ou em estado semitransformado), ligas de metais comuns, serralharia e quinquilharia metálica, tubos metálicos, cofres-fortes, equipamentos periféricos

金屬活動門板，普通金屬（未加工或半加工），普通金屬合金，五金器具（小），金屬管，保險箱，電腦周邊設備，電腦記憶體，快閃記憶的數據儲存裝置，快閃記憶卡及單元，卡的閱讀器（資訊處理設備），鼠標（資訊處理設備），鼠標墊，與電腦同用的手腕輔助器，適用於筆記本電腦及平板電腦的覆蓋物、袋、盒及套，適用於流動電話的盒及套，流動電話用帶，適用於攝影器材的袋及盒，個人立體聲裝置，耳筒，電適配器用連接器，變壓器（電流），裝飾磁鐵，遮光眼罩，眼鏡，眼鏡（光學），放大鏡（光學），眼鏡框，眼鏡盒，太陽鏡，貴重金屬（未加工或半加工）；貴重金屬合金，珠寶，寶石，耳環，戒指（珠寶），鏈（珠寶），手鐲（珠寶），垂飾（珠寶），胸針（珠寶），鐘錶，精密計時計，手錶，鐘，首飾盒，袖口鏈扣，領帶夾（領帶飾針），鑰匙圈（小飾物或短鏈飾物），錶帶，錶盒（禮品），寵物用紙製或纖維製尿布，紙，卡紙板，卡紙板製品，印刷品，書籍裝訂材料，照片，文具，鋼筆，自來水筆，鉛筆，膠黏劑（文具或家庭目的），美術用品，打字機，教育或教學用品（儀器除外），塑料包裝用品，印刷鉛字，印版，墨水及備用替換墨水，個人備忘記事本，日記簿，墨水池，墨水台，支票本（支票簿）封面，寵物服裝，動物項圈，動物用套，系寵物皮帶，皮或仿皮（牲口的）系繩，皮及仿皮製動物項圈，皮製動物嚼子，馬具，皮革（半加工或未加工），仿皮革，（動物）皮，大衣箱（行

para computador, memórias para computadores, dispositivos para armazenamento de dados de memórias flash, cartões e unidades de memória flash, leitores de cartões (equipamento para o tratamento da informação), rato (equipamento para o tratamento da informação), tapetes de rato, apoios para pulsos para utilização com computadores, revestimentos, sacos, estojos e coberturas adaptadas para computadores notebooks e para computadores «tablet», estojos e coberturas adaptados para telemóveis, correias para telemóvel, sacos e estojos adaptados para equipamentos fotográficos, estéreos pessoais, auscultadores, conectores de adaptadores eléctricos, transformadores (electricidade), ímanes decorativos, viseiras, óculos, óculos (óptica), lupas (óptica), armações de óculos, estojos para óculos, óculos de sol, metais preciosos (em estado bruto ou em estado semitransformado); ligas de metais preciosos, joalheria, pedras preciosas, brincos, anéis (joalheria), correntes (joalheria), pulseiras (joalheria), pendentos (joalheria), broches (joalheria), relojoaria, instrumentos cronométricos, relógios de pulso, relógios, guardajóias, botões de punho com correntes, molas de gravata (alfinetes de gravata), chaveiros (ornamentos pequenos ou ornamentos de corrente curta), pulseiras de relógios, estojos para relógios (para presentes), fraldas em papel ou em fibra para animais de estimação, papel, cartão, produtos de cartão, produtos de imprensa, artigos para encadernação, fotografia, papelaria, canetas, canetas de tinta permanente, lápis, adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico, materiais para artistas, máquinas de escrever, materiais de instrução ou de ensino (excepto instrumentos), materiais plásticos para embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos), tintas e recargas de tinta, organizadores pessoais, diários, tinteiros, bases para tinteiros, capas para livros de cheque, vestuário para animais de estimação, coleiras para animais, coberturas para animais, trelas em couro para animais de estimação, cordas em couro ou em imitação de couro (para animais), coleiras para animais em couro e em imitação de couro, artigos em couro para mastigar para animais, selaria, couro (semitransformado ou em estado bruto), imitação de couro, peles (de animais), baús (bagagens), malas de viagem, sacos de compras, chapéus-de-chuva/sol, sombrinhas, bengalas, malas de couro, malas de mão para produtos cosméticos (vazias), malas de mão, malas a tiracolo, carteiras pequenas, malas de mão sem tira para senhoras, sacos de mão grandes, mochilas de lona, mochilas, sacos escolares, sacos de compras, bengalas para caçador, pastas para documentos, pastas (em couro), pastas em couro ou em imitação de couro, malas de mão (para viagem), malas de mão em forma de envelope para senhoras, sacos de roupas para viagem, carteiras para cartões de crédito (em couro), porta-chaves (em couro), porta-moedas, estojos para cartões, porta-passaportes em couro ou em imitação de couro, carteiras para livros de cheques (em couro), capas para diários em couro ou em imitação de couro, pastas para viagem

李)，旅行包，購物袋，傘，女用陽傘，手杖，皮箱，用於裝化妝用品的手提包（空的），手提包，有肩帶的包，小皮夾，女用無帶手提包，大手提袋，帆布背包，背包，書包，購物袋，獵人手杖，公文包，文件夾（皮），皮革製或仿皮革製文件夾，（旅行用）手提箱，信封式女用手提包，旅行用衣袋，信用卡夾（皮），鑰匙盒（皮製），零錢包，卡片盒，皮革製或仿皮革製護照夾，支票簿夾（皮），皮革製或仿皮革製日記簿封套，旅行文件夾（皮革製或仿皮革製），皮革製或仿皮革製鑰匙包，錢包，皮包，箱（皮箱），放置領帶的皮袋（空的），皮帶（非服飾用），毛皮製覆蓋物，傢俱用皮裝飾，皮墊，皮製系帶，皮籐帶，皮肩帶，傢俱，非金屬箱，鏡子（玻璃鏡），相框，寵物靠墊，非金屬的衣服掛鉤，傢俱用非金屬附件，軟墊，枕頭，非醫用氣墊，家庭寵物用籠子，寵物用稻草箱（盤），用於置放寵物食品及飲品的塑料容器，動物用梳，家用或廚房用非貴重金屬器皿，家用或廚房用容器，梳，家用海綿，刷子（非畫刷），製刷原料，清潔器具（手工操作），清潔用鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築玻璃除外），日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸），餐具（刀、叉、匙除外），碗（盆），碟，盤，罐，調味品瓶，糖碗，奶油碟，家用托盤，瓶，水瓶，杯，非紙製或非紡織品製墊子，飯盒，家用器皿，廚房用具，開瓶刀，玻璃瓶（容器），玻璃盒，飲用器皿，茶具，茶壺，茶葉罐，咖啡具，非電咖啡壺，

(em couro ou em imitação de couro), porta-chaves em couro ou em imitação de couro, carteiras, malas, malas de couro, porta-gravatas em couro (vazio), cintos em couro (não para vestuário e adornos), coberturas em peles de animais, adornos em couro para móveis, coxins em couro, tiras em couro, faixas de couro, boldrié de couro, móveis, caixas não metálicas, espelhos (vidros), molduras, almofadas para animais de estimação, cabides para roupa não metálicos, acessórios não metálicos para móveis, almofadas, travesseiros, almofadas de ar não de uso medicinal, gaiolas para animais de estimação domésticos, caixas (tabuleiros) de palha para animais de estimação, recipientes plásticos para colocar os alimentos e as bebidas para animais de estimação, pentes para animais, recipientes não em metal precioso para uso doméstico ou na cozinha, recipientes para uso doméstico ou na cozinha, pentes, esponjas para uso doméstico, escovas (excepto pincéis), materiais para fabricação de escovas, aparelhos de limpeza (operados manualmente), palha-de-aço para limpeza, vidro em bruto ou semitrabalhado (com excepção do vidro de construção), vidraria de uso diário (incluindo copos, pratos, bules e vasos), louças (com excepção de facas, garfos e colheres), tigelas (bacias), pratos, travessas, vasos, garrafas para condimentos, açucareiros, pratos para manteiga, tabuleiros para uso doméstico, garrafas, garrafas de água, copos, coxins sem ser em papel e em matérias têxteis, lancheiras, recipientes para uso doméstico, utensílios da cozinha, abridores de garrafas, garrafas de vidro (recipientes), caixas de vidro, recipientes para beber, serviços de chá, chaleiras, latas para folhas de chá, serviços de café, cafeteiras não eléctricas, caixas de sabões, dispensadores de sabões, caixas em metal para dispensar os lenços de papel, dispensadores de papel higiénico, utensílios para casa de banho, vasos, caixotes de lixo, molas para as roupas, pulverizadores não de uso medicinal, suportes de velas (candelabros), calçadeiras, incensadores, pentes, escovas, materiais para fabricação de escovas, escovas de dentes, suportes para escovas de dentes, paliteiros, utensílios de maquilhagem, estojos de toilette, esponjas abrasivas para esfregar a pele, pulverizadores de perfume, recipientes com isolamento térmico, recipientes com isolamento térmico para bebidas, moldes para os cubos de gelo, aparelhos de limpeza (operados manualmente), pratinhos para animais de estimação, sacos para lavagem de roupa, porcelana, faiança, tecidos, tecidos têxteis, etiquetas de pano, tapeçarias murais não em matérias têxteis, feltro, mantas de lã, toalhas em matérias têxteis, guardanapos em matérias têxteis, lenços em matérias têxteis, toalhas de rosto em matérias têxteis, toalhas de banho, colchas de cama, cobertores, mantas de viagem (mantas para o colo), edredões de penas, coberturas de cama e fronhas, cobertores de cama, colchas de cama, cobertas para cobertores, toalhas de mesa, coxins (toalhas de mesa), coxins de louça (sem ser em papel), bases para copos (sem ser em papel), coberturas para coxins, cortinas para chuveiros em matérias têxteis ou plás-

肥皂盒，肥皂分配器，紙巾分配金屬盒，衛生紙分配器，盥洗室器具，花瓶，垃圾筒，衣夾，非醫用噴霧器，蠟燭架（燭台），鞋拔，香爐，梳，刷子，製刷原料，牙刷，牙刷座，牙簽盒，化妝用具，梳妝盒，擦皮膚用摩擦海綿，香水噴瓶，隔熱容器，飲料隔熱容器，製方塊冰用模，清潔器具（手工操作），寵物用小碟，洗衣袋，瓷器，陶器，織物，紡織織物，標籤布，紡織品壁掛，氈，毛毯，紡織品毛巾，紡織品餐巾，紡織品手帕，紡織品洗臉巾，浴巾，床單，被子，旅行毯（蓋膝用毯），鴨絨被，床單和枕套，床上用毯，床單，被單，桌布，墊子（餐桌用布），餐具墊（非紙製），桌上杯墊（非紙製），墊子用罩，紡織或塑料浴帘，定作的馬桶蓋罩（纖維），洗滌手套，成品衣，服裝，上衣，夾克衫，牛仔褲，褲子，短褲，襯衫，寬鬆的上衣，T恤衫，裙子，汗衫，外套，套服，針織服裝，皮衣（服裝），仿皮服裝，皮製服裝，風衣，羽絨服裝，內褲，內衣，睡衣，浴袍，童裝，嬰兒全套衣，游泳衣，運動服，防水服，雨衣，化裝舞會用服裝，晚裝連衣裙，緊身衣褲，乳罩，綁腿，襪，長襪，短襪，非電暖腳套，鞋，涼鞋，運動鞋，靴，拖鞋，帽子，帽子（頭戴），頭帶（服裝），手套（服裝），耳套（服裝），披肩，領帶，圍巾，頭巾，衣服吊帶，服裝帶（衣服），腰帶，皮帶（服飾用），女式披肩，地毯，小地毯，墊席，枕席，浴室防滑墊，門前擦鞋墊，汽車用墊毯，防滑墊，地墊，牆紙，家庭寵物之玩具，遊戲機，遊戲器具及玩具，鍛煉身體器械，體育活動器械，運動球類，體育活動用球，運動用具，聖誕樹裝飾品（燈飾和糖果除外）；全屬第35類。

商標構成：

Aape

Aape

ticas, estojos fabricados especialmente para retretes (fibras), luvas para lavagem, vestuário acabado, vestuário, casacos, jaquetas, calças de ganga, calças, calções, camisas, «tank tops», T-shirt, saias, camisetas, casacos, fatos, vestuário em malha, roupas em couro (vestuário), vestuário em imitação de couro, vestuário em couro, gabardinas, vestuário de penugem, cuecas, roupas interiores, pijamas, roupões de banho, vestuário para crianças, enxoval para bebés, fatos de banho, fatos de desporto, vestuário impermeável, capas para a chuva, fatos de máscara, vestidos de noite, «collants», soutiens, polainas, meias, meias compridas, peúgas, abafos para os pés não aquecidos electricamente, calçado, sandálias, sapatos de desporto, botas, chinelos, chapelaria, chapelaria (para cabeça), faixas para a cabeça (vestuário), luvas (vestuário), abafos para as orelhas (vestuário), xailes, gravatas, cachecóis, toucados, suspensórios para roupas, cintas de vestuário (roupa), cintos, cintos em couro (para vestuário e adornos), xailes para senhoras, carpetes, tapetes, esteiras, esteiras para almofadas, tapetes antiderrapantes para casa de banho, capachos de entrada, tapetes para automóveis, tapetes antiderrapantes, tapetes, papel de parede, brinquedos para animais de estimação domésticos, máquinas de jogo, aparelhos de jogo e brinquedos, aparelhos para treino físico, aparelhos para actividade de ginástica, bolas de desporto, bolas para actividade de ginástica, artigos de desporto, decorações para árvores de Natal (com excepção de lâmpadas decorativas e de confeitaria); tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/57912 類別： 18
 申請人：ithk tm limited
 場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/07/12
 產品：寵物服裝；動物項圈；動物用套；繫寵物皮帶；皮或仿皮（牲口的）繫繩；皮及仿皮製動物項圈；皮製動物嚼子；馬具；皮革（半加工或未加工）；仿皮革；（動物）皮；大衣箱（行李）；旅行包；購物袋；傘；女用陽傘；手杖；皮箱；用於裝化妝用品的手提包（空的）；手提包；有肩帶的

Marca n.º N/57 912 Classe 18.^a
 Requerente: ithk tm limited
 Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/07/12
 Produtos: vestuário para animais de estimação; coleiras para animais; coberturas para animais; trelas em couro para animais de estimação; cordas em couro ou em imitação de couro (para animais); coleiras para animais em couro e em imitação de couro; artigos em couro para mastigar para animais; selaria; couro (semitransformado ou em estado bruto); imitação de couro; peles (de animais); baús (bagagens); malas de viagem; sacos de compras; chapéus-de-chuva/sol; sombrinhas; bengalas; malas de couro; malas de mão para produtos cosméticos (vazias); malas

包；小皮夾；女用無帶手提包；大手提袋；帆布背包；背包；書包；購物袋；獵人手杖；公文包；文件夾（皮）；皮革製或仿皮革製文件夾；（旅行用）手提箱；信封式女用手提包；旅行用衣袋；信用卡夾（皮）；鑰匙盒（皮製）；零錢包；卡片盒；皮革製或仿皮革製護照夾；支票簿夾（皮）；皮革製或仿皮革製日記簿封套；旅行文件夾（皮革製或仿皮革製）；皮革製或仿皮革製鑰匙包；錢包；皮包；箱（皮箱）；放置領帶的皮袋（空的）；皮帶（非服飾用）；毛皮製覆蓋物；家具用皮裝飾；皮墊；皮製系帶；皮箍帶；皮肩帶；全屬第18類。

商標構成：



de mão; malas a tiracolo; carteiras pequenas; malas de mão sem tira para senhoras; sacos de mão grandes; mochilas de lona; mochilas; sacos escolares; sacos de compras; bengalas para caçador; pastas para documentos; pastas (em couro); pastas em couro ou em imitação de couro; malas de mão (para viagem); malas de mão em forma de envelope para senhoras; sacos de roupas para viagem; carteiras para cartões de crédito (em couro); porta-chaves (em couro); porta-moedas; estojos para cartões; porta-passaportes em couro ou em imitação de couro; carteiras para livros de cheques (em couro); capas para diários em couro ou em imitação de couro; pastas para viagem (em couro ou em imitação de couro); porta-chaves em couro ou em imitação de couro; carteiras; malas; malas de couro; porta-gravatas em couro (vazio); cintos em couro (não para vestuário e adornos); coberturas em peles de animais; adornos em couro para móveis; coxins em couro; tiras em couro; faixas de couro; boldrié de couro; tudo incluído na classe 18.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/57913 類別： 25
 申請人：ithk tm limited
 場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/07/12
 產品：成品衣；服裝；上衣；夾克衫；牛仔褲；褲子；短褲；襯衫；寬鬆的上衣；T恤衫；裙子；汗衫；外套；套服；針織服裝；皮衣（服裝）；仿皮服裝；皮製服裝；風衣；羽絨服裝；內褲；內衣；睡衣；浴袍；童裝；嬰兒全套衣；游泳衣；運動服；防水服；雨衣；化裝舞會用服裝；晚裝連衣裙；緊身衣褲；乳罩；綁腿；襪；長襪；短襪；非電暖腳套；鞋；涼鞋；運動鞋；靴；拖鞋；帽子；帽子（頭戴）；頭帶（服裝）；手套（服裝）；耳套（服裝）；披肩；領帶；圍巾；頭巾；衣服吊帶；服裝帶（衣服）；腰帶；皮帶（服飾用）；女式披肩；全屬第25類。

Marca n.º N/57 913 Classe 25.^a
 Requerente: ithk tm limited
 Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/07/12
 Produtos: vestuário acabado; vestuário; casacos; jaquetas; calças de ganga; calças; calções; camisas; «tank tops»; T-shirt; saias; camisetas; casacos; fatos; vestuário em malha; roupas em couro (vestuário); vestuário em imitação de couro; vestuário em couro; gabardinas; vestuário de penugem; cuecas; roupas interiores; pijamas; roupões de banho; vestuário para crianças; enxoval para bebés; fatos de banho; fatos de desporto; vestuário impermeável; capas para a chuva; fatos de máscara; vestidos de noite; «collants»; soutiens; polainas; meias; meias compridas; peúgas; abafos para os pés não aquecidos electricamente; calçado; sandálias; sapatos de desporto; botas; chinelos; chapelaria; chapelaria (para cabeça); faixas para a cabeça (vestuário); luvas (vestuário); abafos para as orelhas (vestuário); xailes; gravatas; cachecóis; toucados; suspensórios para roupas; cintas de vestuário (roupa); cintos; cintos em couro (para vestuário e adornos); xailes para senhoras; tudo incluído na classe 25.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/57914

類別： 35

Marca n.º N/57 914

Classe 35.^a

申請人：ithk tm limited

Requerente: ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/12

Data do pedido: 2011/07/12

服務：零售、批發及透過郵寄、電話的訂購服務，透過互聯網及電腦在線的訂購、零售及分配服務；上屬所有與漂白劑（洗衣），洗衣製劑，清潔製劑，拋光製劑，擦亮製劑，研磨製劑，化妝品，香水，香料，香料（空氣用），乾花瓣與香料混合物（香料），芳香製（香料），香精油，肥皂，洗滌製，牙膏，護髮劑，護髮素，潤膚乳，護手/足霜，指甲護理製劑，潤唇膏，保濕型護膚霜，保濕型護膚乳，保濕型護膚凝露，美白護膚製劑，面部和皮膚用面膜，粉底，爽膚水，眼膜，眼霜，眼部皮膚用凝露，皮膚按摩乳，空氣清新劑，空氣淨化製劑，房間空氣清新劑，非個人用除臭劑，衛生消毒劑，殺昆蟲劑，殺寄生蟲藥（人用或獸用），殺寄生蟲劑，殺真菌劑，寵物用項圈（金屬），寵物用鏈子（金屬），寵物掛鈴，寵物用扣環（不用於服裝），牽寵物的金屬鏈，牽寵物的吊鉤，動物用頸鏈（金屬），動物用金屬身份牌，寵物用金屬門，寵物用金屬活動門板，普通金屬（未加工或半加工），普通金屬合金，五金器具（小），金屬管，保險箱，電腦周邊設備，電腦記憶體，快閃記憶的數據儲存裝置，快閃記憶卡及單元，卡的閱讀器（資訊處理設備），鼠標（資訊處理設備），鼠標墊，

Serviços: venda a retalho, por grosso e serviços de encomendas por correio, por telefone, serviços de encomendas, venda a retalho e distribuição pela Internet e computador on-line; todos os acima referidos relacionados com preparações para branqueamento (para lavagem de roupa), preparações para lavagem de roupa, preparações para limpeza, preparações para polimento, preparações para polir, preparações para desgastar, cosméticos, perfumes, perfumaria, perfumaria (para o ar), misturas de pétalas secas e perfumaria (perfumaria), fragrâncias (perfumaria), óleos essenciais, sabões, preparações para lavagem, dentífricos, preparados para os cuidados dos cabelos, amaciadores para os cabelos, loções para a pele, cremes para os cuidados das mãos e pés, preparações para os cuidados das unhas, unguentos para lábios, cremes hidratantes para a pele, loções hidratantes para a pele, gel hidratante para a pele, preparações branqueadoras para os cuidados da pele, máscaras faciais e para a pele, bases, tónicos para a pele, máscaras para os olhos, cremes para os olhos, gel para a pele dos olhos, cremes de massagem para a pele, preparações para refrescar o ar, preparações para purificar o ar, preparações para refrescar o ar para o quarto, desodorizantes sem ser para uso pessoal, desinfectantes para fins higiénicos, insecticidas, parasiticidas (para uso humano ou para animais), parasiticidas, fungicidas, coleiras para animais de estimação (metálicas), correntes para animais de estimação (metálicas), sinos para animais de estimação, fivelas e argolas para animais de estimação (sem ser para vestuário), cadeias metálicas para puxar os animais de estimação, ganchos para puxar os animais de estimação, colares para animais (metálicos), etiquetas de identificação metálicas para animais, portas metálicas para animais de estimação, portas móveis metálicas para animais de estimação, metais comuns (em estado bruto ou em estado semitransformado), ligas de metais comuns, serralharia e quinquilharia metálica, tubos metálicos, cofres-fortes, equipamentos periféricos para computador, memórias para computadores, dispositivos

與電腦同用的手腕輔助器，適用於筆記本電腦及平板電腦的覆蓋物、袋、盒及套，適用於流動電話的盒及套，流動電話用帶，適用於攝影器材的袋及盒，個人立體聲裝置，耳筒，電適配器用連接器，變壓器（電流），裝飾磁鐵，遮光眼罩，眼鏡，眼鏡（光學），放大鏡（光學），眼鏡框，眼鏡盒，太陽鏡，貴重金屬（未加工或半加工）；貴重金屬合金，珠寶，寶石，耳環，戒指（珠寶），鏈（珠寶），手鐲（珠寶），垂飾（珠寶），胸針（珠寶），鐘錶，精密計時計，手錶，鐘，首飾盒，袖口鏈扣，領帶夾（領帶飾針），鑰匙圈（小飾物或短鏈飾物），錶帶，錶盒（禮品），寵物用紙製或纖維製尿布，紙，卡紙板，卡紙板製品，印刷品，書籍裝訂材料，照片，文具，鋼筆，自來水筆，鉛筆，膠黏劑（文具或家庭目的），美術用品，打字機，教育或教學用品（儀器除外），塑料包裝用品，印刷鉛字，印版，墨水及備用替換墨水，個人備忘記事本，日記簿，墨水池，墨水台，支票本（支票簿）封面，寵物服裝，動物項圈，動物用套，繫寵物皮帶，皮或仿皮（牲口的）繫繩，皮及仿皮製動物項圈，皮製動物嚼子，馬具，皮革（半加工或未加工），仿皮革，（動物）皮，大衣箱（行李），旅行包，購物袋，傘，女用陽傘，手杖，皮箱，用於裝化妝用品的手提包（空的），手提包，有肩帶的包，小皮夾，女用無帶手提包，大手提袋，帆布背包，背包，書包，購物袋，獵人手杖，公文包，文件夾（皮），皮革製或仿皮革製文件夾，（旅行用）手提箱，信封式女用手提包，旅行用衣袋，信用卡夾（皮），鑰匙盒（皮製），零錢包，卡片盒，皮革製

para armazenamento de dados de memórias flash, cartões e unidades de memória flash, leitores de cartões (equipamento para o tratamento da informação), rato (equipamento para o tratamento da informação), tapetes de rato, apoios para pulsos para utilização com computadores, revestimentos, sacos, estojos e coberturas adaptadas para computadores notebooks e para computadores «tablet», estojos e coberturas adaptados para telemóveis, correias para telemóvel, sacos e estojos adaptados para equipamentos fotográficos, estéreos pessoais, auscultadores, conectores de adaptadores eléctricos, transformadores (electricidade), ímanes decorativos, viseiras, óculos, óculos (óptica), lupas (óptica), armações de óculos, estojos para óculos, óculos de sol, metais preciosos (em estado bruto ou em estado semitransformado); ligas de metais preciosos, joalheria, pedras preciosas, brincos, anéis (joalheria), correntes (joalheria), pulseiras (joalheria), pendentos (joalheria), broches (joalheria), relojoaria, instrumentos cronométricos, relógios de pulso, relógios, guardajóias, botões de punho com correntes, molas de gravata (alfinetes de gravata), chaveiros (ornamentos pequenos ou ornamentos de corrente curta), pulseiras de relógios, estojos para relógios (para presentes), fraldas em papel ou em fibra para animais de estimação, papel, cartão, produtos de cartão, produtos de imprensa, artigos para encadernação, fotografia, papelaria, canetas, canetas de tinta permanente, lápis, adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico, materiais para artistas, máquinas de escrever, materiais de instrução ou de ensino (excepto instrumentos), materiais plásticos para embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos), tintas e recargas de tinta, organizadores pessoais, diários, tinteiros, bases para tinteiros, capas para livros de cheque, vestuário para animais de estimação, coleiras para animais, coberturas para animais, trelas em couro para animais de estimação, cordas em couro ou em imitação de couro (para animais), coleiras para animais em couro e em imitação de couro, artigos em couro para mastigar para animais, selaria, couro (semitransformado ou em estado bruto), imitação de couro, peles (de animais), baús (bagagens), malas de viagem, sacos de compras, chapéus-de-chuva/sol, sombrinhas, bengalas, malas de couro, malas de mão para produtos cosméticos (vazias), malas de mão, malas a tiracolo, carteiras pequenas, malas de mão sem tira para senhoras, sacos de mão grandes, mochilas de lona, mochilas, sacos escolares, sacos de compras, bengalas para caçador, pastas para documentos, pastas (em couro), pastas em couro ou em imitação de couro, malas de mão (para viagem), malas de mão em forma de envelope para senhoras, sacos de roupas para viagem, carteiras para cartões de crédito (em couro), porta-chaves (em couro), porta-moedas, estojos para cartões, porta-passaportes em couro ou em imitação de couro, carteiras para livros de cheques (em couro), capas para diários em couro ou em imitação de couro, pastas para viagem (em couro ou em imitação de couro), porta-chaves em couro ou

或仿皮革製護照夾，支票簿夾（皮），皮革製或仿皮革製日記簿封套，旅行文件夾（皮革製或仿皮革製），皮革製或仿皮革製鑰匙包，錢包，皮包，箱（皮箱），放置領帶的皮袋（空的），皮帶（非服飾用），毛皮製覆蓋物，傢俱用皮裝飾，皮墊，皮製繫帶，皮箍帶，皮肩帶，傢俱，非金屬箱，鏡子（玻璃鏡），像框，寵物靠墊，非金屬的衣服掛鉤，傢俱用非金屬附件，軟墊，枕頭，非醫用氣墊，家庭寵物用籠子，寵物用稻草箱（盤），用於置放寵物食品及飲品的塑料容器，動物用梳，家用或廚房用非貴重金屬器皿，家用或廚房用容器，梳，家用海綿，刷子（非畫刷），製刷原料，清潔器具（手工操作），清潔用鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築玻璃除外），日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸），餐具（刀、叉、匙除外），碗（盆），碟，盤，罐，調味品瓶，糖碗，奶油碟，家用托盤，瓶，水瓶，杯，非紙製或非紡織品製墊子，飯盒，家用器皿，廚房用具，開瓶刀，玻璃瓶（容器），玻璃盒，飲用器皿，茶具，茶壺，茶葉罐，咖啡具，非電咖啡壺，肥皂盒，肥皂分配器，紙巾分配金屬盒，衛生紙分配器，盥洗室器具，花瓶，垃圾筒，衣夾，非醫用噴霧器，蠟燭架（燭台），鞋拔，香爐，梳，刷子，製刷原料，牙刷，牙刷座，牙簽盒，化妝用具，梳妝盒，擦皮膚用摩擦海綿，香水噴瓶，隔熱容器，飲料隔熱容器，製方塊冰用模，清潔器具（手工操

em imitação de couro, carteiras, malas, malas de couro, porta-gravatas em couro (vazio), cintos em couro (não para vestuário e adornos), coberturas em peles de animais, adornos em couro para móveis, coxins em couro, tiras em couro, faixas de couro, boldrié de couro, móveis, caixas não metálicas, espelhos (vidros), molduras, almofadas para animais de estimação, cabides para roupa não metálicos, acessórios não metálicos para móveis, almofadas, travesseiros, almofadas de ar não de uso medicinal, gaiolas para animais de estimação domésticos, caixas (tabuleiros) de palha para animais de estimação, recipientes plásticos para colocar os alimentos e as bebidas para animais de estimação, pentes para animais, recipientes não em metal precioso para uso doméstico ou na cozinha, recipientes para uso doméstico ou na cozinha, pentes, esponjas para uso doméstico, escovas (excepto pincéis), materiais para fabricação de escovas, aparelhos de limpeza (operados manualmente), palha-de-aço para limpeza, vidro em bruto ou semitrabalhado (com excepção do vidro de construção), vidraria de uso diário (incluindo copos, pratos, bules e vasos), louças (com excepção de facas, garfos e colheres), tigelas (bacias), pratos, travessas, vasos, garrafas para condimentos, açucareiros, pratos para manteiga, tabuleiros para uso doméstico, garrafas, garrafas de água, copos, coxins sem ser em papel e em matérias têxteis, lancheiras, recipientes para uso doméstico, utensílios de cozinha, abridores de garrafas, garrafas de vidro (recipientes), caixas de vidro, recipientes para beber, serviços de chá, chaleiras, latas para folhas de chá, serviços de café, cafeteiras não eléctricas, caixas de sabões, dispensadores de sabões, caixas em metal para dispensar os lenços de papel, dispensadores de papel higiénico, utensílios para casa de banho, vasos, caixotes de lixo, molas para as roupas, pulverizadores não de uso medicinal, suportes de velas (candelabros), calçadeiras, incensadores, pentes, escovas, materiais para fabricação de escovas, escovas de dentes, suportes para escovas de dentes, paliteiros, utensílios de maquilhagem, estojos de tolete, esponjas abrasivas para esfregar a pele, pulverizadores de perfume, recipientes com isolamento térmico, recipientes com isolamento térmico para bebidas, moldes para os cubos de gelo, aparelhos de limpeza (operados manualmente), pratinhos para animais de estimação, sacos para lavagem de roupa, porcelana, faiança, tecidos, tecidos têxteis, etiquetas de pano, tapeçarias murais não em matérias têxteis, feltro, mantas de lã, toalhas em matérias têxteis, guardanapos em matérias têxteis, lenços em matérias têxteis, toalhas de rosto em matérias têxteis, toalhas de banho, colchas de cama, cobertores, mantas de viagem (mantas para o colo), edredões de penas, coberturas de cama e fronhas, cobertores de cama, colchas de cama, cobertas para cobertores, toalhas de mesa, coxins (toalhas de mesa), coxins de louça (sem ser em papel), bases para copos (sem ser em papel), coberturas para coxins, cortinas para chuveiros em matérias têxteis ou plásticas, estojos fabricados especialmente para retretes (fibras), lu-

作)，寵物用小碟，洗衣袋，瓷器，陶器，織物，紡織織物，標籤布，紡織品壁掛，氈，毛毯，紡織品毛巾，紡織品餐巾，紡織品手帕，紡織品洗臉巾，浴巾，床單，被子，旅行毯（蓋膝用毯），鴨絨被，床單和枕套，床上用毯，床單，被罩，桌布，墊子（餐桌用布），餐具墊（非紙製），桌上杯墊（非紙製），墊子用罩，紡織或塑料浴帘，定作的馬桶蓋罩（纖維），洗滌用手套，成品衣，服裝，上衣，夾克衫，牛仔褲，褲子，短褲，襯衫，寬鬆的上衣，T恤衫，裙子，汗衫，外套，套服，針織服裝，皮衣（服裝），仿皮服裝，皮製服裝，風衣，羽絨服裝，內褲，內衣，睡衣，浴袍，童裝，嬰兒全套衣，游泳衣，運動服，防水服，雨衣，化裝舞會用服裝，晚裝連衣裙，緊身衣褲，乳罩，綁腿，襪，長襪，短襪，非電暖腳套，鞋，涼鞋，運動鞋，靴，拖鞋，帽子，帽子（頭戴），頭帶（服裝），手套（服裝），耳套（服裝），披肩，領帶，圍巾，頭巾，衣服吊帶，服裝帶（衣服），腰帶，皮帶（服飾用），女式披肩，地毯，小地毯，墊席，枕席，浴室防滑墊，門前擦鞋墊，汽車用墊毯，防滑墊，地墊，牆紙，家庭寵物之玩具，遊戲機，遊戲器具及玩具，鍛煉身體器械，體育活動器械，運動球類，體育活動用球，運動用具，聖誕樹裝飾品（燈飾和糖果除外）；全屬第35類。

商標構成：



vas para lavagem, vestuário acabado, vestuário, casacos, jaquetas, calças de ganga, calças, calções, camisas, «tank tops», T-shirt, saias, camisetas, casacos, fatos, vestuário em malha, roupas em couro (vestuário), vestuário em imitação de couro, vestuário em couro, gabardinas, vestuário de penugem, cuecas, roupas interiores, pijamas, roupões de banho, vestuário para crianças, enxoval para bebês, fatos de banho, fatos de desporto, vestuário impermeável, capas para a chuva, fatos de máscara, vestidos de noite, «collants», soutiens, polainas, meias, meias compridas, peúgas, abafos para os pés não aquecidos electricamente, calçado, sandálias, sapatos de desporto, botas, chinelos, chapalaria, chapalaria (para cabeça), faixas para a cabeça (vestuário), luvas (vestuário), abafos para as orelhas (vestuário), xailes, gravatas, cachecóis, toucados, suspensórios para roupas, cintas de vestuário (roupa), cintos, cintos em couro (para vestuário e adornos), xai-les para senhoras, carpetes, tapetes, esteiras, esteiras para almofadas, tapetes antiderrapantes para casa de banho, capachos de entrada, tapetes para automóveis, tapetes antiderrapantes, tapetes, papel de parede, brinquedos para animais de estimação domésticos, máquinas de jogo, aparelhos de jogo e brinquedos, aparelhos para treino físico, aparelhos para actividade de ginástica, bolas de desporto, bolas para actividade de ginástica, artigos de desporto, decorações para árvores de Natal (com excepção de lâmpadas decorativas e de confeitaria); tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/57961

類別： 20

申請人：皇傢府第古典傢具（澳門）有限公司

場所：澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心19樓AB座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/07/14

產品：木傢俱擺件。

商標構成：



Marca n.º N/57 961

Classe 20.^a

Requerente: 皇傢府第古典傢具（澳門）有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心19樓AB座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/14

Produtos: móveis e ornamentos em madeira.

A marca consiste em:



顏色要求：白色及紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: branco e vermelho, tal como representados na figura.

商標編號：N/57962 類別： 20
 申請人：皇家府第古典傢具（澳門）有限公司
 場所：澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心19樓AB座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/07/14
 產品：木傢俱擺件。
 商標構成：



顏色要求：紅色及黑色，如圖所示。

Marca n.º N/57 962 Classe 20.^a
 Requerente: 皇家府第古典傢具（澳門）有限公司
 Sede: 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心19樓AB座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/07/14
 Produtos: móveis e ornamentos em madeira.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/57963 類別： 35
 申請人：霍八弟
 場所：澳門提督馬路129A鴻運閣3D
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2011/07/14
 服務：零售傢俬服務。
 商標構成：



顏色要求：紅、黑、深紅色。（如圖所示）

Marca n.º N/57 963 Classe 35.^a
 Requerente: Fok Pat Tai
 Sede: 澳門提督馬路129A鴻運閣3D
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/07/14
 Serviços: serviços de venda a retalho de móveis.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto e vermelho-escuro (tal como representados na figura).

商標編號：N/58007 類別： 21
 申請人：澳門飛沃創意文化產業有限公司
 場所：澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/07/15

Marca n.º N/58 007 Classe 21.^a
 Requerente: 澳門飛沃創意文化產業有限公司
 Sede: 澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/07/15

產品：家庭或廚房用具及容器，化妝用具，水晶製品，陶器，瓷器，不屬別類的玻璃器皿，襯衫撐架，梳子及海綿，刷子，製刷材料，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）。

商標構成：



顏色要求：白色，紅色，綠色，如圖所示。

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha, utensílios cosméticos, produtos de cristal, faiança, porcelana, vidraria não incluídos noutras classes, esticadores de camisas, pentes e esponjas, escovas, materiais para o fabrico de escovas, vidro em bruto ou semiacabado (com excepção do vidro de construção).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco, vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/58008

類別： 24

申請人：澳門飛沃創意文化產業有限公司

場所：澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/07/15

產品：不屬別類的布料及紡織品（如紡織品餐巾，毛巾，枕套，床單，被單，紡織品壁掛，墊子，絲綢，編織織物，繩絨線織物，紡織纖維織物）。

商標構成：



顏色要求：白色，紅色，綠色，如圖所示。

Marca n.º N/58 008

Classe 24.ª

Requerente: 澳門飛沃創意文化產業有限公司

Sede: 澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/15

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes (nomeadamente guardanapos em produtos têxteis, toa-lhas, fronhas, coberturas de cama, cobertas para cobertores, tapeçarias murais em matérias têxteis, colchões, seda, tecidos tricotados, tecidos encordoados, tecidos de fibras têxteis).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco, vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/58009

類別： 28

申請人：澳門飛沃創意文化產業有限公司

場所：澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/07/15

產品：娛樂品，玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。

Marca n.º N/58 009

Classe 28.ª

Requerente: 澳門飛沃創意文化產業有限公司

Sede: 澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/15

Produtos: jogos, brinquedos, artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, decorações para árvores de Natal.

商標構成：



顏色要求：白色，紅色，綠色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco, vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/58010

類別： 33

Marca n.º N/58 010

Classe 33.^a

申請人：澳門飛沃創意文化產業有限公司

Requerente: 澳門飛沃創意文化產業有限公司

場所：澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F

Sede: 澳門和樂大馬路116號宏信大廈第2座20樓F

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/15

Data do pedido: 2011/07/15

產品：米酒，白酒，葡萄酒。

Produtos: vinho de arroz, vinho branco, vinho de uvas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：白色，紅色，黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: branco, vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/58011

類別： 36

Marca n.º N/58 011

Classe 36.^a

申請人：克里斯·蒂曼森及伍德斯有限公司

Requerente: CHRISTIE MANSON & WOODS LTD.

場所：英國倫敦聖詹姆士國王街8號

Sede: 8 King Street St. James's, London SW1Y6QT, United Kingdom

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/15

Data do pedido: 2011/07/15

服務：不動產事務。

Serviços: assuntos imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:

CHRISTIE'S

CHRISTIE'S

商標編號：N/58012

類別： 35

Marca n.º N/58 012

Classe 35.^a

申請人：Stil Novo Sviluppo S.p.A.

Requerente: Stil Novo Sviluppo S.p.A.

場所：Viale dell'Astronomia 30-00144 Roma, Italy

Sede: Viale dell'Astronomia 30-00144 Roma, Italy

國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2011/07/15

服務：透過品牌專門店或在百貨商店和購物中心內的零售服務及服務，包括廣告、市場營銷及特許經營服務，以便協助在衣服、服裝、鞋、皮革製品、食品及相關產品、禮品、傢俱及室內裝飾品、化妝品及芳香劑範疇內的商店經營，而特別強調銷售意大利製造的產品；與組織以商業或廣告為目的的交易會及展覽會有關的服務，而特別強調推銷意大利製造的產品。

商標構成：

STORYTALIA

Nacionalidade: Italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/07/15

Serviços: serviços de venda a retalho através de lojas de marca especializadas ou dentro de armazéns e centros comerciais e serviços, incluindo serviços de publicidade, marketing e franchising, para assistência à operação de lojas no domínio de roupa, vestuário, calçado, produtos de couro, alimentos e afins, ofertas, mobiliário e artigos de decoração de interiores, cosméticos e fragâncias, com uma ênfase especial na venda de produtos fabricados na Itália; serviços relacionados com feiras e exposições organizadas para fins comerciais ou publicitários, com uma ênfase especial na promoção de produtos fabricados na Itália.

A marca consiste em:

STORYTALIA

商標編號：N/58013 類別： 43
申請人：Stil Novo Sviluppo S.p.A.
場所：Viale dell'Astronomia 30-00144 Roma, Italy
國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2011/07/15

服務：酒吧、餐廳、旅館和汽車旅館、咖啡廳和咖啡館、及酒店的服務；提供臨時住宿。

商標構成：

STORYTALIA

Marca n.º N/58 013 Classe 43.ª
Requerente: Stil Novo Sviluppo S.p.A.
Sede: Viale dell'Astronomia 30-00144 Roma, Italy
Nacionalidade: Italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/07/15

Serviços: serviços de bares, restaurantes, pensões e hotéis, cafeterias e cafés e hotéis; fornecimento de alojamento temporário.

A marca consiste em:

STORYTALIA

商標編號：N/58014 類別： 33
申請人：JAQK, INC.
場所：402 Jackson Street, San Francisco, California 94111, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/07/18
產品：葡萄酒；酒精飲料（啤酒除外）；燒酒（飲料）。

商標構成：

JAQK CELLARS

Marca n.º N/58 014 Classe 33.ª
Requerente: JAQK, INC.
Sede: 402 Jackson Street, San Francisco, California 94111, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/07/18
Produtos: vinhos; bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); aguardentes (bebidas).

A marca consiste em:

JAQK CELLARS

商標編號：N/58015 類別： 35
申請人：Hamsard 3145 Limited

Marca n.º N/58 015 Classe 35.ª
Requerente: Hamsard 3145 Limited

場所：Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/18

服務：為第三人利益匯集各種各樣產品讓客戶便利地瀏覽和購買家庭或廚房用具及包裝，玻璃品，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒；為第三人利益匯集各種各樣產品讓客戶透過郵購或電訊媒體或互聯網入口網站上的食物和飲料目錄便利地瀏覽和購買這些產品；為第三人利益匯集各種各樣產品讓客戶透過郵購或電訊媒體或互聯網入口網站上的家庭用品、餐具及陶器餐具目錄便利地瀏覽和購買這些產品；與銷售家庭或廚房用具及包裝，玻璃器皿，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒有關的零售服務；家庭或廚房用具及包裝，

Sede: Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/18

Serviços: agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição de utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebidas de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos a partir dum catálogo de comidas e bebidas por encomendas por correio ou por meios de telecomunicações ou através de uma Internet portais; agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos a partir dum catálogo de artigos doméstico, louças e talheres e louça de barro por encomendas por correio ou por meios de telecomunicações ou meios de uma Internet portais; serviços de vendas a retalho relacionados com a venda de utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebi-

玻璃器皿，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒有關的商業倉庫服務；與銷售家庭或廚房用具及包裝，玻璃器皿，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒有關的商業倉庫服務；與家庭或廚房用具及包裝，玻璃器皿，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製

das de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; serviços de lojas de vendas a retalho no sector de utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebidas de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; serviços de armazéns comerciais relacionados com vendas de utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebidas de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; serviços de encomendas por correio de vendas a retalho relacionadas com utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de

飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒有關的零售郵購服務；與家庭或廚房用具及包裝，玻璃器皿，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒有關的零售電子服務；與家庭或廚房用具及包裝，玻璃器皿，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒有關的互聯網上零售服務；透過關於家庭或廚房用具及包裝，玻璃器皿，瓷器，陶器，餐具，陶器餐具，小塑像及裝飾物，全為玻璃、瓷器、赤陶或水晶製，咖啡碾磨機，牛奶泡沫機，攪拌式咖啡壺，特濃咖啡機，茶的滴泡用器具，茶漏，茶巾，茶的保暖套，茶，即飲茶，大麥茶，以茶為主的飲料，可可，以可可為主的飲料，巧克力飲料，咖啡及咖啡代用品，以咖啡為主

pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebidas de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; serviços electrónicos de compras a retalho relacionados com utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebidas de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; serviços de compras a retalho através da Internet relacionados com utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebidas de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; serviços de vendas a retalho oferecido através de portais em relação a utensílios e embalagens para uso doméstico ou cozinha, artigos de vidro, porcelana, barro, louças e talheres, louça de barro, estatuetas e objectos para decoração, tudo feito de vidro, porcelana, terracota ou cristal, moinhos de café, máquinas para espumar leite, cafeteiras de embolo, máquina para fazer café expresso, aparelhos para infusão de chá, coadores para chá, toalhas para chá, abafadores para chá, chá, chá instantâneo, tisanas, bebidas à base de chá, cacau, bebidas à base de cacau, bebidas de chocolate, café e substitutos de café, bebidas à base de

的飲料，巧克力，含巧克力產品，非醫用糖果品，巧克力粉或覆蓋層或熱飲料用糖果品，麵包，硬餅乾，蛋糕，糕點，餅乾，糖，醬汁，調味料，芳香劑，香精，礦泉水及汽水，啤酒，不含酒精飲料，水果飲料及水果汁，製飲料用糖漿，啤酒與清涼飲料的混合飲料（仙地飲料），不含酒精飲料，不含酒精的啤酒及葡萄酒的入口網站提供零售服務；與上述提及所有服務有關的諮詢、資訊及顧問服務。

商標構成：

WHITTARD

WHITTARD

商標編號：N/58016

類別： 28

申請人：Aki Habara Electric Corporation Pte Ltd

場所：47 Sungei Kadut Avenue, Singapore 729670

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/18

產品：體操器材；健身練習用器材（非醫用）；健身用高低杠；健腹機（非醫用健身設備）；強身器材（健身）；身體訓練器材（健身）；鍛練健身器材（健身）；拉力器（鍛鍊器）；電腦控制健身設備（治療用除外）；除以醫療康復為目的的健身設備；健身用固定腳踏拉車；運動靴（除矯形外科或恢復健康用）；健身用固定自行車；非為醫療康復目的的健身用裝置；非為醫療康復目的的健身用設備；非為醫療康復目的的健身用機器；除藥物治療用的拉力器（鍛鍊器）；嬰兒用拉力器；健身用練習設備；保持體型用練習機；手部拉力器（治療用除外）；保持體型用機器（非藥用）；健身用配量

café, chocolates, produtos contendo chocolate, artigos de confeitaria não medicinais, polvilhos ou coberturas de chocolate ou artigos de confeitaria para bebidas quentes, pão, bolachas, bolos, artigos de pastelaria, biscoitos, açúcar, molhos, especiarias, aromas, essências, águas minerais e gaseificadas, cervejas, bebidas não alcoólicas, bebidas e sumos de frutas, xaropes para fazer bebidas, bebidas de mistura de cerveja com refrigerantes (shandy), bebidas sem álcool, cervejas e vinhos não alcoólicos; serviços de aconselhamento, informação e consultoria relacionados com todos os serviços supramencionados.

A marca consiste em:

Marca n.º N/58 016

Classe 28.ª

Requerente: Aki Habara Electric Corporation Pte Ltd

Sede: 47 Sungei Kadut Avenue, Singapore 729670

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/18

Produtos: aparelhos para ginástica; aparelhos para exercício físico (sem ser para uso medicinal); barras assimétricas para exercício físico; máquinas para abdominais (equipamentos de exercício físico sem ser para uso medicinal); aparelhos de tonificação corporal (exercício físico); aparelhos de treino corporal (exercício físico); aparelhos para culturismo (exercício físico); extensores (exercitadores); equipamentos para exercício físico de controlo informático (excepto para uso terapêutico); equipamentos para exercício físico excepto para fins de reabilitação médica; velocípedes fixos para exercício físico; botas desportivas (excepto para uso ortopédico ou para recuperação da saúde); bicicletas fixas para exercício físico; dispositivos para exercício físico não para fins de reabilitação médica; equipamento para exercício físico não para fins de reabilitação médica; máquinas para exercício físico não para fins de reabilitação médica; exercitadores (extensores) excepto para terapia medicinal; exercitadores para bebés; equipamentos de exercício para a manutenção da forma física; máquinas de exercício para a manutenção da forma física; exercitadores para as mãos (excepto para uso terapêutico); máquinas para exercício físico (sem ser para uso medicinal); máquinas incorporando pesos para exercício físico; equipamentos para exercício físico operados manualmente, não para uso medicinal; aparelhos para exercício físico, não para uso medicinal; artigos para exercício físico (sem ser para uso medicinal); aparelhos portáteis para exercício físico não para uso medicinal; rolos para bicicletas fixas de treino; aparelhos de remar para exercício físico (sem ser para uso medicinal); máquinas de escalamento de escadas para exercício físico (sem ser

機；非醫用手動健身設備；非醫用健身器材；健身用品（非醫用）；非醫用健身便攜器材；鍛練用固定自行車滾輪；健身用划船器材（非醫用）；健身用階梯腳踏機（非醫用）；健身用踏步機（非物理治療用）；遊玩練習用器材；健身用跑步器；健身用重物（非醫用）；護腹器（運動服部件）；運動設備（高爾夫球用除外）；回力球運動設備；水上運動練習用設備；適用於運送運動用品的袋（高爾夫球用除外）；運動練習用球（高爾夫球用除外）；運動練習用碟；運動練習用面具（潛水用除外）；運動練習專用手套（高爾夫球用除外）；運動球拍柄把；捕鯨炮；特別為運動練習而製的護臀；特別為運動練習而製的臀部用防護物；運動練習用護膝；適用於運動練習用膝蓋防護物；運動練習用護膝；運動練習用網；防意外或防受傷用身體保護墊（適用於運動的）；保護墊（運動服部件）；運動練習用球拍；運動練習用環；運動練習用安全固定裝置；護脛（運動用品）；脛骨用保護墊（運動用品）；脛骨用防護物（運動用品）；雪橇（運動用品）；漁叉（運動用品）；騎術運動用運動用品（服裝及保護器除外）；運動袋（為保藏運動練習用器材而設計的）（高爾夫球用除外）；為保藏田徑用特定器材而設計的運動袋（服裝或鞋除外）；運動拐杖；運動遊戲（高爾夫球用除外）；為保藏運動練習用特定器材而設計的多用途運袋（服裝或保護器除外）；運動訓練用設備（高爾夫球用除外）；起跑板（運動用）；舉重帶（運動用品）；運動練習用腕帶；棒球手套；拳擊手套；劍術手套；遊戲手套（高爾夫球用除外）；棒球練習用手套；用於體育活動的手臂保護墊；用於運動練習如防受傷用品（高爾夫球用除外）；用於劍術運動練習用品；捕鯨炮魚叉（運動用品）；金屬跨欄（運動用品）；附有電磁光線投射器及接收器的非爆性運動用武器；漆彈槍（運動用品）；適用於運動練習護具（高爾夫球用除外）；運動用品保護套（高爾夫球用除外）；用於劍術練習防護面罩；某一特定運動練習用保護墊；特定運動練習用護肘；拳擊用訓練袋（運動用品）；適用於運送特定運動用品的背包；體育活動用安全腰帶；安全束帶（運動用品）；沙箱（運動用品）；運動用品用柄；為保護身體部分用造型保

para uso medicinal); máquinas de «step-up» para exercício físico (sem ser para uso físico-terapêutico); aparelhos de exercício de brincar; tapetes rolantes para exercício físico; pesos para exercício físico (sem ser para uso medicinal); protectores para o abdómen (acessórios para fatos de desporto); equipamentos desportivos (excepto para golfe); equipamentos desportivos para pelota basca; equipamentos para a prática de desportos aquáticos; sacos adaptados para o transporte de artigos desportivos (excepto para golfe); bolas para a prática de desportos (excepto para golfe); discos para a prática de desporto; máscaras para o rosto para a prática de desportos (excepto para mergulho); luvas de uso especial para a prática de desportos (excepto para golfe); punhos para cabos de raquetas para desporto; espingardas lança-arpões; protectores de anca feitos especialmente para a prática de desportos; resguardos para a anca feitos especialmente para a prática de desportos; joelheiras para a prática de desportos; resguardos para os joelhos adaptados para a prática de desportos; protectores de joelhos para a prática de desportos; redes para a prática de desportos; almofadas para proteger o corpo contra acidentes ou lesões (adaptadas para uso desportivo); protecções almofadadas (acessórios para fatos de desporto); raquetas para a prática de desportos; argolas para a prática de desportos; dispositivos retentores de segurança para a prática de desportos; caneleiras (artigos desportivos); protecções almofadadas para as canelas (artigos desportivos); resguardos para as canelas (artigos desportivos); trenós (artigos desportivos); figas (artigos desportivos); artigos desportivos para desportos equestres (com excepção de vestuário e protectores); sacos de desporto (concebidos para guardar aparelhos usados na prática de desportos) (excepto para golfe); sacos de desporto concebidos para guardar aparelhos específicos utilizados em atletismo (com excepção de vestuário ou calçado); bastões de desporto; jogos desportivos (excepto para golfe); sacos multi-usos de desporto concebidos para guardar aparelhos específicos usados na prática de desportos (com excepção de vestuário ou protectores); equipamentos para o treino de desportos (excepto para golfe); blocos de partida (para desporto); cintos de halterofilia (artigos desportivos); faixas para os pulsos para a prática de desportos; luvas de baseball; luvas de boxe; luvas de esgrima; luvas para jogos (excepto para golfe); luvas para a prática de baseball; protecções almofadadas para os braços para uso em actividades desportivas; artigos para uso na prática de desportos como protecção contra lesões (excepto para golfe); artigos para uso na prática desportiva de esgrima; arpões para espingardas lança-arpões (artigos desportivos); barreiras metálicas (artigos desportivos); armas desportivas não explosivas incorporando projectores e receptores com raios electromagnéticos; pistolas de «paintball» (artigos desportivos); artigos de protecção adaptados para a prática de desportos (excepto para golfe); capas protectoras para artigos desportivos (excepto para golfe); má-

護墊（特別為運動練習用而設計的）；防受傷用撞擊減震枕（用於運動練習）；雪橇（運動用品）；適用於（設計用於）保藏滑雪靴運動袋；適用於（設計用於）網球球拍運動袋；運動用品（高爾夫球用除外）；釣魚運動用品；足球運動用品（服裝或保護器除外）；檯球遊戲運動用品；檯球遊戲訓練運動用品；球拍遊戲運動用品；運動遊戲（高爾夫球用除外）；跳板（運動用品）；運動練習用桿；胃部護具（適用於某一特定運動練習）；運動用品用繩；運動練習用標靶套裝（高爾夫球用除外）；運動用標靶（高爾夫球用除外）；遊玩運動器材；棋類遊戲；高腳杯（遊戲）；建築遊戲；紙牌遊戲；西洋棋遊戲；國際象棋遊戲；非投幣啟動遊戲機（與電視機連用的除外）；投幣啟動遊戲機；投幣啟動檯球遊戲機；棋類遊戲課本；建築遊戲；遊戲用籌碼；飛鏢玩具；骰子玩具；跳棋遊戲器具；作為戰爭遊戲子彈用的染色漆彈；電腦遊戲機（非投幣或代幣）（與電視連用的除外）；電動遊戲器材（自動）（與電視連用的除外）；電動象棋遊戲（與電視連用的除外）；電機遊戲設備；玩電機遊戲器材；遊戲用電工技術儀器；教育電子遊戲；兒童用教育電子遊戲；電子自動遊戲機（與電視連用的除外）；非投幣啟動電子遊戲機（與電視連用的除外）；非投幣啟動電子遊戲機（與電視連用的除外）；兒童用教育電子遊戲（與電視連用的除外）；具有腕錶功能的電子遊戲（與電視連用的除外）；腕錶形狀的電子遊戲（與電視連用的除外）；電子遊戲機（與電視連用的除外）；除與電視連用的自動遊戲機；遊戲用球（高爾夫球用的除外）；遊戲用球棒；遊戲用代幣；適合與點矩陣液晶顯示屏同用的遊戲；成人遊戲；兒童遊戲；問答遊戲；玩具汽車遊戲；博彩遊戲；幸運博彩遊戲；骨牌遊戲；除與電視連用之電子遊戲器具；與金錢有關的遊戲；遊戲；遊戲用手套（高爾夫球用除外）；便攜式自動電腦遊戲（與電視連用的除外）；非投幣啟動便攜式電腦遊戲（與電視連用的除外）；便攜式自動電子遊戲（與電視連用的除外）；非投幣啟動便攜式電子遊戲（與電視連用的除外）；室內遊戲；遊戲用彈珠；遊戲用記分器（代幣）；機械操作遊

caras de protecção do rosto para uso na prática da esgrima; artigos almofadados de protecção para a prática de um desporto específico; cotoveleiras para a prática de desportos específicos; sacos de treino para boxe (artigos desportivos); mochilas adaptadas para o transporte de artigos desportivos específicos; cintos de segurança para actividades desportivas; arneses de segurança (artigos desportivos); caixas de areia (artigos desportivos); pegas para artigos desportivos; protecções almofadadas moldadas para proteger partes do corpo (especialmente concebidas para uso na prática de desportos); almofadas amortecedoras de choques para protecção contra lesões (para uso na prática de desportos); trenós (artigos desportivos); sacos de desporto adaptados (concebidos) para guardar botas de esqui; sacos de desporto adaptados (concebidos) para raquetas de ténis; artigos desportivos (excepto para golfe); artigos desportivos para a pesca; artigos desportivos para futebol (com excepção de vestuário ou protectores); artigos desportivos para jogos de bilhar; artigos desportivos para treino de jogos de bilhar; artigos desportivos para jogos de raquetas; jogos desportivos (excepto para golfe); trampolins (artigos desportivos); varas para a prática de desportos; protectores de estômago (adaptados para a prática de um desporto específico); cordas para artigos desportivos; conjunto de alvos para práticas desportivas (excepto para golfe); alvos para desportos (excepto para golfe); aparelhos de desporto de brincar; jogos de tabuleiro; taças (jogos); jogos de construção; jogos de cartas; jogos de damas; jogos de xadrez; máquinas de jogo não operadas com moedas (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos operadas com moedas; máquinas de jogos de bilhar operadas com moedas; compêndios de jogos de tabuleiro; jogos de construções; fichas para jogos; brinquedos de dardos; brinquedos de dados; aparelhos de jogos de damas; bolinhas de tintas de laca que servem como projecteis de jogos de guerra; máquinas de jogos de computador (não operadas com moedas ou fichas) (com excepção das usadas com televisões); aparelhos de jogos eléctricos (automáticos) (com excepção dos usados com televisões); jogos de xadrez eléctricos (com excepção dos usados com televisões); aparelhos para jogar jogos electromecânicos; aparelhos electrotécnicos para jogos; instrumentos electrotécnicos para jogos; jogos electrónicos educacionais; jogos electrónicos educacionais para crianças; máquinas de jogos automáticos electrónicos (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos electrónicos não operadas com moedas (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos electrónicos não operadas com fichas (com excepção das usadas com televisões); jogos electrónicos educacionais para crianças (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos com a função de relógio de pulso (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos em forma de relógio de pulso (com excepção dos usados com televisões); máquinas de jogos electrónicos (com excepção das usadas com televisões);

戲；遊戲縮尺模型；休閒活動遊戲縮尺模型；作戰遊戲縮尺模型；戰爭遊戲縮尺模型；戰爭遊戲縮尺模型組；戰爭遊戲用人偶模型（消遣玩具或用品）；用於休閒活動遊戲模型；角色扮演遊戲用模型；作戰遊戲用模型；戰爭遊戲用模型；遊戲用模型製件；音樂玩具；球類遊戲用網；戶外遊戲（高爾夫球用除外）；客廳遊戲；節日遊戲；彈珠遊戲機（投幣或代幣啟動）；電子彈珠遊戲機（與電視連用的除外）；彈珠遊戲機（玩具）；便攜式球類遊戲；便攜式遊戲；競速車遊戲；球類遊戲用球拍；練習球類遊戲用球拍；遊戲用球拍；環圈遊戲；擲環圈遊戲；角色扮演遊戲；射箭遊戲用旋轉靶；帶液晶體顯示屏獨立式電子遊戲機（與電視連用的除外）；作戰遊戲；擊球座遊戲；與球拍遊戲連用運動用品；球類遊戲用球桿；桌上電子遊戲（非投幣啟動）（與電視連用的除外）；桌上電子遊戲（僅與電視連用的除外）；觸覺教學遊戲（玩具）；標靶遊戲；非投代幣啟動電機遊戲；玩具車遊戲；玩耍紙牌遊戲；具士兵模型的戰爭遊戲；適用於特定體育活動用護腹器；戶外體育活動用器材（高爾夫球用除外）；動作小塑像（玩具或娛樂品）；動作玩具；氣槍（玩具）；氣球（玩具）；洗澡玩具；電池操作玩具；彈跳玩具；積木（玩具或娛樂品）；建築磚（玩具）；兒童玩具；可黏貼於板上的自黏式人形兒童玩具；駕駛玩具；整套出售的手工玩具；套裝形式出售的手工玩具；長毛絨玩具；抱摟用玩具；火帽雷管（玩具）；畫圖玩具；電動火車套裝（玩具）；電工技術玩具；電子活動玩具；具說話

máquinas de jogos automáticos com excepção das usadas com televisões; bolas para jogos (excepto para golfe); bastões para jogos; fichas para jogos; jogos adaptados para o uso com ecrãs de cristais líquidos «dot matrix»; jogos para adultos; jogos para crianças; jogos de perguntas e respostas; jogos com carros de brinquedo; jogos de azar; jogos de fortuna e azar; jogos de dominó; aparelhos de jogos electrónicos com excepção dos usados com televisões; jogos relacionados com dinheiro; jogos; luvas para jogos (excepto para golfe); jogos de computador automáticos portáteis (com excepção dos usados com televisões); jogos de computador portáteis não operados com moedas (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos automáticos portáteis (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos portáteis não operados com moedas (com excepção dos usados com televisões); jogos de interior; berlindes para jogos; marcadores (fichas) para jogos; jogos operados mecanicamente; miniaturas para jogos; miniaturas para jogos de actividades de lazer; miniaturas para jogos de combate; miniaturas para jogos de guerra; conjunto de miniaturas para jogos de guerra; figuras de modelismo (brinquedos ou artigos de diversão) para jogos de guerra; modelos para utilização em jogos de actividades de lazer; modelos para jogos de interpretação de personagens; modelos para jogos de combate; modelos para jogos de guerra; peças moldadas para jogos; brinquedos musicais; redes para jogos de bolas; jogos para o ar livre (excepto para golfe); jogos de salão; jogos para festas; máquinas de jogos de «pinball» (operadas com moedas ou fichas); máquinas electrónicas de jogos de «pinball» (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos de «pinball» (brinquedos); jogos de bolas portáteis; jogos portáteis; jogos de carros de corrida; raquetas para jogos de bolas; raquetas para a prática de jogos de bolas; raquetas para jogos; jogos de argolas; jogos de lançamento de argolas; jogos de interpretação de personagens; alvos rotativos para jogos de setas; máquinas de jogos electrónicos autónomos com ecrãs de cristais líquidos (com excepção das usadas com televisões); jogos de combate; jogos com pinos; artigos desportivos para uso com jogos de raquetas; varas para jogos de bolas; jogos electrónicos de mesa (não operados com moedas) (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos de mesa (somente com excepção dos usados com televisões); jogos educacionais de sensação táctil (brinquedos); jogos de alvo; jogos electromecânicos não operados com fichas; jogos de carros de brinquedo; jogos de cartas de brincar; jogos de guerra com modelos de soldados; protectores de abdómen adaptados para o uso em actividades desportivas específicas; aparelhos para actividades desportivas ao ar livre (excepto para golfe); figuras de acção (brinquedos ou artigos de diversão); brinquedos de acção; pistolas de ar (brinquedos); balões (brinquedos); brinquedos para o banho; brinquedos operados com baterias; brinquedos de ressaltos; blocos de construção (brinquedos ou artigos de diversão); tijolos

機能的電子活動玩具；電子遙控玩具；電子玩具；玩具形式的格鬥機；玩具形式的時裝設計人偶；毛絨玩具；飛盤（玩具）；狗用假骨頭玩具；玩具形式的仿造化妝製劑；玩具形式的仿造梳妝品；玩具形式的仿造梳妝產品；聚氯乙烯充氣玩具；泳池充氣玩具；充氣玩具；滾動式充氣玩具；船形充氣玩具；飛行載具形充氣玩具；（整套出售的）建築縮尺模型（玩具）組件；（整套出售的）建造玩具用組件；（整套出售的）組合玩具用組件；（整套出售的）建築玩具用組件；玩具形式面具；金屬玩具；縮尺汽車模型（玩具或娛樂品）；玩具形式的車輛縮尺模型；流動電話（玩具）；飛機模型（玩具或娛樂品）；可飛行的飛機模型（玩具或娛樂品）；具馬達且可遙控飛行的飛機模型（玩具或娛樂品）；動物模型（玩具或娛樂品）；汽車模型（玩具或娛樂品）；套裝出售的汽車模型（玩具或娛樂品）；具馬達且可遙控駕駛的汽車模型（玩具或娛樂品）；人偶模型（玩具或娛樂品）；套裝出售的人偶模型（玩具或娛樂品）；戰爭遊戲用人偶模型（玩具或娛樂品）；活蒸氣火車頭模型（玩具或娛樂品）；玩具模型；車輛模型（玩具或娛樂品）；配有馬達的車輛模型（玩具或娛樂品）；配有馬達的成比例模型（玩具或娛樂品）；模型（玩具或娛樂品）；配有馬達的模型（玩具或娛樂品）；玩具形式的模型；長毛絨機動玩具；填充機動玩具；音樂玩具；非機動騎乘玩具；紙模型（玩具）；紙製玩具；踏板推進式車輪玩具；雷管（玩具）；彈珠遊戲機（玩具）；玩具形式的塑膠模型；套裝出售的成比例塑膠模型（玩具或娛樂品）；塑膠玩具；沐浴用塑膠

de construção (brinquedos); brinquedos para crianças; brinquedos para crianças sob a forma de figuras autocolantes que podem ser coladas em quadros; brinquedos de condução; brinquedos artesanais vendidos completos; brinquedos artesanais vendidos sob a forma de conjuntos; brinquedos de pelúcia; brinquedos para abraçar; espoletas fulminantes (brinquedos); brinquedos de desenho; conjuntos de comboios eléctricos (brinquedos); brinquedos electrotécnicos; brinquedos de actividades electrónicos; brinquedos de actividades electrónicos com um mecanismo de fala; brinquedos electrónicos de controlo remoto; brinquedos electrónicos; máquinas de luta sob a forma de brinquedos; figurinos sob a forma de brinquedos; brinquedos de peluche; discos voadores (brinquedos); brinquedos de imitação de ossos para cães; preparações cosméticas de imitação sob a forma de brinquedos; artigos de toilette de imitação sob a forma de brinquedos; produtos de toilette de imitação sob a forma de brinquedos; brinquedos em PVC insufláveis; brinquedos de piscina insufláveis; brinquedos insufláveis; brinquedos insufláveis rolantes; brinquedos insufláveis em forma de barco; brinquedos insufláveis em forma de meios de transporte aéreos; kits de peças (vendidos completos) para a construção de miniaturas (brinquedos); kits de peças (vendidos completos) para construir brinquedos; kits de peças (vendidos completos) para a montagem de brinquedos; kits de peças (vendidos completos) para a construção de brinquedos; máscaras sob a forma de brinquedo; brinquedos metálicos; modelos de carros em miniaturas (brinquedos ou artigos de diversão); veículos em miniatura sob a forma de brinquedos; móveis (brinquedos); modelos de aviões (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de aviões (brinquedos ou artigos de diversão) sendo capazes de voar; modelos de aviões (brinquedos ou artigos de diversão) com motor e capacidade de voar por controlo remoto; modelos de animais (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de carros (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de carros (brinquedos ou artigos de diversão) para venda em forma de kit; modelos de carros (brinquedos ou artigos de diversão) com motor e conduzidos por controlo remoto; modelos de figuras (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de figuras (brinquedos ou artigos de diversão) para venda em forma de kit; modelos de figuras (brinquedos ou artigos de diversão) para jogos de guerra; modelos de locomotivas a vapor vivo (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de brinquedos; modelos de veículos (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de veículos (brinquedos ou artigos de diversão) incorporando um motor; modelos à escala (brinquedos ou artigos de diversão) incorporando um motor; modelos (brinquedos ou artigos de diversão); modelos (brinquedos ou artigos de diversão) incorporando um motor; modelos sob a forma de brinquedos; brinquedos de pelúcia motorizados; brinquedos empalhados motorizados; brinquedos musicais; brinquedos de montar não motorizados; modelos de papel

玩具；情境扮演玩具；接合積木（玩具）；長毛絨人形玩具；長毛絨填充玩具；長毛絨玩具；拳擊玩具；搖鈴（玩具）；遙控飛行玩具；玩具形式的遙控玩具；騎乘用玩具；搖擺玩具；橡膠玩具；成比例的汽車模型（玩具）；成比例的車輛模型（玩具）；成比例模型（玩具）；滑板車（玩具）；鏟子（玩具或娛樂品）；吹肥皂泡玩具；毛絨（玩具）；動物毛絨玩具；熊毛絨玩具；陀螺（玩具）；旋轉玩具；填充動物（玩具）；填充長毛絨玩具；填充玩具；觸覺教育玩具（玩具）；玩具；以教育為目的的玩具；繩索玩具；套裝出售的玩具；嬰兒用玩具；出牙期嬰兒用玩具；小鳥用玩具；貓用玩具；狗用玩具；家庭寵物用玩具；兒童用玩具；寵物用玩具；嬰兒車用玩具；望遠鏡玩具；照相機玩具（無照相功能）；兒童用繪畫玩具；顯微鏡玩具；仿造食品玩具；配有存錢箱玩具；與魔術有關的玩具；模擬成人日常用品的玩具；套裝出售的玩具；可運輸的玩具；戲水玩具（游泳輔助品除外）；哨子（玩具）；具哨子玩具；音樂玩具木琴；遊戲器具；與棋盤遊戲連用的器具；投幣或代幣啟動的遊戲機中心電子遊戲機；紙牌遊戲用品；網球遊戲用品；球類遊戲用品（高爾夫球用除外）；角子老虎機（博彩）；西洋雙陸棋遊戲；球類遊戲（高爾夫球用除外）；敲擊用手套（遊戲配件）；音樂玩具及娛樂品；上述提及產品用零件及配件；全屬第28類。

(brinquedos); brinquedos de papel; brinquedos de rodas impulsionados por pedais; fulminantes (brinquedos); máquinas de jogos de «pinball» (brinquedos); modelos em matérias plásticas sob a forma de brinquedos; modelos à escala em matérias plásticas (brinquedos ou artigos de diversão) vendidos sob a forma de kits; brinquedos em matérias plásticas; brinquedos em matérias plásticas para uso no banho; brinquedos de representação de situações; blocos de encaixar (brinquedos); brinquedos de figuras de pelúcia; brinquedos de pelúcia empalhados; brinquedos de pelúcia; brinquedos para dar socos; rocas (brinquedos); brinquedos voadores de controlo remoto; brinquedos de controlo remoto sob a forma de veículos; brinquedos para serem montados; brinquedos oscilantes; brinquedos de borracha; modelos à escala de carros (brinquedos); modelos à escala de veículos (brinquedos); modelos à escala (brinquedos); «scooters» (brinquedos); pás (brinquedos ou artigos de diversão); brinquedos para fazer bolas de sabão; peluches (brinquedos); peluches sob a forma de animais; peluches sob a forma de ursos; peões (brinquedos); brinquedos de girar; animais empalhados (brinquedos); brinquedos de pelúcia empalhados; brinquedos empalhados; brinquedos educacionais de sensação táctil (brinquedos); brinquedos; brinquedos adaptados para fins educacionais; brinquedos de corda; brinquedos para venda em forma de kit; brinquedos para bebés; brinquedos para bebés no período de dentição; brinquedos para pássaros; brinquedos para gatos; brinquedos para cães; brinquedos para animais domésticos; brinquedos para crianças; brinquedos para animais de estimação; brinquedos para carrinhos de bebés; brinquedos sob a forma de binóculos; brinquedos sob a forma de máquinas fotográficas (sem função de fotografar); brinquedos de desenho para crianças; brinquedos sob a forma de microscópios; brinquedos sob a forma de imitações de alimentos; brinquedos incorporando mealheiros; brinquedos relacionados com magia; brinquedos de simulação de objectos usados quotidianamente pelos adultos; brinquedos vendidos sob a forma de kit; brinquedos transportáveis; brinquedos aquáticos (com excepção de artigos auxiliares de natação); apitos (brinquedos); brinquedos com apitos; xilofones sob a forma de brinquedos musicais; aparelhos para jogos; aparelhos para uso com jogos de tabuleiro; máquinas de jogos de arcada electrónicas operadas com moedas ou fichas; artigos para uso em jogos de cartas; artigos para uso em jogos de ténis; artigos para uso em jogos de bolas (excepto para golfe); slot-machines automáticas (jogos); jogos de gamão; jogos de bolas (excepto para golfe); luvas de batedor (acessórios de jogos); brinquedos e artigos de diversão musicais; peças e acessórios para os produtos acima mencionados; todos incluídos na classe 28.^a

A marca consiste em:

商標構成：

AKIRA

AKIRA

商標編號：N/58017

類別： 28

Marca n.º N/58 017

Classe 28.ª

申請人：Aki Habara Electric Corporation Pte Ltd

Requerente: Aki Habara Electric Corporation Pte Ltd

場所：47 Sungei Kadut Avenue, Singapore 729670

Sede: 47 Sungei Kadut Avenue, Singapore 729670

國籍：新加坡

Nacionalidade: Singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/18

Data do pedido: 2011/07/18

產品：體操器材；健身練習用器材（非醫用）；健身用高低杠；健腹機（非醫用健身設備）；強身器材（健身）；身體訓練器材（健身）；鍛練健身器材（健身）；拉力器（鍛鍊器）；電腦控制健身設備（治療用除外）；除以醫療康復為目的的健身設備；健身用固定腳踏拉車；運動靴（除矯形外科或恢復健康用）；健身用固定自行車；非為醫療康復目的的健身用裝置；非為醫療康復目的的健身用設備；非為醫療康復目的的健身用機器；除藥物治療用的拉力器（鍛鍊器）；嬰兒用拉力器；健身用練習設備；保持體型用練習機；手部拉力器（治療用除外）；保持體型用機器（非藥用）；健身用配量機；非醫用手動健身設備；非醫用健身器材；健身用品（非醫用）；非醫用健身便攜器材；鍛練用固定自行車滾輪；健身用划船器材（非醫用）；健身用階梯腳踏機（非醫用）；健身用踏步機（非物理治療用）；遊玩練習用器材；健身用跑步器；健身用重物（非醫用）；護腹器（運動服部件）；運動設備（高爾夫球用除外）；回力球運動設備；水上運動練習用設備；適用於運送運動用品的袋（高爾夫球用除外）；運動練習用球（高爾夫球用除外）；運動練習用碟；運動練習用面具（潛水用除外）；運動練習專用手套（高爾夫球用除外）；運動球拍柄

Produtos: aparelhos para ginástica; aparelhos para exercício físico (sem ser para uso medicinal); barras assimétricas para exercício físico; máquinas para abdominais (equipamentos de exercício físico sem ser para uso medicinal); aparelhos de tonificação corporal (exercício físico); aparelhos de treino corporal (exercício físico); aparelhos para culturismo (exercício físico); extensores (exercitadores); equipamentos para exercício físico de controlo informático (excepto para uso terapêutico); equipamentos para exercício físico excepto para fins de reabilitação médica; velocípedes fixos para exercício físico; botas desportivas (excepto para uso ortopédico ou para recuperação da saúde); bicicletas fixas para exercício físico; dispositivos para exercício físico não para fins de reabilitação médica; equipamento para exercício físico não para fins de reabilitação médica; máquinas para exercício físico não para fins de reabilitação médica; exercitadores (extensores) excepto para terapia medicinal; exercitadores para bebés; equipamentos de exercício para a manutenção da forma física; máquinas de exercício para a manutenção da forma física; exercitadores para as mãos (excepto para uso terapêutico); máquinas para exercício físico (sem ser para uso medicinal); máquinas incorporando pesos para exercício físico; equipamentos para exercício físico operados manualmente não para uso medicinal; aparelhos para exercício físico, não para uso medicinal; artigos para exercício físico (sem ser para uso medicinal); aparelhos portáteis para exercício físico não para uso medicinal; rolos para bicicletas fixas de treino; aparelhos de remar para exercício físico (sem ser para uso medicinal); máquinas de escalamento de escadas para exercício físico (sem ser para uso medicinal); máquinas de «step-up» para exercício físico (sem ser para uso físico-terapêutico); aparelhos de exercício de brincar; tapetes rolantes para exercício físico; pesos para exercício físico (sem ser para uso medicinal); protectores para o abdómen (acessórios para fatos de desporto); equipamentos desportivos (excepto para golfe); equipamentos desportivos para pelota basca; equipamentos para a prática de desportos aquáticos; sacos adaptados para o transporte de artigos desportivos (excepto para golfe); bolas para a prática de desportos (excepto para golfe); discos para a prática de desporto; máscaras para o rosto para a prática de desportos (excepto para mergulho); luvas de uso especial para a prática de desportos (excepto para golfe); punhos para cabos de raquetas para desporto; espingardas lança-arpões; protectores de anca feitos especialmente para a prática de desportos; resguardos para a anca feitos especialmente para a prática de desportos; joelheiras para a práti-

把；捕鯨炮；特別為運動練習而製的護臀；特別為運動練習而製的臀部用防護物；運動練習用護膝；適用於運動練習用膝蓋防護物；運動練習用護膝；運動練習用網；防意外或防受傷用身體保護墊（適用於運動的）；保護墊（運動服部件）；運動練習用球拍；運動練習用環；運動練習用安全固定裝置；護脛（運動用品）；脛骨用保護墊（運動用品）；脛骨用防護物（運動用品）；雪橇（運動用品）；漁叉（運動用品）；騎術運動用運動用品（服裝及保護器除外）；運動袋（為保藏運動練習用器材而設計的）（高爾夫球用除外）；為保藏田徑用特定器材而設計的運動袋（服裝或鞋除外）；運動拐杖；運動遊戲（高爾夫球用除外）；為保藏運動練習用特定器材而設計的多用途運袋（服裝或保護器除外）；運動訓練用設備（高爾夫球用除外）；起跑板（運動用）；舉重帶（運動用品）；運動練習用腕帶；棒球手套；拳擊手套；劍術手套；遊戲手套（高爾夫球用除外）；棒球練習用手套；用於體育活動的手臂保護墊；用於運動練習如防受傷用品（高爾夫球用除外）；用於劍術運動練習用品；捕鯨炮魚叉（運動用品）；金屬跨欄（運動用品）；附有電磁光線投射器及接收器的非爆性運動用武器；漆彈槍（運動用品）；適用於運動練習護具（高爾夫球用除外）；運動用品保護套（高爾夫球用除外）；用於劍術練習防護面罩；某一特定運動練習用保護墊；特定運動練習用護肘；拳擊用訓練袋（運動用品）；適用於運送特定運動用品的背包；體育活動用安全腰帶；安全束帶（運動用品）；沙箱（運動用品）；運動用品用柄；為保護身體部分用造型保護墊（特別為運動練習用而設計的）；防受傷用撞擊減震枕（用於

ca de desportos; resguardos para os joelhos adaptados para a prática de desportos; protectores de joelhos para a prática de desportos; redes para a prática de desportos; almofadas para proteger o corpo contra acidentes ou lesões (adaptadas para uso desportivo); protecções almofadadas (acessórios para fatos de desporto); raquetas para a prática de desportos; argolas para a prática de desportos; dispositivos retentores de segurança para a prática de desportos; caneleiras (artigos desportivos); protecções almofadadas para as canelas (artigos desportivos); resguardos para as canelas (artigos desportivos); trenós (artigos desportivos); físgas (artigos desportivos); artigos desportivos para desportos equestres (com excepção de vestuário e protectores); sacos de desporto (concebidos para guardar aparelhos usados na prática de desportos) (excepto para golfe); sacos de desporto concebidos para guardar aparelhos específicos utilizados em atletismo (com excepção de vestuário ou calçado); bastões de desporto; jogos desportivos (excepto para golfe); sacos multi-usos de desporto concebidos para guardar aparelhos específicos usados na prática de desportos (com excepção de vestuário ou protectores); equipamentos para o treino de desportos (excepto para golfe); blocos de partida (para desporto); cintos de halterofilia (artigos desportivos); faixas para os pulsos para a prática de desportos; luvas de basebol; luvas de boxe; luvas de esgrima; luvas para jogos (excepto para golfe); luvas para a prática de basebol; protecções almofadadas para os braços para uso em actividades desportivas; artigos para uso na prática de desportos como protecção contra lesões (excepto para golfe); artigos para uso na prática desportiva de esgrima; arpões para espingardas lança-arpões (artigos desportivos); barreiras metálicas (artigos desportivos); armas desportivas não explosivas incorporando projectores e receptores com raios electromagnéticos; pistolas de «paintball» (artigos desportivos); artigos de protecção adaptados para a prática de desportos (excepto para golfe); capas protectoras para artigos desportivos (excepto para golfe); máscaras de protecção do rosto para uso na prática da esgrima; artigos almofadados de protecção para a prática de um desporto específico; cotoveleiras para a prática de desportos específicos; sacos de treino para boxe (artigos desportivos); mochilas adaptadas para o transporte de artigos desportivos específicos; cintos de segurança para actividades desportivas; arneses de segurança (artigos desportivos); caixas de areia (artigos desportivos); pegas para artigos desportivos; protecções almofadadas moldadas para proteger partes do corpo (especialmente concebidas para uso na prática de desportos); almofadas amortecedoras de choques para protecção contra lesões (para uso na prática de desportos); trenós (artigos desportivos); sacos de desporto adaptados (concebidos) para guardar botas de esqui; sacos de desporto adaptados (concebidos) para raquetas de ténis; artigos desportivos (excepto para golfe); artigos desportivos para a pesca; artigos desportivos para futebol (com excepção de vestuário ou

運動練習)；雪橇(運動用品)；適用於(設計用於)保藏滑雪靴運動袋；適用於(設計用於)網球球拍運動袋；運動用品(高爾夫球用除外)；釣魚運動用品；足球運動用品(服裝或保護器除外)；檯球遊戲運動用品；檯球遊戲訓練運動用品；球拍遊戲運動用品；運動遊戲(高爾夫球用除外)；跳板(運動用品)；運動練習用桿；胃部護具(適用於某一特定運動練習)；運動用品用繩；運動練習用標靶套裝(高爾夫球用除外)；運動用標靶(高爾夫球用除外)；遊玩運動器材；棋類遊戲；高腳杯(遊戲)；建築遊戲；紙牌遊戲；西洋棋遊戲；國際象棋遊戲；非投幣啟動遊戲機(與電視機連用的除外)；投幣啟動遊戲機；投幣啟動檯球遊戲機；棋類遊戲課本；建築遊戲；遊戲用籌碼；飛鏢玩具；骰子玩具；跳棋遊戲器具；作為戰爭遊戲子彈用的染色漆彈；電腦遊戲機(非投幣或代幣)(與電視連用的除外)；電動遊戲器材(自動)(與電視連用的除外)；電動象棋遊戲(與電視連用的除外)；電機遊戲設備；玩電機遊戲器材；遊戲用電工技術儀器；教育電子遊戲；兒童用教育電子遊戲；電子自動遊戲機(與電視連用的除外)；非投幣啟動電子遊戲機(與電視連用的除外)；非投幣代幣啟動電子遊戲機(與電視連用的除外)；兒童用教育電子遊戲(與電視連用的除外)；具有腕錶功能的電子遊戲(與電視連用的除外)；腕錶形狀的電子遊戲(與電視連用的除外)；電子遊戲機(與電視連用的除外)；除與電視連用的自動遊戲機；遊戲用球(高爾夫球用的除外)；遊戲用球棒；遊戲用代幣；適合與點陣液晶顯示屏同用的遊戲；成人遊戲；兒童遊戲；問答遊戲；玩具汽車遊戲；博彩遊戲；幸運博彩遊戲；骨

protectores); artigos desportivos para jogos de bilhar; artigos desportivos para treino de jogos de bilhar; artigos desportivos para jogos de raquetas; jogos desportivos (excepto para golfe); trampolins (artigos desportivos); varas para a prática de desportos; protectores de estômago (adaptados para a prática de um desporto específico); cordas para artigos desportivos; conjunto de alvos para práticas desportivas (excepto para golfe); alvos para desportos (excepto para golfe); aparelhos de desporto de brincar; jogos de tabuleiro; taças (jogos); jogos de construção; jogos de cartas; jogos de damas; jogos de xadrez; máquinas de jogo não operadas com moedas (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos operadas com moedas; máquinas de jogos de bilhar operadas com moedas; compêndios de jogos de tabuleiro; jogos de construções; fichas para jogos; brinquedos de dardos; brinquedos de dados; aparelhos de jogos de damas; bolinhas de tintas de laca que servem como projecteis de jogos de guerra; máquinas de jogos de computador (não operadas com moedas ou fichas) (com excepção das usadas com televisões); aparelhos de jogos eléctricos (automáticos) (com excepção dos usados com televisões); jogos de xadrez eléctricos (com excepção dos usados com televisões); aparelhos para jogar jogos electromecânicos; aparelhos electrotécnicos para jogos; instrumentos electrotécnicos para jogos; jogos electrónicos educacionais; jogos electrónicos educacionais para crianças; máquinas de jogos automáticos electrónicos (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos electrónicos não operadas com moedas (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos electrónicos não operadas com fichas (com excepção das usadas com televisões); jogos electrónicos educacionais para crianças (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos com a função de relógio de pulso (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos em forma de relógio de pulso (com excepção dos usados com televisões); máquinas de jogos electrónicos (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos automáticas com excepção das usadas com televisões; bolas para jogos (excepto para golfe); bastões para jogos; fichas para jogos; jogos adaptados para o uso com ecrãs de cristais líquidos «dot matrix»; jogos para adultos; jogos para crianças; jogos de perguntas e respostas; jogos com carros de brinquedo; jogos de azar; jogos de fortuna e azar; jogos de dominó; aparelhos de jogos electrónicos com excepção dos usados com televisões; jogos relacionados com dinheiro; jogos; luvas para jogos (excepto para golfe); jogos de computador automáticos portáteis (com excepção dos usados com televisões); jogos de computador portáteis não operados com moedas (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos automáticos portáteis (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos portáteis não operados com moedas (com excepção dos usados com televisões); jogos de interior; berlindes para jogos; marcadores (fichas) para jogos; jogos operados mecanica-

牌遊戲；除與電視連用之電子遊戲器具；與金錢有關的遊戲；遊戲；遊戲用手套（高爾夫球用除外）；便攜式自動電腦遊戲（與電視連用的除外）；非投幣啟動便攜式電腦遊戲（與電視連用的除外）；便攜式自動電子遊戲（與電視連用的除外）；非投幣啟動便攜式電子遊戲（與電視連用的除外）；室內遊戲；遊戲用彈珠；遊戲用記分器（代幣）；機械操作遊戲；遊戲縮尺模型；休閒活動遊戲縮尺模型；作戰遊戲縮尺模型；戰爭遊戲縮尺模型；戰爭遊戲縮尺模型組；戰爭遊戲用人偶模型（消遣玩具或用品）；用於休閒活動遊戲模型；角色扮演遊戲用模型；作戰遊戲用模型；戰爭遊戲用模型；遊戲用模型製件；音樂玩具；球類遊戲用網；戶外遊戲（高爾夫球用除外）；客廳遊戲；節日遊戲；彈珠遊戲機（投幣或代幣啟動）；電子彈珠遊戲機（與電視連用的除外）；彈珠遊戲機（玩具）；便攜式球類遊戲；便攜式遊戲；競速車遊戲；球類遊戲用球拍；練習球類遊戲用球拍；遊戲用球拍；環圈遊戲；擲環圈遊戲；角色扮演遊戲；射箭遊戲用旋轉靶；帶液晶顯示屏獨立式電子遊戲機（與電視連用的除外）；作戰遊戲；擊球座遊戲；與球拍遊戲連用運動用品；球類遊戲用球桿；桌上電子遊戲（非投幣啟動）（與電視連用的除外）；桌上電子遊戲（僅與電視連用的除外）；觸覺教學遊戲（玩具）；標靶遊戲；非投代幣啟動電機遊戲；玩具車遊戲；玩耍紙牌遊戲；具士兵模型的戰爭遊戲；適用於特定體育活動用護腹器；戶外體育活動用器材（高爾夫球用除外）；動作小塑像（玩具或娛樂品）；動作玩具；氣槍（玩具）；氣球（玩具）；洗澡玩具；電池操作玩具；彈跳玩具；積木（玩具或娛樂品）；建築磚（玩具）；兒童玩具；可黏貼於板上的自黏式人形兒童玩具；

mente; miniaturas para jogos; miniaturas para jogos de actividades de lazer; miniaturas para jogos de combate; miniaturas para jogos de guerra; conjunto de miniaturas para jogos de guerra; figuras de modelismo (brinquedos ou artigos de diversão) para jogos de guerra; modelos para utilização em jogos de actividades de lazer; modelos para jogos de interpretação de personagens; modelos para jogos de combate; modelos para jogos de guerra; peças moldadas para jogos; brinquedos musicais; redes para jogos de bolas; jogos para o ar livre (excepto para golfe); jogos de salão; jogos para festas; máquinas de jogos de «pinball» (operadas com moedas ou fichas); máquinas electrónicas de jogos de «pinball» (com excepção das usadas com televisões); máquinas de jogos de «pinball» (brinquedos); jogos de bolas portáteis; jogos portáteis; jogos de carros de corrida; raquetas para jogos de bolas; raquetas para a prática de jogos de bolas; raquetas para jogos; jogos de argolas; jogos de lançamento de argolas; jogos de interpretação de personagens; alvos rotativos para jogos de setas; máquinas de jogos electrónicos autónomos com ecrãs de cristais líquidos (com excepção das usadas com televisões); jogos de combate; jogos com pinos; artigos desportivos para uso com jogos de raquetas; varas para jogos de bolas; jogos electrónicos de mesa (não operados com moedas) (com excepção dos usados com televisões); jogos electrónicos de mesa (somente com excepção dos usados com televisões); jogos educacionais de sensação táctil (brinquedos); jogos de alvo; jogos electromecânicos não operados com fichas; jogos de carros de brinquedo; jogos de cartas de brincar; jogos de guerra com modelos de soldados; protectores de abdómen adaptados para o uso em actividades desportivas específicas; aparelhos para actividades desportivas ao ar livre (excepto para golfe); figuras de acção (brinquedos ou artigos de diversão); brinquedos de acção; pistolas de ar (brinquedos); balões (brinquedos); brinquedos para o banho; brinquedos operados com baterias; brinquedos de ressaltos; blocos de construção (brinquedos ou artigos de diversão); tijolos de construção (brinquedos); brinquedos para crianças; brinquedos para crianças sob a forma de figuras autocolantes que podem ser coladas em quadros; brinquedos de condução; brinquedos artesanais vendidos completos; brinquedos artesanais vendidos sob a forma de conjuntos; brinquedos de pelúcia; brinquedos para abraçar; espoletas fulminantes (brinquedos); brinquedos de desenho; conjuntos de comboios eléctricos (brinquedos); brinquedos electrotécnicos; brinquedos de actividades electrónicos; brinquedos de actividades electrónicos com um mecanismo de fala; brinquedos electrónicos de controlo remoto; brinquedos electrónicos; máquinas de luta sob a forma de brinquedos; figurinos sob a forma de brinquedos; brinquedos de peluche; discos voadores (brinquedos); brinquedos de imitação de ossos para cães; preparações cosméticas de imitação sob a forma de brinquedos; artigos de toilette de imitação sob a forma de brinquedos; produtos de toilette de imitação sob a forma de

駕駛玩具；整套出售的手工玩具；套裝形式出售的手工玩具；長毛絨玩具；抱摟用玩具；火帽雷管（玩具）；畫圖玩具；電動火車套裝（玩具）；電工技術玩具；電子活動玩具；具說話機能的電子活動玩具；電子遙控玩具；電子玩具；玩具形式的格鬥機；玩具形式的時裝設計人偶；毛絨玩具；飛盤（玩具）；狗用假骨頭玩具；玩具形式的仿造化妝製劑；玩具形式的仿造梳妝品；玩具形式的仿造梳妝產品；聚氯乙烯充氣玩具；泳池充氣玩具；充氣玩具；滾動式充氣玩具；船形充氣玩具；飛行載具形充氣玩具；（整套出售的）建築縮尺模型（玩具）組件；（整套出售的）建造玩具用組件；（整套出售的）組合玩具用組件；（整套出售的）建築玩具用組件；玩具形式面具；金屬玩具；縮尺汽車模型（玩具或娛樂品）；玩具形式的車輛縮尺模型；流動電話（玩具）；飛機模型（玩具或娛樂品）；可飛行的飛機模型（玩具或娛樂品）；具馬達且可遙控飛行的飛機模型（玩具或娛樂品）；動物模型（玩具或娛樂品）；汽車模型（玩具或娛樂品）；套裝出售的汽車模型（玩具或娛樂品）；具馬達且可遙控駕駛的汽車模型（玩具或娛樂品）；人偶模型（玩具或娛樂品）；套裝出售的人偶模型（玩具或娛樂品）；戰爭遊戲用人偶模型（玩具或娛樂品）；活蒸氣火車頭模型（玩具或娛樂品）；玩具模型；車輛模型（玩具或娛樂品）；配有馬達的車輛模型（玩具或娛樂品）；配有馬達的成比例模型（玩具或娛樂品）；模型（玩具或娛樂品）；配有馬達的模型（玩具或娛樂品）；玩具形式的模型；長毛絨機動玩具；填充機動玩具；音樂玩具；非機動騎乘玩具；紙模型（玩具）；紙製玩具；踏板推進式車輪玩具；雷管（玩具）；彈珠遊戲機（玩具）；玩具形式的塑膠模型；套裝出售

brinquedos; brinquedos em PVC insufláveis; brinquedos de piscina insufláveis; brinquedos insufláveis; brinquedos insufláveis rolantes; brinquedos insufláveis em forma de barco; brinquedos insufláveis em forma de meios de transporte aéreos; kits de peças (vendidos completos) para a construção de miniaturas (brinquedos); kits de peças (vendidos completos) para construir brinquedos; kits de peças (vendidos completos) para a montagem de brinquedos; kits de peças (vendidos completos) para a construção de brinquedos; máscaras sob a forma de brinquedo; brinquedos metálicos; modelos de carros em miniaturas (brinquedos ou artigos de diversão); veículos em miniatura sob a forma de brinquedos; móveis (brinquedos); modelos de aviões (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de aviões (brinquedos ou artigos de diversão) sendo capazes de voar; modelos de aviões (brinquedos ou artigos de diversão) com motor e capacidade de voar por controlo remoto; modelos de animais (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de carros (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de carros (brinquedos ou artigos de diversão) para venda em forma de kit; modelos de carros (brinquedos ou artigos de diversão) com motor e conduzidos por controlo remoto; modelos de figuras (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de figuras (brinquedos ou artigos de diversão) para venda em forma de kit; modelos de figuras (brinquedos ou artigos de diversão) para jogos de guerra; modelos de locomotivas a vapor vivo (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de brinquedos; modelos de veículos (brinquedos ou artigos de diversão); modelos de veículos (brinquedos ou artigos de diversão) incorporando um motor; modelos à escala (brinquedos ou artigos de diversão) incorporando um motor; modelos (brinquedos ou artigos de diversão) incorporando um motor; modelos (brinquedos ou artigos de diversão) incorporando um motor; modelos sob a forma de brinquedos; brinquedos de pelúcia motorizados; brinquedos empalhados motorizados; brinquedos musicais; brinquedos de montar não motorizados; modelos de papel (brinquedos); brinquedos de papel; brinquedos de rodas impulsionados por pedais; fulminantes (brinquedos); máquinas de jogos de «pinball» (brinquedos); modelos em matérias plásticas sob a forma de brinquedos; modelos à escala em matérias plásticas (brinquedos ou artigos de diversão) vendidos sob a forma de kits; brinquedos em matérias plásticas; brinquedos em matérias plásticas para uso no banho; brinquedos de representação de situações; blocos de encaixar (brinquedos); brinquedos de figuras de pelúcia; brinquedos de pelúcia empalhados; brinquedos de pelúcia; brinquedos para dar socos; rocas (brinquedos); brinquedos voadores de controlo remoto; brinquedos de controlo remoto sob a forma de veículos; brinquedos para serem montados; brinquedos oscilantes; brinquedos de borracha; modelos à escala de carros (brinquedos); modelos à escala de veículos (brinquedos); modelos à escala (brinquedos); «scooters» (brinquedos); pás (brinquedos ou artigos de diversão); brinquedos

的成比例塑膠模型（玩具或娛樂品）；塑膠玩具；沐浴用塑膠玩具；情境扮演玩具；接合積木（玩具）；長毛絨人形玩具；長毛絨填充玩具；長毛絨玩具；拳擊玩具；搖鈴（玩具）；遙控飛行玩具；玩具形式的遙控玩具；騎乘用玩具；搖擺玩具；橡膠玩具；成比例的汽車模型（玩具）；成比例的車輛模型（玩具）；成比例模型（玩具）；滑板車（玩具）；鏟子（玩具或娛樂品）；吹肥皂泡玩具；毛絨（玩具）；動物毛絨玩具；熊毛絨玩具；陀螺（玩具）；旋轉玩具；填充動物（玩具）；填充長毛絨玩具；填充玩具；觸覺教育玩具（玩具）；玩具；以教育為目的的玩具；繩索玩具；套裝出售的玩具；嬰兒用玩具；出牙期嬰兒用玩具；小鳥用玩具；貓用玩具；狗用玩具；家庭寵物用玩具；兒童用玩具；寵物用玩具；嬰兒車用玩具；望遠鏡玩具；照相機玩具（無照相功能）；兒童用繪畫玩具；顯微鏡玩具；仿造食品玩具；配有存錢箱玩具；與魔術有關的玩具；模擬成人日常用品的玩具；套裝出售的玩具；可運輸的玩具；戲水玩具（游泳輔助品除外）；哨子（玩具）；具哨子玩具；音樂玩具木琴；遊戲器具；與棋盤遊戲連用的器具；投幣或代幣啟動的遊戲機中心電子遊戲機；紙牌遊戲用品；網球遊戲用品；球類遊戲用品（高爾夫球用除外）；角子老虎機（博彩）；西洋雙陸棋遊戲；球類遊戲（高爾夫球用除外）；敲擊用手套（遊戲配件）；音樂玩具及娛樂品；上述提及產品用零件及配件；全屬第28類。

商標構成：

AKIRA MAKES LIFE BETTER

商標編號：N/58035

類別： 3

申請人：Hotel Shilla Co., Ltd.

場所：202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856, Korea

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/18

產品：化妝品；皮膚用乳液；香水；化妝用品；沐浴用化妝製劑；護理皮膚用化妝乳霜；個人用除臭劑；一般古龍水；保護唇部用製劑；手部用乳液。

para fazer bolas de sabão; peluches (brinquedos); peluches sob a forma de animais; peluches sob a forma de ursos; piões (brinquedos); brinquedos de girar; animais empalhados (brinquedos); brinquedos de pelúcia empalhados; brinquedos empalhados; brinquedos educacionais de sensação tátil (brinquedos); brinquedos adaptados para fins educacionais; brinquedos de corda; brinquedos para venda em forma de kit; brinquedos para bebés; brinquedos para bebés no período de dentição; brinquedos para pássaros; brinquedos para gatos; brinquedos para cães; brinquedos para animais domésticos; brinquedos para crianças; brinquedos para animais de estimação; brinquedos para carrinhos de bebés; brinquedos sob a forma de binóculos; brinquedos sob a forma de máquinas fotográficas (sem função de fotografar); brinquedos de desenho para crianças; brinquedos sob a forma de microscópios; brinquedos sob a forma de imitações de alimentos; brinquedos incorporando mealhinhos; brinquedos relacionados com magia; brinquedos de simulação de objectos usados quotidianamente pelos adultos; brinquedos vendidos sob a forma de kit; brinquedos transportáveis; brinquedos aquáticos (com excepção de artigos auxiliares de natação); apitos (brinquedos); brinquedos com apitos; xilofones sob a forma de brinquedos musicais; aparelhos para jogos; aparelhos para uso com jogos de tabuleiro; máquinas de jogos de arcade electrónicas operadas com moedas ou fichas; artigos para uso em jogos de cartas; artigos para uso em jogos de ténis; artigos para uso em jogos de bolas (excepto para golfe); slot-machines automáticas (jogos); jogos de gamão; jogos de bolas (excepto para golfe); luvas de batedor (acessórios de jogos); brinquedos e artigos de diversão musicais; peças e acessórios para os produtos acima mencionados; todos incluídos na classe 28.^a

A marca consiste em:

AKIRA MAKES LIFE BETTER

Marca n.º N/58 035

Classe 3.^a

Requerente: Hotel Shilla Co., Ltd.

Sede: 202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856, Korea

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/18

Produtos: cosméticos; loções para a pele; perfumes; maquilhagem; preparações cosméticas para o banho; cremes cosméticos para o cuidado da pele; desodorizantes para uso pessoal; água-de-colónia comum; preparações para a protecção dos lábios; loções para as mãos.

商標構成：

思維美：

顏色要求：橙色。

優先權日期：2011/07/15；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：40-2011-0038668。

A marca consiste em:

思維美：

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

Data de prioridade: 2011/07/15; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 40-2011-0038668.

商標編號：N/58036

類別： 35

申請人：Hotel Shilla Co., Ltd.

場所：202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856,

Korea

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/18

服務：與化妝品及與美容和護理皮膚用產品有關的零售及批發服務；與化妝品及與美容和護理皮膚用產品有關的銷售服務；與化妝品及與美容和護理皮膚用產品有關的出口服務；商品展示；替他人推銷；在化妝品及美容和護理皮膚用的產品範疇內的商業中介服務。

商標構成：

思維美：

顏色要求：橙色。

優先權日期：2011/07/15；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：41-2011-0020922。

Marca n.º N/58 036

Classe 35.ª

Requerente: Hotel Shilla Co., Ltd.

Sede: 202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856,

Korea

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/18

Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso relacionados com cosméticos, e com produtos de beleza e para os cuidados da pele; serviços de vendas relacionados com cosméticos, e com produtos de beleza e para os cuidados da pele; serviços de exportação relacionados com cosméticos e com produtos de beleza e para os cuidados da pele; demonstração de artigos; promoção de vendas para terceiros; serviços de intermediário comercial no domínio de cosméticos, e de produtos de beleza e para os cuidados da pele.

A marca consiste em:

思維美：

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

Data de prioridade: 2011/07/15; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 41-2011-0020922.

商標編號：N/58037

類別： 3

申請人：Hotel Shilla Co., Ltd.

場所：202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856,

Korea

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/18

產品：化妝品；皮膚用乳液；香水；化妝用品；沐浴用化妝製劑；護理皮膚用化妝乳霜；個人用除臭劑；一般古龍水；保護唇部用製劑；手部用乳液。

Marca n.º N/58 037

Classe 3.ª

Requerente: Hotel Shilla Co., Ltd.

Sede: 202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856,

Korea

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/18

Produtos: cosméticos; loções para a pele; perfumes; maquilhagem; preparações cosméticas para o banho; cremes cosméticos para o cuidado da pele; desodorizantes para uso pessoal; água de colónia comum; preparações para a protecção dos lábios; loções para as mãos.

商標構成：

Sweetmay :

顏色要求：橙色。

優先權日期：2011/07/15；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：40-2011-0038667。

A marca consiste em:

Sweetmay :

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

Data de prioridade: 2011/07/15; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 40-2011-0038667.

商標編號：N/58038

類別： 35

申請人：Hotel Shilla Co., Ltd.

場所：202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856,

Korea

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/18

服務：與化妝品及與美容和護理皮膚用產品有關的零售及批發服務；與化妝品及與美容和護理皮膚用產品有關的銷售服務；與化妝品及與美容和護理皮膚用產品有關的出口服務；商品展示；替他人推銷；在化妝品及美容和護理皮膚用的產品範疇內的商業中介服務。

商標構成：

Sweetmay :

顏色要求：橙色。

優先權日期：2011/07/15；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：41-2011-0020921。

Marca n.º N/58 038

Classe 35.^a

Requerente: Hotel Shilla Co., Ltd.

Sede: 202 Jangchung-dong 2-ga, Jung-gu, Seoul 100-856,

Korea

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/18

Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso relacionados com cosméticos e com produtos de beleza e para os cuidados da pele; serviços de vendas relacionados com cosméticos, e com produtos de beleza e para os cuidados da pele; serviços de exportação relacionados com cosméticos, e com produtos de beleza e para os cuidados da pele; demonstração de artigos; promoção de vendas para terceiros; serviços de intermediário comercial no domínio de cosméticos e de produtos de beleza e para os cuidados da pele.

A marca consiste em:

Sweetmay :

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

Data de prioridade: 2011/07/15; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 41-2011-0020921.

商標編號：N/58051

類別： 25

申請人：Pena Productions LLC

場所：908 Marlborough Ave., Absecon New Jersey 08201,

U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/19

產品：帽子；襯衣；羊毛襯衫；內衣；服裝，鞋，帽。

商標構成：

BOOGIE NIGHTS

Marca n.º N/58 051

Classe 25.^a

Requerente: Pena Productions LLC

Sede: 908 Marlborough Ave., Absecon New Jersey 08201,

U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/19

Produtos: chapéus; camisas; camisolas de lã; roupa interior; vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

BOOGIE NIGHTS

商標編號：N/58052

類別： 41

Marca n.º N/58 052

Classe 41.ª

申請人：Pena Productions LLC

Requerente: Pena Productions LLC

場所：908 Marlborough Ave., Absecon New Jersey 08201,
U.S.A.Sede: 908 Marlborough Ave., Absecon New Jersey 08201,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/19

Data do pedido: 2011/07/19

服務：夜總會；健身班的指導；教授舞蹈；教授健身；以現實為基礎電視節目方式的娛樂服務；娛樂服務，如透過有線電視及互聯網提供系列音樂和舞蹈演出；賭場；提供培訓；娛樂；文體活動。

Serviços: clubes nocturnos; condução de aulas de preparação física; ensino de dança; ensino de preparação física; serviços de entretenimento na forma de programas de televisão baseados em realidade actual; serviços de entretenimento, nomeadamente em séries actuais apresentando música e dança fornecidos através de televisão por cabo e pela Internet; casinos; prestação de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:

BOOGIE NIGHTS**BOOGIE NIGHTS**

商標編號：N/58053

類別： 43

Marca n.º N/58 053

Classe 43.ª

申請人：Pena Productions LLC

Requerente: Pena Productions LLC

場所：908 Marlborough Ave., Absecon New Jersey 08201,
U.S.A.Sede: 908 Marlborough Ave., Absecon New Jersey 08201,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/19

Data do pedido: 2011/07/19

服務：咖啡店及餐廳服務；酒店；提供食物和飲料服務；臨時住宿。

Serviços: serviços de café e restaurante; hotéis; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:

BOOGIE NIGHTS**BOOGIE NIGHTS**

商標編號：N/58065

類別： 9

Marca n.º N/58 065

Classe 9.ª

申請人：FERRARI S.p.A.

Requerente: FERRARI S.p.A.

場所：Via Emilia Est 1163, Modena, Italy

Sede: Via Emilia Est 1163, Modena, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/19

Data do pedido: 2011/07/19

產品：眼鏡，太陽眼鏡，反射眼鏡或防眩光眼鏡，運動用保護眼鏡，游泳鏡，眼鏡及太陽眼鏡用盒，眼鏡及太陽眼鏡用鏡片，眼鏡及太陽眼鏡用框，眼鏡及太陽眼鏡用鏈，眼鏡及太陽眼鏡用繩，夾鼻眼鏡，夾鼻眼鏡用盒，夾鼻眼鏡用鏈，夾鼻眼鏡用繩，夾鼻眼鏡用支架，矯正鏡片（光學）；科學、航

Produtos: óculos, óculos de sol, óculos reflectores ou anti-encandeamento, óculos protectores para desporto, óculos de natação, estojos para óculos e óculos de sol, lentes de óculos e óculos de sol, armações para óculos e óculos de sol, correntes para óculos e óculos de sol, cordões para óculos e óculos de sol, pince-nez, estojos para pince-nez, correntes para pince-nez, cordões para pince-nez, suportes para pince-nez, lentes correctoras (ópticas); aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salva-

海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的用具及儀器；錄製、傳送或重放聲音或影像用的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，計算器，數據處理裝置及電腦；滅火器械；全屬第9類。

商標構成：



顏色要求：如提交圖樣所示的淺灰色，深灰色，白色，紅色及黑色。

優先權日期：2011/02/03；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MO2011C000077。

mento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão ou a reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento, caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o tratamento da informação e computadores; extintores; tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento-claro, cinzento-escuro, branco, vermelho e preto conforme o exemplar da marca.

Data de prioridade: 2011/02/03; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MO2011C000077.

商標編號：N/58066

類別： 12

Marca n.º N/58 066

Classe 12.^a

申請人：FERRARI S.p.A.

Requerente: FERRARI S.p.A.

場所：Via Emilia Est 1163, Modena, Italy

Sede: Via Emilia Est 1163, Modena, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/19

Data do pedido: 2011/07/19

產品：車輛；陸、空或海用運載器；全屬第12類。

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção terrestre, aérea ou náutica; tudo incluído na classe 12.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如提交圖樣所示的淺灰色，深灰色，白色，紅色及黑色。

Reivindicação de cores: cinzento-claro, cinzento-escuro, branco, vermelho e preto conforme o exemplar da marca.

優先權日期：2011/02/03；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MO2011C000077。

Data de prioridade: 2011/02/03; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MO2011C000077.

商標編號：N/58067

類別： 28

Marca n.º N/58 067

Classe 28.^a

申請人：FERRARI S.p.A.

Requerente: FERRARI S.p.A.

場所：Via Emilia Est 1163, Modena, Italy

Sede: Via Emilia Est 1163, Modena, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/19

Data do pedido: 2011/07/19

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品；全屬第28類。

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; tudo incluído na classe 28.^a

商標構成：



顏色要求：如提交圖樣所示的淺灰色，深灰色，白色，紅色及黑色。

優先權日期：2011/02/03；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MO2011C000077。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento-claro, cinzento-escuro, branco, vermelho e preto conforme o exemplar da marca.

Data de prioridade: 2011/02/03; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MO2011C000077.

商標編號：N/58088

類別： 12

申請人：北汽福田汽車股份有限公司

場所：中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/20

產品：汽車、卡車、拖拉機、摩托車、小轎車、客車、叉車、起重車、拖車（車輛）、消防水管車、澆鑄汽車、陸地車輛發動機、混凝土攪拌車、救護車、清潔車、灑水車、公共汽車、越野車、翻斗車、運輸用軍車、工程車、汽車底盤。

商標構成：



商標編號：N/58089

類別： 12

申請人：北汽福田汽車股份有限公司

場所：中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/20

產品：汽車、卡車、拖拉機、摩托車、小轎車、客車、叉車、起重車、拖車（車輛）、消防水管車、澆鑄汽車、陸地車輛發動機、混凝土攪拌車、救護車、清潔車、灑水車、公共汽車、越野車、翻斗車、運輸用軍車、工程車、汽車底盤。

商標構成：



Marca n.º N/58 088

Classe 12.ª

Requerente: BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD.

Sede: 中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/20

Produtos: automóveis, camiões, tractores, motocicletas, carros, camionetas de passageiros, empilhadoras, veículos com guindaste, veículos com reboque (veículos), veículos de incêndio com mangueira, automóveis de moldagem, motores para veículos terrestres, britadeiras, ambulâncias, veículos de limpeza, camiões de rega, autocarros, veículos para atravessar os campos, veículos com rodas grandes, veículos militares de transporte, veículos de obras, chassis de automóvel.

A marca consiste em:



Marca n.º N/58 089

Classe 12.ª

Requerente: BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD.

Sede: 中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/20

Produtos: automóveis, camiões, tractores, motocicletas, carros, camionetas de passageiros, empilhadoras, veículos com guindaste, veículos com reboque (veículos), veículos de incêndio com mangueira, automóveis de moldagem, motores para veículos terrestres, britadeiras, ambulâncias, veículos de limpeza, camiões de rega, autocarros, veículos para atravessar os campos, veículos com rodas grandes, veículos militares de transporte, veículos de obras, chassis de automóvel.

A marca consiste em:



商標編號：N/58090

類別： 12

Marca n.º N/58 090

Classe 12.^a

申請人：北汽福田汽車股份有限公司

Requerente: BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD.

場所：中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北

Sede: 中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/20

Data do pedido: 2011/07/20

產品：汽車、卡車、拖拉機、摩托車、小轎車、客車、叉車、起重車、拖車（車輛）、消防水管車、澆鑄汽車、陸地車輛發動機、混凝土攪拌車、救護車、清潔車、灑水車、公共汽車、越野車、翻斗車、運輸用軍車、工程車、汽車底盤。

Produtos: automóveis, camiões, tractores, motocicletas, carros, camionetas de passageiros, empilhadoras, veículos com guindaste, veículos com reboque (veículos), veículos de incêndio com mangueira, automóveis de moldagem, motores para veículos terrestres, britadeiras, ambulâncias, veículos de limpeza, camiões de rega, autocarros, veículos para atravessar os campos, veículos com rodas grandes, veículos militares de transporte, veículos de obras, chassis de automóvel.

商標構成：

A marca consiste em:

AUV

AUV

商標編號：N/58091

類別： 30

Marca n.º N/58 091

Classe 30.^a

申請人：鳳凰臺食品有限公司

Requerente: 鳳凰臺食品有限公司

場所：澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

Sede: 澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：米。

Produtos: arroz.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黃、綠色、黑色。（如圖所示）

Reivindicação de cores: amarelo, verde, preto (tal como representados na figura).

商標編號：N/58092

類別： 30

Marca n.º N/58 092

Classe 30.^a

申請人：鳳凰臺食品有限公司

Requerente: 鳳凰臺食品有限公司

場所：澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

Sede: 澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：米。

Produtos: arroz.

商標構成：



顏色要求：黃、綠色。（如圖所示）

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo, verde (tal como representados na figura).

商標編號：N/58093

類別： 30

Marca n.º N/58 093

Classe 30.ª

申請人：鳳凰臺食品有限公司

Requerente: 鳳凰臺食品有限公司

場所：澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

Sede: 澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：米。

Produtos: arroz.

商標構成：

A marca consiste em:

鳳凰臺大米

鳳凰臺大米

顏色要求：黑色。（如圖所示）

Reivindicação de cores: preto (tal como representado na figura).

商標編號：N/58094

類別： 30

Marca n.º N/58 094

Classe 30.ª

申請人：鳳凰臺食品有限公司

Requerente: 鳳凰臺食品有限公司

場所：澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

Sede: 澳門宋玉生廣場329號獲多利商業中心地下R座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：米。

Produtos: arroz.

商標構成：

A marca consiste em:

PHOENIX IMPERIAL RICE

PHOENIX IMPERIAL RICE

顏色要求：黑色。（如圖所示）

Reivindicação de cores: preto (tal como representado na figura).

商標編號：N/58117

類別： 3

Marca n.º N/58 117

Classe 3.ª

申請人：LABORATOIRES LA PRAIRIE SA

Requerente: LABORATOIRES LA PRAIRIE SA

場所：Industriestrasse 8, 8604 Volketswil, Suíça

Sede: Industriestrasse 8, 8604 Volketswil, Suíça

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/20

Data do pedido: 2011/07/20

產品：身體及美容護理用製劑。

商標構成：

CELLULAR POWER CHARGE NIGHT

商標編號：N/58134

類別： 30

申請人：The Coca-Cola Company

場所：One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：咖啡，茶，咖啡代用品，可可。

商標構成：

Produtos: preparações para os cuidados do corpo e de beleza.

A marca consiste em:

CELLULAR POWER CHARGE NIGHT

Marca n.º N/58 134

Classe 30.^a

Requerente: The Coca-Cola Company

Sede: One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: café, chá, sucedâneos do café, cacau.

A marca consiste em:

商標編號：N/58135

類別： 3

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：肥皂；香料，古龍水，花露水，香水，個人用芳香劑，花露水，精油；化妝品；化妝產品，包括口紅，唇彩，睫毛膏，眼影，眼線筆，胭脂，粉餅，蜜粉，粉底；指甲護理產品，即指甲油，指甲油去除劑；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，鬚後水及鬚後啫喱；鞋油及鞋膏；染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。

商標構成：

Marca n.º N/58 135

Classe 3.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: sabões; perfumaria, colónias, águas-de-toilete, perfumes, fragrâncias para uso pessoal, águas-de-toilete, óleos essenciais; cosméticos; produtos de maquilhagem, nomeadamente batons, brilhos para os lábios, máscara para as pestanas, sombras para os olhos, delineadores de olhos, blushes, pós compactos, pós soltos, bases de maquilhagem; produtos para o cuidado das unhas, nomeadamente verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas; produtos de toilete; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear, nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme de barbear, produtos para depois de barbear, loções e geles para depois de barbear; pomadas e cremes para calçado; tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.

A marca consiste em:

商標編號：N/58136

類別： 9

Marca n.º N/58 136

Classe 9.ª

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：攝影、電影和光學器具；光學產品，尤指眼鏡，護目鏡，眼鏡片，隱形眼鏡，太陽眼鏡；太陽眼鏡產品，尤指頭帶和太陽眼鏡繫緊裝置，眼鏡盒和太陽眼鏡盒，眼鏡禮盒，眼鏡鏈及眼鏡繩，上述所有產品的部件；相機套；手提電腦及流動電話用的套和承托物；空白錄音帶，空白卡式錄音帶，空白錄影帶，攝錄機；空白卡式錄影帶，空白光碟，音樂光碟，空白雷射光碟，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的影碟及磁性光碟；空的磁性數據載體，空的唱碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄碟片；電腦；電腦周邊設備；以時尚、造型、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄電腦程序；滑鼠墊；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的編碼磁卡；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的（視聽）光碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的光碟；光碟播放器，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的圖書、雜誌、資訊集、小冊子及目錄形式的可下載電子出版物；袋裝式計算機；視像遊戲帶；聽筒；揚聲器。

Produtos: aparelhos e instrumentos fotográficos, cinematográficos e ópticos; produtos ópticos, tais como óculos, óculos de protecção, lentes para óculos, lentes de contacto, óculos de sol; produtos de óculos de sol, nomeadamente faixas para a cabeça e dispositivos retentores para óculos de sol, estojos de óculos e estojos para óculos de sol, caixas de apresentação para óculos, correntes para óculos e cordões para óculos, peças para todos os produtos supracitados; estojos para câmaras; estojos e suportes para computadores portáteis e telemóveis; fitas de áudio virgens, cassetes de áudio virgens, fitas de vídeo virgens, câmaras de vídeo; cassetes de vídeo virgens, discos compactos virgens, discos compactos com música, discos laser virgens, discos de vídeo e discos ópticos magnéticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; suportes de registo magnético virgens, discos acústicos virgens; discos pré-gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; computadores; equipamentos periféricos informáticos; programas de computador gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; almofadas para ratos; cartões magnéticos codificados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos (áudio-vídeo) com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos ópticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; leitores de discos compactos, publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, revistas, boletins informativos, folhetos e catálogos temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; máquinas calculadoras de bolso; cartuchos de jogos de vídeo; auscultadores; altifalantes.

A marca consiste em:

商標構成：

卡尔

卡尔

商標編號：N/58137

類別： 14

Marca n.º N/58 137

Classe 14.ª

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：珠寶，尤指手鐲，項鍊，胸針，指環，耳環，小飾物，領帶別針，帽飾，貴重金屬製徽章，貴重金屬製扣子，貴

Produtos: jóias, nomeadamente pulseiras, colares, broches, anéis, brincos, berloques, alfinetes de gravata, ornamentos para

重金屬製皮帶飾物，珠寶別針，袖扣鈕，鑰匙扣；珠寶及寶石；鐘錶和計時儀器，尤指鐘錶，手錶，手鐲錶及手錶盒，枱鐘及壁鐘，計時錶，精密計時器，鬧鐘；鐘錶盒；珠寶盒，貴重金屬製鞋飾品和帽飾。

商標構成：

卡尔

chapéus, emblemas de metais preciosos, fivelas de metais preciosos, ornamentos para cintos de metais preciosos, alfinetes de joalheria, botões de punho, porta-chaves; joalheria e pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, nomeadamente relógios, relógios de pulso, pulseiras de relógios de pulso e estojos para relógios, relógios de mesa e parede, cronógrafos, cronómetros, relógios despertadores; caixas para relógios; caixas para jóias, ornamentos para sapatos e chapéus de metais preciosos.

A marca consiste em:

卡尔

商標編號：N/58138

類別： 18

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：皮革及人造皮革，動物皮；全線袋類產品，尤指多用途運動袋及健身袋；過夜袋；書袋；多用途袋；旅行袋；背包；手提箱；行李箱；箱子；零錢包；公文包；旅行袋；設備袋；及布料購物袋；沙灘袋，帶輪購物袋，書包；旅行用服裝袋；行李帶；過夜箱；手袋；空的旅行袋套裝；帶輪箱子；鈔票夾；錢包，口袋錢包；小錢包，零錢包，鑰匙包，信用卡套；信用卡錢包；卡套，空的化妝盒，化妝用品盒和托；修甲套裝盒；收藏化妝產品用的美容箱；旅行和收藏用的首飾袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具和鞍具，動物項圈；動物馬具。

商標構成：

卡尔

Marca n.º N/58 138

Classe 18.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais; linha completa de sacos, nomeadamente sacos de desporto e de ginástica multiusos; sacos de fim-de-semana; sacos para livros; sacos multiusos; sacos de viagem; mochilas; malas de mão; bagagem; malas; porta-moedas; pastas para documentos; sacos de viagem; sacos de equipamento; e sacos de compras em tecido; sacos para a praia, sacos de compras com rodas, sacos escolares; sacos de vestuário para viagem; correias para bagagem; estojos de fim-de-semana; bolsas de mão; sacos para kits de viagem não preenchidos; malas com rodas; porta-notas; carteiras, carteiras de bolso; bolsas para trocos, porta-moedas, estojos para chaves, estojos para cartões de crédito; carteiras para dinheiro e para cartões de crédito; porta-cartões, estojos de cosméticos vendidos vazios, estojos e suportes para artigos cosméticos; estojos para conjuntos de manicura; estojos de beleza para armazenamento de produtos cosméticos; organizadores de jóias para viagens e armazenamento, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria, coleiras para animais; arreios para animais.

A marca consiste em:

卡尔

商標編號：N/58139

類別： 24

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Marca n.º N/58 139

Classe 24.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：不屬別類的布料及紡織品，尤指家庭用品，床上用品，浴室用品，被單，枕頭套，靠墊套，毯子，被子，棉被，床單，床罩，杯墊，羽絨被套，羽絨被，床罩保護套，床墊套，毛巾，浴巾，沙灘巾，浴墊，旅行毯，面巾，淋浴簾，餐桌用布，桌布，桌巾，布料狹長桌布，布餐巾，紡織物料餐具墊，窗簾，帷簾，非量度製造傢俱套，布旗，手巾；布標籤；地布；紡織品製窗簾圈形式的窗簾扣；窗簾，裝飾織品，紡織品壁掛。

商標構成：

卡尔

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, nomeadamente roupa de casa, roupa de cama, roupa de banho, lençóis, fronhas de travesseiros, fronhas de almofadas, cobertores, mantas, mantas acolchoadas, colchas, cobertas de cama, bases para copos, capas para edredões, edredões, protectores de colchas, coberturas para colchões, toalhas, toalhas de banho, toalhas de praia, tapetes de banho, mantas de viagem, toalhas de rosto, cortinas de chuveiro, roupa de mesa, coberturas de mesa, toalhas de mesa, centros de mesa de tecido, guardanapos de tecido, individuais de matérias têxteis, cortinados, reposteiros, capas para móveis não feitas à medida, bandeiras de tecido, lenços de mão; etiquetas de tecido; toalhas para o chão; páteras de cortinados sob a forma de suportes para cortinados em matérias têxteis; cortinas, tecidos para estofos, tapeçarias murais de matérias têxteis.

A marca consiste em:

卡尔

商標編號：N/58140

類別： 25

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：男士、婦女、兒童及嬰兒服裝，尤指襯衫，高爾夫球襯衫，T恤，馬球襯衫，針織女罩衫，梭織女罩衫，運動衫，吊帶衫，上衣，女罩衫，球衣，高領女罩衫，短褲，運動服褲，熱身套服，西裝式外套，運動外套，褲子，牛仔褲，裙子，連衣裙，婚紗，西服，工作服，針織上衣，背心，夾克，大衣，防水大衣，連帽雪衣，披風，泳衣，比堅尼泳衣，泳褲，大衣外套，防水服裝，防風夾克，跳舞服裝，尤指緊身衣和芭蕾舞服，睡眠服裝，睡衣，浴袍，浴帽，罩袍，內衣，女士內衣，拳師短褲，皮帶，領帶；帽具，尤指有邊帽，羊毛帽，鴨舌帽，帽舌，頭帶，耳罩，圍巾，披肩，腕帶，布圍兜；鞋類，體操鞋，運動鞋，短襪，襪子，襪類，鞋，靴，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，手套，吊帶；嬰兒全套服裝；穿戴飾帶。

Marca n.º N/58 140

Classe 25.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: vestuário para homens, senhoras e crianças e lactentes, nomeadamente camisas, camisas de golfe, t-shirts, pólos, blusas tricotadas, blusas tecidas, «sweatshirts», tops de alças, camisolas, blusas, «jerseys», blusas de gola alta, calções, calças de fato de treino, fatos de aquecimento, blazers, casacos de desporto, calças, calças de ganga, saias, vestidos, vestidos de noiva, fatos, macacões, camisolas de malha, coletes, jaquetas, casacos, casacos impermeáveis, «parkas», ponchos, fatos de banho, biquinis, calções de banho, sobretudos, vestuário impermeável, jaquetas resistentes ao vento, vestuário para dança, nomeadamente colants e fatos de balet, vestuário para dormir, pijamas, roupões de banho, toucas de banho, casulas, roupa interior, lingerie, calções boxer, cintos de couro, gravatas; chapelaria nomeadamente chapéus, chapéus de lã, bonés, viseiras, fitas para a cabeça, tapa-orelhas, echarpes, xales, faixas para os pulsos, baberoiros em tecido; calçado, sapatos de ginástica, ténis, peúgas, meias, «hosiery», sapatos, botas, sapatos de praia, sandálias, chinelos, luvas, suspensórios; enxovais de bebés; faixas para vestir.

商標構成：

A marca consiste em:

卡尔

卡尔

商標編號：N/58141

類別： 35

Marca n.º N/58 141

Classe 35.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos ópticos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocação de empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

商標構成：

A marca consiste em:

卡尔

卡尔

商標編號：N/58142

類別： 3

Marca n.º N/58 142

Classe 3.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：肥皂；香料，古龍水，花露水，香水，個人用芳香劑，花露水，精油；化妝品；化妝產品，包括口紅，唇彩，睫毛膏，眼影，眼線筆，胭脂，粉餅，蜜粉，粉底；指甲護理產品，即指甲油，指甲油去除劑；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，鬚後水及鬚後啫喱；鞋油及鞋膏；染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。

商標構成：

拉格斐

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: sabões; perfumaria, colónias, águas-de-toilete, perfumes, fragrâncias para uso pessoal, águas-de-toilete, óleos essenciais; cosméticos; produtos de maquilhagem, nomeadamente batons, brilhos para os lábios, máscara para as pestanas, sombras para os olhos, delineadores de olhos, blushes, pós compactos, pós soltos, bases de maquilhagem; produtos para o cuidado das unhas, nomeadamente verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas; produtos de toilete; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear, nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme de barbear, produtos para depois de barbear, loções e geles para depois de barbear; pomadas e cremes para calçado; tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.

A marca consiste em:

拉格斐

商標編號：N/58143

類別： 9

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：攝影、電影和光學器具；光學產品，尤指眼鏡，護目鏡，眼鏡片，隱形眼鏡，太陽眼鏡；太陽眼鏡產品，尤指頭帶和太陽眼鏡繫緊裝置，眼鏡盒和太陽眼鏡盒，眼鏡禮盒，眼鏡鏈及眼鏡繩，上述所有產品的部件；相機套；手提電腦及流動電話用的套和承托物；空白錄音帶，空白卡式錄音帶，空白錄影帶，攝錄機；空白卡式錄影帶，空白光碟，音樂光碟，

Marca n.º N/58 143

Classe 9.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: aparelhos e instrumentos fotográficos, cinematográficos e ópticos; produtos ópticos, tais como óculos, óculos de protecção, lentes para óculos, lentes de contacto, óculos de sol; produtos de óculos de sol, nomeadamente faixas para a cabeça e dispositivos retentores para óculos de sol, estojos de óculos e estojos para óculos de sol, caixas de apresentação para óculos, correntes para óculos e cordões para óculos, peças para todos os produtos supracitados; estojos para câmaras; estojos e suportes para computadores portáteis e telemóveis; fitas de áudio virgens, cassetes de áudio virgens, fitas de vídeo virgens, câmaras de vídeo; cassetes de vídeo virgens, discos compactos virgens, discos compactos com música, discos laser virgens, discos de vídeo e discos ópticos magnéticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; suportes de registo magnético virgens, discos acústicos virgens; discos pré-gravados com

空白雷射光碟，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的影碟及磁性光碟；空的磁性數據載體，空的唱碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄碟片；電腦；電腦周邊設備；以時尚、造型、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄電腦程序；滑鼠墊；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的編碼磁卡；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的（視聽）光碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的光碟；光碟播放器，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的圖書、雜誌、資訊集、小冊子及目錄形式的可下載電子出版物；袋裝式計算機；視像遊戲帶；聽筒；揚聲器。

商標構成：

拉格斐

temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; computadores; equipamentos periféricos informáticos; programas de computador gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; almofadas para ratos; cartões magnéticos codificados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos (áudio-vídeo) com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos ópticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; leitores de discos compactos, publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, revistas, boletins informativos, folhetos e catálogos temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; máquinas calculadoras de bolso; cartuchos de jogos de vídeo; auscultadores; altifalantes.

A marca consiste em:

拉格斐

商標編號：N/58144

類別： 14

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：珠寶，尤指手鐲，項鍊，胸針，指環，耳環，小飾物，領帶別針，帽飾，貴重金屬製徽章，貴重金屬製扣子，貴重金屬製皮帶飾物，珠寶別針，袖扣鈕，鑰匙扣；珠寶及寶石；鐘錶和計時儀器，尤指鐘錶，手錶，手鐲錶及手錶盒，枱鐘及壁鐘，計時錶，精密計時器，鬧鐘；鐘錶盒；珠寶盒，貴重金屬製鞋飾品和帽飾。

商標構成：

拉格斐

Marca n.º N/58 144

Classe 14.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: jóias, nomeadamente pulseiras, colares, broches, anéis, brincos, berloques, alfinetes de gravata, ornamentos para chapéus, emblemas de metais preciosos, fivelas de metais preciosos, ornamentos para cintos de metais preciosos, alfinetes de joalheria, botões de punho, porta-chaves; joalheria e pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, nomeadamente relógios, relógios de pulso, pulseiras de relógios de pulso e estojos para relógios, relógios de mesa e parede, cronógrafos, cronómetros, relógios despertadores; caixas para relógios; caixas para jóias, ornamentos para sapatos e chapéus de metais preciosos.

A marca consiste em:

拉格斐

商標編號：N/58145

類別： 24

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Marca n.º N/58 145

Classe 24.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：不屬別類的布料及紡織品，尤指家庭用品，床上用品，浴室用品，被單，枕頭套，靠墊套，毯子，被子，棉被，床單，床罩，杯墊，羽絨被套，羽絨被，床罩保護套，床墊套，毛巾，浴巾，沙灘巾，浴墊，旅行毯，面巾，淋浴簾，餐桌用布，桌布，桌巾，布料狹長桌布，布餐巾，紡織物料餐墊，窗簾，帷簾，非量度製造傢俱套，布旗，手巾；布標籤；地布；紡織品製窗簾圈形式的窗簾扣；窗簾，裝飾織品，紡織品壁掛。

商標構成：

拉格斐

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, nomeadamente roupa de casa, roupa de cama, roupa de banho, lençóis, fronhas de travesseiros, fronhas de almofadas, cobertores, mantas, mantas acolchoadas, colchas, cobertas de cama, bases para copos, capas para edredões, edredões, protectores de colchas, coberturas para colchões, toalhas, toalhas de banho, toalhas de praia, tapetes de banho, mantas de viagem, toalhas de rosto, cortinas de chuveiro, roupa de mesa, coberturas de mesa, toalhas de mesa, centros de mesa de tecido, guardanapos de tecido, individuais de matérias têxteis, cortinados, reposteiros, capas para móveis não feitas à medida, bandeiras de tecido, lenços de mão; etiquetas de tecido; toalhas para o chão; páteras de cortinados sob a forma de suportes para cortinados em matérias têxteis; cortinas, tecidos para estofos, tapeçarias murais de matérias têxteis.

A marca consiste em:

拉格斐

商標編號：N/58146

類別： 18

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：皮革及人造皮革，動物皮；全線袋類產品，尤指多用途運動袋及健身袋；過夜袋；書袋；多用途袋；旅行袋；背包；手提箱；行李箱；箱子；零錢包；公文包；旅行袋；設備袋；及布料購物袋；沙灘袋，帶輪購物袋，書包；旅行用服裝袋；行李帶；過夜箱；手袋；空的旅行袋套裝；帶輪箱子；鈔票夾；錢包，口袋錢包；小錢包，零錢包，鑰匙包，信用卡套；信用卡錢包；卡套，空的化妝盒，化妝用品盒和托；修甲套裝盒；收藏化妝產品用的美容箱；旅行和收藏用的首飾袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具和鞍具，動物項圈；動物馬具。

Marca n.º N/58 146

Classe 18.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais; linha completa de sacos, nomeadamente sacos de desporto e de ginástica multiusos; sacos de fim-de-semana; sacos para livros; sacos multiusos; sacos de viagem; mochilas; malas de mão; bagagem; malas; porta-moedas; pastas para documentos; sacos de viagem; sacos de equipamento; e sacos de compras em tecido; sacos para a praia, sacos de compras com rodas, sacos escolares; sacos de vestuário para viagem; correias para bagagem; estojos de fim-de-semana; bolsas de mão; sacos para kits de viagem não preenchidos; malas com rodas; porta-notas; carteiras, carteiras de bolso; bolsas para trocos, porta-moedas, estojos para chaves, estojos para cartões de crédito; carteiras para dinheiro e para cartões de crédito; porta-cartões, estojos de cosméticos vendidos vazios, estojos e suportes para artigos cosméticos; estojos para conjuntos de manicura; estojos de beleza para armazenamento de produtos cosméticos; organizadores de jóias para viagens e armazenamento, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria, coleiras para animais; arreios para animais.

商標構成：

A marca consiste em:

拉格斐

拉格斐

商標編號：N/58147

類別： 25

Marca n.º N/58 147

Classe 25.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：男士、婦女、兒童及嬰兒服裝，尤指襯衫，高爾夫球襯衫，T恤，馬球襯衫，針織女罩衫，梭織女罩衫，運動衫，吊帶衫，上衣，女罩衫，球衣，高領女罩衫，短褲，運動服褲，熱身套服，西裝式外套，運動外套，褲子，牛仔褲，裙子，連衣裙，婚紗，西服，工作服，針織上衣，背心，夾克，大衣，防水大衣，連帽雪衣，披風，泳衣，比堅尼泳衣，泳褲，大衣外套，防水服裝，防風夾克，跳舞服裝，尤指緊身衣和芭蕾舞服，睡眠服裝，睡衣，浴袍，浴帽，罩袍，內衣，女士內衣，拳師短褲，皮帶，領帶；帽具，尤指有邊帽，羊毛帽，鴨舌帽，帽舌，頭帶，耳罩，圍巾，披肩，腕帶，布圍兜；鞋類，體操鞋，運動鞋，短襪，襪子，襪類，鞋，靴，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，手套，吊帶；嬰兒全套服裝；穿戴飾帶。

Produtos: vestuário para homens, senhoras e crianças e lactentes, nomeadamente camisas, camisas de golfe, t-shirts, pólos, blusas tricotadas, blusas tecidas, «sweatshirts», tops de alças, camisolas, blusas, «jerseys», blusas de gola alta, calções, calças de fato de treino, fatos de aquecimento, blazers, casacos de desporto, calças, calças de ganga, saias, vestidos, vestidos de noiva, fatos, macacões, camisolas de malha, coletes, jaquetas, casacos, casacos impermeáveis, «parkas», ponchos, fatos de banho, biquini, calções de banho, sobretudos, vestuário impermeável, jaquetas resistentes ao vento, vestuário para dança, nomeadamente colants e fatos de balet, vestuário para dormir, pijamas, roupões de banho, toucas de banho, casulas, roupa interior, lingerie, calções boxer, cintos de couro, gravatas; chapelaria, nomeadamente chapéus, chapéus de lã, bonés, viseiras, fitas para a cabeça, tapa-orelhas, echarpes, xales, faixas para os pulsos, baberois em tecido; calçado, sapatos de ginástica, ténis, peúgas, meias, «hosiery», sapatos, botas, sapatos de praia, sandálias, chinelos, luvas, suspensórios; enxovais de bebés; faixas para vestir.

商標構成：

A marca consiste em:

拉格斐

拉格斐

商標編號：N/58148

類別： 35

Marca n.º N/58 148

Classe 35.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos óp-

帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

商標構成：

拉格斐

tigos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocação de empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

A marca consiste em:

拉格斐

商標編號：N/58149

類別： 3

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：肥皂；香料，古龍水，花露水，香水，個人用芳香劑，花露水，精油；化妝品；化妝產品，包括口紅，唇彩，睫毛膏，眼影，眼線筆，胭脂，粉餅，蜜粉，粉底；指甲護理產品，即指甲油，指甲油去除劑；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，

Marca n.º N/58 149

Classe 3.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: sabões; perfumaria, colónias, águas-de-toilete, perfumes, fragrâncias para uso pessoal, águas-de-toilete, óleos essenciais; cosméticos; produtos de maquilhagem, nomeadamente batons, brilhos para os lábios, máscara para as pestanas, sombras para os olhos, delineadores de olhos, blushes, pós compactos, pós soltos, bases de maquilhagem; produtos para o cuidado das unhas, nomeadamente verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas; produtos de toilete; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear, nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme

個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，鬚後水及鬚後啫喱；鞋油及鞋膏；染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。

商標構成：

卡尔拉格斐

商標編號：N/58150

類別： 9

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：攝影、電影和光學器具；光學產品，尤指眼鏡，護目鏡，眼鏡片，隱形眼鏡，太陽眼鏡；太陽眼鏡產品，尤指頭帶和太陽眼鏡繫緊裝置，眼鏡盒和太陽眼鏡盒，眼鏡禮盒，眼鏡鏈及眼鏡繩，上述所有產品的部件；相機套；手提電腦及流動電話用的套和承托物；空白錄音帶，空白卡式錄音帶，空白錄影帶，攝錄機；空白卡式錄影帶，空白光碟，音樂光碟，空白雷射光碟，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的影碟及磁性光碟；空的磁性數據載體，空的唱碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄碟片；電腦；電腦周邊設備；以時尚、造型、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄電腦程序；滑鼠墊；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的編碼磁卡；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的（視聽）光碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的光碟；光碟播放器，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的圖書、雜誌、資訊集、小冊子及目錄形式的可下載電子出版物；袋裝式計算機；視像遊戲帶；聽筒；揚聲器。

商標構成：

卡尔拉格斐

de barbear, produtos para depois de barbear, loções e geles para depois de barbear; pomadas e cremes para calçado; tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.

A marca consiste em:

卡尔拉格斐

Marca n.º N/58 150

Classe 9.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: aparelhos e instrumentos fotográficos, cinematográficos e ópticos; produtos ópticos, tais como óculos, óculos de protecção, lentes para óculos, lentes de contacto, óculos de sol; produtos de óculos de sol, nomeadamente faixas para a cabeça e dispositivos retentores para óculos de sol, estojos de óculos e estojos para óculos de sol, caixas de apresentação para óculos, correntes para óculos e cordões para óculos, peças para todos os produtos supracitados; estojos para câmaras; estojos e suportes para computadores portáteis e telemóveis; fitas de áudio virgens, cassetes de áudio virgens, fitas de vídeo virgens, câmaras de vídeo; cassetes de vídeo virgens, discos compactos virgens, discos compactos com música, discos laser virgens, discos de vídeo e discos ópticos magnéticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; suportes de registo magnético virgens, discos acústicos virgens; discos pré-gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; computadores; equipamentos periféricos informáticos; programas de computador gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; almofadas para ratos; cartões magnéticos codificados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos (áudio-vídeo) com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos ópticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; leitores de discos compactos, publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, revistas, boletins informativos, folhetos e catálogos temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; máquinas calculadoras de bolso; cartuchos de jogos de vídeo; auscultadores; altifalantes.

A marca consiste em:

卡尔拉格斐

商標編號：N/58151

類別： 14

Marca n.º N/58 151

Classe 14.ª

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：珠寶，尤指手鐲，項鍊，胸針，指環，耳環，小飾物，領帶別針，帽飾，貴重金屬製徽章，貴重金屬製扣子，貴重金屬製皮帶飾物，珠寶別針，袖扣鈕，鑰匙扣；珠寶及寶石；鐘錶和計時儀器，尤指鐘錶，手錶，手鐲錶及手錶盒，枱鐘及壁鐘，計時錶，精密計時器，鬧鐘；鐘錶盒；珠寶盒，貴重金屬製鞋飾品和帽飾。

Produtos: jóias, nomeadamente, pulseiras, colares, broches, anéis, brincos, berloques, alfinetes de gravata, ornamentos para chapéus, emblemas de metais preciosos, fivelas de metais preciosos, ornamentos para cintos de metais preciosos, alfinetes de joalheria, botões de punho, porta-chaves; joalheria e pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, nomeadamente relógios, relógios de pulso, pulseiras de relógios de pulso e estojos para relógios, relógios de mesa e parede, cronógrafos, cronómetros, relógios despertadores; caixas para relógios; caixas para jóias, ornamentos para sapatos e chapéus de metais preciosos.

商標構成：

A marca consiste em:

卡尔拉格斐

卡尔拉格斐

商標編號：N/58152

類別： 18

Marca n.º N/58 152

Classe 18.ª

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：皮革及人造皮革，動物皮；全線袋類產品，尤指多用途運動袋及健身袋；過夜袋；書袋；多用途袋；旅行袋；背包；手提箱；行李箱；箱子；零錢包；公文包；旅行袋；設備袋；及布料購物袋；沙灘袋，帶輪購物袋，書包；旅行用服裝袋；行李帶；過夜箱；手袋；空的旅行袋套裝；帶輪箱子；鈔票夾；錢包，口袋錢包；小錢包，零錢包，鑰匙包，信用卡套；信用卡錢包；卡套，空的化妝盒，化妝用品盒和托；修甲套裝盒；收藏化妝產品用的美容箱；旅行和收藏用的首飾袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具和鞍具，動物項圈；動物馬具。

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais; linha completa de sacos, nomeadamente sacos de desporto e de ginástica multiusos; sacos de fim-de-semana; sacos para livros; sacos multiusos; sacos de viagem; mochilas; malas de mão; bagagem; malas; porta-moedas; pastas para documentos; sacos de viagem; sacos de equipamento; e sacos de compras em tecido; sacos para a praia, sacos de compras com rodas, sacos escolares; sacos de vestuário para viagem; correias para bagagem; estojos de fim-de-semana; bolsas de mão; sacos para kits de viagem não preenchidos; malas com rodas; porta-notas; carteiras, carteiras de bolso; bolsas para trocos, porta-moedas, estojos para chaves, estojos para cartões de crédito; carteiras para dinheiro e para cartões de crédito; porta-cartões, estojos de cosméticos vendidos vazios, estojos e suportes para artigos cosméticos; estojos para conjuntos de manicura; estojos de beleza para armazenamento de produtos cosméticos; organizadores de jóias para viagens e armazenamento, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria, coleiras para animais; arreios para animais.

商標構成：

A marca consiste em:

卡尔拉格斐

卡尔拉格斐

商標編號：N/58153

類別： 24

Marca n.º N/58 153

Classe 24.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：不屬別類的布料及紡織品，尤指家庭用品，床上用品，浴室用品，被單，枕頭套，靠墊套，毯子，被子，棉被，床單，床罩，杯墊，羽絨被套，羽絨被，床單保護套，床墊套，毛巾，浴巾，沙灘巾，浴墊，旅行毯，面巾，淋浴簾，餐桌用布，桌布，桌巾，布料狹長桌布，布餐巾，紡織物料餐具墊，窗簾，帷簾，非量度製造傢俱套，布旗，手巾；布標籤；地布；紡織品製窗簾圈形式的窗簾扣；窗簾，裝飾織品，紡織品壁掛。

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, nomeadamente roupa de casa, roupa de cama, roupa de banho, lençóis, fronhas de travesseiros, fronhas de almofadas, cobertores, mantas, mantas acolchoadas, colchas, cobertas de cama, bases para copos, capas para edredões, edredões, protectores de colchas, coberturas para colchões, toalhas, toalhas de banho, toalhas de praia, tapetes de banho, mantas de viagem, toalhas de rosto, cortinas de chuveiro, roupa de mesa, coberturas de mesa, toalhas de mesa, centros de mesa de tecido, guardanapos de tecido, individuais de matérias têxteis, cortinados, reposteiros, capas para móveis não feitas à medida, bandeiras de tecido, lenços de mão; etiquetas de tecido; toalhas para o chão; páteras de cortinados sob a forma de suportes para cortinados em matérias têxteis; cortinas, tecidos para estofos, tapeçarias murais de matérias têxteis.

商標構成：

A marca consiste em:

卡尔拉格斐

卡尔拉格斐

商標編號：N/58154

類別： 25

Marca n.º N/58 154

Classe 25.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：男士、婦女、兒童及嬰兒服裝，尤指襯衫，高爾夫球襯衫，T恤，馬球襯衫，針織女罩衫，梭織女罩衫，運動衫，吊帶衫，上衣，女罩衫，球衣，高領女罩衫，短褲，運動服褲，熱身套服，西裝式外套，運動外套，褲子，牛仔褲，裙子，連衣裙，婚紗，西服，工作服，針織上衣，背心，夾克，大衣，防水大衣，連帽雪衣，披風，泳衣，比堅尼泳衣，泳褲，大衣外套，防水服裝，防風夾克，跳舞服裝，尤指緊身衣

Produtos: vestuário para homens, senhoras e crianças e lactentes, nomeadamente camisas, camisas de golfe, t-shirts, pólos, blusas tricotadas, blusas tecidas, «sweatshirts», tops de alças, camisolas, blusas, «jerseys», blusas de gola alta, calções, calças de fato de treino, fatos de aquecimento, blazers, casacos de desporto, calças, calças de ganga, saias, vestidos, vestidos de noiva, fatos, macacões, camisolas de malha, coletes, jaquetas, casacos, casacos impermeáveis, «parkas», ponchos, fatos de banho, biquínis, calções de banho, sobretudos, vestuário impermeável, jaquetas resistentes ao vento, vestuário para dança, nomeadamente colants

和芭蕾舞服，睡眠服裝，睡衣，浴袍，浴帽，罩袍，內衣，女士內衣，拳師短褲，皮帶，領帶；帽具，尤指有邊帽，羊毛帽，鴨舌帽，帽舌，頭帶，耳罩，圍巾，披肩，腕帶，布圍兜；鞋類，體操鞋，運動鞋，短襪，襪子，襪類，鞋，靴，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，手套，吊帶；嬰兒全套服裝；穿戴飾帶。

商標構成：

卡尔拉格斐

商標編號：N/58155

類別： 35

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

商標構成：

卡尔拉格斐

e fatos de balet, vestuário para dormir, pijamas, roupões de banho, toucas de banho, casulas, roupa interior, lingerie, calções boxer, cintos de couro, gravatas; chapelaria, nomeadamente chapéus, chapéus de lã, bonés, viseiras, fitas para a cabeça, tapanelhas, echarpes, xales, faixas para os pulsos, baberoiros em tecido; calçado, sapatos de ginástica, ténis, peúgas, meias, «hosiery», sapatos, botas, sapatos de praia, sandálias, chinelos, luvas, suspensórios; enxovais de bebés; faixas para vestir.

A marca consiste em:

卡尔拉格斐

Marca n.º N/58 155

Classe 35.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos ópticos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocação de empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

A marca consiste em:

卡尔拉格斐

商標編號：N/58156

類別： 3

Marca n.º N/58 156

Classe 3.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：肥皂；香料，古龍水，花露水，香水，個人用芳香劑，花露水，精油；化妝品；化妝產品，包括口紅，唇彩，睫毛膏，眼影，眼線筆，胭脂，粉餅，蜜粉，粉底；指甲護理產品，即指甲油，指甲油去除劑；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，鬚後水及鬚後啫喱；鞋油及鞋膏；染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。

Produtos: sabões; perfumaria, colónias, águas-de-toilete, perfumes, fragrâncias para uso pessoal, águas-de-toilete, óleos essenciais; cosméticos; produtos de maquilhagem, nomeadamente batons, brilhos para os lábios, máscara para as pestanas, sombras para os olhos, delineadores de olhos, blushes, pós compactos, pós soltos, bases de maquilhagem; produtos para o cuidado das unhas, nomeadamente verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas; produtos de toilete; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear, nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme de barbear, produtos para depois de barbear, loções e geles para depois de barbear; pomadas e cremes para calçado; tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/58157

類別： 9

Marca n.º N/58 157

Classe 9.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：攝影、電影和光學器具；光學產品，尤指眼鏡，護目鏡，眼鏡片，隱形眼鏡，太陽眼鏡；太陽眼鏡產品，尤指頭帶和太陽眼鏡繫緊裝置，眼鏡盒和太陽眼鏡盒，眼鏡禮盒，眼鏡鏈及眼鏡繩，上述所有產品的部件；相機套；手提電腦及流動電話用的套和承托物；空白錄音帶，空白卡式錄音帶，空白錄影帶，攝錄機；空白卡式錄影帶，空白光碟，音樂光碟，

Produtos: aparelhos e instrumentos fotográficos, cinematográficos e ópticos; produtos ópticos, tais como óculos, óculos de protecção, lentes para óculos, lentes de contacto, óculos de sol; produtos de óculos de sol, nomeadamente faixas para a cabeça e dispositivos retentores para óculos de sol, estojos de óculos e estojos para óculos de sol, caixas de apresentação para óculos, correntes para óculos e cordões para óculos, peças para todos os produtos supracitados; estojos para câmaras; estojos e suportes para computadores portáteis e telemóveis; fitas de áudio virgens, cassetes de áudio virgens, fitas de vídeo virgens, câmaras

空白雷射光碟，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的影碟及磁性光碟；空的磁性數據載體，空的唱碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄碟片；電腦；電腦周邊設備；以時尚、造型、化妝品和生活方式等方面為主題的預錄電腦程序；滑鼠墊；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的編碼磁卡；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的（視聽）光碟；以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的光碟；光碟播放器，以時裝、模特兒、化妝品和生活方式等方面為主題的圖書、雜誌、資訊集、小冊子及目錄形式的可下載電子出版物；袋裝式計算機；視像遊戲帶；聽筒；揚聲器。

商標構成：



de vídeo; cassetes de vídeo virgens, discos compactos virgens, discos compactos com música, discos laser virgens, discos de vídeo e discos ópticos magnéticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; suportes de registo magnético virgens, discos acústicos virgens; discos pré-gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; computadores; equipamentos periféricos informáticos; programas de computador gravados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; almofadas para ratos; cartões magnéticos codificados com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos (áudio-vídeo) com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; discos compactos ópticos com temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; leitores de discos compactos, publicações electrónicas descarregáveis sob a forma de livros, revistas, boletins informativos, folhetos e catálogos temas nas áreas da moda, modelos, cosméticos e estilos de vida; máquinas calculadoras de bolso; cartuchos de jogos de vídeo; auscultadores; altifalantes.

A marca consiste em:



商標編號：N/58158

類別： 14

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：珠寶，尤指手鐲，項鍊，胸針，指環，耳環，小飾物，領帶別針，帽飾，貴重金屬製徽章，貴重金屬製扣子，貴重金屬製皮帶飾物，珠寶別針，袖扣鈕，鑰匙扣；珠寶及寶石；鐘錶和計時儀器，尤指鐘錶，手錶，手鐲錶及手錶盒，枱鐘及壁鐘，計時錶，精密計時器，鬧鐘；鐘錶盒；珠寶盒，貴重金屬製鞋飾品和帽飾。

商標構成：



Marca n.º N/58 158

Classe 14.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: jóias, nomeadamente, pulseiras, colares, broches, anéis, brincos, berloques, alfinetes de gravata, ornamentos para chapéus, emblemas de metais preciosos, fivelas de metais preciosos, ornamentos para cintos de metais preciosos, alfinetes de joalheria, botões de punho, porta-chaves; joalheria e pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, nomeadamente relógios, relógios de pulso, pulseiras de relógios de pulso e estojos para relógios, relógios de mesa e parede, cronógrafos, cronómetros, relógios despertadores; caixas para relógios; caixas para jóias, ornamentos para sapatos e chapéus de metais preciosos.

A marca consiste em:



商標編號：N/58159

類別： 24

Marca n.º N/58 159

Classe 24.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

產品：不屬別類的布料及紡織品，尤指家庭用品，床上用品，浴室用品，被單，枕頭套，靠墊套，毯子，被子，棉被，床單，床罩，杯墊，羽絨被套，羽絨被，床單保護套，床墊套，毛巾，浴巾，沙灘巾，浴墊，旅行毯，面巾，淋浴簾，餐桌用布，桌布，桌巾，布料狹長桌布，布餐巾，紡織物料餐具墊，窗簾，帷簾，非量度製造傢俱套，布旗，手巾；布標籤；地布；紡織品製窗簾圈形式的窗簾扣；窗簾，裝飾織品，紡織品壁掛。

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, nomeadamente roupa de casa, roupa de cama, roupa de banho, lençóis, fronhas de travesseiros, fronhas de almofadas, cobertores, mantas, mantas acolchoadas, colchas, cobertas de cama, bases para copos, capas para edredões, edredões, protectores de colchas, coberturas para colchões, toalhas, toalhas de banho, toalhas de praia, tapetes de banho, mantas de viagem, toalhas de rosto, cortinas de chuveiro, roupa de mesa, coberturas de mesa, toalhas de mesa, centros de mesa de tecido, guardanapos de tecido, individuais de matérias têxteis, cortinados, reposteiros, capas para móveis não feitas à medida, bandeiras de tecido, lenços de mão; etiquetas de tecido; toalhas para o chão; páteras de cortinados sob a forma de suportes para cortinados em matérias têxteis; cortinas, tecidos para estofos, tapeçarias murais de matérias têxteis.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/58160

類別： 35

Marca n.º N/58 160

Classe 35.^a

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/07/21

Data do pedido: 2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos ópticos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário,

特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

商標構成：



calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocação de empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

A marca consiste em:

商標編號：N/58161

類別： 35

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商

Marca n.º N/58 161

Classe 35.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos ópticos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocação de

業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

商標構成：

LAGERFELD

商標編號：N/58162

類別： 35

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

商標構成：

KARL LAGERFELD

商標編號：N/58163

類別： 35

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

A marca consiste em:

LAGERFELD

Marca n.º N/58 162

Classe 35.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos ópticos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos, e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocização de empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

A marca consiste em:

KARL LAGERFELD

Marca n.º N/58 163

Classe 35.^a

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

商標構成：




Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos ópticos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocação de empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

A marca consiste em:

商標編號：N/58164

類別： 35

申請人：Karl Lagerfeld B.V.

場所：Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、光學品、珠寶、錶及鐘錶和計時儀器、家庭用具及家庭用品有關的零售業服務、在線零售業服務、零售點服務及特許經營服務，透過服裝、家庭用品、化妝品、鐘錶、珠寶、光學品、唱碟、光碟、卡式錄音帶、錄像

Marca n.º N/58 164

Classe 35.ª

Requerente: Karl Lagerfeld B.V.

Sede: Herengracht 458, 1017 CA Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços de comércio retalhista, serviços de comércio retalhista on-line, serviços de pontos de venda a retalho, serviços de franchising relacionados com produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, artigos ópticos, joalheria, relógios e relojoaria e instrumentos cronométricos, utensílios domésticos e acessórios para o lar, serviços de encomenda postal através de um catálogo de vestuário, acessórios

帶、書籍、藝術照片、照片、卡、日曆、海報、印刷品、移印畫及動畫印刷品目錄的郵購服務；提供與香料產品、化妝品、服裝、鞋、帽及紡織品有關的達成特許經營協議的行政服務；特許經營的商業貿易管理輔助；組織以商業或廣告為目的的交易會；廣告；辦公事務；也透過互聯網提供上述服務；以零售為目的在通訊媒體上展示產品；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的推銷服務，替他人推銷；人事管理諮詢；企業的重置服務；秘書服務；會計；自動售貨器的出租服務；籌募贊助。

para o lar, cosméticos, relógios, joalheria, artigos ópticos, discos acústicos, discos compactos, cassetes, vídeos, livros, fotografias artísticas, fotografias, cartões, calendários, cartazes, impressões, decalcomanias e impressões de desenhos animados; serviços administrativos prestados em relação ao fecho dos acordos de franchise para produtos de perfumaria, cosméticos, vestuário, calçado, chapelaria, matérias têxteis; assistência na gestão de negócios comerciais franqueados; organização de feiras para fins comerciais ou publicitários; publicidade; trabalhos de escritório; sendo os serviços supramencionados também prestados via Internet; representação de produtos em meios de comunicação, para fins de venda a retalho; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; serviços de promoção para terceiros, promoção de vendas (para terceiros); consultadoria de gestão de pessoal; serviços de realocação de empresas; serviços de secretariado; contabilidade; serviços de aluguer de aparelhos de distribuição automática; angariação de patrocínios.

商標構成：



A marca consiste em:

商標編號：N/58167 類別： 9
 申請人：IGT
 場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/07/21
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Marca n.º N/58 167 Classe 9.^a
 Requerente: IGT
 Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/07/21
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente, aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:

CLOUD 9

CLOUD 9

商標編號：N/58168 類別： 9
 申請人：IGT
 場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America

Marca n.º N/58 168 Classe 9.^a
 Requerente: IGT
 Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

行云 9

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

行云 9

商標編號：N/58169

類別： 35

申請人：ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

場所：500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：飯店、渡假村、民宿及服務式公寓之經營管理；沐浴產品、美容產品、亞麻布製品、寢具、衣服、家庭用廚具及餐具、禮品、香皂、浴鹽、沐浴膠、洗髮精、潤絲精、膚用保濕霜、護唇膏、床墊、枕頭、枕頭套、繡花枕套、附塞子之浴鹽用玻璃瓶、裝浴鹽之玻璃罐、附塞子之膚用保濕霜玻璃瓶、附塞子之沐浴膠玻璃瓶、寵物用碗、面巾、手巾及沐浴用毛巾、床單、羽絨被、床毯、棉被、用於床墊上之保潔墊及枕頭用保潔墊、拖鞋、浴袍、浴室踏墊、床邊墊之零售商店服務及線上零售商店服務。（全屬第35類服務）

商標構成：

ROSEWOOD

Marca n.º N/58 169

Classe 35.^a

Requerente: ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

Sede: 500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: gestão de exploração de hotéis, resort, casas turísticas e apartamentos com serviço; serviços de loja de venda a retalho e serviços de loja de venda a retalho em linha de produtos para o banho, produtos de beleza, produtos de linha, artigos de dormir, roupas, utensílios de cozinha e louças para uso doméstico, presentes, sabonetes, sal de banho, geleia de banho, champôs, amaciadores, creme hidratante para a pele, batom amaciador, colchões, almofadas, capas para almofadas, fronhas bordadas, frascos de vidro para sal de banho com rolhas, frascos de vidro para sal de banho, frascos de vidro para creme hidratante para a pele com rolhas, frascos de vidro para geleia de banho com rolhas, tigelas para animais domésticos, toalhas de mão, lenços de mão e toalha para o banho, coberturas de cama, capas para edredões, mantas, colchas, protector de colchão e protector de almofadas, chinelos, roupões de banho, capachos para casa de banho, tapete para pôr ao lado da cama (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

ROSEWOOD

商標編號：N/58170

類別： 36

申請人：ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

場所：500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

Marca n.º N/58 170

Classe 36.^a

Requerente: ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

Sede: 500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：不動產及財產管理服務；渡假屋、有獨立產權之公寓及別墅之租賃、出租、管理以及公寓物業管理的不動產服務；房主協會服務，即，管理公共區域及設施之社區遵從管理。（全屬第36類服務）

商標構成：

ROSEWOOD

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços de gestão imobiliária e patrimonial; arrendamento, aluguer, gestão de casas de férias, apartamentos e vilas de propriedades independentes e serviços imobiliários de gestão de propriedades em condomínio; serviços de associação dos proprietários da casa, ou seja, gestão do cumprimento social de gestão de áreas e instalações públicas (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:

ROSEWOOD

商標編號：N/58171

類別： 43

申請人：ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

場所：500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：飯店服務；渡假旅館服務；渡假公寓服務；寄宿服務；餐館服務；提供社交會議、宴會及社交功能設施之服務；提供討論會及會議之設施。（全屬第43類服務）

商標構成：

ROSEWOOD

Marca n.º N/58 171

Classe 43.^a

Requerente: ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

Sede: 500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços hoteleiros; serviços de resort; serviços de condomínio resort; serviços de hospedagem; serviços de refeitórios; provisão para reuniões sociais, banquetes e instalações de função social; provisão de instalações para conferências e reuniões (todos incluídos nos serviços da classe 43.^a).

A marca consiste em:

ROSEWOOD

商標編號：N/58172

類別： 35

申請人：ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

場所：500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：飯店、渡假村、民宿及服務式公寓之經營管理；沐浴產品、美容產品、亞麻布製品、寢具、衣服、家庭用廚具及餐具、禮品、香皂、浴鹽、沐浴膠、洗髮精、潤絲精、膚用保濕霜、護唇膏、床墊、枕頭、枕頭套、繡花枕套、附塞子之浴鹽用玻璃瓶、裝浴鹽之玻璃罐、附塞子之膚用保濕霜玻璃瓶、

Marca n.º N/58 172

Classe 35.^a

Requerente: ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

Sede: 500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: gestão de exploração de hotéis, resort, casas turísticas e apartamentos com serviço; serviços de loja de venda a retalho e serviços de loja de venda a retalho em linha de produtos para o banho, produtos de beleza, produtos de linha, artigos de dormir, roupas, utensílios de cozinha e louças para uso doméstico, presentes, sabonetes, sal de banho, geleia de banho, champôs, amaciadores, creme hidratante para a pele, batom amaciador,

附塞子之沐浴膠玻璃瓶、寵物用碗、面巾、手巾及沐浴用毛巾、床單、羽絨被、床毯、棉被、用於床墊上之保潔墊及枕頭用保潔墊、拖鞋、浴袍、浴室踏墊、床邊墊之零售商店服務及線上零售商店服務。（全屬第35類服務）

商標構成：

ROSEWOOD HOTELS & RESORTS

商標編號：N/58173

類別： 36

申請人：ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

場所：500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：不動產及財產管理服務；渡假屋、有獨立產權之公寓及別墅之租賃、出租、管理以及公寓物業管理的不動產服務；房主協會服務，即，管理公共區域及設施之社區遵從管理。（全屬第36類服務）

商標構成：

ROSEWOOD HOTELS & RESORTS

商標編號：N/58174

類別： 43

申請人：ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

場所：500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/07/21

服務：飯店服務；渡假旅館服務；渡假公寓服務；寄宿服務；餐館服務；提供社交會議、宴會及社交功能設施之服務；提供討論會及會議之設施。（全屬第43類服務）

商標構成：

ROSEWOOD HOTELS & RESORTS

colchões, almofadas, capas para almofadas, fronhas bordadas, frascos de vidro para sal de banho com rolhas, frascos de vidro para sal de banho, frascos de vidro para creme hidratante para a pele com rolhas, frascos de vidro para geleia de banho com rolhas, tigelas para animais domésticos, toalhas de mão, lenços de mão e toalha para o banho, coberturas de cama, capas para edredões, mantas, colchas, protector de colchão e protector de almofadas, chinelos, roupões de banho, capachos para casa de banho, tapete para por ao lado da cama (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

ROSEWOOD HOTELS & RESORTS

Marca n.º N/58 173

Classe 36.^a

Requerente: ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

Sede: 500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços de gestão imobiliária e patrimonial; arrendamento, aluguer, gestão de casas de férias, apartamentos e vilas de propriedades independentes e serviços imobiliários de gestão de propriedades em condomínio; serviços de associação dos proprietários da casa, ou seja, gestão do cumprimento social de gestão de áreas e instalações públicas (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:

ROSEWOOD HOTELS & RESORTS

Marca n.º N/58 174

Classe 43.^a

Requerente: ROSEWOOD HOTELS AND RESORTS, L.L.C.

Sede: 500 Crescent Court, Suite 300, Dallas, Texas 75201, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/07/21

Serviços: serviços hoteleiros; serviços de resort; serviços de condomínio resort; serviços de hospedagem; serviços de refeitórios; provisão para reuniões sociais, banquetes e instalações de função social; provisão de instalações para conferências e reuniões (todos incluídos nos serviços da classe 43.^a),

A marca consiste em:

ROSEWOOD HOTELS & RESORTS

商標編號：N/58202

類別： 7

Marca n.º N/58 202

Classe 7.^a

申請人：中山華帝燃具股份有限公司

Requerente: ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.

場所：中國廣東省中山市小欖鎮工業大道南華園路1號

Sede: No. 1 Huayuan Street, XiaoLan South Industry Road, Zhongshan, Guangdong, People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/25

Data do pedido: 2011/07/25

產品：農業機械；粉碎機；印刷機器；旋轉式脫水機；染色機；製茶機械；攪拌機；果酒榨汁機；縫紉機；工業性用途之機器；雕刻機；製繩機；製搪瓷機器；製燈泡機械；包裝機；廚房用電動機器；家用電動榨水果機；豆漿機；洗衣機；洗碟機；家用電動碾磨機和軋碎機；家用電動攪拌機；碎肉機；電動開罐頭器；家用電動打蛋器；製藥加工工業機器；切斷機（機器）；玻璃加工機；化肥設備；化學工業用電動機械；電梯（升降機）；錘（機器部件）；金屬加工機械；蒸氣機；內燃機點火裝置；印刷機器；非手工操作手工具；馬達和引擎起動器；電焊槍（機器）；過濾機。

Produtos: aparelhos agrícolas; máquinas para esmagamento; máquinas de imprensa; máquinas para desidratação do tipo rolante; máquinas de tinturaria; máquinas de tricotar; máquinas misturadoras; extractores de sumos; máquinas de costura; máquinas destinadas a indústria; máquinas de gravuras; máquinas para fabricação de cordas; máquinas para fabrico de esmalte; máquinas para fabrico de lâmpadas eléctricas; máquinas para embalagem; máquinas eléctricas para cozinha; espremedores de frutas eléctricos para uso doméstico; máquinas para preparação de leite de soja; máquinas de lavar roupas; máquinas de lavar louça; amoladores e esmagadores eléctricos para fins domésticos; batedeiras eléctricas para uso doméstico; picadoras de carne; abre-latas eléctrico; batedeiras de ovos eléctricas para fins domésticos; máquinas para indústria de transformação de fabricação de medicamentos; máquinas para cortar (máquinas); máquinas para transformação de vidro; equipamentos de fertilizantes químicos; máquinas eléctricas para a indústria química; escadas rolantes (elevadores); martelo (peças de máquinas); aparelhos de transformação de metais; máquinas a vapor; dispositivos de ignição para motores de combustão interna; máquinas de imprensa; instrumentos de mão não operados manualmente; geradores para motores e engenhos; soldadura eléctrica (máquinas); máquinas de filtragem.

商標構成：

A marca consiste em:

華帝

華帝

商標編號：N/58203

類別： 11

Marca n.º N/58 203

Classe 11.^a

申請人：中山華帝燃具股份有限公司

Requerente: ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.

場所：中國廣東省中山市小欖鎮工業大道南華園路1號

Sede: No. 1 Huayuan Street, XiaoLan South Industry Road, Zhongshan, Guangdong, People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/25

Data do pedido: 2011/07/25

產品：照明器械及裝置；燈；汽車照明設備；噴焊燈；提燈；熱水器；煤氣灶；烹調器具；燃氣灶；電熱壺；電熱水

Produtos: aparelhos e dispositivos de iluminação; lâmpadas; equipamentos de iluminação para veículos; lâmpadas de solda-

器；電磁爐；電飯煲；燃氣熱水器；冷凍設備和裝置；烤爐；燃氣灶具；空氣過濾設備；電吹風機；消毒設備；暖器；排氣風扇；點煤氣用摩擦點火器；熱氣裝置；水龍頭；電暖器；聚合反應設備；消毒碗櫃；太陽能熱水器；乾燥設備；廚房用抽油煙機；沐浴用設備；微波爐（廚房用具）。

商標構成：

華帝

dura; lanternas; aquecedores de água; fogões de gás; aparelhos de cozedura; fogões de gás; bules térmicos eléctricos; esquentadores eléctricos; fornos electromagnéticos; painéis eléctricas para cozinhar arroz; esquentadores de gás; equipamentos e dispositivos de refrigeração; grelhadores; fogão a gás; máquinas e aparelhos para a purificação do ar; ventiladores eléctricos; equipamentos de esterilização; aparelhos de aquecimento; ventoinhas de ventilação; acendedores de fricção para acender gás; dispositivos de aquecimento; torneiras; aparelhos eléctricos de aquecimento; equipamentos de polimerização; guarda-louças com esterilizador; aquecedores de água solares; dispositivos de secagem; exaustores para cozinhas; equipamentos para o banho; fornos microondas (utensílios de cozinha).

A marca consiste em:

華帝

商標編號：N/58204

類別： 20

Marca n.º N/58 204

Classe 20.ª

申請人：中山華帝燃具股份有限公司

Requerente: ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.

場所：中國廣東省中山市小欖鎮工業大道南華園路1號

Sede: No. 1 Huayuan Street, XiaoLan South Industry Road, Zhongshan, Guangdong, People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/25

Data do pedido: 2011/07/25

產品：傢俱；櫥櫃（傢俱）；碗櫃；金屬傢俱；瓶塞；非金屬、非磚石容器；非機械非金屬軟管繞軸；像框；竹木工藝品；未加工或半加工動物角；可充氣廣告物；食品用塑料裝飾品；家庭寵物箱；醫院用非金屬身份證明手鐲；棺材；桌面；軟墊；非金屬木釘塞；餐具櫃；化妝品。

Produtos: móveis; armários (móveis); armários para tigelas; móveis metálicos; rolhas para garrafas; recipientes não metálicos, não em alvenaria; carretéis não metálicos e não mecânicos para mangueiras flexíveis; molduras; artigos de artesanato em bambu e madeira; chifres de animais em bruto ou semi-trabalhados; objectos insufláveis para publicidade; decorações de plástico para alimentos; estojos para animais de estimação domésticos; pulseiras de identificação não metálicas para hospital; urnas; tampos de mesa; coxins moles; tampões de pregos não metálicos; armários para louças; cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:

華帝

華帝

商標編號：N/58205

類別： 7

Marca n.º N/58 205

Classe 7.ª

申請人：中山華帝燃具股份有限公司

Requerente: ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.

場所：中國廣東省中山市小欖鎮工業大道南華園路1號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/07/25

產品：農業機械；粉碎機；印刷機器；旋轉式脫水機；染色機；製茶機械；攪拌機；果酒榨汁機；縫紉機；工業性用途之機器；雕刻機；製繩機；製搪瓷機器；製燈泡機械；包裝機；廚房用電動機器；家用電動榨水果機；豆漿機；洗衣機；洗碟機；家用電動碾磨機和軋碎機；家用電動攪拌機；碎肉機；電動開罐頭器；家用電動打蛋器；製藥加工工業機器；切斷機（機器）；玻璃加工機；化肥設備；化學工業用電動機械；電梯（升降機）；錘（機器部件）；金屬加工機械；蒸氣機；內燃機點火裝置；印刷機器；非手工操作手工工具；馬達和引擎起動器；電焊槍（機器）；過濾機。

商標構成：




商標編號：N/58206

申請人：中山華帝燃具股份有限公司

場所：中國廣東省中山市小欖鎮工業大道南華園路1號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/07/25

產品：照明器械及裝置；燈；汽車照明設備；噴焊燈；提燈；熱水器；煤氣灶；烹調器具；燃氣灶；電熱壺；電熱水器；電磁爐；電飯煲；燃氣熱水器；冷凍設備和裝置；烤爐；

Sede: No. 1 Huayuan Street, XiaoLan South Industry Road, Zhongshan, Guangdong, People's Republic of China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/25

Produtos: aparelhos agrícolas; máquinas para esmagamento; máquinas de imprensa; máquinas para desidratação do tipo rolante; máquinas de tinturaria; máquinas de tricotar; máquinas misturadoras; extractores de sumos; máquinas de costura; máquinas destinadas à indústria; máquinas de gravuras; máquinas para fabricação de cordas; máquinas para fabrico de esmalte; máquinas para fabrico de lâmpadas eléctricas; máquinas para embalagem; máquinas eléctricas para cozinha; espremedores de frutas eléctricos para uso doméstico; máquinas para preparação de leite de soja; máquinas de lavar roupas; máquinas de lavar louça; amoladores e esmagadores eléctricos para fins domésticos; batedeiras eléctricas para uso doméstico; picadoras de carne; abre-latas eléctrico; batedeiras de ovos eléctricas para fins domésticos; máquinas para indústria de transformação de fabricação de medicamentos; máquinas para cortar (máquinas); máquinas para transformação de vidro; equipamentos de fertilizantes químicos; máquinas eléctricas para a indústria química; escadas rolantes (elevadores); martelo (peças de máquinas); aparelhos de transformação de metais; máquinas a vapor; dispositivos de ignição para motores de combustão interna; máquinas de imprensa; instrumentos de mão não operados manualmente; geradores para motores e engenhos; soldadura eléctrica (máquinas); máquinas de filtragem.

A marca consiste em:

類別： 11

Marca n.º N/58 206

Classe 11.^a

Requerente: ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.

Sede: No. 1 Huayuan Street, XiaoLan South Industry Road, Zhongshan, Guangdong, People's Republic of China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/25

Produtos: aparelhos e dispositivos de iluminação; lâmpadas; equipamentos de iluminação para veículos; lâmpadas de soldadura; lanternas; aquecedores de água; fogões de gás; aparelhos de cozedura; fogões de gás; bules térmicos eléctricos; esquentadores eléctricos; fornos electromagnéticos; painéis eléctricas para cozinhar arroz; esquentadores de gás; equipamentos e

燃氣灶具；空氣過濾設備；電吹風機；消毒設備；暖器；排氣風扇；點煤氣用摩擦點火器；熱氣裝置；水龍頭；電暖器；聚合反應設備；消毒碗櫃；太陽能熱水器；乾燥設備；廚房用抽油煙機；沐浴用設備；微波爐（廚房用具）。

商標構成：



dispositivos de refrigeração; grelhadores; fogão a gás; máquinas e aparelhos para a purificação do ar; ventiladores eléctricos; equipamentos de esterilização; aparelhos de aquecimento; ventoinhas de ventilação; acendedores de fricção para acender gás; dispositivos de aquecimento; torneiras; aparelhos eléctricos de aquecimento; equipamentos de polimerização; guarda-louças com esterilizador; aquecedores de água solares; dispositivos de secagem; exaustores para cozinhas; equipamentos para o banho; fornos microondas (utensílios de cozinha).

A marca consiste em:



商標編號：N/58207

類別： 20

Marca n.º N/58 207

Classe 20.ª

申請人：中山華帝燃具股份有限公司

Requerente: ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.

場所：中國廣東省中山市小欖鎮工業大道南華園路1號

Sede: No. 1 Huayuan Street, XiaoLan South Industry Road, Zhongshan, Guangdong, People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/25

Data do pedido: 2011/07/25

產品：傢俱；櫥櫃（傢俱）；碗櫃；金屬傢俱；瓶塞；非金屬、非磚石容器；非機械非金屬軟管繞軸；像框；竹木工藝品；未加工或半加工動物角；可充氣廣告物；食品用塑料裝飾品；家庭寵物箱；醫院用非金屬身份證明手鐲；棺材；桌面；軟墊；非金屬木釘塞；餐具櫃；化妝品。

Produtos: móveis; armários (móveis); armários para tigelas; móveis metálicos; rolhas para garrafas; recipientes não metálicos, não em alvenaria; carretéis não metálicos e não mecânicos para mangueiras flexíveis; molduras; artigos de artesanato em bambu e madeira; chifres de animais em bruto ou semi-trabalhados; objectos insufláveis para publicidade; decorações de plástico para alimentos; estojos para animais de estimação domésticos; pulseiras de identificação não metálicas para hospital; urnas; tampos de mesa; coxins moles; tampões de pregos não metálicos; armários para louças; cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:




根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/048698	2011/08/19	2011/08/19	HERMES INTERNATIONAL	FR	03
N/048699	2011/08/19	2011/08/19	HERMES INTERNATIONAL	FR	14
N/048700	2011/08/19	2011/08/19	HERMES INTERNATIONAL	FR	16
N/048701	2011/08/19	2011/08/19	HERMES INTERNATIONAL	FR	18
N/048702	2011/08/19	2011/08/19	HERMES INTERNATIONAL	FR	24
N/048703	2011/08/19	2011/08/19	HERMES INTERNATIONAL	FR	25
N/051594	2011/08/19	2011/08/19	GSA ASIA LIMITADA	MO	35
N/053589	2011/08/19	2011/08/19	獨尊有限公司	MY	34
N/053590	2011/08/26	2011/08/26	獨尊有限公司	MY	34
N/053987	2011/08/19	2011/08/19	雷州市茂德公食品有限公司	CN	43
N/054121	2011/08/19	2011/08/19	城中堡集團有限公司 CUMMO GRUPO LIMITADA	MO	33
N/054122	2011/08/19	2011/08/19	城中堡集團有限公司 CUMMO GRUPO LIMITADA	MO	33
N/054140	2011/08/19	2011/08/19	富時貿易（澳門）有限公司	MO	33
N/054141	2011/08/19	2011/08/19	富時貿易（澳門）有限公司	MO	33
N/054142	2011/08/19	2011/08/19	富時貿易（澳門）有限公司	MO	33
N/054143	2011/08/19	2011/08/19	富時貿易（澳門）有限公司	MO	34
N/054144	2011/08/19	2011/08/19	富時貿易（澳門）有限公司	MO	34
N/054287	2011/08/19	2011/08/19	HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD.	CN	09
N/054288	2011/08/19	2011/08/19	HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD.	CN	09
N/054310	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	30
N/054311	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	35
N/054312	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	30
N/054313	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	35
N/054314	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	30
N/054315	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	35
N/054316	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	30
N/054317	2011/08/19	2011/08/19	Choi Heong Yuen - Macau Limited	MO	35
N/054498	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	35
N/054600	2011/08/19	2011/08/19	敏益（澳門）有限公司	MO	19
N/054689	2011/08/19	2011/08/19	Best Western International, Inc.	US	43
N/054714	2011/08/19	2011/08/19	Best Western International, Inc.	US	43
N/054716	2011/08/19	2011/08/19	Best Western International, Inc.	US	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054801	2011/08/19	2011/08/19	巴顏喀拉國際有限公司 BaYanKaLa International Limited	HK	03
N/054802	2011/08/19	2011/08/19	巴顏喀拉國際有限公司 BaYanKaLa International Limited	HK	03
N/054803	2011/08/19	2011/08/19	TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED	JP	05
N/054804	2011/08/19	2011/08/19	TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED	JP	42
N/055215	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	09
N/055216	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	12
N/055217	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	14
N/055218	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	25
N/055219	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	28
N/055220	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	32
N/055221	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	35
N/055222	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	36
N/055223	2011/08/19	2011/08/19	Fédération Internationale de Volleyball	CH	41
N/055267	2011/08/19	2011/08/19	蔡文盾 Choi Man Ton	MO	03
N/055328	2011/08/19	2011/08/19	adidas International Marketing BV	NL	18
N/055329	2011/08/19	2011/08/19	adidas International Marketing BV	NL	25
N/055376	2011/08/19	2011/08/19	黃國勝 Wong Kuok Seng	MO	20
N/055500	2011/08/19	2011/08/19	Nam Kwong União Comercial e Industrial, Limitada	MO	04
N/055583	2011/08/19	2011/08/19	SARL CHATEAU DES PLASSONS	FR	33
N/055707	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	41
N/055708	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	41
N/055709	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	41
N/055710	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	41
N/055711	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	42
N/055712	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	42
N/055713	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	42
N/055714	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	42
N/055715	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	44
N/055716	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	44
N/055717	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	44
N/055718	2011/08/19	2011/08/19	CORDLIFE PTE LTD	SG	44
N/055740	2011/08/19	2011/08/19	Hotel Lotte Co., Ltd.	KR	35
N/055741	2011/08/19	2011/08/19	Hotel Lotte Co., Ltd.	KR	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/055742	2011/08/19	2011/08/19	Hotel Lotte Co., Ltd.	KR	35
N/055743	2011/08/19	2011/08/19	Hotel Lotte Co., Ltd.	KR	35
N/055749	2011/08/19	2011/08/19	吳麗平 Ng Lai Peng	MO	30
N/055757	2011/08/19	2011/08/19	Abercrombie & Fitch Europe SA	CH	25
N/055779	2011/08/19	2011/08/19	Diamintangibles International, Ltd.	BS	14
N/055809	2011/08/19	2011/08/19	PRADA S.A.	LU	09
N/055810	2011/08/19	2011/08/19	PRADA S.A.	LU	18
N/055811	2011/08/19	2011/08/19	PRADA S.A.	LU	25
N/055818	2011/08/19	2011/08/19	Abercrombie & Fitch Europe SA	CH	03
N/055819	2011/08/19	2011/08/19	Abercrombie & Fitch Europe SA	CH	35
N/055843	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	16
N/055844	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	35
N/055845	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	36
N/055846	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	37
N/055847	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	43
N/055848	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	16
N/055849	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	35
N/055850	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	36
N/055851	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	37
N/055852	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	43
N/055853	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	16
N/055854	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	35
N/055855	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	36
N/055856	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	37
N/055857	2011/08/19	2011/08/19	Ascott International Management (2001) Pte Ltd	SG	43
N/055888	2011/08/19	2011/08/19	Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.	US	35
N/055889	2011/08/19	2011/08/19	Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.	US	39
N/055890	2011/08/19	2011/08/19	Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.	US	41
N/055891	2011/08/19	2011/08/19	Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.	US	43
N/055907	2011/08/19	2011/08/19	TWG Tea Company Pte Ltd	SG	21
N/055908	2011/08/19	2011/08/19	TWG Tea Company Pte Ltd	SG	30
N/055909	2011/08/19	2011/08/19	TWG Tea Company Pte Ltd	SG	43
N/055953	2011/08/19	2011/08/19	CHANTILLY CO., LTD.	JP	03
N/055954	2011/08/19	2011/08/19	CHANTILLY CO., LTD.	JP	21
N/055955	2011/08/19	2011/08/19	CHANTILLY CO., LTD.	JP	08
N/055984	2011/08/19	2011/08/19	GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	ES	03

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/055985	2011/08/19	2011/08/19	GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	ES	14
N/055986	2011/08/19	2011/08/19	GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	ES	18
N/055987	2011/08/19	2011/08/19	GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	ES	24
N/055988	2011/08/19	2011/08/19	GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	ES	25
N/055989	2011/08/19	2011/08/19	UTERQÜE, S.A.	ES	04
N/055990	2011/08/19	2011/08/19	UTERQÜE, S.A.	ES	05
N/055991	2011/08/19	2011/08/19	UTERQÜE, S.A.	ES	16
N/055992	2011/08/19	2011/08/19	UTERQÜE, S.A.	ES	21
N/055993	2011/08/19	2011/08/19	UTERQÜE, S.A.	ES	24
N/055998	2011/08/19	2011/08/19	錫格羅夫特伊戈爾 Igor Segrovets	AU	01
N/055999	2011/08/19	2011/08/19	錫格羅夫特伊戈爾 Igor Segrovets	AU	04
N/056000	2011/08/19	2011/08/19	錫格羅夫特伊戈爾 Igor Segrovets	AU	07
N/056001	2011/08/19	2011/08/19	錫格羅夫特伊戈爾 Igor Segrovets	AU	09
N/056002	2011/08/19	2011/08/19	AZIENDA AGRICOLA CASE BASSE di GIANFRANCO SOLDERA	IT	33
N/056014	2011/08/19	2011/08/19	THE V PTE LTD	SG	30
N/056015	2011/08/19	2011/08/19	THE V PTE LTD	SG	35
N/056016	2011/08/19	2011/08/19	THE V PTE LTD	SG	43
N/056017	2011/08/19	2011/08/19	THE V PTE LTD	SG	30
N/056018	2011/08/19	2011/08/19	THE V PTE LTD	SG	35
N/056019	2011/08/19	2011/08/19	THE V PTE LTD	SG	43
N/056020	2011/08/19	2011/08/19	SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED	JP	28
N/056021	2011/08/19	2011/08/19	Electronic Arts Inc.	US	09
N/056022	2011/08/19	2011/08/19	Electronic Arts Inc.	US	41
N/056023	2011/08/19	2011/08/19	Electronic Arts Inc.	US	09
N/056024	2011/08/19	2011/08/19	Electronic Arts Inc.	US	41
N/056025	2011/08/19	2011/08/19	Electronic Arts Inc.	US	09
N/056026	2011/08/19	2011/08/19	Electronic Arts Inc.	US	41
N/056029	2011/08/19	2011/08/19	王榮煒 Wong Weng Wai	MO	25
N/056033	2011/08/19	2011/08/19	ISEO SERRATURE S.p.A.	IT	06
N/056034	2011/08/19	2011/08/19	ISEO SERRATURE S.p.A.	IT	09
N/056040	2011/08/19	2011/08/19	Dandy International AB	SE	09
N/056041	2011/08/19	2011/08/19	Dandy International AB	SE	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/056042	2011/08/19	2011/08/19	Dandy International AB	SE	41
N/056043	2011/08/19	2011/08/19	Net-a-Porter Limited	GB	09
N/056044	2011/08/19	2011/08/19	Net-a-Porter Limited	GB	16
N/056045	2011/08/19	2011/08/19	Net-a-Porter Limited	GB	35
N/056046	2011/08/19	2011/08/19	Net-a-Porter Limited	GB	41
N/056047	2011/08/19	2011/08/19	江蘇淘鏡有限公司	CN	35
N/056048	2011/08/19	2011/08/19	江蘇淘鏡有限公司	CN	44
N/056049	2011/08/19	2011/08/19	江蘇淘鏡有限公司	CN	35
N/056050	2011/08/19	2011/08/19	江蘇淘鏡有限公司	CN	44
N/056051	2011/08/19	2011/08/19	廣東星輝車模股份有限公司	CN	28
N/056052	2011/08/19	2011/08/19	米長虹	CN	14
N/056054	2011/08/19	2011/08/19	CEPHALON, INC.	US	42
N/056055	2011/08/19	2011/08/19	江門市鵬程頭盔有限公司 JIANGMEN PENGCHENG HELMETS LTD.	CN	09
N/056056	2011/08/19	2011/08/19	江門市鵬程頭盔有限公司 JIANGMEN PENGCHENG HELMETS LTD.	CN	25
N/056066	2011/08/19	2011/08/19	SOCIETE DES CHATEAUX LANGOA ET LEOVILLE BARTON	FR	33
N/056067	2011/08/19	2011/08/19	SOCIETE DES CHATEAUX LANGOA ET LEOVILLE BARTON	FR	33
N/056068	2011/08/19	2011/08/19	J. Lindeberg AB	SE	25
N/056069	2011/08/19	2011/08/19	J. Lindeberg AB	SE	28
N/056070	2011/08/19	2011/08/19	J. Lindeberg AB	SE	25
N/056071	2011/08/19	2011/08/19	J. Lindeberg AB	SE	28
N/056072	2011/08/19	2011/08/19	J. Lindeberg AB	SE	25
N/056073	2011/08/19	2011/08/19	J. Lindeberg AB	SE	28
N/056074	2011/08/19	2011/08/19	GROUPE DUCLOT S.A.S.	FR	33
N/056075	2011/08/19	2011/08/19	GROUPE DUCLOT S.A.S.	FR	35
N/056076	2011/08/19	2011/08/19	GROUPE DUCLOT S.A.S.	FR	33
N/056077	2011/08/19	2011/08/19	GROUPE DUCLOT S.A.S.	FR	35
N/056079	2011/08/19	2011/08/19	澳門中央大藥廠有限公司	MO	35
N/056080	2011/08/19	2011/08/19	SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED	JP	14
N/056081	2011/08/19	2011/08/19	SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED	JP	18
N/056083	2011/08/19	2011/08/19	ROLEX SA	CH	14
N/056084	2011/08/19	2011/08/19	ROLEX SA	CH	14
N/056085	2011/08/19	2011/08/19	ROLEX SA	CH	14
N/056098	2011/08/19	2011/08/19	GONZALEZ BYASS, S.A.	ES	33
N/056099	2011/08/19	2011/08/19	Eastern Empire International Limited	VG	34

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/056100	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	03
N/056101	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	05
N/056102	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	03
N/056103	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	05
N/056104	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	03
N/056105	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	05
N/056106	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	03
N/056107	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	05
N/056108	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	03
N/056109	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	05
N/056110	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	10
N/056111	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	35
N/056112	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	03
N/056113	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	05
N/056114	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	03
N/056115	2011/08/19	2011/08/19	IKEDA MOHANDO CO., LTD.	JP	05
N/056116	2011/08/19	2011/08/19	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Limited	AU	03
N/056117	2011/08/19	2011/08/19	寧波采得豐餐飲管理有限公司	CN	30
N/056118	2011/08/19	2011/08/19	寧波采得豐餐飲管理有限公司	CN	43
N/056119	2011/08/19	2011/08/19	福建德藝國際貿易集團有限公司	CN	06
N/056120	2011/08/19	2011/08/19	福建德藝國際貿易集團有限公司	CN	18
N/056121	2011/08/19	2011/08/19	福建德藝國際貿易集團有限公司	CN	25
N/056122	2011/08/19	2011/08/19	宏佳騰動力科技股份有限公司 Aeon Motor Co., Ltd.	TW	12
N/056123	2011/08/19	2011/08/19	松竹實業社 SONG JWU CHEMICAL FACTORY	TW	03
N/056124	2011/08/19	2011/08/19	松竹實業社 SONG JWU CHEMICAL FACTORY	TW	03
N/056125	2011/08/19	2011/08/19	松竹實業社 SONG JWU CHEMICAL FACTORY	TW	03
N/056126	2011/08/19	2011/08/19	松竹實業社 SONG JWU CHEMICAL FACTORY	TW	03
N/056127	2011/08/19	2011/08/19	SEAT S.A.	ES	12
N/056128	2011/08/19	2011/08/19	SEAT S.A.	ES	35
N/056134	2011/08/19	2011/08/19	王啟元 Wong Kai Un	MO	43
N/056145	2011/08/19	2011/08/19	GENEVA LABORATORIES LIMITED	VG	03
N/056154	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/056155	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	30
N/056157	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	10
N/056158	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	30
N/056159	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	35
N/056160	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	44
N/056161	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	05
N/056162	2011/08/19	2011/08/19	哈藥集團有限公司	CN	30
N/056163	2011/08/19	2011/08/19	格朗得公司 GROUND LLC	US	18
N/056164	2011/08/19	2011/08/19	格朗得公司 GROUND LLC	US	25
N/056165	2011/08/19	2011/08/19	Wyeth LLC	US	05
N/056166	2011/08/19	2011/08/19	Wyeth LLC	US	05
N/056167	2011/08/19	2011/08/19	C.S.S. Jewellery Co., Ltd.	HK	14
N/056168	2011/08/19	2011/08/19	C.S.S. Jewellery Co., Ltd.	HK	35
N/056172	2011/08/19	2011/08/19	Cartier International AG	CH	14
N/056173	2011/08/19	2011/08/19	Cartier International AG	CH	14
N/056174	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	11
N/056175	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	11
N/056176	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	30
N/056177	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	30
N/056178	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	35
N/056179	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	35
N/056180	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	43
N/056181	2011/08/19	2011/08/19	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	43
N/056182	2011/08/19	2011/08/19	廈門市欣林田體育用品有限公司	CN	25
N/056183	2011/08/19	2011/08/19	廈門市欣林田體育用品有限公司	CN	28
N/056184	2011/08/19	2011/08/19	廣東聯邦家私集團有限公司	CN	20
N/056185	2011/08/19	2011/08/19	廣東聯邦家私集團有限公司	CN	20
N/056189	2011/08/19	2011/08/19	莆田市雙威體育用品有限公司	CN	25
N/056190	2011/08/19	2011/08/19	莆田市雙威體育用品有限公司	CN	25
N/056191	2011/08/19	2011/08/19	萬嘉針織製衣廠有限公司	MO	25
N/056193	2011/08/19	2011/08/19	中山市寶昇貿易有限公司	CN	05
N/056194	2011/08/19	2011/08/19	中山市寶昇貿易有限公司	CN	05
N/056195	2011/08/19	2011/08/19	中山市寶昇貿易有限公司	CN	05
N/056199	2011/08/19	2011/08/19	太和集團有限公司 SOCIEDADE DO GRUPO TAI WO LIMITADA	MO	14

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/056200	2011/08/19	2011/08/19	太和集團有限公司 SOCIEDADE DO GRUPO TAI WO LIMITADA	MO	35
N/056201	2011/08/19	2011/08/19	COINTREAU	FR	33
N/056202	2011/08/19	2011/08/19	COINTREAU	FR	33
N/056213	2011/08/19	2011/08/19	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Limited	AU	03
N/056235	2011/08/19	2011/08/19	科研資訊有限公司	MO	16
N/056251	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	09
N/056252	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	28
N/056253	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	41
N/056254	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	43
N/056255	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	09
N/056256	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	28
N/056257	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	41
N/056258	2011/08/19	2011/08/19	Las Vegas Sands Corp.	US	43
N/056289	2011/08/19	2011/08/19	澳門創新科技中心股份有限公司	MO	16
N/056291	2011/08/19	2011/08/19	蔣國雄 Cheong Kuok Hung	MO	05
N/056292	2011/08/19	2011/08/19	蔣國雄 Cheong Kuok Hung	MO	05
N/056293	2011/08/19	2011/08/19	HOME BOX OFFICE, INC.	US	09
N/056294	2011/08/19	2011/08/19	HOME BOX OFFICE, INC.	US	28
N/056295	2011/08/19	2011/08/19	HOME BOX OFFICE, INC.	US	09
N/056296	2011/08/19	2011/08/19	HOME BOX OFFICE, INC.	US	28
N/056298	2011/08/19	2011/08/19	Watson Enterprises Limited	VG	29
N/056299	2011/08/19	2011/08/19	Watson Enterprises Limited	VG	30
N/056300	2011/08/19	2011/08/19	Watson Enterprises Limited	VG	29
N/056301	2011/08/19	2011/08/19	Watson Enterprises Limited	VG	30
N/056302	2011/08/19	2011/08/19	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/056304	2011/08/19	2011/08/19	The Coca-Cola Company	US	32
N/056305	2011/08/19	2011/08/19	HBI Branded Apparel Enterprises, LLC	US	25
N/056306	2011/08/19	2011/08/19	HBI Branded Apparel Enterprises, LLC	US	25
N/056312	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	06
N/056313	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	06
N/056314	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	06

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/056315	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	06
N/056316	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	06
N/056317	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	11
N/056318	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	11
N/056319	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	11
N/056320	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	11
N/056321	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	11
N/056322	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	09
N/056323	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	09
N/056324	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	09
N/056325	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	09
N/056326	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	09
N/056327	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	16
N/056328	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	16
N/056329	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	16
N/056330	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	16
N/056331	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	16
N/056332	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	25
N/056333	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	25
N/056334	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	25
N/056335	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/056336	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	25
N/056337	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	34
N/056338	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	34
N/056339	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	34
N/056340	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	34
N/056341	2011/08/19	2011/08/19	太子娛樂有限公司 TAIZI ENTRETENIMENTO, LDA	MO	34
N/056342	2011/08/19	2011/08/19	GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED	MO	37
N/056343	2011/08/19	2011/08/19	GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED	MO	36
N/056344	2011/08/19	2011/08/19	GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED	MO	43
N/056345	2011/08/19	2011/08/19	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/056346	2011/08/19	2011/08/19	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/056347	2011/08/19	2011/08/19	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/056407	2011/08/19	2011/08/19	Vincor International IBC, Inc.	BB	33
N/056419	2011/08/19	2011/08/19	許龍偉 Hoi Long Wai	MO	30
N/056420	2011/08/19	2011/08/19	新苗超級市場有限公司	MO	35

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准 之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/049025	2011/08/19	KT & G Corporation	KR	34	第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/054133	2011/08/26	陳榮達 Chan Weng Tat	MO	2	第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/054139	2011/08/26	富時貿易(澳門)有限公司	MO	34	第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/054507	2011/08/26	許少雄 HOI SIO HONG	MO	30	第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º

續期
Renovação

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/000067	67-M	2011/08/15	LÖWENBRÄU AKTIENGESELLSCHAFT	DE
P/000326	273-M	2011/08/19	The Whitaker LLC	US
P/000327	274-M	2011/08/19	The Whitaker LLC	US
P/000328	275-M	2011/08/19	The Whitaker LLC	US
P/000766	702-2-M	2011/08/15	PIERRE FABRE MEDICAMENT PORTUGAL, LDA.	PT
P/000767	703-M	2011/08/15	ROBAPHARM AG.	CH
P/000856	761-M	2011/08/24	HYATT INTERNATIONAL CORPORATION	US
P/001192	1097-M	2011/08/24	CHRISTIAN DIOR COUTURE, Société Anonyme	FR
P/001276	1181-M	2011/08/15	ARJO WIGGINS FINE PAPERS LIMITED	GB
P/002418	2314-M	2011/08/15	CITIZEN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA que também exerce o comércio sob a denominação CITIZEN HOLDINGS CO., LTD.	JP
P/003305	3184-M	2011/08/24	Polysurplus Pharmaceutical Limited	HK
P/006610	6396-M	2011/08/24	CHRISTIAN DIOR COUTURE, Société Anonyme	FR
P/009242	9018-M	2011/08/15	STEFANEL S.p.A.	IT
P/010283	10198-M	2011/08/24	ANHEUSER-BUSCH, INCORPORATED	US
P/010541	10445-M	2011/08/18	THRIFTY RENT-A-CAR SYSTEM, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Oklahoma	US
P/011910	11792-M	2011/08/16	SmithKline Beecham Limited	GB
P/012446	12512-M	2011/08/15	The Thai Silk Company Limited	TH
P/012480	12547-M	2011/08/18	FUJI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA (também comerciando como Fuji Heavy Industries Ltd.)	JP
P/012481	12548-M	2011/08/18	FUJI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA (também comerciando como Fuji Heavy Industries Ltd.)	JP
P/012482	12549-M	2011/08/18	FUJI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA (também comerciando como Fuji Heavy Industries Ltd.)	JP
P/012484	12551-M	2011/08/18	FUJI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA (também comerciando como Fuji Heavy Industries Ltd.)	JP
P/012757	12710-M	2011/08/15	TSINGTAO BREWERY COMPANY LIMITED	CN
P/012758	12711-M	2011/08/15	TSINGTAO BREWERY COMPANY LIMITED	CN
P/012761	12714-M	2011/08/24	S. C. Johnson & Son, Inc.	US
P/012762	12715-M	2011/08/24	S. C. Johnson & Son, Inc.	US
P/012765	12718-M	2011/08/18	UNILEVER N.V.	NL
P/012766	12719-M	2011/08/18	UNILEVER N.V.	NL
P/012994	12878-M	2011/08/15	SOLUXURY HMC	FR
P/013093	13335-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US
P/013094	13336-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US
P/013097	13339-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/013098	13340-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US
P/013099	13341-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US
P/013100	13342-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US
P/013131	13018-M	2011/08/15	Hugo Boss Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE
P/013232	13133-M	2011/08/24	CHRISTIAN DIOR COUTURE, Société Anonyme	FR
P/013233	13134-M	2011/08/24	CHRISTIAN DIOR COUTURE, Société Anonyme	FR
P/013238	13345-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US
P/013239	13346-M	2011/08/18	EXXON MOBIL CORPORATION	US
P/014408	14336-M	2011/08/16	Dr Dunner AG	CH
P/014409	14337-M	2011/08/16	Dr Dunner AG	CH
N/002304	-	2011/08/15	ORICA AUSTRALIA PTY LTD	AU
N/002314	-	2011/08/15	Seiko Holdings Kabushiki Kaisha (Trading as Seiko Holdings Corporation)	JP
N/002316	-	2011/08/15	GOLD ROAST FOOD INDUSTRY PTE LTD	SG
N/002317	-	2011/08/15	GOLD ROAST FOOD INDUSTRY PTE LTD	SG
N/002318	-	2011/08/15	GOLD ROAST FOOD INDUSTRY PTE LTD	SG
N/002330	-	2011/08/15	HO SHUN	HK
N/002360	-	2011/08/15	Kohler (Thailand) Public Company Limited	TH
N/002361	-	2011/08/15	Kohler (Thailand) Public Company Limited	TH
N/002392	-	2011/08/16	Esprit International	US
N/002393	-	2011/08/16	Esprit International	US
N/002395	-	2011/08/24	R & A Bailey & Co	IE
N/002396	-	2011/08/24	HSBC Holdings plc	GB
N/002716	-	2011/08/16	INTEL CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/002718	-	2011/08/16	INTEL CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/002726	-	2011/08/16	INTEL CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/002727	-	2011/08/16	INTEL CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/002728	-	2011/08/16	INTEL CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/002729	-	2011/08/16	INTEL CORPORATION, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/002840	-	2011/08/15	PHYSIO-CONTROL, INC.	US
N/011766	-	2011/08/15	Crown Capital Enterprise Limited	HK
N/011767	-	2011/08/15	Crown Capital Enterprise Limited	HK
N/012077	-	2011/08/15	長虹（國際）製衣廠有限公司 Chang Hong (Internacional) - Fábrica de Artigos de Vestuário Limitada	MO

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/013395	-	2011/08/15	SOCIETE GUY LAROCHE	FR
N/013396	-	2011/08/15	SOCIETE GUY LAROCHE	FR
N/013530	-	2011/08/24	C.P. Pharmaceuticals International C.V.	US
N/013541	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013542	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013545	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013546	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013547	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013549	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013550	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013551	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013552	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013553	-	2011/08/16	Anson's Herrenhaus KG	DE
N/013554	-	2011/08/16	Anson's Herrenhaus KG	DE
N/013563	-	2011/08/24	Hyatt International Corporation	US
N/013564	-	2011/08/15	Pronto Watch S.A.	CH
N/013565	-	2011/08/15	Pronto Watch S.A.	CH
N/013583	-	2011/08/16	SHOE, S.L.	ES
N/013584	-	2011/08/16	SHOE, S.L.	ES
N/013585	-	2011/08/16	SHOE, S.L.	ES
N/013586	-	2011/08/16	SHOE, S.L.	ES
N/013587	-	2011/08/16	SHOE, S.L.	ES
N/013588	-	2011/08/16	SHOE, S.L.	ES
N/013591	-	2011/08/24	PFIZER PRODUCTS, INC.	US
N/013593	-	2011/08/15	Peek & Cloppenburg KG	DE
N/013607	-	2011/08/24	SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT	LI
N/013608	-	2011/08/24	SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT	LI
N/013609	-	2011/08/24	SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT	LI
N/013610	-	2011/08/24	SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT	LI
N/013611	-	2011/08/24	SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT	LI
N/013612	-	2011/08/24	SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT	LI
N/013613	-	2011/08/24	SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT	LI
N/013677	-	2011/08/15	麒麟啤酒（珠海）有限公司	CN
N/013682	-	2011/08/24	DyDo DRINCO, INC. (DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha)	JP
N/013683	-	2011/08/24	DyDo DRINCO, INC. (DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha)	JP
N/013684	-	2011/08/24	DyDo DRINCO, INC. (DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha)	JP
N/013685	-	2011/08/24	DyDo DRINCO, INC. (DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha)	JP
N/013686	-	2011/08/24	DyDo DRINCO, INC. (DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha)	JP

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/013687	-	2011/08/24	DyDo DRINCO, INC. (DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha)	JP
N/013940	-	2011/08/24	C.P. Pharmaceuticals International C.V.	US
N/013941	-	2011/08/24	C.P. Pharmaceuticals International C.V.	US
N/013962	-	2011/08/15	Glory LTD.	JP
N/013964	-	2011/08/16	FERTI JEWELRY LIMITED	HK
N/013965	-	2011/08/16	FERTI JEWELRY LIMITED	HK
N/013968	-	2011/08/15	Solvil et Titus SA	CH
N/013969	-	2011/08/15	Solvil et Titus SA	CH
N/013970	-	2011/08/15	Solvil et Titus SA	CH
N/013971	-	2011/08/15	Solvil et Titus SA	CH
N/014036	-	2011/08/16	MASERATI S.p.A.	IT
N/014037	-	2011/08/16	MASERATI S.p.A.	IT
N/014038	-	2011/08/16	MASERATI S.p.A.	IT
N/014039	-	2011/08/16	MASERATI S.p.A.	IT
N/014126	-	2011/08/15	DUNHILL TOBACCO OF LONDON LIMITED	GB
N/014127	-	2011/08/15	DUNHILL TOBACCO OF LONDON LIMITED	GB
N/014128	-	2011/08/15	DUNHILL TOBACCO OF LONDON LIMITED	GB
N/014249	-	2011/08/16	仕駿投資有限公司 Angel Star Investment Limited	HK
N/014600	-	2011/08/16	Brauerei Beck GmbH & Co. KG	DE
N/014601	-	2011/08/16	Brauerei Beck GmbH & Co. KG	DE
N/014701	-	2011/08/16	St. Pauli Brauerei C.L. Wilh. Brandt GmbH	DE
N/014780	-	2011/08/15	安踏（中國）有限公司 ANTA (CHINA) CO., LTD.	CN
N/014781	-	2011/08/15	安踏（中國）有限公司 ANTA (CHINA) CO., LTD.	CN

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000326 (273-M) P/000327 (274-M) P/000328 (275-M)	2011/08/19	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	The Whitaker Corporation	The Whitaker LLC

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000856 (761-M)	2011/08/24	更改地址 Modificação de sede	HYATT INTERNATIONAL CORPORATION	71 S. Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606, United States of America
P/004257 (4126-M) P/008081 (7791-M) P/008800 (8528-M) P/008801 (8529-M) P/008802 (8530-M) P/008803 (8531-M) P/008804 (8532-M)	2011/08/19	更改認別資料 Modificação de identidade	WELLA AKTIEN-GESELLSCHAFT	Wella GmbH
P/004257 (4126-M) P/008081 (7791-M) P/008800 (8528-M) P/008801 (8529-M) P/008802 (8530-M) P/008803 (8531-M) P/008804 (8532-M)	2011/08/19	更改地址 Modificação de sede	Wella GmbH	Sulzbacher Strasse 40, 65824 Schwalbach am Taunus, Germany
P/012761 (12714-M) P/012762 (12715-M)	2011/08/24	轉讓 Transmissão	KIWI EUROPEAN HOLDINGS B.V.	S. C. Johnson & Son, Inc., com sede em 1525 Howe Street, Racine, Wisconsin 53403-2236, United States of America
P/012765 (12718-M) P/012766 (12719-M)	2011/08/18	轉讓 Transmissão	SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE NEDERLAND B.V.	UNILEVER N.V., com sede em Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Netherlands
P/013783 (13728-M)	2011/08/19	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	The Whitaker Corporation	The Whitaker LLC
N/002053 N/002054	2011/08/24	更改地址 Modificação de sede	MILLENNIUM CHEMICALS, INC.	2101 Cedar Springs Road, Suite 1100, City of Dallas, State of Texas 75201, U.S.A.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/002316 N/002317 N/002318	2011/08/15	更改地址 Modificação de sede	GOLD ROAST FOOD INDUSTRY PTE LTD	14 Woodlands Link, Singapore 738739
N/002360 N/002361	2011/08/15	更改地址 Modificação de sede	Kohler (Thailand) Public Company Limited	16th Floor, Jasmine City Building, 2 Soi Sukhumvit 23, Sukhumvit Road, Klongtoey Nue, Wattana, Bangkok 10110, Thailand
N/003336 N/003337 N/003338	2011/08/19	更改認別資料 Modificação de identidade	WELLA AKTIEN- GESELLSCHAFT	Wella GmbH
N/003336 N/003337 N/003338	2011/08/19	更改地址 Modificação de sede	Wella GmbH	Sulzbacher Strasse 40, 65824 Schwalbach am Taunus, Germany
N/004253 N/004257 N/004258 N/004259 N/004260 N/004261 N/004262 N/004263 N/004264 N/004265 N/004266 N/004267 N/004268 N/004269 N/004270 N/004271 N/004272 N/004273 N/004274 N/004275 N/004276 N/004277 N/004278 N/004279	2011/08/19	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	THE WHITAKER CORPORATION, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	The Whitaker LLC
N/004590	2011/08/15	更改認別資料 Modificação de identidade	Nikko Cordial Shoken Kabushiki Kaisha (Nikko Cordial Securities Inc.)	SMBC Nikko Shoken Kabushiki Kaisha (SMBC Nikko Securities Inc.)
N/008471 N/009199	2011/08/19	更改認別資料 Modificação de identidade	WELLA AKTIEN- GESELLSCHAFT	Wella GmbH
N/008471 N/009199	2011/08/19	更改地址 Modificação de sede	Wella GmbH	Sulzbacher Strasse 40, 65824 Schwalbach am Taunus, Germany

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/013395 N/013396	2011/08/15	更改地址 Modificação de sede	SOCIETE GUY LAROCHE	35, rue François Ier, 75008 Paris, France
N/013563	2011/08/24	更改地址 Modificação de sede	Hyatt International Corporation	71 S. Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606, United States of America
N/013564 N/013565	2011/08/22	更改地址 Modificação de sede	Pronto Watch S.A.	38, Chemin du Grand Puits, Case Postale 128, 1217 Meyrin 2, Geneve, Switzerland
N/013682 N/013683 N/013684 N/013685 N/013686 N/013687	2011/08/24	更改地址 Modificação de sede	DyDo DRINCO, INC. (DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha)	Nakanoshima Central Tower 18F, 2-2-7 Nakanoshima, Kita-ku, Osaka 530-0005, Japan
N/013962	2011/08/15	更改認別資料 Modificação de identidade	Glory Kogyo Kabushiki Kaisha	Glory LTD.
N/013968 N/013969 N/013970 N/013971	2011/08/22	更改地址 Modificação de sede	Solvil et Titus SA	38, Chemin du Grand Puits, Case Postale 128, 1217 Meyrin 2, Geneve, Switzerland
N/016827	2011/08/19	轉讓 Transmissão	廣州曼寶蘭化妝品有限公司	廣州卡迪蓮化妝品有限公司，地址為中國廣州市白雲區人和鎮東華工業區華盛南路2-3號 GUANGZHOU CADLIN COSMETICS CO., LTD., com sede em No. 2-3 Huasheng Nan Road, Donghua Industry Zone, RenHe Town, Baiyun District, Guangzhou City, China
N/025930 N/025931 N/025932 N/025933	2011/08/16	轉讓 Transmissão	THE DREAM MERCHANT COMPANY KFT., também comercializando como CIRQUE DU SOLEIL	CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A., com sede em 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg
N/026972	2011/08/25	更改認別資料 Modificação de identidade	湖北稻花香集團秬歸屈原酒業有限公司	秬歸屈原酒業有限公司
N/030253	2011/08/19	更改認別資料 Modificação de identidade	WELLA AKTIEN-GESELLSCHAFT	Wella GmbH
	2011/08/19	更改地址 Modificação de sede	Wella GmbH	Sulzbacher Strasse 40, 65824 Schwalbach am Taunus, Germany

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/030855 N/030856 N/030857 N/030858 N/030859 N/030860 N/030861 N/030862	2011/08/16	轉讓 Transmissão	THE DREAM M E R C H A N T C O M P A N Y K F T . , também comercia- lizando como CIR- QUE DU SOLEIL	CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A., com sede em 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg
N/030887 N/030888	2011/08/12	更改認別資料 Modificação de identidade	Bijouterie Adler, Sa	Adler Joailliers SA
N/033923 N/033924 N/033925 N/033926 N/033927 N/033928 N/033929 N/033930 N/033931 N/034642	2011/08/16	轉讓 Transmissão	THE DREAM M E R C H A N T C O M P A N Y K F T . , também comercia- lizando como CIR- QUE DU SOLEIL	CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A., com sede em 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg
N/038847	2011/08/24	轉讓 Transmissão	B e i j i n g O U - P E I W E N I n v e s t - m e n t C o . L t d .	Beijing CAISSA International Travel Service Co., Ltd., com sede em D102L, No. 17, Houyongkang Hutong, Dongcheng District, Beijing, P.R.China
N/039512 N/039513	2011/08/24	轉讓 Transmissão	大連棒極島海產企 業集團有限公司 D A L I A N B A N G C H U I - D A O S E A F O O D E N T E R P R I S E G R O U P C O . , L T D .	大連棒極島海產股份有限公司，地址為中國遼寧省大連市 金州區先進街道
N/039665 N/039666 N/039667 N/039668 N/039669 N/039670 N/039671 N/039672	2011/08/12	轉讓 Transmissão	Official Pillowtex LLC	ICL - Royal Velvet Limited, com sede em 12/F Novel Industrial Building, 850-870 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong
N/041186 N/041187 N/041188	2011/08/19	更改認別資料 Modificação de identidade	WELLA AKTIEN- GESELLSCHAFT	Wella GmbH
N/041186 N/041187 N/041188	2011/08/19	更改地址 Modificação de sede	Wella GmbH	Sulzbacher Strasse 40, 65824 Schwalbach am Taunus, Germany
N/042389	2011/08/24	轉讓 Transmissão	安徽迎駕集團有限 公司	安徽迎駕貢酒有限公司，地址為中國安徽省霍山縣佛子嶺 鎮

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/047659	2011/08/19	轉讓 Transmissão	Viganò S.r.l.	歐瑞寶（廈門）投資管理有限公司，地址為中國廈門市思明區龍昌路12號7樓
N/052632 N/052633 N/052634 N/052635 N/052636 N/052637 N/052638 N/052639	2011/08/12	更改地址 Modificação de sede	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	Airport Center, 5, Rue Heienhaff, 1736 Senningerberg, Luxembourg
N/055163 N/055164 N/055165	2011/08/15	轉讓 Transmissão	華聯盛國際工程一人有限公司	澳紅天發展有限公司，地址為澳門新口岸北京街126號怡德商業中心10樓

聲明異議
Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território Resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território Resid.
N/056078	2011/08/15	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO	Maxim's Caterers Limited	HK

答辯
Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território Resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território Resid.
N/055620	2011/08/17	jac5 Limited	HK	CHANEL	FR

營業場所之名稱及標誌之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Protecção de Nomes e Insígnias de Estabelecimento

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

編號：E/000149
 申請人：麗景物業代理有限公司
 地址：澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C
 活動：商業
 申請日期：2011/07/12
 行業類別：不動產事務。
 顏色要求：黑色，如圖所示。

N.º: E/000149
 Requerente: 麗景物業代理有限公司
 Sede: 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/07/12
 Tipo de actividade: Assuntos imobiliários.
 Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

附圖

Figura

麗景物業代理

麗景物業代理

編號：E/000150
 申請人：M&G集團有限公司
 地址：澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C
 活動：商業
 申請日期：2011/07/12
 行業類別：不動產事務。
 顏色要求：黑色，如圖所示。

N.º: E/000150
 Requerente: M&G集團有限公司
 Sede: 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/07/12
 Tipo de actividade: Assuntos imobiliários.
 Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

附圖

Figura

澳門集團

澳門集團

設計及新型之保護

Protecção de Desenhos e Modelos

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000684	2011/08/26	2011/08/26	Xingtai Yatai Real Estate Development Co., Ltd.	CN

授權的發明專利之延伸

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

編號：J/000655

延伸申請日期：2011/06/24

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：輝瑞產品公司

國籍：美國

住址/地址：Eastern Point Rd., Groton, Connecticut 06340, U.S.A.

標題：脯氨酸衍生物和其作為二肽基肽酶IV抑制劑的用途。

摘要：本發明提供了式(I)化合物，其前藥和立體異構體和所述化合物、前藥和立體異構體的藥學上可接受鹽，其中，R1、R2、R3、HET、n、Q、X、Y和Z如本文所述；還提供了其組合物和其在治療糖尿病併發症中的用途，所述糖尿病併發症包括糖尿病性神經病、糖尿病性腎病、糖尿病性微血管病等。

內地申請日：2005/04/29

內地專利號：ZL200580015258.8

內地公開日：2007/05/23

內地公告日：2011/05/04

內地公告號：CN 1968949B

分類：C07D403/14, C07D401/14, C07D417/14, C07D413/14, C07D487/04, C07D498/04, A61K31/496, A61P3/10, C07D241/00, C07D235/00, C07D249/00

發明人：伯納德·胡林

大衛·沃爾特·波特羅斯凱

優先權日期：2004/05/12

優先權國家/地區：美國

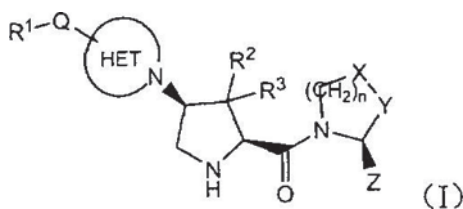
優先權編號：60/570,300

優先權日期：2005/03/21

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/664,305

附圖



Extensão de Patente de Invenção Concedida

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

N.º: J/000655

Data de pedido de extensão: 2011/06/24

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: Pfizer Products Inc.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: Eastern Point Rd., Groton, Connecticut 06340, U.S.A.

Título: Derivados de «proline» e seu uso como inibidores de «dipeptidyl peptidase IV».

Resumo: 本發明提供了式(I)化合物，其前藥和立體異構體和所述化合物、前藥和立體異構體的藥學上可接受鹽，其中，R1、R2、R3、HET、n、Q、X、Y和Z如本文所述；還提供了其組合物和其在治療糖尿病併發症中的用途，所述糖尿病併發症包括糖尿病性神經病、糖尿病性腎病、糖尿病性微血管病等。

Data de pedido nacional: 2005/04/29

Número de patente nacional: ZL200580015258.8

Data de publicação nacional: 2007/05/23

Data de anúncio nacional: 2011/05/04

Número de anúncio nacional: CN 1968949B

Classificação: C07D403/14, C07D401/14, C07D417/14, C07D413/14, C07D487/04, C07D498/04, A61K31/496, A61P3/10, C07D241/00, C07D235/00, C07D249/00

Inventor: 伯納德·胡林

大衛·沃爾特·波特羅斯凱

Data de prioridade: 2004/05/12

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

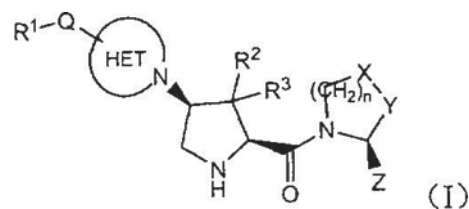
Número de prioridade: 60/570,300

Data de prioridade: 2005/03/21

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/664,305

Figura



編號：J/000656

延伸申請日期：2011/06/29

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：和光純藥工業株式會社

國籍：日本

住址/地址：1-2, Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka
540-8605, Japan

標題：鐵濃度測定方法。

摘要：本發明涉及鐵濃度測定方法，所述方法用於樣品中鐵濃度的測定。本發明還涉及在該測定方法中使用的鐵測定用試劑和試劑盒。本發明所涉及的測定方法的特徵在於，在鋰離子的共存下使樣品中的鐵與鐵螯合物顯色劑接觸，基於產生的顯色的程度進行測定。根據本發明可以解決以往的問題即所得到的測定值比以國際標準法得到的測定值低的問題，並且不需要除蛋白等複雜的操作，能夠利用自動分析裝置測定鐵濃度，並且其測定值與以國際標準法的標準添加法得到的測定值近似，所以能夠更精確地測定。

內地申請日：2006/05/09

內地專利號：ZL200680015872.9

內地公開日：2008/04/30

內地公告日：2011/06/08

內地公告號：CN 101171518B

分類：G01N33/84, G01N21/77, G01N31/00, G01N31/22

發明人：赤羽和

井尻晴久

花田壽郎

優先權日期：2005/05/12

優先權國家/地區：日本

優先權編號：139465/2005

N.º: J/000656

Data de pedido de extensão: 2011/06/29

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: WAKO PURE CHEMICAL INDUSTRIES,
LTD.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 1-2, Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka
540-8605, Japan

Título: Método de determinação de concentração de ferro.

Resumo: 本發明涉及鐵濃度測定方法，所述方法用於樣品中鐵濃度的測定。本發明還涉及在該測定方法中使用的鐵測定用試劑和試劑盒。本發明所涉及的測定方法的特徵在於，在鋰離子的共存下使樣品中的鐵與鐵螯合物顯色劑接觸，基於產生的顯色的程度進行測定。根據本發明可以解決以往的問題即所得到的測定值比以國際標準法得到的測定值低的問題，並且不需要除蛋白等複雜的操作，能夠利用自動分析裝置測定鐵濃度，並且其測定值與以國際標準法的標準添加法得到的測定值近似，所以能夠更精確地測定。

Data de pedido nacional: 2006/05/09

Número de patente nacional: ZL200680015872.9

Data de publicação nacional: 2008/04/30

Data de anúncio nacional: 2011/06/08

Número de anúncio nacional: CN 101171518B

Classificação: G01N33/84, G01N21/77, G01N31/00, G01N31/22

Inventor: 赤羽和

井尻晴久

花田壽郎

Data de prioridade: 2005/05/12

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 139465/2005

編號：J/000657

延伸申請日期：2011/06/29

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：輝瑞有限公司

國籍：美國

住址/地址：235 East 42nd Street, New York, New York
10017, U.S.A.

標題：具有PDE-5抑制活性的5,7-二氨基吡唑并〔4,3-d〕嘧啶。

摘要：本發明涉及一系列新穎的具有PDE-5抑制活性的5,7-二氨基吡唑并〔4,3-d〕嘧啶，其可用於高血壓的治療或者其他對PDE-5的抑制可產生有益效果的疾病或者病症的治療。本發明還涉及此類化合物的製備方法，在製備中所使用的中間體，含有此類化合物的組合物和所述化合物和組合物的用途。特別地，本發明還涉及中間體式(III)的化合物。

內地申請日：2004/11/12

內地專利號：ZL200810085939.7

內地公開日：2009/02/11

N.º: J/000657

Data de pedido de extensão: 2011/06/29

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: Pfizer Inc.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 235 East 42nd Street, New York, New York
10017, U.S.A.

Título: «5,7-diaminopyrazolo [4,3-d] pyrimidines» com actividade inibidora de PDE-5.

Resumo: 本發明涉及一系列新穎的具有PDE-5抑制活性的5,7-二氨基吡唑并〔4,3-d〕嘧啶，其可用於高血壓的治療或者其他對PDE-5的抑制可產生有益效果的疾病或者病症的治療。本發明還涉及此類化合物的製備方法，在製備中所使用的中間體，含有此類化合物的組合物和所述化合物和組合物的用途。特別地，本發明還涉及中間體式(III)的化合物。

Data de pedido nacional: 2004/11/12

Número de patente nacional: ZL200810085939.7

Data de publicação nacional: 2009/02/11

內地公告日：2011/04/20
 內地公告號：CN 101362764B
 分類：C07D487/04, A61K31/505, A61K31/519, A61P9/08

發明人：安德魯·西蒙·柏爾
 大衛·格雷厄姆·布朗
 凱文·尼爾·達克
 大衛·內森·亞伯拉罕·福克斯
 伊恩·羅傑·馬什
 安德魯·伊恩·默雷爾
 邁克爾·約翰·帕默爾
 卡羅爾·安·溫斯洛

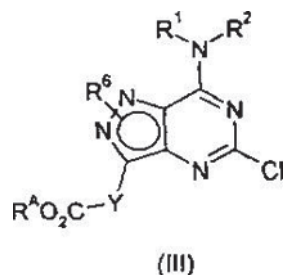
優先權日期：2003/11/24
 優先權國家/地區：英國
 優先權編號：0327319.0

Data de anúncio nacional: 2011/04/20
 Número de anúncio nacional: CN 101362764B
 Classificação: C07D487/04, A61K31/505, A61K31/519, A61P9/08

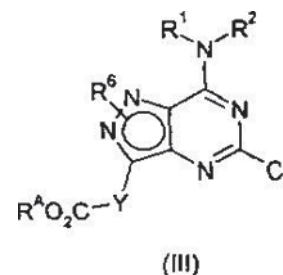
Inventor: 安德魯·西蒙·柏爾
 大衛·格雷厄姆·布朗
 凱文·尼爾·達克
 大衛·內森·亞伯拉罕·福克斯
 伊恩·羅傑·馬什
 安德魯·伊恩·默雷爾
 邁克爾·約翰·帕默爾
 卡羅爾·安·溫斯洛

Data de prioridade: 2003/11/24
 País/Território de prioridade: Reino Unido
 Número de prioridade: 0327319.0

附圖



Figura



編號：J/000659
 延伸申請日期：2011/07/04
 延伸批示日期：2011/08/19
 申請人：餐飲技術公司
 國籍：美國
 住址/地址：2111 McDonald's Drive, Oak Brook, IL 60523-1900, U.S.A.

標題：帶有自動間隙校正的烤架。

摘要：一種烤架（20）包括具有下烤製表面的下壓板組件（22）和樞轉連接且具有上烤製表面的上壓板組件（24）。該上壓板組件包括裝在外殼（44）裡的三個電動機（46a，46b，46c）。連接到每個電動機的索線（58a，58b，58c）吊掛起上烤製表面。烤架（20）自動地校正以便保證上烤製表面是齊平的。每個電動機獨立而依次地從下烤製表面抬起上烤製表面。當上烤製表面抬離下烤製表面時，電動機裡的電流發生變化。當上烤製表面是齊平的時候，每個電動機此時的設置值被存儲在控制器裡用來確定校正點。烤架（20）也自動地識別放置在下烤製表面上的食物以便確定烤架的烹調參數。

內地申請日：2006/04/20
 內地專利號：ZL200680054280.8
 內地公開日：2009/05/13
 內地公告日：2011/04/06
 內地公告號：CN 101431929B
 分類：A47J37/00, A23L1/00

N.º: J/000659
 Data de pedido de extensão: 2011/07/04
 Data de despacho de extensão: 2011/08/19
 Requerente: RESTAURANT TECHNOLOGY, INC.
 Nacionalidade: Americana
 Domicílio/Sede: 2111 McDonald's Drive, Oak Brook, IL 60523-1900, U.S.A.

Título: Grelha com uma função automática de emenda de folga.

Resumo: 一種烤架（20）包括具有下烤製表面的下壓板組件（22）和樞轉連接且具有上烤製表面的上壓板組件（24）。該上壓板組件包括裝在外殼（44）裡的三個電動機（46a，46b，46c）。連接到每個電動機的索線（58a，58b，58c）吊掛起上烤製表面。烤架（20）自動地校正以便保證上烤製表面是齊平的。每個電動機獨立而依次地從下烤製表面抬起上烤製表面。當上烤製表面抬離下烤製表面時，電動機裡的電流發生變化。當上烤製表面是齊平的時候，每個電動機此時的設置值被存儲在控制器裡用來確定校正點。烤架（20）也自動地識別放置在下烤製表面上的食物以便確定烤架的烹調參數。

Data de pedido nacional: 2006/04/20
 Número de patente nacional: ZL200680054280.8
 Data de publicação nacional: 2009/05/13
 Data de anúncio nacional: 2011/04/06
 Número de anúncio nacional: CN 101431929B
 Classificação: A47J37/00, A23L1/00

發明人：J·L·桑德斯

R·K·牛頓

R·J·格勒萬

優先權日期：2006/04/20

優先權國家/地區：美國

優先權編號：PCT/US2006/015157

Inventor: J·L·桑德斯

R·K·牛頓

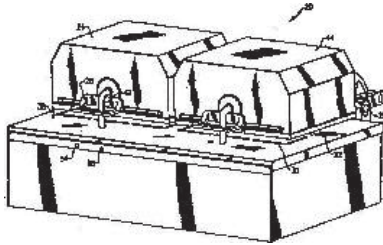
R·J·格勒萬

Data de prioridade: 2006/04/20

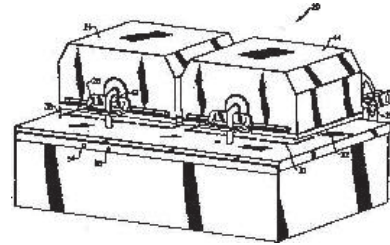
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: PCT/US2006/015157

附圖



Figura



編號：J/000660

延伸申請日期：2011/07/06

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：羅傑·格爾

國籍：英國

住址/地址：Sveavegen 3, N-1263, Oslo, Norway

標題：隧道風扇靜電過濾器。

摘要：本發明涉及用於從氣體過濾微粒物質的裝置。該裝置包括帶有基本軸向定位的電離器結構的至少一個管道，以及用於驅動所述氣體通過所述至少一個管道的風扇。所述電離器結構包括沿著所述管道的至少主要部分軸向延伸的扁平葉片並具有帶有許多尖齒的鋸齒形狀，所述尖齒沿著所述葉片邊緣規則設置。所述葉片圍繞其自身的縱向中心線扭轉以便對沿著所述管道流動的氣流提供旋轉。

內地申請日：2005/06/22

內地專利號：ZL200580027584.0

內地公開日：2007/07/25

內地公告日：2011/04/06

內地公告號：CN 101005901B

分類：B03C3/15, B03C3/41

發明人：羅傑·格爾

優先權日期：2004/06/23

優先權國家/地區：挪威

優先權編號：20042633

N.º: J/000660

Data de pedido de extensão: 2011/07/06

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: Roger Gale

Nacionalidade: Inglesa

Domicílio/Sede: Sveavegen 3, N-1263, Oslo, Norway

Título: Filtro electrostático para ventilador de túnel.

Resumo: 本發明涉及用於從氣體過濾微粒物質的裝置。該裝置包括帶有基本軸向定位的電離器結構的至少一個管道，以及用於驅動所述氣體通過所述至少一個管道的風扇。所述電離器結構包括沿著所述管道的至少主要部分軸向延伸的扁平葉片並具有帶有許多尖齒的鋸齒形狀，所述尖齒沿著所述葉片邊緣規則設置。所述葉片圍繞其自身的縱向中心線扭轉以便對沿著所述管道流動的氣流提供旋轉。

Data de pedido nacional: 2005/06/22

Número de patente nacional: ZL200580027584.0

Data de publicação nacional: 2007/07/25

Data de anúncio nacional: 2011/04/06

Número de anúncio nacional: CN 101005901B

Classificação: B03C3/15, B03C3/41

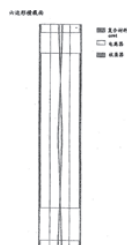
Inventor: Roger Gale

Data de prioridade: 2004/06/23

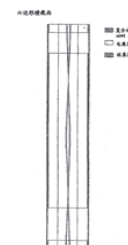
País/Território de prioridade: Noruega

Número de prioridade: 20042633

附圖



Figura



編號：J/000661

延伸申請日期：2011/07/11

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：艾科斯有限公司

國籍：美國

住址/地址：22021 20th Avenue S.E., Bothell, Washington
98021, United States of America

標題：可用於抑制CHK1的雜芳基脲衍生物。

摘要：本發明公開了一種可用於與DNA損傷和DNA複製有關的疾病和病症的治療的取代的脲化合物。本發明還公開了製備這些化合物的方法以及它們例如在治療癌症和其他的以DNA複製、染色體分離或細胞分裂中的缺陷為特徵的疾病中用作治療劑的用途。

內地申請日：2006/03/29

內地專利號：ZL200680010150.4

內地公開日：2008/03/26

內地公告日：2011/06/15

內地公告號：CN 101151259B

分類：C07D403/12, C07D413/12, C07D417/12,
A61K31/497, A61K31/5355, A61K31/541, A61P35/00

發明人：F·迪亞茲

F·S·法魯茲

R·霍爾庫姆

E·A·凱西奇

H·C·奧伊

A·魯道夫

F·斯塔彭貝克

E·托爾塞特

J·J·瓜迪諾

K·L·費舍爾

A·W·庫克

優先權日期：2005/03/29

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/666,026

N.º: J/000661

Data de pedido de extensão: 2011/07/11

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: ICOS CORPORATION

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 22021 20th Avenue S.E., Bothell, Washington
98021, United States of America

Título: Derivados de «heteroaryl urea» que podem ser usados para inibição de CHK1.

Resumo: 本發明公開了一種可用於與DNA損傷和DNA複製有關的疾病和病症的治療的取代的脲化合物。本發明還公開了製備這些化合物的方法以及它們例如在治療癌症和其他的以DNA複製、染色體分離或細胞分裂中的缺陷為特徵的疾病中用作治療劑的用途。

Data de pedido nacional: 2006/03/29

Número de patente nacional: ZL200680010150.4

Data de publicação nacional: 2008/03/26

Data de anúncio nacional: 2011/06/15

Número de anúncio nacional: CN 101151259B

Classificação: C07D403/12, C07D413/12, C07D417/12,
A61K31/497, A61K31/5355, A61K31/541, A61P35/00

Inventor: F·迪亞茲

F·S·法魯茲

R·霍爾庫姆

E·A·凱西奇

H·C·奧伊

A·魯道夫

F·斯塔彭貝克

E·托爾塞特

J·J·瓜迪諾

K·L·費舍爾

A·W·庫克

Data de prioridade: 2005/03/29

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/666,026

編號：J/000663

延伸申請日期：2011/07/19

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：默沙東公司

國籍：美國

住址/地址：126 East Lincoln Avenue, Rahway, NJ 07065,
U.S.A.

申請人：P·安杰萊蒂分子生物學研究所

國籍：意大利

住址/地址：Via Vitorchiano 151 00189 Rome, Italy

申請人：默沙東有限公司

國籍：英國

N.º: J/000663

Data de pedido de extensão: 2011/07/19

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: MERCK & CO., INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 126 East Lincoln Avenue, Rahway, NJ 07065,
U.S.A.

Requerente: ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA
MOLECOLARE P. ANGELETTI S.p.A.

Nacionalidade: Italiana

Domicílio/Sede: Via Vitorchiano 151 00189 Rome, Italy

Requerente: MERCK SHARP & DOHME LIMITED

Nacionalidade: Inglesa

住址/地址：Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire
EN11 9BU, United Kingdom

標題：HIV整合酶抑制劑的鉀鹽。

摘要：公開了化合物A的鉀鹽和製備它們的方法，其中化合物A具有下面通式：（化合物A）。化合物A是HIV整合酶抑制劑，可用於治療或預防HIV感染，延遲艾滋病的發病，以及治療或預防艾滋病。

內地申請日：2005/12/02

內地專利號：ZL200580041639.3

內地公開日：2007/11/07

內地公告日：2011/05/25

內地公告號：CN 101068793B

分類：C07D239/557, C07D413/12, A61K31/513, A61P31/18

發明人：K·M·貝利克

H·G·莫里森

P·琼斯

V·薩馬

V·B·庫珀

A·J·馬哈延

D·J·庫姆克

H·—H·唐

L·魏

V·普魯津斯基

P·佩

R·安熱洛

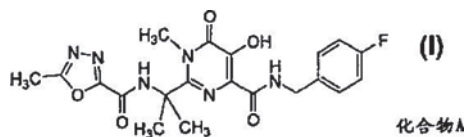
D·曼切諾

優先權日期：2004/12/03

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/633,132

附圖



Domicílio/Sede: Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire
EN11 9BU, United Kingdom

Título: Sal de potássio de um inibidor de integrase HIV.

Resumo: 公開了化合物A的鉀鹽和製備它們的方法，其中化合物A具有下面通式：（化合物A）。化合物A是HIV整合酶抑制劑，可用於治療或預防HIV感染，延遲艾滋病的發病，以及治療或預防艾滋病。

Data de pedido nacional: 2005/12/02

Número de patente nacional: ZL200580041639.3

Data de publicação nacional: 2007/11/07

Data de anúncio nacional: 2011/05/25

Número de anúncio nacional: CN 101068793B

Classificação: C07D239/557, C07D413/12, A61K31/513, A61P31/18

Inventor: K·M·貝利克

H·G·莫里森

P·琼斯

V·薩馬

V·B·庫珀

A·J·馬哈延

D·J·庫姆克

H·—H·唐

L·魏

V·普魯津斯基

P·佩

R·安熱洛

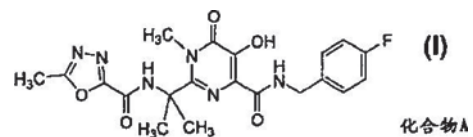
D·曼切諾

Data de prioridade: 2004/12/03

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/633,132

Figura



編號：J/000664

延伸申請日期：2011/07/19

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：伊萊利利公司

國籍：美國

住址/地址：Lily Corporate Center, Indianapolis, IN 46285,
U.S.A.

標題：孕酮受體的吡啶磺酰胺調節劑。

摘要：本發明公開了式I的化合物，其中n為1或2，和R1，R2，R3，R4，R5，R6，R7，和R8的定義如本文所述，其製備方法，藥物組合物，和使用方法。

N.º: J/000664

Data de pedido de extensão: 2011/07/19

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: ELI LILLY AND COMPANY

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: Lily Corporate Center, Indianapolis, IN
46285, U.S.A.

Título: Moduladores de «indole sulfonamide» de receptores de «progesterone».

Resumo: 本發明公開了式I的化合物，其中n為1或2，和R1，R2，R3，R4，R5，R6，R7，和R8的定義如本文所述，其製備方法，藥物組合物，和使用方法。

內地申請日：2007/01/17

內地專利號：ZL200780003330.4

內地公開日：2009/02/25

內地公告日：2011/05/25

內地公告號：CN 101374808B

分類：C07D209/10, C07D209/12, C07D209/14, C07D209/18, C07D209/24, C07D401/04, C07D403/04, C07D403/10, C07D405/04, C07D409/04, C07D409/14, C07D413/04, C07D417/04, A61K31/404, A61P35/00

發明人：T·J·布萊施

C·A·克拉克

J·A·多奇

S·A·琼斯

J·E·羅佩斯

C·W·盧加三世

B·S·米爾

T·I·理查森

余迎廣

游國龍

優先權日期：2006/01/24

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/761,637

Data de pedido nacional: 2007/01/17

Número de patente nacional: ZL200780003330.4

Data de publicação nacional: 2009/02/25

Data de anúncio nacional: 2011/05/25

Número de anúncio nacional: CN 101374808B

Classificação: C07D209/10, C07D209/12, C07D209/14, C07D209/18, C07D209/24, C07D401/04, C07D403/04, C07D403/10, C07D405/04, C07D409/04, C07D409/14, C07D413/04, C07D417/04, A61K31/404, A61P35/00

Inventor: T·J·布萊施

C·A·克拉克

J·A·多奇

S·A·琼斯

J·E·羅佩斯

C·W·盧加三世

B·S·米爾

T·I·理查森

余迎廣

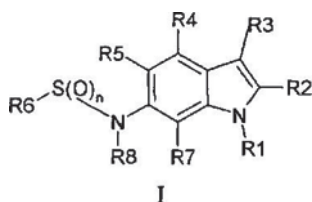
游國龍

Data de prioridade: 2006/01/24

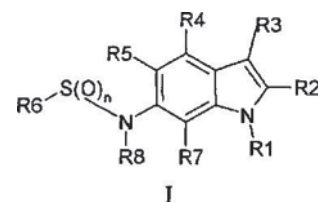
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/761,637

附圖



Figura



編號：J/000666

延伸申請日期：2011/07/22

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26

Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

申請人：株式會社賽塔

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

標題：進出管理系統及進出管理裝置。

摘要：在進出室管理系統動作而打開門等的場合，防止第三者試圖乘機侵入。該進出管理系統（1）具備：從無線IC標籤（20）中讀取固有ID，並且測量在讀取固有ID時的信號狀態的讀取器／寫入器（30）；拍攝門附近的攝像裝置（50）；以及基於讀取器／寫入器（30）及攝像裝置（50）的輸出來判斷進出的可否的進出管理裝置（10），進出管理裝置（10）基

N.º: J/000666

Data de pedido de extensão: 2011/07/22

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26

Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Requerente: Seta Corp.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Sistema de controlo de entrada e saída e dispositivo de controlo de entrada e saída.

Resumo: 在進出室管理系統動作而打開門等的場合，防止第三者試圖乘機侵入。該進出管理系統（1）具備：從無線IC標籤（20）中讀取固有ID，並且測量在讀取固有ID時的信號狀態的讀取器／寫入器（30）；拍攝門附近的攝像裝置（50）；以及基於讀取器／寫入器（30）及攝像裝置（50）的輸出來判斷進出的可否的進出管理裝置（10），進出管理裝置（10）基

於固有ID來判斷與該無線IC標籤（20）有關的進出權限的有無，並且根據在讀取固有ID時的信號狀態來算出該無線IC標籤保持者（201）的位置及運動狀態，根據攝像裝置（50）所輸出的圖像數據來判斷無線IC標籤不保持者（202）的存在與否，基於進出權限的有無、無線IC標籤保持者（201）的位置及運動狀態和無線IC標籤不保持者（202）的存在與否，判斷是否把通過點設為許可通過狀態。

內地申請日：2007/04/20

內地專利號：ZL200780019320.X

內地公開日：2009/06/10

內地公告日：2011/06/08

內地公告號：CN 101454808B

分類：G06K17/00, G07C9/00, G06Q50/00

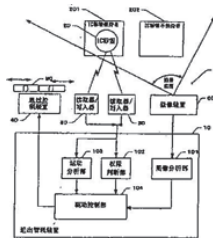
發明人：野中誠之

優先權日期：2006/05/26

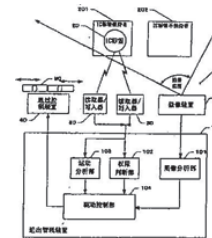
優先權國家/地區：日本

優先權編號：146550/2006

附圖



Figura



編號：J/000667

延伸申請日期：2011/07/26

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：輝瑞有限公司

國籍：美國

住址/地址：235 East 42nd St., New York, New York, 10017
United States of America

標題：N-[1-(2-乙氧基乙基)-5-(N-乙基-N-甲基氨基)-7-(4-甲基吡啶-2-基-氨基)-1H-吡唑并[4,3-d]嘧啶-3-羰基]甲磺酰胺的無水結晶形式。

摘要：本發明包括（1）N-[1-(2-乙氧基乙基)-5-(N-乙基-N-甲基氨基)-7-(4-甲基吡啶-2-基-氨基)-1H-吡唑并[4,3-d]嘧啶-3-羰基]甲磺酰胺的無水結晶形式；（2）含有至少一種上述晶型的藥物組合物；（3）使用至少一種上述晶型用於治療磷酸二脂酶-5介導病症的方法；和（4）用於製備上述晶型的方法。化合物N-[1-(2-乙氧基乙基)-5-(N-乙基-N-甲基氨基)-7-(4-甲基吡啶-2-基-氨基)-1H-吡唑并[4,3-d]嘧啶-3-羰基]甲磺酰胺的結構式為：

內地申請日：2006/05/03

內地專利號：ZL200680016340.7

於固有ID來判斷與該無線IC標籤（20）有關的進出權限的有無，並且根據在讀取固有ID時的信號狀態來算出該無線IC標籤保持者（201）的位置及運動狀態，根據攝像裝置（50）所輸出的圖像數據來判斷無線IC標籤不保持者（202）的存在與否，基於進出權限的有無、無線IC標籤保持者（201）的位置及運動狀態和無線IC標籤不保持者（202）的存在與否，判斷是否把通過點設為許可通過狀態。

Data de pedido nacional: 2007/04/20

Número de patente nacional: ZL200780019320.X

Data de publicação nacional: 2009/06/10

Data de anúncio nacional: 2011/06/08

Número de anúncio nacional: CN 101454808B

Classificação: G06K17/00, G07C9/00, G06Q50/00

Inventor: NONAKA, Nobuyuki

Data de prioridade: 2006/05/26

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 146550/2006

N.º: J/000667

Data de pedido de extensão: 2011/07/26

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: Pfizer Inc.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 235 East 42nd St., New York, New York, 10017 United States of America

Título: Formas cristalinas anidras de «n-[1-(2-ethoxyethyl)-5-(n-ethyl-n-methylamino)-7-(4-methylpyridin-2-yl-amino)-1h-pyrazolo[4,3-d]pyrimidine-3-carbonyl]methanesulfonamide».

Resumo: 本發明包括（1）N-[1-(2-乙氧基乙基)-5-(N-乙基-N-甲基氨基)-7-(4-甲基吡啶-2-基-氨基)-1H-吡唑并[4,3-d]嘧啶-3-羰基]甲磺酰胺的無水結晶形式；（2）含有至少一種上述晶型的藥物組合物；（3）使用至少一種上述晶型用於治療磷酸二脂酶-5介導病症的方法；和（4）用於製備上述晶型的方法。化合物N-[1-(2-乙氧基乙基)-5-(N-乙基-N-甲基氨基)-7-(4-甲基吡啶-2-基-氨基)-1H-吡唑并[4,3-d]嘧啶-3-羰基]甲磺酰胺的結構式為：

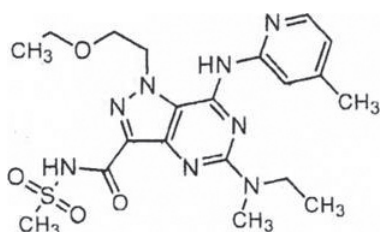
Data de pedido nacional: 2006/05/03

Número de patente nacional: ZL200680016340.7

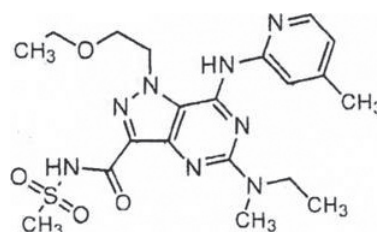
內地公開日：2008/05/07
 內地公告日：2011/06/22
 內地公告號：CN 101175758B
 分類：C07D487/04, A61K31/519, A61P9/12
 發明人：戴維·安德魯·恩斯威斯爾
 彼得·瓦倫斯·馬歇爾
 斯特凡·克林·約翰·泰勒
 優先權日期：2005/05/12
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/680,445
 優先權日期：2005/05/17
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/681,711

Data de publicação nacional: 2008/05/07
 Data de anúncio nacional: 2011/06/22
 Número de anúncio nacional: CN 101175758B
 Classificação: C07D487/04, A61K31/519, A61P9/12
 Inventor: 戴維·安德魯·恩斯威斯爾
 彼得·瓦倫斯·馬歇爾
 斯特凡·克林·約翰·泰勒
 Data de prioridade: 2005/05/12
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/680,445
 Data de prioridade: 2005/05/17
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/681,711

附圖



Figura



編號：J/000668
 延伸申請日期：2011/07/28
 延伸批示日期：2011/08/19
 申請人：杜斌
 申請人：秦雲龍
 國籍：中國
 住址/地址：中國北京市豐台區和義嘉禾莊東12號天罡普仁大藥房

N.º: J/000668
 Data de pedido de extensão: 2011/07/28
 Data de despacho de extensão: 2011/08/19
 Requerente: 杜斌
 Requerente: 秦雲龍
 Nacionalidade: Chinesa
 Domicílio/Sede: 中國北京市豐台區和義嘉禾莊東12號天罡普仁大藥房

標題：用於預防和 / 或治療脊椎疾病、骨關節病和痛風的外用藥物。

Título: Medicamento aplicado externamente para prevenção e/ou tratamento de doenças da coluna, artrose e gota.

摘要：本發明提供一種用於治療和 / 或預防脊椎病、骨關節病和 / 或痛風的外用藥物，該外用藥物由下列重量份的原料藥製成：乾薑1-3份、肉桂1-2份、川椒1-2份、丁香1-2份、白芷0.5-1.5份、蒼術1-2份、沒藥0.5-1.5份、乳香0.5-1.5份、艾葉30-45份以及生鷄蛋200-300份。本發明篩選出上述原料藥並進行了合理的配伍，特別是將鷄蛋作為外用藥物的一味有效成分，成功地用於預防和 / 或治療脊椎疾病、骨關節病和 / 或痛風。此外，本發明的外用藥物的原材料來源廣泛，容易獲得，成本低廉，便於推廣和應用，其製備方法也簡單易行，不僅可用於醫藥企業生產，而且便於患者和醫生使用。

Resumo: 本發明提供一種用於治療和 / 或預防脊椎病、骨關節病和 / 或痛風的外用藥物，該外用藥物由下列重量份的原料藥製成：乾薑1-3份、肉桂1-2份、川椒1-2份、丁香1-2份、白芷0.5-1.5份、蒼術1-2份、沒藥0.5-1.5份、乳香0.5-1.5份、艾葉30-45份以及生鷄蛋200-300份。本發明篩選出上述原料藥並進行了合理的配伍，特別是將鷄蛋作為外用藥物的一味有效成分，成功地用於預防和 / 或治療脊椎疾病、骨關節病和 / 或痛風。此外，本發明的外用藥物的原材料來源廣泛，容易獲得，成本低廉，便於推廣和應用，其製備方法也簡單易行，不僅可用於醫藥企業生產，而且便於患者和醫生使用。

內地申請日：2010/01/07
 內地專利號：ZL201010033986.4
 內地公開日：2010/06/16
 內地公告日：2011/06/01
 內地公告號：CN 101732691B

Data de pedido nacional: 2010/01/07
 Número de patente nacional: ZL201010033986.4
 Data de publicação nacional: 2010/06/16
 Data de anúncio nacional: 2011/06/01
 Número de anúncio nacional: CN 101732691B

分類：A61K36/9068, A61K9/08, A61K9/70, A61K9/06,
A61K9/00, A61P19/08, A61P19/02, A61P19/06, A61K35/54
發明人：杜斌

Classificação: A61K36/9068, A61K9/08, A61K9/70, A61K9/06,
A61K9/00, A61P19/08, A61P19/02, A61P19/06, A61K35/54
Inventor: 杜斌

編號：J/000669
延伸申請日期：2011/07/29
延伸批示日期：2011/08/19
申請人：輝瑞大藥廠
國籍：美國
住址/地址：235 East 42nd Street, New York, NY 10017-
-5755, U.S.A.

N.º: J/000669
Data de pedido de extensão: 2011/07/29
Data de despacho de extensão: 2011/08/19
Requerente: PFIZER INC.
Nacionalidade: Americana
Domicílio/Sede: 235 East 42nd Street, New York, NY 10017-
-5755, U.S.A.

標題：作為血管升壓素拮抗劑的三唑衍生物。

Título: Derivados de «triazole» que servem como antagonistas de vasopressina.

摘要：式 (I) 的化合物，或其藥學上可接受的衍生物，其中：V 表示直接鍵或 -O-；環 A 表示任選被取代的 5- 至 7- 元飽和雜環，或亞苯基基團。

Resumo: 式 (I) 的化合物，或其藥學上可接受的衍生物，其中：V 表示直接鍵或 -O-；環 A 表示任選被取代的 5- 至 7- 元飽和雜環，或亞苯基基團。

內地申請日：2004/12/09

Data de pedido nacional: 2004/12/09

內地專利號：ZL200480038492.8

Número de patente nacional: ZL200480038492.8

內地公開日：2007/01/17

Data de publicação nacional: 2007/01/17

內地公告日：2011/06/22

Data de anúncio nacional: 2011/06/22

內地公告號：CN 1898244B

Número de anúncio nacional: CN 1898244B

分類：C07D487/04, A61P25/00, C07D401/04, C07D401/14,
C07D471/04, C07D405/14, C07D413/14, A61K31/454

Classificação: C07D487/04, A61P25/00, C07D401/04, C07D401/14,
C07D471/04, C07D405/14, C07D413/14, A61K31/454

發明人：J·S·布賴恩斯

Inventor: J·S·布賴恩斯

P·S·約翰森

P·S·約翰森

L·R·羅伯茨

L·R·羅伯茨

T·李克曼斯

T·李克曼斯

優先權日期：2003/12/22

Data de prioridade: 2003/12/22

優先權國家/地區：英國

País/Território de prioridade: Reino Unido

優先權編號：0329693.6

Número de prioridade: 0329693.6

優先權日期：2004/04/20

Data de prioridade: 2004/04/20

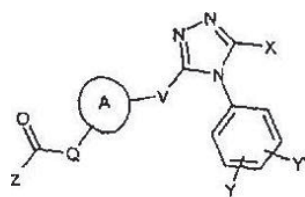
優先權國家/地區：英國

País/Território de prioridade: Reino Unido

優先權編號：0408789.6

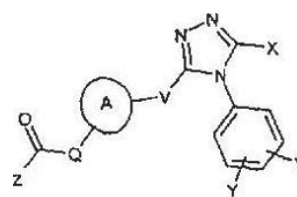
Número de prioridade: 0408789.6

附圖



(I)

Figura



(I)

編號：J/000670

N.º: J/000670

延伸申請日期：2011/07/29

Data de pedido de extensão: 2011/07/29

延伸批示日期：2011/08/19

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

申請人：P·安杰萊蒂分子生物學研究所

國籍：意大利

住址/地址：Via Vitorchiano 151 00189 Rome, Italy

標題：關於HIV整合酶的N-取代的羥基嘧啶酮甲酰胺抑制劑。

摘要：本發明介紹了式(I)的N-取代的5-羥基嘧啶-6-酮-4-甲酰胺用作HIV整合酶抑制劑以及HIV複製抑制劑，其中R¹、R²、R³和R⁴在本文中定義；這些化合物可用於預防或治療HIV感染，用於預防、延遲AIDS的發病以及治療AIDS。本發明化合物以化合物本身或藥學上可接受的鹽的形式用於治療HIV感染和AIDS。本發明化合物及其鹽可用作藥用組合物成分，任選聯合其他抗病毒藥、免疫調節劑、抗生素或疫苗。還介紹了預防、治療或延遲AIDS發病的方法以及預防或治療HIV感染。

內地申請日：2002/10/21

內地專利號：ZL02825765.0

內地公開日：2005/11/23

內地公告日：2011/06/08

內地公告號：CN 1700918B

分類：A61K31/515, C07D239/54, C07D401/14, C07D403/10, C07D401/06, C07D401/04, C07D403/12, C07D417/04, C07D403/14, A61P37/00, A61P43/00

發明人：B·克雷申齊

C·加德利

E·穆拉利亞

E·尼茲

F·奧爾維托

P·佩斯

G·帕斯卡托爾

A·彼得羅基

M·波馬

M·羅利

R·斯卡佩利

V·蘇馬

優先權日期：2001/10/26

優先權國家/地區：美國

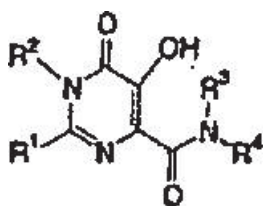
優先權編號：60/339,568

優先權日期：2002/03/06

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/362,191

附圖



(I)

Requerente: ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.p.A.

Nacionalidade: Italiana

Domicílio/Sede: Via Vitorchiano 151 00189 Rome, Italy

Título: «N-substituted hydroxypyrimidinone carboxamide inhibitors» em relação a «HIV integrase».

Resumo: 本發明介紹了式(I)的N-取代的5-羥基嘧啶-6-酮-4-甲酰胺用作HIV整合酶抑制劑以及HIV複製抑制劑，其中R¹、R²、R³和R⁴在本文中定義；這些化合物可用於預防或治療HIV感染，用於預防、延遲AIDS的發病以及治療AIDS。本發明化合物以化合物本身或藥學上可接受的鹽的形式用於治療HIV感染和AIDS。本發明化合物及其鹽可用作藥用組合物成分，任選聯合其他抗病毒藥、免疫調節劑、抗生素或疫苗。還介紹了預防、治療或延遲AIDS發病的方法以及預防或治療HIV感染。

Data de pedido nacional: 2002/10/21

Número de patente nacional: ZL02825765.0

Data de publicação nacional: 2005/11/23

Data de anúncio nacional: 2011/06/08

Número de anúncio nacional: CN 1700918B

Classificação: A61K31/515, C07D239/54, C07D401/14, C07D403/10, C07D401/06, C07D401/04, C07D403/12, C07D417/04, C07D403/14, A61P37/00, A61P43/00

Inventor: B·克雷申齊

C·加德利

E·穆拉利亞

E·尼茲

F·奧爾維托

P·佩斯

G·帕斯卡托爾

A·彼得羅基

M·波馬

M·羅利

R·斯卡佩利

V·蘇馬

Data de prioridade: 2001/10/26

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

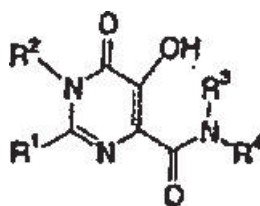
Número de prioridade: 60/339,568

Data de prioridade: 2002/03/06

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/362,191

Figura



(I)

編號：J/000671

延伸申請日期：2011/07/29

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：克萊普特邏輯有限公司

國籍：加拿大

住址/地址：55 St. Clair Avenue West, 3rd Floor, Toronto, Ontario, M4V 2Y7, Canada

標題：多手電子二十一點紙牌遊戲。

摘要：公開一種進行電子多手blackjack遊戲的方法及遊戲設備。所述遊戲包括：a) 發出兩張面向上牌的參與者手；b) 發出兩個或更多個發牌手，從而使每個發牌手從由至少一個牌底托上構建的對應底托發出，其中，每個發牌手包括一張一致的面向上的牌和一張面向下的牌；c) 根據從參與者接收的輸入完成參與者手；d) 根據傳統blackjack規則完成所述多個發牌手中的每一個，從而使每個發牌手中的牌從對應底托抽取，並且從同一底托不會抽出兩個發牌手；和e) 通過使用傳統blackjack規則將參與者手與所述多個發牌手中的每一個進行比較，來確定多個遊戲結果。

內地申請日：2007/03/01

內地專利號：ZL200780008198.6

內地公開日：2009/03/25

內地公告日：2011/07/06

內地公告號：CN 101394907B

分類：A63F1/00, A63F13/12, G07F17/32

發明人：V·登維斯蓋

J·L·杜因

S·鮑雷考

優先權日期：2006/03/09

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/780,282

N.º: J/000671

Data de pedido de extensão: 2011/07/29

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: CryptoLogic Inc.

Nacionalidade: Canadiana

Domicílio/Sede: 55 St. Clair Avenue West, 3rd Floor, Toronto, Ontario, M4V 2Y7, Canada

Título: Jogo de cartas «blackjack» electrónico multi-mão.

Resumo: 公開一種進行電子多手blackjack遊戲的方法及遊戲設備。所述遊戲包括：a) 發出兩張面向上牌的參與者手；b) 發出兩個或更多個發牌手，從而使每個發牌手從由至少一個牌底托上構建的對應底托發出，其中，每個發牌手包括一張一致的面向上的牌和一張面向下的牌；c) 根據從參與者接收的輸入完成參與者手；d) 根據傳統blackjack規則完成所述多個發牌手中的每一個，從而使每個發牌手中的牌從對應底托抽取，並且從同一底托不會抽出兩個發牌手；和e) 通過使用傳統blackjack規則將參與者手與所述多個發牌手中的每一個進行比較，來確定多個遊戲結果。

Data de pedido nacional: 2007/03/01

Número de patente nacional: ZL200780008198.6

Data de publicação nacional: 2009/03/25

Data de anúncio nacional: 2011/07/06

Número de anúncio nacional: CN 101394907B

Classificação: A63F1/00, A63F13/12, G07F17/32

Inventor: V·登維斯蓋

J·L·杜因

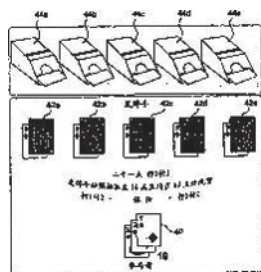
S·鮑雷考

Data de prioridade: 2006/03/09

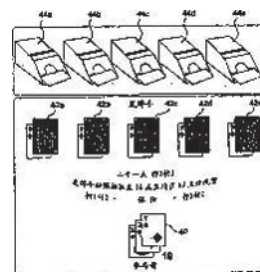
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/780,282

附圖



Figura



編號：J/000672

延伸申請日期：2011/08/01

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：蘇文生命科學有限公司

國籍：印度

住址/地址：Serene Chambers, Road n.º 7, Banjara Hills, Hyderabad-500 034, Andra Pradesh, India

N.º: J/000672

Data de pedido de extensão: 2011/08/01

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: 蘇文生命科學有限公司

Nacionalidade: Indiana

Domicílio/Sede: Serene Chambers, Road n.º 7, Banjara Hills, Hyderabad-500 034, Andra Pradesh, India

標題：具有5-羥色胺受體親和性的N-芳基磺酰基-3-取代吡啶及其製備方法和含有其的藥物組合物。

摘要：本發明涉及新的N-芳基磺酰基-3-取代吡啶化合物、其衍生物、其類似物、其互變異構體、其立體異構體、其幾何異構體、其N-氧化物、其多晶形物、其藥物可接受的鹽、其藥物可接受的溶劑化物以及含有其的藥物可接受組合物。本發明特別涉及通式(I)的新的N-芳基磺酰基-3-取代吡啶化合物、其衍生物、其類似物、其互變異構體、其立體異構體、其多晶形物、其藥物可接受的鹽、其藥物可接受的溶劑化物以及含有其的藥物可接受組合物。本發明還涉及製備通式(I)化合物的製備方法、含有該化合物的藥物可接受組合物，以及該化合物和組合物在醫藥中的用途。本發明還涉及參與上述過程的新中間體和其製備方法。

內地申請日：2003/06/05

內地專利號：ZL03825488.3

內地公開日：2006/01/11

內地公告日：2011/05/18

內地公告號：CN 1720225B

分類：C07D209/14, C07D209/18, C07D401/12, C07D403/06, C07D209/12, A61K31/4045, A61P25/00

發明人：文卡特·薩蒂亞·尼羅齊·羅摩克里希納

弗爾卡斯·什里克瑞什那·希爾薩斯

拉瑪·薩斯特里·甘朴漢帕蒂

文卡特·薩蒂亞·維拉哈德勞·瓦德萊姆蒂·拉奧

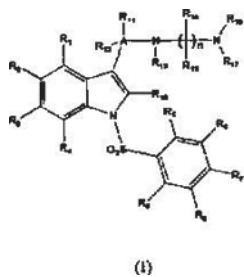
文卡特斯瓦盧·賈斯提

優先權日期：2002/11/28

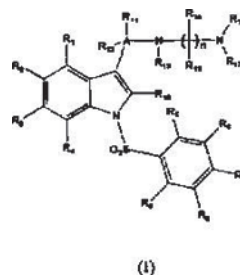
優先權國家/地區：印度

優先權編號：884/MAS/2002

附圖



Figura



Título: «N-arylsulfonyl-3-substituted indoles» com afinidade de receptor serotonin e seu método de preparação e composição farmacêutica com o mesmo.

Resumo: 本發明涉及新的N-芳基磺酰基-3-取代吡啶化合物、其衍生物、其類似物、其互變異構體、其立體異構體、其幾何異構體、其N-氧化物、其多晶形物、其藥物可接受的鹽、其藥物可接受的溶劑化物以及含有其的藥物可接受組合物。本發明特別涉及通式(I)的新的N-芳基磺酰基-3-取代吡啶化合物、其衍生物、其類似物、其互變異構體、其立體異構體、其多晶形物、其藥物可接受的鹽、其藥物可接受的溶劑化物以及含有其的藥物可接受組合物。本發明還涉及製備通式(I)化合物的製備方法、含有該化合物的藥物可接受組合物，以及該化合物和組合物在醫藥中的用途。本發明還涉及參與上述過程的新中間體和其製備方法。

Data de pedido nacional: 2003/06/05

Número de patente nacional: ZL03825488.3

Data de publicação nacional: 2006/01/11

Data de anúncio nacional: 2011/05/18

Número de anúncio nacional: CN 1720225B

Classificação: C07D209/14, C07D209/18, C07D401/12, C07D403/06, C07D209/12, A61K31/4045, A61P25/00

Inventor: 文卡特·薩蒂亞·尼羅齊·羅摩克里希納

弗爾卡斯·什里克瑞什那·希爾薩斯

拉瑪·薩斯特里·甘朴漢帕蒂

文卡特·薩蒂亞·維拉哈德勞·瓦德萊姆蒂·拉奧

文卡特斯瓦盧·賈斯提

Data de prioridade: 2002/11/28

País/Território de prioridade: Índia

Número de prioridade: 884/MAS/2002

編號：J/000673

延伸申請日期：2011/08/08

延伸批示日期：2011/08/19

申請人：百利娛樂公司

國籍：美國

住址/地址：6601 South Bermuda Road, Las Vegas, NV 89119, U.S.A.

標題：撲克牌處理系統和方法。

N.º: J/000673

Data de pedido de extensão: 2011/08/08

Data de despacho de extensão: 2011/08/19

Requerente: BALLY GAMING, INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 6601 South Bermuda Road, Las Vegas, NV 89119, U.S.A.

Título: Sistema e método de processamento de cartas de póquer.

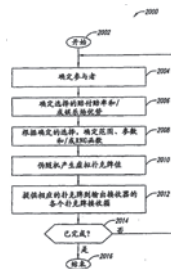
摘要：本發明涉及簡化多套或多包撲克牌的遞送的系統、方法和物品。一種系統和方法可以提供多套或多包撲克牌以形成一手撲克牌的部分或全部。每套或每包可以在開始形成另一套或另一包之前形成。多套或多包可以在各撲克牌接收箱中形成。撲克牌可以被從中間撲克牌接收器的多個撲克牌接收箱以隨機的或偽隨機的方式取回，這可以或可以至少部分地基於選擇的賠付或娛樂場賠率和 / 或娛樂場優勢。

內地申請日：2007/06/21
 內地專利號：ZL200710169185.9
 內地公開日：2008/08/27
 內地公告日：2011/06/22
 內地公告號：CN 101249307B
 分類：A63F1/06, A63F1/14, A63F1/00
 發明人：R·索爾蒂斯
 R·休辛戈
 A·弗雷肯斯坦
 優先權日期：2006/06/21
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/815,910
 優先權日期：2006/06/29
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：11/479,991

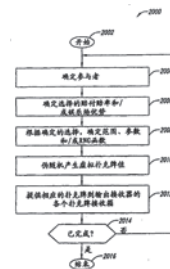
Resumo: 本發明涉及簡化多套或多包撲克牌的遞送的系統、方法和物品。一種系統和方法可以提供多套或多包撲克牌以形成一手撲克牌的部分或全部。每套或每包可以在開始形成另一套或另一包之前形成。多套或多包可以在各撲克牌接收箱中形成。撲克牌可以被從中間撲克牌接收器的多個撲克牌接收箱以隨機的或偽隨機的方式取回，這可以或可以至少部分地基於選擇的賠付或娛樂場賠率和 / 或娛樂場優勢。

Data de pedido nacional: 2007/06/21
 Número de patente nacional: ZL200710169185.9
 Data de publicação nacional: 2008/08/27
 Data de anúncio nacional: 2011/06/22
 Número de anúncio nacional: CN 101249307B
 Classificação: A63F1/06, A63F1/14, A63F1/00
 Inventor: R·索爾蒂斯
 R·休辛戈
 A·弗雷肯斯坦
 Data de prioridade: 2006/06/21
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/815,910
 Data de prioridade: 2006/06/29
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 11/479,991

附圖



Figura



編號：J/000674
 延伸申請日期：2011/08/08
 延伸批示日期：2011/08/19
 申請人：沃尼爾·朗伯有限責任公司
 國籍：美國
 住址/地址：201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950, U.S.A.

N.º: J/000674
 Data de pedido de extensão: 2011/08/08
 Data de despacho de extensão: 2011/08/19
 Requerente: WARNER-LAMBERT COMPANY LLC.
 Nacionalidade: Americana
 Domicílio/Sede: 201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950, U.S.A.

標題：2- (吡啶-2-基氨基)-吡啶并 [2,3-d] 嘧啶-7-酮。

Título: «2-(pyridin-2-ylamino)-pyrido [2,3-d]pyrimidin-7-ones».

摘要：本發明提供取代的2-氨基吡啶，它們可用於治療細胞增殖障礙。本發明的新化合物是有力的細胞周期蛋白依賴性激酶4 (cdk4) 抑制劑。

Resumo: 本發明提供取代的2-氨基吡啶，它們可用於治療細胞增殖障礙。本發明的新化合物是有力的細胞周期蛋白依賴性激酶4 (cdk4) 抑制劑。

內地申請日：2003/01/10
 內地專利號：ZL03802556.6
 內地公開日：2007/07/18
 內地公告日：2011/06/22

Data de pedido nacional: 2003/01/10
 Número de patente nacional: ZL03802556.6
 Data de publicação nacional: 2007/07/18
 Data de anúncio nacional: 2011/06/22

內地公告號：CN 101001857B

分類：C07D471/04, A61K31/519, A61P35/00, A61P31/12, A61P25/00, C07F9/6561, A61K31/675

發明人：M·R·巴維恩

R·J·布思

J·奎因三世

J·T·雷平

D·J·希恩

P·L·圖古德

S·N·溫德威爾

周海榮

優先權日期：2002/01/22

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/350,877

Número de anúncio nacional: CN 101001857B

Classificação: C07D471/04, A61K31/519, A61P35/00, A61P31/12, A61P25/00, C07F9/6561, A61K31/675

Inventor: M·R·巴維恩

R·J·布思

J·奎因三世

J·T·雷平

D·J·希恩

P·L·圖古德

S·N·溫德威爾

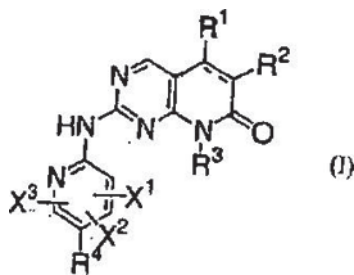
周海榮

Data de prioridade: 2002/01/22

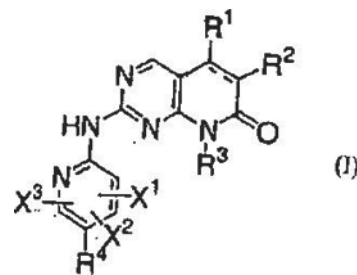
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/350,877

附圖



Figura



實用專利之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及由第一百二十四條而援引的第八十三條及第八十四條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的實用專利註冊申請，並自此公佈日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

實用專利編號：U/000068

申請日期：2010/04/16

申請人：泰偉電子股份有限公司

住址/地址：中國台灣台北縣三重市興德路111之1號10樓

標題：具有防窺功能的電子遊戲桌。

摘要：一種具有防窺功能的電子遊戲桌，包含一機台、一設置於機台頂部的桌面板、一觸控顯示面板以及數個防窺單元，觸控顯示面板設置於機台並朝上外露於桌面板頂面而可供

Protecção de Patentes de Utilidade

Publicação

De acordo com os artigos 10.º, 83.º e 84.º por remissão do artigo 124.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de utilidade para a RAEM, e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações.

Utilidade N.º: U/000068

Data de pedido: 2010/04/16

Requerente: ASTRO CORPORATION

Domicílio/Sede: 10F, N.º 111-1, Hsing De Rd., Sanchung, Taipei, Taiwan, China

Título: Mesa de jogos electrónicos com a função de anti-espião.

Resumo: 一種具有防窺功能的電子遊戲桌，包含一機台、一設置於機台頂部的桌面板、一觸控顯示面板以及數個防窺單元，觸控顯示面板設置於機台並朝上外露於桌面板頂面而可供

觸控操作，且觸控顯示面板用以顯示出數個遊戲操作區，防窺單元貼附於觸控顯示面板並且分別對應於觸控顯示面板顯示出所述遊戲操作區的區域，每一防窺單元在前後方向與左右方向都具有防窺角度，通過防窺單元的設置，使得當多位玩家在電子遊戲桌進行遊戲時，可防止隔壁玩家或其他旁觀者窺得己方的狀況，進而確保玩家隱私。

分類：A63F1/06

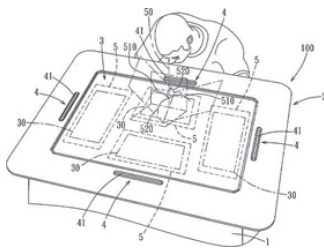
發明人：楊南平

優先權日期：2010/03/19

優先權國家/地區：中國台灣

優先權編號：099204883

附圖



觸控操作，且觸控顯示面板用以顯示出數個遊戲操作區，防窺單元貼附於觸控顯示面板並且分別對應於觸控顯示面板顯示出所述遊戲操作區的區域，每一防窺單元在前後方向與左右方向都具有防窺角度，通過防窺單元的設置，使得當多位玩家在電子遊戲桌進行遊戲時，可防止隔壁玩家或其他旁觀者窺得己方的狀況，進而確保玩家隱私。

Classificação: A63F1/06

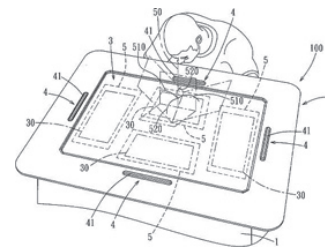
Inventor: Arden YANG

Data de prioridade: 2010/03/19

País/Território de prioridade: Taiwan, China

Número de prioridade: 099204883

Figura



實用專利編號：U/000069

申請日期：2010/04/16

申請人：泰偉電子股份有限公司

住址/地址：中國台灣台北縣三重市興德路111之1號10樓

標題：電子遊戲桌。

摘要：一種電子遊戲桌，包含一機台、一設置於機台的控制模組、一桌面板、一觸控顯示面板以及數個使用者介面模組，觸控顯示面板設置於機台與桌面板之間並且與控制模組電性連接，且觸控顯示面板外露於桌面板頂面而可供觸控操作，每一使用者介面模組包括一觸摸部，觸摸部呈長條狀外露於桌面板頂面而可供觸摸，且觸摸部鄰近觸控顯示面板並且與觸控顯示面板及控制模組電性連接，借由將觸摸部設置呈長條狀並且使其鄰近、平行桌面板的內緣，以便於玩家單手便能進行遊戲的操作，且玩家也能選擇以較舒適的姿勢操作。

分類：A63F1/06

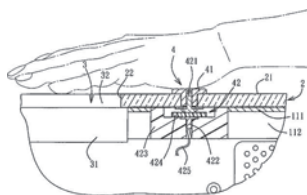
發明人：楊南平

優先權日期：2010/03/19

優先權國家/地區：中國台灣

優先權編號：099204884

附圖



Utilidade no.: U/000069

Data de pedido: 2010/04/16

Requerente: ASTRO CORPORATION

Domicílio/Sede: 10F, N.º 111-1, Hsing De Rd., Sanchung, Taipei, Taiwan, China

Título: Mesa de jogos electrónicos.

Resumo: 一種電子遊戲桌，包含一機台、一設置於機台的控制模組、一桌面板、一觸控顯示面板以及數個使用者介面模組，觸控顯示面板設置於機台與桌面板之間並且與控制模組電性連接，且觸控顯示面板外露於桌面板頂面而可供觸控操作，每一使用者介面模組包括一觸摸部，觸摸部呈長條狀外露於桌面板頂面而可供觸摸，且觸摸部鄰近觸控顯示面板並且與觸控顯示面板及控制模組電性連接，借由將觸摸部設置呈長條狀並且使其鄰近、平行桌面板的內緣，以便於玩家單手便能進行遊戲的操作，且玩家也能選擇以較舒適的姿勢操作。

Classificação: A63F1/06

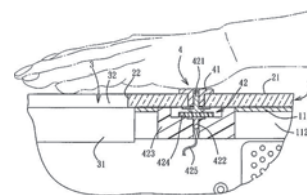
Inventor: Arden YANG

Data de prioridade: 2010/03/19

País/Território de prioridade: Taiwan, China

Número de prioridade: 099204884

Figura



實用專利編號：U/000078

申請日期：2011/01/04

申請人：偉立晉科技有限公司

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：香港九龍觀塘偉業街180號王氏工業中心10樓1010室

標題：交互式數字標牌系統。

摘要：本實用新型公開了一種交互式數字標牌系統，其包括至少一個含有無源或者有源RFID標籤的產品；至少一個具有NFC / RFID讀卡器和多媒體發佈系統的數字標牌和分別與所述含有RFID標籤的產品和數字標牌進行通信的數據庫和管理服務器。通過數據庫和管理服務器與含有RFID標籤的產品和數字標牌進行通信，使得可不斷地實時更新數字標牌的顯示信息，並可將觀看者感興趣的信息內容，發送到觀看者的含有RFID標籤的產品，從而增強了交互式數字標牌系統的動態性和實時處理能力；進一步地，根據RFID驗證是否有授權，從而防止非法讀卡器惡意獲取RFID卡信息，避免對該系統的隨意訪問。

分類：G09F9/00, H04B5/02

發明人：姚驊晉

優先權日期：2010/03/10

優先權國家/地區：中國

優先權編號：201020154328.6

Utilidade no.: U/000078

Data de pedido: 2011/01/04

Requerente: Emerging Technologies Limited

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: Room 1010, 10/F, Wong's Industrial Centre, 180 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Título: Sistema de sinalização digital interactivo.

Resumo: 本實用新型公開了一種交互式數字標牌系統，其包括至少一個含有無源或者有源RFID標籤的產品；至少一個具有NFC / RFID讀卡器和多媒體發佈系統的數字標牌和分別與所述含有RFID標籤的產品和數字標牌進行通信的數據庫和管理服務器。通過數據庫和管理服務器與含有RFID標籤的產品和數字標牌進行通信，使得可不斷地實時更新數字標牌的顯示信息，並可將觀看者感興趣的信息內容，發送到觀看者的含有RFID標籤的產品，從而增強了交互式數字標牌系統的動態性和實時處理能力；進一步地，根據RFID驗證是否有授權，從而防止非法讀卡器惡意獲取RFID卡信息，避免對該系統的隨意訪問。

Classificação: G09F9/00, H04B5/02

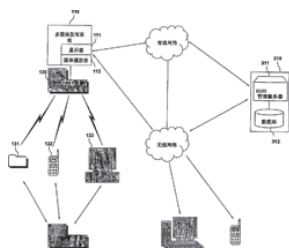
Inventor: Yao Wah Chun Eric

Data de prioridade: 2010/03/10

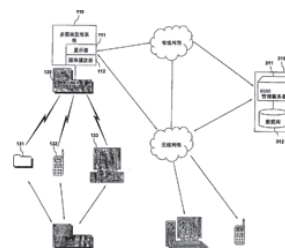
País/Território de prioridade: China

Número de prioridade: 201020154328.6

附圖



Figura







更正

Rectificações

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/15747	申請人（2005年2月2日第5期第二組《澳門特別行政區公報》），註冊權利人之名稱（2005年5月4日第18期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente (B.O. da RAEM n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2005), Nome do titular (B.O. da RAEM n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2005)	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL CO., LTD.	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL GROUP CO., LTD.

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/15804	申請人（2005年3月2日第9期第二組《澳門特別行政區公報》），註冊權利人之名稱（2005年6月1日第22期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2005), Nome do titular (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2005)	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL CO., LTD.	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL GROUP CO., LTD.
N/56058	商標圖案和顏色之要求（2011年6月1日第22期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca e reivindicação de cores (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2011)	綠色，黑色，如圖所示。 Verde, preto, tal como representados na figura.  	黑色，如圖所示。 Preto, tal como representado na figura.  
N/56526	產品名單（2011年7月20日第29期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2011)	……，乾蛋糕，…… ……, bolos secos, ……	……，牛油餅乾，…… ……, biscoitos amanteigados, ……
N/56611	產品名單（2011年7月20日第29期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2011)	……，與上述提及所有服務有關的顧問及諮詢服務；…… ……, informação, serviços de assessoria e consultadoria em relação a todos os serviços referidos; ……	……，與上述提及所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務；…… ……, serviços de informação, assessoria e consultadoria em relação a todos os serviços referidos; ……
N/57061	產品名單（2011年7月20日第29期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2011)	光學品，……，太陽用眼罩及清潔鏡片用產品。 Artigos ópticos, ……, palas para o sol e produtos para limpeza das lentes.	眼鏡，……，太陽眼罩及清潔鏡片用布和刷子。 Óculos, ……, palas para o sol e panos e escovas para limpeza das lentes.
N/57553	產品名單（2011年8月3日第31期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2011)	服裝，鞋，……；披肩；……；女用貼身內衣褲；…… Vestuário, calçado, ……; xales; ……; «bodices» Oingerie); ……	服裝，鞋；披肩；……；女用貼身內衣褲；…… Vestuário, calçado; xales; ……; «bodies» (lingerie); ……
N/57569	產品名單（2011年8月3日第31期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2011)	……，潮流配件，香料品，…… ……, acessórios de moda, artigos de perfumaria, ……	……，潮流配件，鐘錶及計時儀器，香料品，…… ……, acessórios de moda, relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos de perfumaria, ……

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/57572	產品名單（2011年8月3日第31期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2011)	……，潮流配件，鐘錶及計時儀器，香料品，…… ……, acessórios de moda, relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos de perfumaria, ……	……，潮流配件，香料品，…… ……, acessórios de moda, artigos de perfumaria, ……

二零一一年八月二十九日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$422,115.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Agosto de 2011.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 422 115,00)

財 政 局

告 示

徵收二零一零年度職業稅

按照職業稅章程第四十六條第二款的規定，本局財稅廳收納處定於本年十月份開庫徵收二零一零年度第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的職業稅，有關職業稅是按上述章程第三十七條規定計算。

按照上述章程第四十八條的規定，納稅人尚可在開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納相關稅款，但須加繳所欠稅款百分之三的款項，以及法定的遲延利息。

倘上述六十天期限屆滿後仍未清繳已結算的稅款、遲延利息以及所欠稅款百分之三的款項，即予進行催徵，且不妨礙罰款的科處，罰款金額可達欠繳稅款的一半。

茲將公告多繕數張，張貼於平常標貼告示處，並於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》內刊登。

二零一一年八月三十日於財政局

代局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Edital

Cobrança do Imposto Profissional Respeitante ao Exercício de 2010

Faz-se saber que, de harmonia com o disposto no artigo 46.º, n.º 2, do Regulamento do Imposto Profissional, estará aberto, durante o mês de Outubro próximo, o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para o pagamento do imposto profissional dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), respeitante ao exercício de 2010, calculado nos termos do artigo 37.º do mesmo Regulamento.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta (60) dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de 3% de dívidas e de juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 48.º do referido Regulamento.

Decorridos os sessenta dias acima referidos, sem que se mostre efectuado o pagamento do imposto liquidado, dos juros de mora e de 3% de dívidas, proceder-se-á ao seu relaxe, sem prejuízo da aplicação de multa, que pode atingir metade da importância da colecta em dívida.

E, para constar, se passou este edital e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos principais jornais chineses e portugueses, sendo, ainda, reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Agosto de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

澳門保安部隊事務局

三十日告示

茲公佈，陳惠玲申領其已故丈夫Bernado Xequ Amada（曾為消防局第四職階副消防區長）之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償，如有人士認為具有權利領取該等津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一一年九月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$744.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chan Wai Leng requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Bernado Xequ Amada, que foi subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outras compensações acima referidos, requerer a esta Direcção dos Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Setembro de 2011.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

司法警察局

公告

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第四十七條、第四十八條和第四十九條第三款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條、經20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款、第26/99/M號法令第三條第四款，以及第27/2003號行政法規第七條第一款的規定，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員一缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一一年九月十二日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto nos artigos 47.º, 48.º e 49.º, n.º 3, alínea a), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o disposto nos artigos 11.º, n.os 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006 e nos artigos 24.º, n.os 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, com referência ao artigo 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M e artigo 7.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 27/2003, para o preenchimento de uma vaga de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado, na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 12 de Setembro de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

衛生局

通告

第33/P/2011號公開招標

根據社會文化司司長於二零一一年九月二日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一臺血管內超聲系統”進行公開

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Concurso Público n.º 33/P/2011

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2011,

招標。有意投標者可從二零一一年九月二十一日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一一年十月二十四日下午五時四十五分。

開標將於二零一一年十月二十五日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬肆仟元正（\$24,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一一年九月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

第34/P/2011號公開招標

根據社會文化司司長於二零一一年九月二日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一臺自動組織免疫分子染色系統”進行公開招標。有意投標者可從二零一一年九月二十一日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一一年十月十九日下午五時四十五分。

開標將於二零一一年十月二十日上午十時正在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門

幣，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de Ultrasonografia Intravascular aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 21 de Setembro de 2011, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 24 de Outubro de 2011.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 25 de Outubro de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$24, 000,00 (vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 14 de Setembro de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Concurso Público n.º 34/P/2011

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2011, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de uma máquina automática para técnicas de Imuno-histoquímica e Hibridização «In Situ» aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 21 de Setembro de 2011, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 19 de Outubro de 2011.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 20 de Outubro de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas)

幣叁萬陸仟元正（\$36,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一一年九月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,400.00）

a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 14 de Setembro de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 400,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補人員編制內下列空缺，經過於二零一一年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考通告：

第一職階二等翻譯員兩缺；

第一職階二等技術輔導員（行政及財政範疇）兩缺。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，投考人確定名單已張貼於約翰四世大馬路7至9號一樓教育暨青年局，亦已上載於本局網址（www.dsej.gov.mo）以供查閱。

二零一一年九月二日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

社會工作局

公告

康盈中心新址裝修工程
公開招標

1. 招標實體：社會工作局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：船澳街筷子基社屋4樓B。
4. 承攬工程目的：在施工地點進行裝修工程。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento das seguintes vagas do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2011:

Duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão; e

Duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira.

Nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, as listas definitivas dos candidatos encontram-se afixadas na DSEJ, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, bem como no *website* desta Direcção de Serviços (www.dsej.gov.mo), a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Setembro de 2011.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Concurso público para obras de remodelação das novas instalações do Centro Hong Ieng

1. Entidade que põe a obra a concurso: Instituto de Acção Social (IAS).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Rua da Doca Seca, Habitação Social do Fai Chi Kei, 4.º andar B.
4. Objecto da empreitada: obra de remodelação interior no local de execução da obra.

5. 最長施工期：120天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣拾玖萬元正（\$190,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供（以社會工作局會計暨出納科發出之憑單為準）。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門西墳馬路六號社會工作局總部，人力資源科。
截止日期及時間：二零一一年十月十二日（星期三）中午十二時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門區華利街10-24號新寶大廈地下G舖內。
社會工作局。
日期及時間：二零一一年十月十三日（星期四）上午十時正。
根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期和時間、以及價格：
地點：澳門西墳馬路六號社會工作局總部，人力資源科。
日期：自本公告公佈日起至公開招標截標日期及時間止。
時間：辦公時間內。
於本局人力資源科可取得公開招標案卷副本，每份費用為澳門幣伍佰元正（\$500.00）。
15. 評標標準及其所佔之比重：
——合理造價：60%；

5. Prazo máximo de execução: 120 dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 190 000,00 (cento e noventa mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais (é considerada prestada a caução provisória aquando da emissão do Documento de Receita — Operações de Tesouraria pela Secção de Contabilidade e Tesouraria do IAS).
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.
Dia e hora limite: 12 de Outubro de 2011, 4.ª feira, até às 12,00 horas.
13. Local, dia e hora do acto público:
Local: Instituto de Acção Social, sito na Rua de Jorge Álvares, n.ºs 10-24, Edf. San Pou, r/c, Loja «G», Macau.
Dia e hora: 13 de Outubro de 2011, 5.ª feira, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
14. Local, dia, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:
Local: Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.
Data: desde a data de publicação do presente anúncio até à data e hora limite para a entrega das propostas.
Hora: durante o horário de expediente.
Pode ser adquirida a cópia do processo na Secção de Recursos Humanos deste Instituto pelo preço de \$ 500 (quinhentas patacas) cada exemplar.
15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:
— Preço razoável: 60%;

——合理工期：15%；

——施工計劃：10%；

a) 與工期之統一性；

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑；

——同類型之施工經驗及質量：10%；

——如最近五年內，競投公司或競投者本人沒有被法院或行政機關裁定曾聘用非法勞工、過職或過界勞工的記錄：5%。

16. 附加的說明文件：由二零一一年九月二十八日至截標日止，投標者應前往澳門西墳馬路六號社會工作局總部，人力資源科，了解是否有附加之說明文件。

二零一一年九月十五日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

— Prazo de execução razoável: 15%;

— Plano de trabalhos: 10%:

a) Coerência com o prazo;

b) Encadeamento e caminho crítico;

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 10%;

— Registo comprovativo de que os sócios da sociedade concorrente ou o próprio concorrente não tenham sido sentenciados pelo tribunal ou órgão administrativo, de terem empregado trabalhadores ilegais, contratado trabalhadores para o exercício de funções fora da empreitada ou não autorizados nos últimos cinco anos: 5%.

16. Documentos adicionais de esclarecimento:

Os concorrentes deverão comparecer na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, a partir de 28 de Setembro de 2011 até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Setembro de 2011.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

建設發展辦公室

公告

「路環——九澳隧道——南戶外路段（第1區）
建造工程」公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：九澳聖母馬路。

4. 承攬工程目的：建造公共道路及下水道。

5. 最長施工期：660（六百六十）天。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$2,500,000.00（澳門幣貳佰伍拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Concurso público para «Empreitada de construção de Túnel de
Ká Hó — Coloane — Troço Exterior Sul (Zona 1)»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Estrada de Nossa Senhora de Ká Hó.

4. Objecto da empreitada: construção de via pública e sistema de drenagem público.

5. Prazo máximo de execução: 660 (seiscentos e sessenta) dias.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 2 500 000,00 (dois milhões e quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos

須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一一年十一月三日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一一年十一月四日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$5,000.00（澳門幣伍仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量18%

——廉潔誠信12%

16. 附加的說明文件：

由二零一一年十月十九日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年九月十二日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

（是項刊登費用為 \$3,364.00）

pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 3 de Novembro de 2011, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 4 de Novembro de 2011, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$ 5 000,00 (cinco mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%; e

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 19 de Outubro de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Setembro de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門專科醫生協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年九月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號69/2011。

澳門專科醫生協會章程

第一章 一般規定

第一條 (名稱)

“澳門專科醫生協會”，葡文名為“Associação de Médicos Especialistas de Macau”；英文名為“Macau Medical Specialist Association”，英文簡稱“MMSA”以下簡稱“本會”，並受本章程及本澳現行有關法律條款所管轄。

第二條 (會址)

(一) 本會會址暫設於澳門殷皇子大馬路43-53號A澳門廣場13樓C。

(二) 經理事會決議，本會會址可遷往本澳任何地方。

第三條 (宗旨)

(一) 本會之宗旨為：

a) 推動專科醫療事業的發展，促進本澳與國際先進專科醫療系統體制的接軌；

b) 爭取及維護會員的專業權利和利益，促進會員間互相溝通和互助團結的精神；

c) 致力提高本澳專業人員的學術和科研水平，為澳門市民提供優質的專科醫療服務；

d) 參與及主辦澳門、國內及國際的學術交流活動；

e) 本會為非牟利專業團體，積極參與各項社會公益活動，支持特區政府的各項施政。

(二) 為了實現上述宗旨，本會可透過任何方式向會員提供服務、幫助及支持，更可以採取適當措施及進行一些活動，例如與本地政府及私人機構進行接觸協商及取得有關資助。

(三) 本會是一個不牟利社團。

第二章 會員，權利和義務

第四條 (會員資格的取得)

(一) 凡在澳門從事各專科醫療工作者，同時符合以下兩項條件並聲明同意章程者可申請為會員：

a) 具醫學碩士學位；

b) 具醫學士學位且在某一醫學專科工作三年或以上者。

(二) 符合會員資格的本地醫療人員，均可申請辦理入會手續，經理事會批准，才能成為正式會員。

(三) 本會可聘請顧問以協助會務。

第五條 (會員權行)

本會會員具以下權利：

a) 出席會員大會及參與表決；

b) 選舉及被選為本會各機關成員；

c) 參與本會舉辦之各項學術、文化、教育、文康福利等方面的活動；

d) 享受本會所提供的各項福利及資助。

第六條 (會員義務)

本會會員必須履行以下義務：

a) 遵守本會章程，大會決議；

b) 積極參加本會的活動；

c) 繳交會費，並於每年首月繳交經大會決定的年費。

第七條

(會員資格的喪失)

會員在下列情況將喪失資格：

a) 經大會認為違反會章或作出有損本會聲譽行為者；

b) 遲交年費超逾壹年。

第三章 本會組織

第一節 機關

第八條 (機關)

(一) 本會之機關包括：

a) 會員大會之會長及副會長；

b) 理事會；

c) 監事會。

(二) 上述各機關成員之任期為三年，並可以連任。

第二節 會員大會

第九條 (會員大會之組成)

(一) 會員大會由全體會員組成，其決議在本章程及法定範圍內具有最高權力。

(二) 會員大會每年最少召開一次，大會之召集最少提前八天以掛號信方式通知，召集書內會寫上會議之日期、時間、地點及議程。

第十條 (會長)

(一) 會員大會選出會長，其成員當中須有壹位會長，壹位副會長。

(二) 會長領導本會，主持會員大會，並對外代表本會。

第十一條 (大會職權)

會員大會之主要職權為：

a) 選舉及撤銷理事會和監事會之成員；

b) 審議和通過大會之方針及活動計劃；

c) 討論並通過理事會所提交之年度工作報告，預算案及賬目；

d) 通過由理事會提議的有關入會、紀律及開除會籍的規章；

e) 對紀律處分，會籍之中止或開除作出決議；

f) 對修改本章程，其決議須獲出席會員四分之三贊同票；

g) 對本會之解散作出決議，須獲全體會員（包括未出席大會者）四分之三贊同票；

h) 訂定會員每年應交之會費金額及繳交方式；

i) 負責議決一切與本會有關，但不屬其他機關職權範圍的事務。

第三節 理事會

第十二條 (理事會之組成)

(一) 本會之日常活動，由理事會負責。理事會的總人數為單數，其中一人為理事會主席。

(二) 理事會設常務理事和理事若干名，其成員之職責或職務如秘書、司庫、學術、福利及文康各部長由理事會自行決定互選產生。

第十三條 (理事會之職權和會議)

(一) 理事會之職權為：

a) 執行會員大會所作出的決議；

b) 編制工作報告及年度賬目，並將其提交會員大會審議通過；

c) 通過本身之規章及草擬選舉規章，並將其提交會員大會認可；

d) 草擬選舉規章及紀律方面任何有關本會正常運作之規章；並將其提交會員大會審議通過；

e) 對新會員之申請作出決定；

f) 理事會之會議在有半數理事出席時，方可作議決事宜，決議取決於出席理事之半數票。

(二) 理事會之會議按具體需要不定期召開。

(三) 理事會責任之承擔須經理事長、或副理事長、或常務理事成員中任何二位簽名方為有效；而一般文書之交收等則可由任何一位理事簽署。

第四節 監事會

第十四條 (監事會之組成)

(一) 本會一切活動之監督工作，由監事會負責。監事會的總人數為單數，其中一人為監事會主席。

(二) 監事會會議按實際需要不定期召開。

第十五條 (監事會之職權)

(一) 監事會之職務為進行對本會和理事會的活動的經常性的監察。

(二) 監事會之會議在有半數監事出席時，方可作議決事宜，決議取決於出席監事之半數票。

第四章 收入與支出

第十六條 (本會收入和支出)

(一) 本會的收入來源為：

a) 會員繳交的會費；

b) 本會資產及所提供服務之收益；

c) 任何會員及各界人士社團、機構或政府對本會之捐贈及資助。

(二) 本會的支出：

a) 本會之支出由其收入負擔；

b) 一切支出須經理事會通過。

第五章

第十七條 (會名及會徽)

本會之會名及會徽（見圖一）受法律保障。任何個人或組織團體在未經授權情況下使用本會之會名及會徽，本會有關追究有關的法律責任。

附圖一 會徽



二零一一年九月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,689.00)

(Custo desta publicação \$ 3 689,00)

第一公證署

證明

千葉體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年九月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號70/2011。

千葉體育會 章程

第一章 總則

第一條——本會定名為：

中文：千葉體育會

英文：Chiba Sports Association

第二條——法人住所及辦事處：

本會設於澳門筷子基海灣南街229及233號威翠花園地下A舖，可根據需要設立辦事處。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會宗旨：

本會宗旨為全力推廣澳門足球運動，引導青年積極健康地參與足球及各類型運動，同時舉辦各類型足球賽事，發掘更多有潛質的運動員，促進澳門足球運動事業發展。

第二章 會員

第四條——架構及職位：

會員大會是本會的最高權力架構，設會長一人，副會長三人，附屬秘書長一人，秘書一至三人；理事會管理會務，執行會員大會的決議；設理事長一人，設理事五至十一人，總人數須為單數；監事會監督理事會的運作及向會員大會負責，設監事長一人，監事一至四人，最少有三名，總人數須為單數；理事會和監事會成員由會員大會選舉產生。任期一年，可連選連任。

第五條——部門：

理事會屬下設公共關係及廣告部、採購部、活動策劃部、會計財務部。並設有監事會，監督其運作。

第六條——會員種類歸納：

1. 個人會員：凡年滿十八歲或以上人士，對足球感興趣者。
2. 團體會員：在澳門政府註冊之團體。
3. 商號會員：在澳門政府註冊的任何經營商號。
4. 榮譽會員：由會長同意、及不少於兩個副會長推薦之會員。
5. 青少年會員：凡十八歲以下，對足球有興趣之人士。

第七條——入會準則

1. 個人會員：由組織理事及監事審核，再由副會長確認。
2. 團體會員：由不少於兩位副會長推薦再經會長確認。
3. 商號會員：由不少於兩位副會長推薦再經會長確認。
4. 榮譽會員：由組織會員大會選出之在社會有一定知名度的個人會員或對澳門有認可之貢獻的人士。

5. 青少年會員：十八歲以下有監護人擔保之人士。

第八條——會員權利

1. 可享有參加本會舉辦之一切活動。
2. 對本會務有提出建議之權力。
3. 退出本會。

第九條——會員義務

1. 遵守會章及決議。

2. 推動會務之發展及推廣足球文化。
3. 出席會員大會。
4. 繳納入會費。

第十條——入會與退會

1. 申請加入本會者，須填交登記表，經會員大會同意，繳交入會費，發給會員證，方為正式會員。

2. 對於不遵守會章或在法律上裁定為有刑事違法行為者，本會得取消其會員資格，停止享受一切會員權利，不退還已繳任何費用。

3. 凡欠交會費超過兩期者（每年為一期），期間經催收仍未繳交者作自動退會。（特殊情况經本會同意者例外）。

第十一條——會員如有違反會章破壞本會之行為，得由會員大會，理、監事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍處分。如屬自動退會或開除會籍者，其所交之入會費及各項費用概不發還。

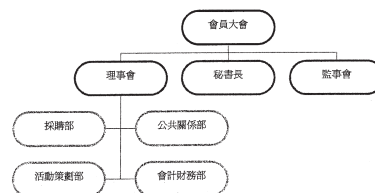
第十二條——榮譽會員可享有之權利。

1. 可出席會員大會會議。
2. 可享有發言權。

第三章 組織及架構

第十三條——本會最高權力機構為會員大會，會員大會議程及修改章程議案須由理事會、監事會聯席會議草擬制定及由會員大會通過。會員大會之職權為通過會章、制定會務方針、檢討及決定本會之重大事宜。理事會管理廣告及公共關係部，活動策劃部，採購部等對外部門，會計財務部等對內部門。

組織架構示意圖



第四章 會議

第十四條——1. 會員大會每一年舉行一次。

2. 季度大會由正/副會長，正/副理事長，正/副監事長，各部門的代表參與。

3. 青少年會員可出席會員大會，但不計入法定人數及沒有發表權。

4. 會員大會一年一度全員參加。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第五章 會務活動及福利事業

第十五條——本會應積極舉辦足球比賽，加強澳門市民對足球文化之認識及興趣。

第十六條——在經濟狀況允許的情況下，本會得舉辦慈善足球比賽，為社會牟福利。

第十七條——本會根據會員提議和條件許可，可舉辦足球展覽室，健身房，醫療室等。

第十八條——本會還應積極舉辦會員福利事業，會員亦可建議本會舉辦各福利活動。

第六章 經費

第十九條——本會經費來自會費，捐款和社會相關機構的資助，以及其他合法方式的取得。入會費和年度費由會員大會決定。

第二十條——本會全部收支帳目，由會計財務部記帳，每年交理、監事會審查後向會員大會報告。

第七章 附則

第二十一條——章程之修改權屬於本會會員大會。

第二十二條——修改章程之決議，須獲出席社員成員之四分之三之贊同票。

第二十三條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

二零一一年九月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,600.00)
(Custo desta publicação \$ 2 600,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門浸信中學家長教師會英文名稱為“**Macau Baptist College
Parent-Teacher Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年九月九日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為196號，有關條文內容如下：

澳門浸信中學家長教師會**章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“澳門浸信中學家長教師會”；

本會英文名稱為“**Macau Baptist College Parent-Teacher Association**”，以下簡稱為本會。

第二條——本會會址設在澳門黑沙環中街410號澳門浸信中學。

第三條——宗旨

1. 發揚愛國愛澳精神；
2. 增進家長團結互助；
3. 加強家長與學校的聯繫、協助學校開展教育活動；
4. 對學校的教育環境、教育規劃、教育管理、教育組織提出意見及建議；
5. 維護家長、學生及學校的合理權益；
6. 提高彼此之教育素質；
7. 共同貫徹學校的教育方針和理念。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章**會員****第五條——會員資格**

1. 所有現就讀於浸信中學（含小學部和幼稚園）的學生家長及監護人，願意遵守會章及繳交會費，經申請可成為本會會員。

2. 校長和在職教職員，願意遵守會章及繳交會費，經申請可成為本會會員。

第六條——會員的權利

1. 參加全體會員大會，有發言權及表決權；
2. 有選舉權及被選舉權；
3. 參加家長會活動，享受會員福利及權益；
4. 就與本會直接有關聯之學校活動及計劃提出意見。

第七條——會員的義務

1. 會員須遵守本會會章及決議；
2. 按時繳交會費（20元）；
3. 積極參與本會之會員大會及各項活動；
4. 維護本會聲譽及權益；
5. 推動促進家校合作的活動。

第八條——本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告，特別嚴重者得由理事會提議，經會員大會通過終止該會員會籍。

第三章**組織及職權****第九條——會員大會**

1. 會員大會為最高權力機構，有權制訂及修改會章、選舉和任免理事會及監事會成員、訂定會費、審理監事會之年度工作報告、財務報告及提案；

2. 會員大會每年召開一次，召集書最少提前八天透過簽收或掛號信方式交至會員；召集書內將列明會議日期、時間、地點及議程；

3. 在特殊情況下及指明事由，經五分之一以上的會員要求可召開特別會員大會；

4. 會員大會須在二分之一以上會員出席方為有效，如遇流會，於半小時後重新召開，無論多少會員出席均為有效，但法律另有規定者除外。

第十條——理事會

1. 理事會為最高執行機構；
2. 理事會由5-15名單數成員組成，包括理事長一人、副理事長、秘書、司庫及多名理事等；
3. 理事會有權召開會員大會、執行會員大會的所有決議、管理會務及發表工作報告；

4. 理事會每兩月召開一次，由理事長或副理事長召集，若有必要時，可提前三天通知召開；

5. 理事會的任期為兩年，連選得連任。

第十一條——監事會

1. 監事會為本會監察機構，負責監督和審查理事會的工作，並有權要求召開會員大會；

2. 監事會由3-7名單數成員組成，包括監事長一人、副監事長及監事若干名；

3. 監事會任期為兩年，連選得連任。

第四章**附則**

第十二條——本會的收入來自會費及其他資助。

第十三條——本會的所有支出費用，須由兩位或以上的理事會成員（司庫、理事長或副理事長）聯合簽署方為有效。

第十四條——本會可聘請其他人士擔任顧問。

第十五條——本會修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第十六條——本會解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Setembro de dois mil e onze. — A Ajudante, Wong Wai Wa.

(是項刊登費用為 \$1,967.00)

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門樂洋洋曲藝會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年九月八日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為194號，有關條文內容如下：

澳門樂洋洋曲藝會——章程

(一) 總則

1. 本會定名為：“澳門樂洋洋曲藝會”；

2. 會址：澳門台山巴波沙馬路136號嘉翠麗大廈C座7樓711；

3. 性質：本會為非牟利組織，宗旨是從事曲藝演唱活動，娛人娛己。

(二) 會員資格，權利與義務

1. 凡本澳曲藝愛好者，均可入會；

2. 有選舉權與被選舉權，及可參加本會舉辦各項活動；

3. 會員需遵守本會規章，若違反本會規章或行為失檢者，經理事會通過可取消其會員資格。

(三) 組織架構

1. 會員大會為本會最高權力架構，推舉會長一人並選舉理監事成員及修定會章，決定及檢討本會一切會務；

2. 會長負責領導本會工作，任期兩年，連選得連任；

3. 理事會由單數成員組成，設理事長一人，理事若干名，任期兩年，理事長由全體理監事互選產生，連選得連任；理事會負責執行大會通過之決議，規劃本會各項活動；

4. 監事會由會員大會選舉產生：設監事長一人，監事二人，任期兩年。監事會職權負責監督理事會工作。

(四) 會議

1. 會員大會每年召開一次，特別大會可由會長隨時召開，除法律另有規定外，大會決議以半數以上會員同意，方可通過；大會之召集須最少提前8天以掛號信或簽收方式通知各會員，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程；

2. 理監事會每三月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

(五) 經費

本會一切開支由各會員分擔及社會機構贊助。

(六) 附則

本會章程如有未盡之處由會員大會會議議決修改。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Setembro de dois mil e onze. — A Ajudante, Wong Wai Wa.

(是項刊登費用為 \$901.00)
(Custo desta publicação \$ 901,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門環境保護學會

葡文名稱為 “Instituto de Proteção
Ambiental de Macau”

英文名稱為 “Macau Environmental
Protection Institute”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年九月九日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為197號，有關條文內容如下：

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門環境保護學會”；

葡文名稱為 “Instituto de Proteção
Ambiental de Macau”；

英文名稱為 “Macau Environmental
Protection Institute”（下稱本會）。

第二條——本會宗旨為推動發展澳門環境保護產業，團結從事環境保護研究工作的專家學者，積極參與國內外環境保護研究合作，加強大眾對環保的意識，優化澳門產業平台，創造並強化競爭優勢，發展新興的商機。

第三條——本會會址設於澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈17樓B座，在有需要時可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

第二章

會員

第四條——會員資格：

具有以下資格人士，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

(1) 擁有學士學位或以上並從事環保產業（包括諮詢行業）的人士；

(2) 已取得環保方面的認證如ISO14000的企業僱主、董事、經理、股東或其所指派的行政管理代表；

(3) 有興趣投身於環保產業的管理者。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設主席一名、副主席一名或多名、秘書一名或多名，總體數目最多為17名而且須為奇數。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一名，副理事長一名或多名、理事一名或多名，總體數目最多為17名而且須為奇數。負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一名，副監事長一名或多名、及監事一名或多名，總體數目最多為17名而且須為奇數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會主席、副主席、秘書、理事會及監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第四章

會議

第十三條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，但法律另有規定除外。

第十四條——理事會會議、監事會會議每三個月召開一次。

第十五條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會主席、理事長、監事長召集和主持。大會召集書至少於大會召開前八日以掛號信或簽收方式通知各會員。

第十六條——理事會會議須經出席人數四分之三的理事同意，始得通過決議。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後執行。

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Setembro de dois mil e onze. — A Ajudante, Wong Wai Wa.

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中華武術研究會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年九月九日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第3/2011/ASS檔案組第67號，有關條文內容載於附件。

中華武術研究會章程

一、定名：

中文名稱：中華武術研究會；

葡文名稱：Associação de Pesquisa da Arte Marcial Chinesa；

英文名稱：Chinese Martial Arts Research Association。

二、宗旨：

1. 推動研究、探討中華武術文化及中華武術的技藝特點，宏揚中華文化中有關“武德”的精神及致力推廣中華文明。

2. 團結和凝聚有利於宏揚中華武術文化的熱心人士，組織有利於研究和推廣中華武術文化的活動。

3. 促進澳門與海內外宏揚、研究中華武術方面的交流與合作。

三、性質：民間非牟利團體。

四、會址：澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓D座。經理事會同意，會址可以遷移至其他地方。

五、組織結構：

(一) 會員大會：

1. 為本會最高權力機構，修改本會章程，透過選舉或協商程序產生會長、副會長、理事會及監事會之成員。

2. 每年必須召開一次會員大會，大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之。召集書內須指出會議日期、時間、地點及議程。若屬首次召集，如出席的會員未足半數，不得作任何決議；另外，決議則取決於出席會員之絕對多數票。

3. 會員大會由會長主持，理事會召集。另外，不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會長一名，對外代表本會，推動理事會全面執行會員大會決議。副會長若干名，協助會長工作。如有需要，可增設常務副會長。常務副會長的職權由內部章程確定。

5. 會長根據會務需要，可決定邀請各地社會知名人士在本會擔任各種榮譽性質之職位。

(二) 理事會：

1. 理事會全面落實會員大會制定的方針及決議；同時，可制定各種內部規章。

2. 理事會根據工作需要，可設立多個部門或專責委員會（或工作機構），也可設立諮詢組織，具體運作模式及職能，由內部規章確定。

3. 理事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

4. 理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名。理事長統籌理事會工作，主持理事會會議。如有需要，可設常務副理事長、常務理事或其他職位，具體情況由理事會會議確定。

(三) 監事會：

1. 監事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

2. 監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名。監事會與理事會成員不得互相兼任。

3. 監事會主要職責為：監察會務運作以及查核本會財務。

會長、副會長、理事會及監事會成員之每屆任期為三年，連選可連任。

六、會員：

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的人士，經申請獲得理事會批准後，可成為會員。

2. 會員有維護本會聲譽的義務；亦有退出本會的權利。

3. 會員的其他權利、義務，由理事會透過內部規章規範。

七、經費來源：主要來自會費、各種合法資助、捐贈及其他合法收益。

八、本章程解釋權屬會員大會所有；在召開第一次會員大會前，代表本會在註冊文件上簽署的人士，對本章程具有最權威解釋。

九、如要修改章程，須獲出席會員大會的會員四分之三贊同票通過；如要解散本會，須獲全體會員四分之三贊同票通過，方為有效。

十、本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零一一年九月九日於海島公證署

二等助理員 束承玫 Chok Seng Mui

(是項刊登費用為 \$1,586.00)

(Custo desta publicação \$ 1 586,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門家長資源協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年九月九日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第2/2011/ASS檔案組第66號，有關條文內容載於附件。

澳門家長資源協會

第一章 總則

第一條——本會名稱為澳門家長資源協會，葡文名稱為Associação dos

Recursos dos Pais de Macau，英文名稱為Parental Resources Association of Macau，英文簡稱為“PRAM”。

第二條——本會性質：

本會為非牟利組織，其存續不設期限，其宗旨為家長提供教育資訊及教育資源，並為全澳家長提供親職資訊的學習機會。為幫助家長們掌握親職的角色，本會盡力提供有關家長/子女個人成長需要及培育子女的學習資源。

第三條——一) 本會會址設於澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈17樓1709室。

二) 經會員大會議決，會址可遷至澳門任何地方。

第二章

會員

第四條——凡所有就讀本澳學校的學生家長及監護人，願意遵守會章及繳交會費，均可成為本會會員。

第五條——本會會員有遵守會章和決議，維護本會聲譽及權益、承擔本會任務以及繳納會費的義務。

第六條——本會會員可優先參與本會舉辦的活動、獲得本會有關資料和享有本會福利的權利，享有選舉權及被選舉權。

第七條——本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告，特別嚴重者得由理事會提議，經會員大會通過終止該會員會籍。

第三章

組織

會務機構

第八條——一) 會務機構：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

二) 會務機構成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

會員大會

第九條——一) 會員大會由所有完全享有權利的會員組成；

二) 會員大會設一名會長，一名副會長，一名秘書長負責主持會員大會工作；

三) 會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長代行職務。

第十條——一) 全體會員每年舉行一次平常會議；

二) 基於理事會要求可召開全體會員特別會議。

第十一條——會員大會的職權：

一) 會員大會為本會最高權力機構；

二) 可委任會員擔任法庭內外相關事務的代表；

三) 制定本會的活動方針；

四) 根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職位；

五) 實施其他權限，該權限在法律及本章程內並無授予會內其它機構的；

六) 有權選舉及罷免理事會及監事會成員；

七) 審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書。

第十二條——會長按照召集通知書內指定時間召開全體會員大會，開會時必須有大多數會員出席，若超過指定開會時間一小時後，出席人數仍不足，屆時不論出席會員人數多寡，均可召開會議。除法律另有規定外，所作決議必須有出席會員半數以上投票通過方為有效，未有出席的會員作棄權論。

第十三條——會員大會由會長召集，會議召集通知書須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

理事會

第十四條——一) 由一名理事長、一名副理事長、一名常務理事、二名理事組成，人數必須為單數；

二) 若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行職務。

第十五條——理事會職權：

一) 根據會員大會制定的方針，領導、管理和主持會務活動；

二) 招收會員；

三) 制作年度工作報告書和財務報告書；

四) 訂定入會費和每年會費。

監事會

第十六條——一) 監事會由一名監事長，二名副監事長組成，人數必須為單數；

二) 若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行職務。

第十七條——監事會職權：

一) 監察理事會的日常工作並提供意見；

二) 審查本會年度報告書和財務報告書；

三) 行使其他被授予的合法權力。

第四章

經費

第十八條——本會經費來源如下：

- 一) 會員及自發性資助；
- 二) 個人或法人贊助；
- 三) 其他合法來源的資助；
- 四) 理事會有籌募經費之責任。

第五章

附則

第十九條——本章程的解釋權屬於理事會。如有未盡之處，由會員大會議決。

第二十條——本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

第二十一條——本會章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊成票。

第二十二條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊成票。

二零一一年九月九日於海島公證署

二等助理員 何倩茵 Ho Sin Ian

(是項刊登費用為 \$2,424.00)
(Custo desta publicação \$ 2 424,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

休閒潛水會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年九月八日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第2/2011/ASS檔案組第65號，有關條文內容載於附件。

休閒潛水會章程**第一章****總則****第一條****名稱**

本會名稱：本會中文名稱為“休閒潛水會”，英文名稱為“Leisure Dive Club”。

第二條**宗旨**

本會的宗旨：本會為非牟利團體，其存續不設期限。宗旨為推廣潛水活動，採用正確可持續性，安全環保方式，積極推動海洋生態旅遊業的發展，愛護及珍惜海洋資源。

第三條**會址**

本會的會址設在澳門天神巷47號國華戲院商場2樓L座。

第二章**會員****第四條****會員資格**

認同本會章程者，均可申請入會。

1. 提交入會申請書，經本會理事會討論通過。

2. 由本會理事會授權的機構發給會員證。

第五條**會員權利及義務**

本會會員享有法定之各項權利及義務，即身為一般會員有選舉及被選權，出席大會會議，對會提出意見，參加本

會活動等權利。以及遵守會章，交付會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。未履行上述義務，違反會章或損害本會聲譽者，可喪失會員資格。

第三章**組織機關和據位人產生，罷免****第六條****組織機關**

本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會組成。

第七條**會員大會之組成及權限**

會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章，選舉或罷免架構成員及決定各會務工作。會員大會需每年召開一次，至少提前八天以掛號信方式或書面簽收方式召集。亦可由理事會2/3成員要求召開特別會議。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議時除另有法律規定外，須獲出席會員的絕對多數票贊同方為有效；會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。每屆任期三年，可連選連任。本會可設榮譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請，並由會員大會通過，可連續聘任，享有會員的權利，可參加本會各項活動。

第八條**理事會之組成及權限**

1. 理事會由單數成員組成，設理事長，副理事長各一名；常務理事及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。理事會每三個月召開會議一次，會議決議獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

2. 負責執行會員大會之決議。

3. 制定年度計劃。

4. 每年提交年度工作報告及財務報告。

第九條**監事會之組成及權限**

1. 監事會設監事長一人，副監事長若干人，由單數成員組成。每屆任期為三年，可連選連任。監事會每三個月召開會議一次，會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

2. 監察會務運作及查核會之財務。

第四章**經費****第十條****經費**

1. 本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

2. 本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章**附則****第十一條****法律規範**

1. 修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

2. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

3. 本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

第十二條**會徽**

本會會徽如下：



二零一一年九月八日於海島公證署

二等助理員 何倩茵 Ho Sin Ian

(是項刊登費用為 \$1,967.00)

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門南灣西灣街區坊眾互助會

(簡稱：南西灣坊會)

葡文名稱為“Associação de Mútuos Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一一年九月八

日，存檔於本署之2011/ASS/M3檔案組內，編號為195號，有關條文內容如下：

『澳門南灣西灣街區坊眾互助會』

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為：“澳門南灣西灣街區坊眾互助會”，簡稱“南灣坊會”，葡文名稱為：“Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República”，會址設於高樓街6-8號豪閣大廈二樓A.B.C座。

第二條——本會為澳門街坊會聯合總會之屬會。

第三條——本會為不牟利的慈善服務團體，以團結坊眾、參與社會、關注民生、服務社群、共建特區，為維護坊眾正當權益，發揚互助精神，推廣社區活動，促進睦鄰關係，辦好文教、福利、康樂工作、關注社區事務為宗旨。

第二章

會員

第四條——凡在本澳工作或居住的坊眾，不分性別，年齡在十八歲或以上，持有合法身份證明文件，願意遵守本會會章者，可申請加入成為會員。

第五條——坊眾申請入會，須填寫入會申請表，繳交一吋半正面免冠半身照片兩張，經理事會批准方得成為正式會員。

第六條——本會會員享有下列權利：

- 1) 批准入會後三個月才享有選舉及被選舉權；
- 2) 批評及建議之權；
- 3) 享受本會之福利、文娛康樂及社區服務之權利。

第七條——本會會員有下列義務：

- 1) 遵守本會會章及決議；
- 2) 支持、參與會務工作；
- 3) 繳納入會基金及會費。

第八條——會員如有違反會章，破壞本會聲譽、利益行為者，由理事會視其情節輕重，分別予以勸告，警告或開除會籍之處分。

第三章

組織

第九條——本會組織包括會員大會、理事會和監事會，任期三年，會長、理事長和監事長只可連任一屆。

第十條——本會採用民主集中制，會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

- 1) 制定或修改會章；
- 2) 選舉理、監事成員；
- 3) 決定工作方針及重大事宜；
- 4) 審查及批准理、監事會的工作報告，財務報告。

第十一條——理監事成員互選出本會會員大會主席團三至七人，會長一人。會長對外代表本會，對內領導本會。

第十二條——理事會為本會最高執行機構。常務理事會為本會處理日常會務之機構。由三人或以上組成，總數為單數，其中一人為理事長。其職權如下：

- 1) 執行會員大會決議；
- 2) 向會員大會報告工作及提出建議；
- 3) 召開會員大會。

第十三條——常務理事會下設社區工作部、康體部、青年部、聯絡部、福利部、財務部，理事會視工作需要，得增聘工作人員。

第十四條——監事會為本會監察機構。由三人或以上組成，總數為單數，其中一人為監事長。監事會職權如下：

- 1) 監察理事會執行會員大會決議；
- 2) 定期審查賬目；
- 3) 列席理事會會議；
- 4) 對有關年報及賬目制定審核意見書，提交會員大會。

第四章

會議

第十五條——會員大會每年召開一次，由理事會召集之。在特殊情況下可由會長提議，經理監事會同意或由超過半數會員聯署，可向理監事會提出提前或延期召開臨時會員大會。

第十六條——常務理事會會議每月召開一次，理監事會會議每兩個月召開一次，由理事長召集之。在理事長認為必要時，得召開臨時會議。

第十七條——理事會議出席人數過半數方為合法；所作決議為出席人數過半數通過方為有效。

第五章

經費

第十八條——1) 本會會員入會須繳納會費。會員分為永久會員和非永久會員，非永久會員連續繳交十五年或以上，可自動成為永久會員。

2) 一般會員會費規定於當年（公曆十二月三十一日為結算日）繳交，逾期本會用信函或聯絡催繳，如再逾期一年仍未清繳者，則作自動退會論，其所交之入會基金及各項費用概不發還。

第六章

附則

第十九條——本章程經會員大會通過後實行。

第二十條——本章程解釋屬理事會，修改權屬會員大會。

第二十一條——本章程未訂明之處，將按澳門現行有關法律，以及一九九九年八月三日第39/99/M號法令頒佈之《民法典》之規定辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Setembro de dois mil e onze. — A Ajudante, Wong Wai Wa.

(是項刊登費用為 \$2,182.00)
(Custo desta publicação \$ 2 182,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico, que o presente documento de nove folhas, está conforme o original do exemplar da alteração dos estatutos da associação denominada «Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau», depositado neste Cartório, sob o número nove no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e onze.

於二零一一年六月十七日舉行之澳門地產業總商會會員大會中，通過決議，更改該會章程之全部條款。

現透過本文書，正式更改章程之全部條款，更改後有關條款如下：

澳門地產業總商會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為澳門地產業總商會；葡文名：Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau；英文名：Macau General Association of Real Estate。一九八二年六月十九日成立於澳門，曾經用名：澳門地產交易商會，澳門地產商會，澳門地產業商會。

第二條——本會宗旨：擁護基本法，支持一國兩制，關注社會經濟事務。通過組織和開展各種活動，發揮行業優勢，增進交流與合作，促進同業之團結互助，維護本會會員之正當權益。

第三條——本會會址設在：澳門新口岸宋玉生廣場238-286號建興龍廣場15樓H、I、J、K座。

第二章

會員

第四條——凡從事房地產建築業投資、發展、代理之同業，願意遵守本會會章者，均可申請加入為本會會員。

第五條——本會會員分別有：附屬團體會員、團體會員及商號會員三種。

(1) 附屬團體會員：澳門地產業總商會（附屬）慈善基金會、澳門地產業總商會（附屬）澳門物業代理商會。

(2) 團體會員：澳門地產專業協會、澳門地產建設商會。

(3) 商號會員：凡領有澳門政府發出之不動產買賣及地產建築業投資、發展、代理之營業稅牌之商號或公司，經一會員介紹可申請加入本會為商號會員（但不可與經已入會之商號會員公司名稱有同名同音），經理事會批准後由本會發給商號會員證方得成為會員。每商號會員可委派指定一人為代表，如代表人有變更時，應由該商號或公司具函申請更換代表人，並經本會理事會通過方為生效。

(4) 本會會員不能參加本澳同類性質商會為會員。

第六條——本會會員有下列權利：

(1) 新會員入會必須超過六個月後才有選舉權及被選舉權。

(2) 對會務有批評及建議之權。

(3) 享有本會舉辦之福利及各項會務活動之權。

第七條——本會會員有下列義務：

(1) 遵守會章及決議。

(2) 推動會務之發展及促進同業間之團結互助。

(3) 繳納入會基金及會費。

第八條——會員凡欠交會費超過十二個月，其間經催收仍不繳交者作自動退會論。

第九條——會員如有違反會章破壞本會之行為者，得由理、監事會視其情節輕重分別予以書面警告或開除會籍之處分。如屬自動退會或開除會籍者，其所交之基金及各項費用概不發還。

第三章

組織

第十條——會員大會由主席團主持，而主席團則由主席、副主席、秘書各一名組成，主席團成員候選人之產生由常務理事會提名，並經每次會員大會選舉產生。

第十一條——本會最高權力機構為會員大會，會員大會之議程及修改章程議案須由常務理事會、常務監事會聯席會議草擬制定及通過。會員大會之職權為通過會章、制定會務方針、社團各機關成員的解任、資產負債表之通過、檢討及決定本會之重大事宜。選舉產生會長、副會長、理事會成員及監事會成員等。

第十二條——理事會為本會最高權力執行機構。理事會負責管理會務，執行會員大會的決議；監事會為監察機關，負責檢查日常會務工作及監督財務。

第十三條——在本會換屆選舉前三個月，理事會和監事會必須負責制定及通過選舉法則和成立選舉相關委員會。

第十四條——理事會和監事會之候選人的產生，必須由常務理事會及常務監事會及澳門地產業會董商會成員組成之提名委員會通過推選提名，再將候選人名單提交經由會員大會投票選舉產生，任期為三年，連選得連任，會長卸任後，則為本會永遠會長。

凡遇本會銀禧或金禧紀念年，理事會和監事會可作提前或推遲換屆，以配合銀禧或金禧會慶。

第十五條——參選會長之候選人必須為本會永遠會長、現任會長或副會長之人士。參選副會長必須為現任副會長或曾經擔任本會副會長或現屆聘任之榮譽會長及現任正/副理事長。參選人，如為榮譽顧問、榮譽會長、永遠榮譽會長或永遠會長，須向理事會提交辭去本會現任職位之書面辭職書，並經理事會通過接受，方可參選。

第十六條——會員大會由若干名成員組成，全體成員總人數須為單數。會員大會直接選舉產生會長一人，副會長若干人（包括常務副會長一人），常務副會長由會長組互選產生。會長對外代表本會並參加理事會及協調本會工作，常務副會長和副會長協助會長工作，如會長因離職或辭職則由常務副會長遞補之，常務副會長如因離職或辭職由會長組互選產生遞補之。副會長空缺之候選人則由理、監事在正/副理、監事長中提名，並在理、監事聯席會議上互選產生遞補之。理、監事長空缺之候選人則由理、監事在副理、監事長及各部部長中提名，並在理、監事聯席會議上互選產生遞補之；副理、監事長空缺之候選人則由理、監事在各部正/副部長、監事中提名，並在理、監事聯席會議上互選產生遞補之，依次類推。

第十七條——理事會由若干名成員組成，全體成員總人數須為單數。日常會務工作由理事長主持，常務副理事長協助之，理事長缺席時由常務副理事長及副理事長依次代其職務。理事會設理事長一名，副理事長若干名（包括常務副理事長二人），秘書長、副秘書長和理事各若干名。理事會屬下設財務、會員拓展和福利部門，各部設部長一人，副部長若干名。

第十八條——監事會由若干名成員組成，全體成員總人數須為單數。監事會設監事長一名，副監事長若干人及監事若干人。監事長缺席時由副監事長依次代其職務。

第十九條——本會設常務理事會，負責執行理事會決議及管理會務。正副會長及正副理事長為常務理事會之當然成員，其餘成員由理事會成員互選產生。常務理事會總人數由若干人組成，常務理事會的總人數須為單數。

本會設常務監事會，負責執行監事會的決議，正副監事長為常務監事會之當然成員，其餘成員由監事會成員互選產生，常務監事會總人數由若干人組成，常務監事會的總人數須為單數。

第二十條——理、監事會成員如連續六個月缺席會議者，經書面通知而沒有合理解釋者作自動請辭，其職位在理事與監事聯席會議選舉產生遞補之。

第二十一條——本會為推動及發展會務，經理事會成員提名，理事會、監事會聯席會議通過，並經會長同意，敦聘社會上有聲望之熱心人士為本會名譽會長或名譽顧問等職務。

第二十二條——對本會有特殊貢獻者，經理事會成員提名，理事會、監事會聯席會議通過，並經會長同意，可聘為永遠榮譽會長、榮譽會長或榮譽顧問，上述人士必須是本會會員。

第四章 會議

第二十三條——會員大會召開須由會長或會長會同理事會、監事會聯席會議通過，並由會長召集之，開會日期必須提前十五天以登報方式通知。可在會慶日舉行，在特殊情況下可提前或延期舉行。

第二十四條——澳門地產業會總商會持有、管理及監督使用本會資產。

第二十五條——會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體會員人數之一半參加方得舉行。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論。如遇有表決

問題，則須有出席之百分之九十人數通過方為有效。但法律規定特定多數者除外。

第二十六條——理事會、監事會聯席會議每三個月舉行至少一次，由會長或理事長召集之，每次會議須有半數以上理事、監事成員參加方得開會和決議。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論和決議。

第二十七條——常務理事會會議，由會長或理事長召集之，每次會議須有半數以上常務理事會成員參加方得開會和決議。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論和決議。

第二十八條——常務監事會會議，由監事長召集之，每次會議須有半數以上常務監事會成員參加方得開會和決議。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論和決議。

第二十九條——本會永遠會長、現屆聘任榮譽會長出席常務理事會、常務監事會聯席會議，有發言權及表決權。

第五章 經費

第三十條——會員入會須繳納入會基金費澳門幣伍佰元正，會員每月月費澳門幣伍拾元正。

第三十一條——本會如有特別需要時得由理事會、監事會聯合組織籌募之。

第六章 附則

第三十二條——本會會長自動當選為本會（附屬）慈善基金會之名譽主席和本會（附屬）澳門物業代理商會之會員大會主席。

第三十三條——本會（附屬）團體會員之章程修改權、解釋權屬於澳門地產業總商會理、監事會。

第三十四條——本章程經本會會員大會通過後生效。

第三十五條——本章程之修改權屬於本會會員大會。

第三十六條——本章程的任何條款之解釋權屬於澳門地產業總商會會員大會、常務理事會及常務監事會。

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos sete de Setembro de dois mil e onze. — O Notário, Fong Kin Ip.

(是項刊登費用為 \$3,559.00)
(Custo desta publicação \$ 3 559,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$312.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$312,00